



Security Tech Germany

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA52000 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500



- Ⓧ** **Bedienungsanleitung**
- Ⓧ** **User manual**
- Ⓧ** **Manuel utilisateur**
- Ⓧ** **Gebruikershandleiding**
- Ⓧ** **Brugerhåndbog**

<p>Ⓓ</p>	<p>Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!</p> <p>Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 6.</p>	<p>ⒹK</p> <p>Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part. Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.</p> <p>Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på side 223.</p>
<p>ⒼB</p>	<p>These user manual contains important information for installation and operation. This should be also noted when this product is passed on to a third party. Therefore look after these operating instructions for future reference!</p> <p>A list of contents with the corresponding page number can be found in the index on page 57.</p>	
<p>Ⓕ</p>	<p>Ce mode d'emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!</p> <p>Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la page 106.</p>	
<p>ⒹL</p>	<p>Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!</p> <p>U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 169.</p>	



Security Tech Germany

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA52000 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500



Version 06/2017



Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Ⓧ Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

IPCA22500

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/IPCA22500

IPCA32500

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/IPCA32500

IPCA52000

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/IPCA52000

IPCA62500

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/IPCA62500

IPCA62505

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/IPCA62505

IPCA72500

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com/product/IPCA72500

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Fachhandelspartner!



Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte mit.

Die ABUS Security-Center GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Wichtige Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren des Produkts. Außerdem erlischt durch das Öffnen/Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile usw. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät zerstören und ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).



Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.



Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur eine Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.

Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Inhaltsverzeichnis

1. BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG	9
2. SYMBOLERKLÄRUNG	9
3. LIEFERUMFANG	10
4. MERKMALE UND FUNKTIONEN.....	11
5. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	12
5.1 ÜBERBLICK – TYPENNUMMER.....	12
5.2 AUSPACKEN	12
5.3 ÜBERSICHT ANSCHLÜÙE, BEDIENELEMENTE, VORDER-/RÜCKSEITE	13
6. MONTAGE	20
6.2 KABELVERLEGUNG.....	20
6.3 STROMVERSORGUNG.....	21
6.4 ANBRINGEN DES NETZWERKKABELS	22
6.5 AUSRICHTEN DER KAMERA.....	22
6.6 ZOOM- UND FOKUSEINSTELLUNG.....	22
6.6 ANBRINGEN DES OPTIONALEN ANSCHLUSSKABELS FÜR IPCA32500 UND IPCA72500	23
6.7 SCHALTEINGANG UND SCHALTAUSGANG.....	23
6.8 STATUS-ANZEIGEN	24
6.9 ANSCHLUSSHINWEISE ZUM AUDIOEINGANG UND AUDIOAUSGANG	24
6.11 WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN (RESET).....	25
6.12 WECHSEL DER DOMEKUPPEL	25
6.13 WECHSEL DER MICROSD KARTE (NUR IPCA32500, IPCA72500).....	26
7. ERSTINBETRIEBNAHME.....	27
7.1 VERWENDUNG DES ABUS IP INSTALLERS ZUR KAMERASUCHE	27
7.2 ZUGRIFF AUF DIE NETZWERKKAMERA ÜBER WEB-BROWSER	28
7.2.1 GENERELLE HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER EINSTELLUNGSSEITEN	28
7.3 VIDEO-PLUGIN INSTALLIEREN	28
7.4 STARTSEITE (LOGIN-SEITE).....	29
7.5 BENUTZERKONTEN UND PASSWÖRTER	30
8. BENUTZERMENÜ „USER“	31
9. ANSICHT UND KONFIGURATIONSMENÜ BENUTZER „MASTER“	33
9.1. INSTALLER ZUGANG DEAKTIVIEREN/AKTIVIEREN	35
9.2 AUFNAHMEN AUS INTERNEM SPEICHER ANZEIGEN/HERUNTERLADEN.....	36
10. ANSICHT UND KONFIGURATIONSMENÜS BENUTZER „INSTALLER“	37
10.1 LIVE-ANSICHT	37
10.2 INFOSEITE	39
10.3 EINSTELLUNGSASSISTENT	40
10.4 ERWEITERTE KAMERA-EINSTELLUNGEN	40
10.4.1 VIDEO	40
10.4.1.1 ALLGEMEIN.....	40
10.4.1.2 TAGPROFIL	41
10.4.1.3 NACHTPROFIL.....	41
10.4.1.4 TAG-/NACHTUMSCHALTUNG	41
10.4.1.5 PRIVATZONENMASKIERUNG	42
10.4.1.6 VIDEO STREAM EINSTELLUNGEN	42
10.4.1.7 NETZAUSFALLAUFZEICHNUNG	44
10.4.2 NETZWERK	45
10.4.2.1 IPV4 EINSTELLUNGEN.....	45

10.4.2.2 PORTS	45
10.4.2.3 DDNS.....	45
10.4.2.4 HTTPS	46
10.4.2.5 SMTP / E-MAIL	46
10.4.3 TEXTÜBERLAGERUNG	46
10.4.4 DATUM / UHRZEIT	47
10.4.5 SYSTEM	47
10.4.5.1 ALLGEMEIN.....	47
10.4.5.2 FIRMWARE / NEUSTART.....	47
10.4.5.3 LOG-DATEI	48
10.4.6 BEWEGUNGSERKENNUNG	48
10.4.7 ALARM MANAGER	49
10.4.8 AUDIO	50
10.4.9 BENUTZER.....	50
10.4.10 SERVICE.....	50
11. WARTUNG UND REINIGUNG.....	51
11.1 FUNKTIONSTEST	51
11.2 REINIGUNG.....	51
12. ENTSORGUNG	51
13. TECHNISCHE DATEN.....	52

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kamera dient zur Videoüberwachung im Innen- bzw. Außenbereich (je nach Modell) in Verbindung mit einem Aufzeichnungsgerät oder einem entsprechendem Anzeigegerät (z.B PC).



Eine andere Verwendung als oben beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen, außerdem bestehen weitere Gefahren. Jeder andere Einsatz ist nicht bestimmungsgemäß und führt zum Verlust der Garantie bzw. Gewährleistung; sämtliche Haftung wird ausgeschlossen. Dies gilt auch, wenn Umbauten und/oder Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für Montage und Bedienung.

2. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z. B. durch elektrischen Schlag.



Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Lieferumfang

	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA6250X	IPCA72500
IP Kamera	√	√	√	√	√
Kurzanleitung	√	√	√	√	√
Allg.Sicherheitshinweise	√	√	√	√	√
Innensechskantschlüssel (ohne Stift)	√	-	-	√	-
Innensechskantschlüssel (mit Mittelloch)	-	√	-	-	√
Reset-Werkzeug	√	√	√	√	√
Software CD (ABUS IP Installer, VMS Express)	√	√	√	√	√
Schelle für Kabelfixierung	-	√	-	-	√
Kabelverschraubung M25	-	-	-	-	√
2 x Gummistopfen	-	-	-	-	√
Kabel für analogen Videoausgang (BNC)	-	√	-	-	√
Trockenmittelbeutel	-	-	-	-	√
Gummiplatte für Installation	-	-	-	√ (vorinstalliert)	√ (separat)



Die Bedienungsanleitung in Landessprache als PDF Dokument finden Sie im Internet unter www.abus.com über die Produktsuche.

4. Merkmale und Funktionen

- Full HD 1080p Auflösung: 1920 x 1080 @ 25 fps
- Sony Xarina DSP und Sony Exmor Bildaufnehmer
- Tamron Motor Vario Objektiv 3,0 - 9,0 mm (nur IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA72500) bzw. 9,0 – 22,0 mm (IPCA62505)
- 16 GB interner Speicher für Aufzeichnung bei Netzwerkausfall
- Tag-/Nachtumschaltung mit elektromechanischem IR Sperrfilter (ICR)
- IR LEDs mit variabler Intensität (nur IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500)
- WDR Funktion zum Ausgleich hoher Bildkontraste
- Power over Ethernet (PoE)
- ONVIF kompatibel

5. Gerätebeschreibung

5.1 Überblick – Typennummer

Modelnummer	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA62505	IPCA72500
Auflösung	1080p	1080p	1080p	1080p	1080p
DWDR / WDR	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB
2D DNR / 3D DNR	- /√	- /√	- /√	- /√	- /√
Objektiv	Motor Zoom, 3-9 mm	Motor Zoom, 3-9 mm	-	Motor Zoom, 9-22 mm	Motor Zoom, 3-9 mm
Betriebsspannung	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af

Modelnummer	IPCA62500
Auflösung	1080p
DWDR / WDR	WDR, 120 dB
2D DNR / 3D DNR	- /√
Objektiv	Motor Zoom, 3-9 mm
Betriebsspannung	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af

5.2 Auspacken

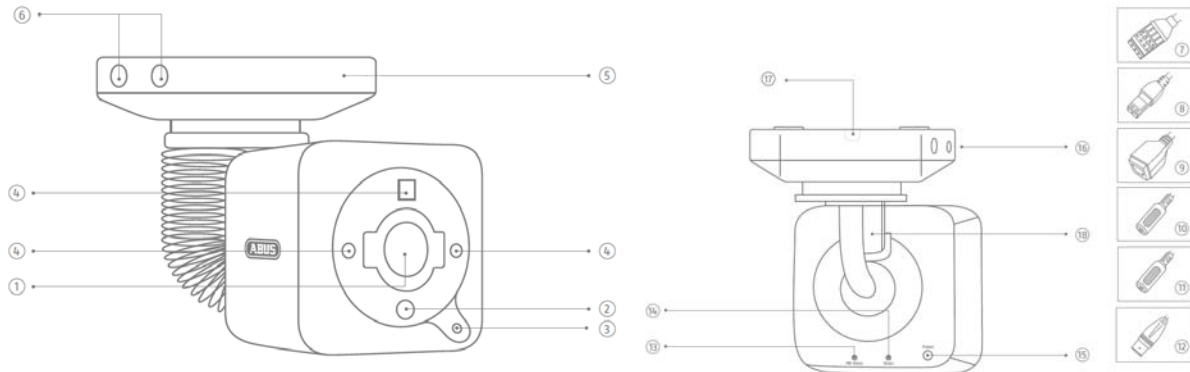
Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.



Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

5.3 Übersicht Anschlüsse, Bedienelemente, Vorder-/Rückseite

IPCA22500



(DE)

1. Objektiv
2. Lichtsensor
3. Mikrofon
4. IR LED
5. Bodenplatte
6. Sicherheitsschrauben
7. Alarmein- und ausgang
8. Spannungsversorgung 12V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

1. Lens
2. Photo sensor
3. Microphone
4. IR LEDs
5. Base plate
6. Safety screws
7. Alarm input and output
8. Power supply 12V
9. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

1. Objectif
2. Photodétecteur
3. Microphone
4. LED IR
5. Socle
6. Vis de sécurité
7. Entrée et sortie d'alarme
8. Alimentation électrique 12V
9. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

1. Objectief
2. Lichtsensor
3. Microfoon
4. IR-LED's
5. Bodemplaat
6. Veiligheidsschroeven
7. Alarmin- en uitgang
8. Stroomvoorziening 12V
9. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

1. Objektiv
2. Lyssensor
3. Mikrofon
4. IR-LED'er
5. Bundplade
6. Sikkerhedsskruer
7. Alarmind- og -udgang
8. Spændingsforsyning 12V
9. RJ45-tilslutning, PoE egnet

(SE)

1. Objektiv
2. Ljussensor
3. Mikrofon
4. IR-lysdioder
5. Golvplatta
6. Säkerhetsskruvar
7. Larmingång och -utgång
8. Zasilanie napięciowe
9. RJ45-anslutning, PoE kompatibel

(PL)

1. Obiektyw
2. Czujnik światła
3. Mikrofon
4. Diody IR LED
5. Podstawa
6. Śruby zabezpieczające
7. Wejście i wyjście alarmu
8. Napięcie zasilające 12V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

(IT)

1. Obiettivo
2. Fotosensore
3. Microfono
4. LED IR
5. Piastra di base
6. Viti di sicurezza
7. Ingresso e uscita di allarme
8. Alimentazione di tensione 12 V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

1. Objetivo
2. Fotocélula
3. Micrófono
4. LED de infrarrojos
5. Base
6. Tornillos de seguridad
7. Entrada y salida de alarma
8. Alimentación de tensión 12V
9. Conexión RJ45, apta para PoE

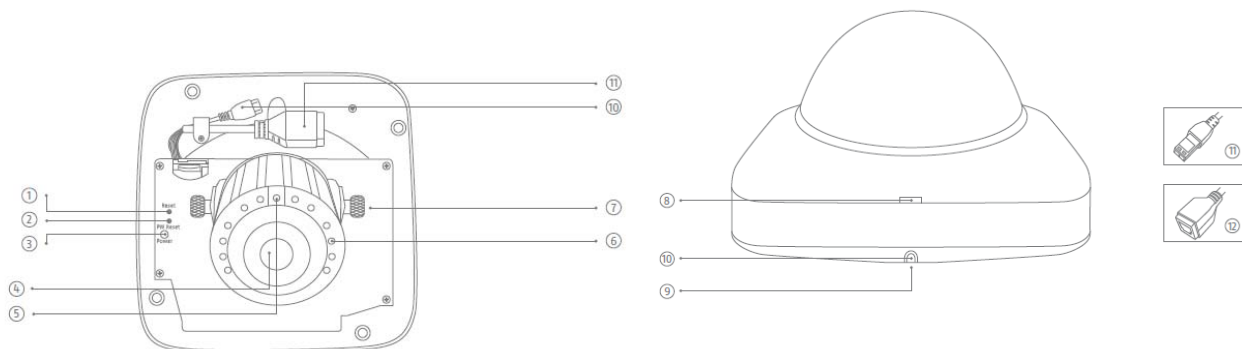
(RU)

1. Объектив
2. Датчик света
3. Микрофон
4. ИК-светодиоды
5. Опорная плита
6. Стопорные винты
7. Вход и выход сигнала тревоги
8. Электроснабжение 12 В
9. Разъем RJ45, с поддержкой PoE

DE	GB	FR	NL
10. Audioeingang	10. Audio input	10. Entrée audio	10. Audiongang
11. Audioausgang	11. Audio output	11. Sortie audio	11. Audiouitgang
12. Analoger Videoausgang für Servicezwecke	12. Analogue video output for service	12. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance	12. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
13. Passwort Reset	13. Password reset	13. Réinitialisation mot de passe	13. Wachtwoord reset
14. Reset Taste	14. Reset button	14. Touche Reset	14. Reset-toets
15. Status LED für Spannungsversorgung	15. Power LED	15. LED d'alimentation	15. Power-LED
16. Sicherheitsschrauben	16. Safety screws	16. Vis de sécurité	16. Veiligheidsschroeven
17. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht	17. Breakout point, if lateral cable routing is desired	17. Point de passage en cas de câblage latéral	17. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
18. 3-Achsen-Halterung	18. 3-axle mount	18. Support 3 axes	18. 3-assige houder
OK	SE	PL	IT
10. Audioindgang	10. Audioingång	10. Wejścia audio	10. Uscita audio
11. Audioudgang	11. Audioutgång	11. Wyjście audio	11. Ingresso audio
12. Analog videoudgang til serviceformål	12. En andra videoutgång för kamera anordning	12. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych	12. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
13. Kodeordet-reset	13. Lösenord-reset	13. Hasło-reset	13. Password-reset
14. Reset-tast	14. Reset-knapp	14. Przycisk Reset	14. Tasto reset
15. Power LED	15. LED zasilania	15. LED zasilania	15. LED Power
16. Sikkerhedsskruer	16. Säkerhetsskruvar	16. Śruby zabezpieczające	16. Viti di sicurezza
17. Gennemførlingssted, hvis der ønskes kabelføring i siden	17. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan	17. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku	17. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
18. Holder med 3 akser	18. Hållare med 3 axlar	18. 3-osiowy uchwyt	18. Supporto a 3 assi
ES	RU		
10. Entrada de audio	10. звуковой вход		
11. Salida de audio	11. звуковой выход		
12. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento	12. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания		
13. Reset alimentación	13. Сброс пароля		
14. Contraseña-reset	14. пароль-перезагрузки		
15. LED de alimentación	15. Светодиод питания		
16. Tornillos de seguridad	16. Стопорные винты		
17. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables	17. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля		
18. Soporte triaxial	18. 3-осевой кронштейн для крепления		

Hinweis zu Punkt 13: Resettaste (Rücksetzen des Kennworts für den Benutzer "master")

IPCA32500



- DE**
1. Reset Taste
 2. Passwort Reset Taste
 3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
 4. Objektiv
 5. Lichtsensor
 6. IR LED
 7. Fixierschrauben für Kameramodul

- GB**
1. Reset button
 2. Password reset
 3. Status LED for 12 V power supply
 4. Lens
 5. Photo sensor
 6. IR LEDs
 7. Fixing screws for camera module

- FR**
1. Touche reset
 2. Réinitialisation de mot de passe
 3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
 4. Objectif
 5. Photodétecteur
 6. LED IR
 7. Vis de fixation pour le module de caméra

- NL**
1. Resetknop
 2. Wachtwoord reset
 3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
 4. Objectief
 5. Lichtsensor
 6. IR-LED's
 7. Fixeerschroeven voor cameramodule

- DK**
1. Reset-tast
 2. Reset af kodeord
 3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
 4. Objektiv
 5. Lyssensor
 6. IR-LED'er
 7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

- SE**
1. Återställningsknapp
 2. Lösenordsåterställning
 3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
 4. Objektiv
 5. Ljussensor
 6. IR-lysdioder
 7. Fästskruvar för kameramodul

- PL**
1. Przycisk resetowania
 2. Reset hasła
 3. Dioda LED zasilania 12 V
 4. Obiektyw
 5. Czujnik światła
 6. Diody IR LED
 7. Śruby mocujące do modułu kamery

- IT**
1. Tasto reset
 2. Reset password
 3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
 4. Obiettivo
 5. Fotosensore
 6. LED IR
 7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

- ES**
1. Tecla Reset
 2. Restablecimiento de contraseña
 3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
 4. Objetivo
 5. Fotocelda
 6. LED de infrarrojos
 7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

- DE**
8. Aussparung um Abdeckung zu lösen
 9. Aussparung verdeckte Kabelführung
 10. Ausbruchstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
 11. Spannungsversorgung 12 V
 12. RJ45 Anschluss, PoE fähig

- GB**
8. Recess for removing the cover
 9. Recess for concealed cable routing
 10. Breakout point, if lateral cable routing is desired
 11. 12 V power supply
 12. RJ45 connection, PoE capable

- FR**
8. Encoche pour retirer le cache
 9. Niche câblage caché
 10. Point de passage en cas de câblage latéral
 11. Alimentation électrique 12 V
 12. Connexion RJ45, compatible PoE

- NL**
8. Uitsparing om afdekking los te maken
 9. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
 10. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
 11. Stroomvoorziening 12 V
 12. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

- DK**
8. Udfæsning til at løse afdækningen
 9. Udfæsning til skjult kabelføring
 10. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
 11. Spændingsforsyning 12 V
 12. RJ45-tilslutning, PoE-egnet

- SE**
8. Urtag för att lossa kåpa
 9. Urtag, dold kabeldragning
 10. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
 11. Spänningsförsörjning 12 V
 12. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel

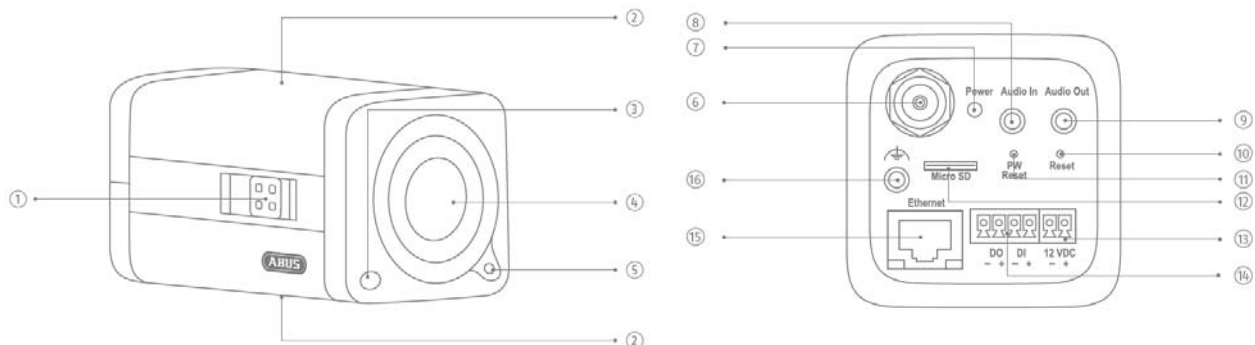
- PL**
8. Luka na poluzowanie pokrywy
 9. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
 10. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
 11. Napięcie zasilające 12 V
 12. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

- IT**
8. Rientranza per sbloccare la copertura
 9. Foro per cablaggio nascosto
 10. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
 11. Alimentazione di tensione 12 V
 12. Connettore RJ45, compatibile con PoE

- ES**
8. Orificio para soltar la cubierta
 9. Orificio para el tendido de cables oculto
 10. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
 11. Alimentación de tensión 12 V
 12. Conexión RJ45, apta para PoE

Hinweis zu Punkt 2: Resettaste (Rücksetzen des Kennworts für den Benutzer "master")

IPCA52000



- DE**
1. Objektiv-Anschluss
 2. 1/4" Zoll Gewinde auf Ober- und Unterseite
 3. Status LED
 4. Objektiv-Sockel (CS-Mount)
 5. Lichtsensor

- GB**
1. Lens connection
 2. 1/4 inch thread on top and bottom sides
 3. Status LED
 4. Lens base (CS mount)
 5. Photo sensor

- FR**
1. Raccordement d'objectif
 2. Filetage 1/4" sur la partie supérieure et inférieure
 3. LED d'état
 4. Culot d'objectif (CS mount)
 5. Photodétecteur

- NL**
1. Objectief-aansluiting
 2. 1/4" inch schroefdraad aan bovenen onderzijde
 3. Status-LED
 4. Objectiefadapter (CS-mount)
 5. Lichtsensor

- DK**
1. Objektiv tilslutning
 2. 1/4-tommers gevind på over- og underside
 3. Status-LED
 4. Objektiv-sokkel (CS-Mount)
 5. Lyssensor

- SE**
1. Objektivanslutning
 2. 1/4-tumgänga på ovan- och undersida
 3. Statuslysdiod
 4. Objektivsockel (CS-gänga)
 5. Ljussensor

- PL**
1. Złącze obiektywu
 2. Gwint 1/4 cala na spodzie lub na wierzchu
 3. Dioda LED stanu
 4. Gniazdo obiektywu (CS-Mount)
 5. Czujnik światła

- IT**
1. Collegamento obiettivo
 2. Filettatura da 1/4" su lato superiore e inferiore
 3. LED di stato
 4. Base obiettivo (supporto CS)
 5. Fotosensore

- ES**
1. Conexión del objetivo
 2. Rosca de 1/4" en la parte superior y la parte inferior
 3. LED de estado
 4. Zócalo del objetivo (soporte CS)
 5. Fotocelda

- RU**
1. Крепление объектива
 2. "двоймовая резьба сверху и снизу
 3. Светодиод состояния
 4. Основание объектива (крепление резьбой CS-Mount)
 5. Световой датчик

- DE**
6. Analoger Videoausgang für Servicezwecke
 7. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
 8. Audioeingang
 9. Audioausgang
 10. Reset Taste
 11. Passwort Reset Taste
 12. Micro SD Karten Slot
 13. Spannungsversorgung 12 V
 14. Alarmein- und -ausgang
 15. RJ45 Anschluss, PoE fähig
 16. Masseanschluss

- GB**
6. Analogue video output for service
 7. Status LED for 12 V power supply
 8. Audio input
 9. Audio output
 10. Reset button
 11. Password reset
 12. Micro SD card slot
 13. 12 V power supply
 14. Alarm input and output
 15. RJ45 connection, PoE capable
 16. Earth connection

- FR**
6. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance
 7. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
 8. Entrée audio
 9. Sortie audio
 10. Touche reset
 11. Réinitialisation de mot de passe
 12. Fente pour carte micro SD
 13. Alimentation électrique 12 V
 14. Entrée et sortie d'alarme
 15. Connexion RJ45, compatible PoE
 16. Raccordement à la masse

- NL**
6. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
 7. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
 8. Audioingang
 9. Audiouitgang
 10. Resetknop
 11. Wachtwoord reset
 12. Gleuf microSD-kaart
 13. Stroomvoorziening 12 V
 14. Alarm in- en uitgang
 15. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
 16. Massa-aansluiting

- DK**
6. Analog videoudgang til serviceformål
 7. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
 8. Audioindgang
 9. Audioudgang
 10. Reset-tast
 11. Reset af kodeord
 12. MicroSD-kort-slot
 13. Spændingsforsyning 12 V
 14. Alarmindgang og -udgang
 15. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
 16. Stelforbindelse

- SE**
6. En andra videoutgång för kamera anordning
 7. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
 8. Audioingång
 9. Audioutgång
 10. Återställningsknapp
 11. Lösenordsåterställning
 12. Uttag, MicroSD-kort
 13. Spänningsförsörjning 12 V
 14. Larmingång och -utgång
 15. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
 16. Jordanslutning

- PL**
6. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych
 7. Dioda LED zasilania 12 V
 8. Wejście audio
 9. Wyjście audio
 10. Przycisk resetowania
 11. Reset hasła
 12. Gniazdo kart MicroSD
 13. Napięcie zasilające 12 V
 14. Wejście i wyjście alarmu
 15. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
 16. Przewód do masy

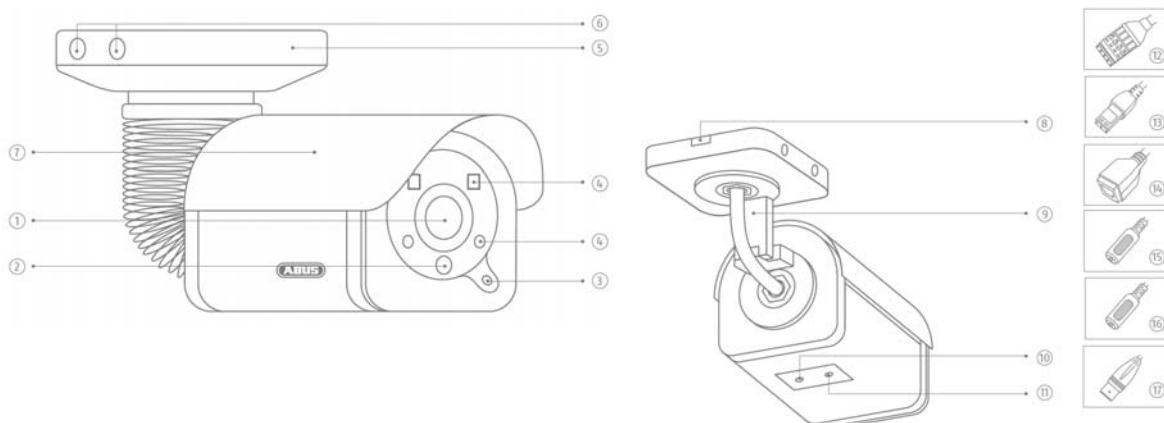
- IT**
6. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
 7. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
 8. Uscita audio
 9. Ingresso audio
 10. Tasto reset
 11. Reset password
 12. Slot per schede microSD
 13. Alimentazione di tensione 12 V
 14. Ingresso e uscita allarme
 15. Connettore RJ45, compatibile con PoE
 16. Collegamento a massa

- ES**
6. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento
 7. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
 8. Entrada de audio
 9. Salida de audio
 10. Tecla Reset
 11. Restablecimiento de contraseña
 12. Ranura para tarjetas micro SD
 13. Alimentación de tensión 12 V
 14. Entrada y salida de alarma
 15. Conexión RJ45, apta para PoE
 16. Conexión a tierra

- RU**
6. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания
 7. Светодиод состояния для электропитания 12 В
 8. звуковой вход
 9. звуковой выход
 10. Кнопка сброса
 11. Сброс пароля
 12. Слот для карты MicroSD
 13. Электропитание 12 В
 14. Вход и выход сигналов тревоги
 15. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
 16. Заземление

Hinweis zu Punkt 11: Resettaste (Rücksetzen des Kennworts für den Benutzer "master")

IPCA6250X



- (DE)**
1. Objektiv
 2. Lichtsenor
 3. Status LED
 4. IR LED
 5. Bodenplatte
 6. Sicherheitsschrauben
 7. Sonnendach

- (GB)**
1. Lens
 2. Photo sensor
 3. Status LED
 4. IR LEDs
 5. Base plate
 6. Safety screws
 7. Sun shield

- (FR)**
1. Objectif
 2. Photodétecteur
 3. LED d'état
 4. LED IR
 5. Socle
 6. Vis de sécurité
 7. Pare-soleil

- (NL)**
1. Objectief
 2. Lichtsensor
 3. Status-LED
 4. IR-LED's
 5. Bodemplaat
 6. Veiligheidsschroeven
 7. Zonnekap

- (DK)**
1. Objektiv
 2. lysensor
 3. Status LED
 4. IR-LED'er
 5. Bundplade
 6. Sikkerhedsskruer
 7. Solskærm

- (SE)**
1. Objektiv
 2. Ljussensor
 3. Statuslysdiod
 4. IR-lysdioder
 5. Golvplatta
 6. Säkerhetsskruvar
 7. Soltak

- (PL)**
1. Obiektyw
 2. Czujnik światła
 3. Dioda LED stanu
 4. Diody IR LED
 5. Podstawa
 6. Śruby zabezpieczające
 7. Daszek przeciwsloneczny

- (IT)**
1. Obiettivo
 2. Fotosensore
 3. LED di stato
 4. LED IR
 5. Piastra di base
 6. Viti di sicurezza
 7. Aletta parasole

- (ES)**
1. Objetivo
 2. Fotocelda
 3. LED de estado
 4. LED de infrarrojos
 5. Base
 6. Tornillos de seguridad
 7. Techo parasol

- (RU)**
1. Объектив
 2. Световой датчик
 3. Светодиод состояния
 4. ИК-светодиоды
 5. Опорная плита
 6. Стопорные винты
 7. Козырек от солнца

- (DE)**
8. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
 9. 3-Achsenhalterung
 10. Passwort Reset Taste
 11. Reset Taste
 12. Alarmin- und -ausgang
 13. Spannungsversorgung 12 VDC
 14. RJ45 Anschluss, PoE fähig
 15. Audioeingang
 16. Audioausgang
 17. Analoger Videoausgang für Servicezwecke

- (GB)**
8. Breakout point, if lateral cable routing is desired
 9. 3-axle mount
 10. Password reset
 11. Reset button
 12. Alarm input and output
 13. Power supply 12 VDC
 14. RJ45 connection, PoE capable
 15. Audio input
 16. Audio output
 17. Analogue video output for service

- (FR)**
8. Point de passage en cas de câblage latéral
 9. Support 3 axes
 10. Réinitialisation de mot de passe
 11. Touche Reset
 12. Entrée et sortie d'alarme
 13. Alimentation électrique 12 VDC
 14. Connexion RJ45, compatible PoE
 15. Entrée audio
 16. Sortie audio
 17. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance

- (NL)**
8. Uitbrekshot voor zijdelingse zijdelingse kabeldoorvoer
 9. 3-assige houder
 10. Wachtwoord reset
 11. Resetknop
 12. Alarm in- en uitgang
 13. Stroomvoorziening 12 VDC
 14. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
 15. Audioingang
 16. Audiouitgang
 17. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden

- (DK)**
8. Gennemførsingssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
 9. Holder med 3 akser
 10. Reset af kodeord
 11. Reset-tast
 12. Alarmindgang og -udgang
 13. Spændingsforsyning 12 VDC
 14. RJ45-tilslutning, PoE egnet
 15. Audioindgang
 16. Audioudgang
 17. Analog videoudgang til serviceformål

- (SE)**
8. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
 9. Hållare med 3 axlar
 10. Lösenordsåterställning
 11. Återställningsknapp
 12. Larmingång och -utgång
 13. Spänningsförsörjning 12 VDC
 14. RJ45-anslutning, PoE kompatibel
 15. Audioingång
 16. Audioutgång
 17. En andra videoutgång för kamera anordning

- (PL)**
8. Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
 10. Reset hasła
 11. Przycisk resetowania
 12. Wejście i wyjście alarmu
 13. Napięcie zasilające 12 VDC
 14. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
 15. Wejście audio
 16. Wyjście audio
 17. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych

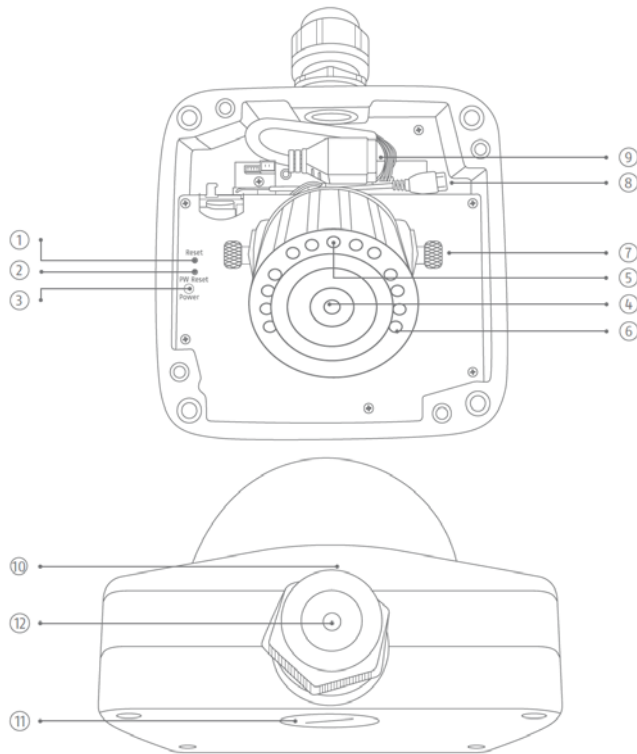
- (IT)**
8. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
 9. Supporto a 3 assi
 10. Reset password
 11. Tasto reset
 12. Ingresso e uscita allarme
 13. Alimentazione di tensione 12 VDC
 14. Connettore RJ45, compatibile con PoE
 15. Uscita audio
 16. Ingresso audio
 17. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione

- (ES)**
8. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
 9. Soporte triaxial
 10. Restablecimiento de contraseña
 11. Tecla Reset
 12. Entrada y salida de alarma
 13. Alimentación de tensión 12 VDC
 14. Conexión RJ45, apta para PoE
 15. Entrada de audio
 16. Salida de audio
 17. Salida de vídeo analógica para

- (RU)**
8. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля
 9. 3-осевой кронштейн для крепления
 10. Сброс пароля
 11. Кнопка сброса
 12. Вход и выход сигнала тревоги
 13. Электропитание 12 Вольт
 14. Порт RJ45, способен PoE
 15. звуковой вход
 16. звуковой выход
 17. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания

Hinweis zu Punkt 2: Resettaste (Rücksetzen des Kennworts für den Benutzer "master")

IPCA72500



DE

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

GB

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

FR

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

NL

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

DK

1. Reset-tast
2. Reset af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

SE

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

PL

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

IT

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

ES

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fococelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

DE

8. Spannungsversorgung 12 V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig
10. Aussparung um Abdeckung zu lösen
11. Aussparung Verdeckte Kabelführung
12. PG-Verschraubung M25 für seitliche Kabelführung

GB

8. 12 V power supply
9. RJ45 connection, PoE capable
10. Recess for removing the cover
11. Recess for concealed cable routing
12. PG screw connection M25 for lateral cable routing

FR

8. Alimentation électrique 12 V
9. Connexion RJ45, compatible PoE
10. Encoche pour retirer le cache
11. Niche câblage caché
12. Vis PG M25 pour passage latéral du câblage

NL

7. Stroomvoorziening 12 V
8. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
9. Uitsparing om afdekking los te maken
10. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
11. PG-schroefverbinding M25 voor kabeldoorvoer aan zijkant

DK

8. Spændingsforsyning 12 V
9. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
10. Udfræsning til at løse afdækningen
11. Udfræsning til skjult kabelføring
12. PG-forskrumning M25 til kabelføring i siden

SE

8. Spänningsförsörjning 12 V
9. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
10. Urtag för att lossa kåpa
11. Urtag, dold kabeldragning
12. PG-förskrumning M25 för kabeldragning på sidan

PL

8. Napięcie zasilające 12 V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
10. Luka na połuzowanie pokrywy
11. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
12. Złącze śrubowe PG M25 w celu bocznego poprowadzenia kabli

IT

8. Alimentazione di tensione 12 V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE
10. Rientranza per sbloccare la copertura
11. Foro per cablaggio nascosto
12. Passacavo PG M25 per cablaggio laterale


ES

8. Alimentación de tensión 12 V
9. Conexión RJ45, apta para PoE
10. Orificio para soltar la cubierta
11. Orificio para el tendido de cables oculto
12. Conexión roscada PG M25 para un tendido de cables lateral

Hinweis zu Punkt 2: Resettaste (Rücksetzen des Kennworts für den Benutzer "master")

6. Montage

Die Beschreibung der Montage der Kamera ist in der Kurzanleitung der entsprechenden IP Kamera IPCAXXXX beschrieben.

	Bei der Montage der Domekamera IPCA72500 ist darauf zu achten, dass vor Aufsetzen der Domekuppel der mitgelieferte Trockenmittelbeutel in das Kamerainnere platziert wird. Der Beutel muss nahe der Bodenplatte platziert werden. Der Beutel darf sich nicht im Sichtfeld des Objektivs befinden. Der Beutel darf nicht direkt hinter dem Objektiv bzw. der Kameraplatine platziert werden.
---	---

6.2 *Kabelverlegung*


Folgende Hinweise sind bei der Kabelverlegung zu beachten:

IPCA22500

Für die seitliche Kabelverlegung ist an der Bodenplatte ein Ausbruch für das Kabel vorgesehen. Verwenden Sie eine Zange zum Herausbrechen des Ausbruchs. Verwenden Sie weiterhin eine Feile zum Glätten der Ausbruchkanten.

IPCA32500

Für die seitliche Kabelverlegung ist ein Ausbruch für die Kabel vorgesehen. Verwenden Sie eine schmalen und flachen Schraubendreher, um den Ausbruch aus Plastik zu entfernen.

	<p>Ab Werk werden diese Kameras mit kurzen Anschlusskabeln für Netzwerk (RJ45), Spannungsversorgung (Hohlstecker) und analogem Videoausgang ausgestattet. Der Anschluss kann dabei im Inneren der Kamera erfolgen. Im einfachsten Fall wird zum Betrieb der Kamera nur ein Netzkabel mit Power-over-Ethernet Spannungsversorgung benötigt.</p> <p>Falls die Funktionen Schalteingang, Schaltausgang bzw. Audioein-/ausgang benötigt werden, so ist die Installation eines erweiterten Anschlusskabels nötig (TVAC40720).</p>
---	--

IPCA52000

Achten Sie bei der Verlegung der Kabel darauf, dass bei allen Steckverbindungen keine mechanische Spannung entsteht. Ebenfalls muss ein Abknicken der Stecker durch entsprechende Fixierung des Kabels verhindert werden.


IPCA62500 / IPCA62505

Für die seitliche Kabelverlegung ist an der Bodenplatte ein Ausbruch für das Kabel vorgesehen. Verwenden Sie eine Zange zum Herausbrechen des Ausbruchs. Verwenden Sie weiterhin eine Feile zum Glätten der Ausbruchkanten.

IPCA72500

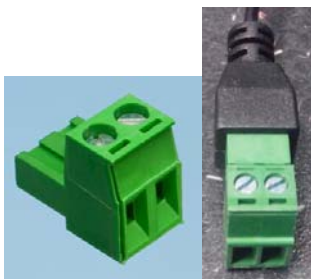
Für diesen Kameratyp ist seitliche oder verdeckte Kabelverlegung vorgesehen. Dafür existieren Öffnungen an Seite bzw. Boden. Die ungenutzte Öffnung wird durch einen Blindstopfen geschlossen. Für die Installation entsprechend der Schutzklasse IP66 ist die mitgelieferte Kabelverschraubung zu verwenden (für Seite und Boden).

Bei Verwendung der optionalen Wandhalterung (TVAC31310) wird an Stelle der Kabelverschraubung einer der beiden mitgelieferten Gummistopfen für die Kabeldurchführung installiert (Unterschied zwischen den Gummistopfen: großer oder kleiner Innendurchmesser für verschiedene Kabeldurchmesser).

	<p>Ab Werk werden diese Kameras mit kurzen Anschlusskabeln für Netzwerk (RJ45), Spannungsversorgung (Hohlstecker) und analogem Videoausgang ausgestattet. Der Anschluss kann dabei im Inneren der Kamera erfolgen. Im einfachsten Fall wird zum Betrieb der Kamera nur ein Netzwerkkabel mit Power-over-Ethernet Spannungsversorgung benötigt.</p>
	<p>Falls die Funktionen Schalteingang, Schaltausgang bzw. Audioein-/ausgang benötigt werden, so ist die Installation eines erweiterten Anschlusskabels nötig (TVAC40730).</p>

6.3 Stromversorgung



Bevor Sie mit der Installation beginnen, stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung und die Nennspannung der Kamera übereinstimmen.



Spannungsversorgung, 12 V DC

Die Kameras verfügen über eine 12 V DC Spannungsversorgung. Bitte achten Sie beim Anschluss auf die Polarität. Die Polarität ist mit „+“ und „-“, gekennzeichnet.

Alle Kameras verfügen außerdem über Power-over-Ethernet (PoE) zur direkten Versorgung der Kamera über das Netzwerkkabel.

	<p>Falls die Kamera über die Funktion „Aufzeichnung bei Netzwerkausfall“ verfügt und diese Funktion verwendet werden soll, so ist es notwendig die Versorgung der Kamera über die 12 VDC Anschlussklemme durchzuführen (keine Verwendung von PoE).</p>
	<p>Bei der Verwendung von PoE ist auf das Leistungsbudget des Netzwerkschwitches zu achten. Es ist darauf zu achten, dass jeder Netzwerkport die für den Standard maximale Leistung zur Verfügung stellt (15,4 Watt pro Netzwerkport). Falls der Netzwerk-Switch die Leistung dynamisch über alle Ports verteilt, so kann es zu Leistungsgpässen kommen.</p>

6.4 Anbringen des Netzkabels

Die maximale Länge des Netzkabels (CAT7) von der Kamera bis zum nächsten aktiven Netzwerkpunkt (z.B. Netzwerk-Switch) sollte 100 Meter nicht überschreiten.

6.5 Ausrichten der Kamera

Die Beschreibung der Ausrichtung der Kamera ist in der Kurzanleitung der entsprechenden IP Kamera IPCAXXXX beschrieben.

6.6 Zoom- und Fokuseinstellung

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500

Die Kameras verfügen über ein eingebautes Motor-Vario-Zoom Objektiv. Eine Veränderung des Zoomfaktors sowie eine Anpassung der Fokussierung sind über die Web-Oberfläche der Kamera möglich ("installer" Zugang).

Der Zoomfaktor lässt sich in Stufen verändern, wobei die Fokussierung jeweils automatisch für jeden dieser Zoomfaktoren eingestellt wird. Die Veränderung der Fokussierung jedes Zoomfaktors ist über die Web-Oberfläche ("installer" Zugang) möglich. Die Veränderung wird in der Kamera gespeichert (Taste „SAVE“ auf Live Seite „installer“ Zugang). Falls ein Werksreset der Kamera durchgeführt wird, so wird die werksseitige Zoom/Fokus-Relation wieder hergestellt.

IPCA52000


Die Zoom- und Fokuseinstellung wird manuell am zu installierenden Objektiv vorgenommen (Objektiv ist im Lieferumfang nicht enthalten).

6.6 Anbringen des optionalen Anschlusskabels für IPCA32500 und IPCA72500

Über die optionalen Anschlusskabel TVAC40720 und TVAC40730 werden die passenden Domekameras um folgende Schnittstellen erweitert:

	TVAC40720	TVAC40730
Passend für	IPCA32500	IPCA72500
Audioeingang, 3.5mm Klinkenstecker	√	√
Audioausgang, 3.5mm Klinkenstecker	√	√
1 x Schalteingang	√	√
1 x Schaltausgang	√	√
Videoausgang, BNC, 1Vss	√	√

6.7 Schalteingang und Schaltausgang

	Die maximalen Belastungswerte sind zu beachten, andernfalls kann die Kamera irreparabel beschädigt werden.
---	--

	Bezeichnung	Anschlussinweise
Schalteingang	DI+	5 VDC ~12 V DC, max. 50 mA
	DI-	
Schaltausgang	DO+	Max. 60 V DC/AC, Max. 400 mA, Ron=1.4 Ohm (Foto-Relais)
	DO-	

6.8 Status-Anzeigen

Anzeige LED	Funktion
LED zur Anzeige der Versorgungsspannung (grün)	Bei dauerhaft aktiver LED ist die Versorgungsspannung korrekt und vorhanden.
Status LED (blau)	a) LED blinkt 1/s -> Kamera startet, Bootvorgang b) LED deaktiv (LED zur Anzeige der Versorgungsspannung ist dauerhaft aktiv) -> Kamerastartvorgang ist beendet, Funktionszustand normal c) LED dauerhaft an -> Fehlerfall. Netzwerkverbindung nicht möglich. Falls der Zugriff auf die Kamera nicht möglich ist, so versuchen Sie die Kamera über die Reset-Taste zurückzusetzen.

6.9 Anschlusshinweise zum Audioeingang und Audioausgang

Audioeingang	Anschluss eines Mikrofons mit Vorverstärker Eingangsimpedance: 32 kOhm Mikrofonspannung: max. 1 Veff Anschlüsse: Masse (1), Eingang (3)
Audioausgang	Ausgangsimpedance: 32 kOhm Ausgangsspannung: 1 Veff Anschlüsse: Masse (1), Ausgang (3)

6.11 Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Reset)

Wiederherstellen des Passwords für den "master" Zugang

1. Machen Sie die Kamera spannungslos.
2. Drücken Sie die Taste „PW Reset“ an der Kamera und halten Sie diese gedrückt.
3. Verbinden Sie nun die Spannungsversorgung mit der Kamera (über 2-Pin Spannungsversorgung oder Power-over-Ethernet), und halten Sie die Taste „PW Reset“ für weitere 60 Sekunden gedrückt.

Wiederherstellen aller Einstellungen der Kamera

1. Machen Sie die Kamera spannungslos.
2. Drücken Sie die Taste „Reset“ an der Kamera und halten Sie diese gedrückt.
3. Verbinden Sie nun die Spannungsversorgung mit der Kamera (über 2-Pin Spannungsversorgung oder Power-over-Ethernet), und halten Sie die Taste „Reset“ für weitere 60 Sekunden gedrückt.

6.12 Wechsel der Domekuppel

IPCA32500 / IPCA72500

Bei Bedarf ist eine getönte Kuppel für die genannten IP Dome-Kameras verfügbar (ABUS Artikelnummer TVAC31065).

Gehen Sie für die Installation der Kuppel wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Kuppel der Domekamera durch Lösen der 4 Fixierschrauben (Kuppel mit Kuppelring).
2. Lösen Sie die 4 Fixierschrauben an der Unterseite der Domekuppel.
3. Entnehmen Sie die Kuppel aus dem Kuppelring.
4. Setzen Sie die getönte Kuppel in den Kuppelring ein.
5. Setzen Sie den Fixierring auf die Unterseite des Kuppelrings auf und fixieren Sie die 4 Fixierschrauben.

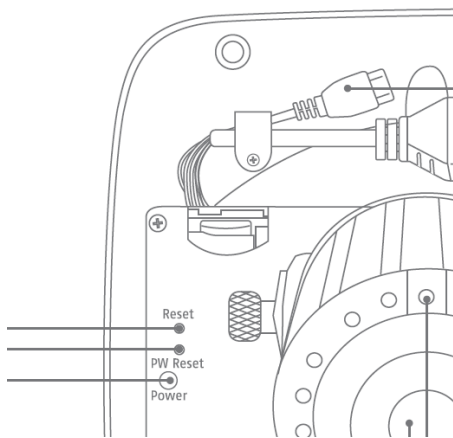
6.13 Wechsel der microSD Karte (nur IPCA32500, IPCA72500)



Das Wechseln der micro SD Karte muss im ausgeschalteten Zustand erfolgen!

Nach Lösen und Abnehmen der Domekuppel ist im Innenbereich die bereits vorinstallierte microSD Karte sichtbar. Diese Karte kann gegen eine Karte mit andere Kapazität ausgetauscht werden. Zum Entnehmen drücken Sie leicht auf die micro SD Karte, dadurch wird die Karte von Sockel gelöst. Beim Einlegen der Karte rastet diese nach Erreichen des max. Einschubes automatisch ein.

Max. Kapazität: 128 GByte



7. Erstinbetriebnahme

7.1 Verwendung des ABUS IP Installers zur Kamerasuche

Installieren und starten Sie den ABUS IP Installer von der beiliegenden Software-CD (alternativ über die ABUS Web-Seite www.abus.com beim jeweiligen Produkt verfügbar).

Die IP Kamera sollte nun in der Auswahlliste erscheinen, ggf. noch mit nicht zu dem Zielnetzwerk passender IP Adresse. Die IP-Einstellungen der Kamera können über den IP Installer geändert werden.

Die Spracheinstellung der Kamera kann ebenfalls über den ABUS IP Installer geändert werden. Dabei werden gleichzeitig die Spracheinstellungen für die Benutzer master und installer abgeändert (Erklärung zu master/installer siehe Kapitel „Benutzerkonten und Passwörter“). Individuelle Spracheinstellungen können in den Einstellungsmenüs für master und installer vorgenommen werden.



Es ist zu beachten, dass die Spracheinstellung für die Startseite der Kamera automatisch je nach Spracheinstellung im Betriebssystem vorgenommen wird. Falls diese Sprache in der Kamera nicht verfügbar ist, so wird die Startseite in englischer Sprache angezeigt.

Über die Schaltfläche „Browser“ kann eine zuvor gewählte Kamera direkt im Internet-Browser geöffnet werden (es wird der als Standardbrowser unter Windows eingestellte Browser verwendet).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M...
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8...
2	IR 1080p Network Out...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8...
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8...
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8...
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2...
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0...
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8...
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0...
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8...
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	dt...
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8...


Buttons at the bottom: Suchen, Suche abbrechen, Browser, Aktualisieren, IP-Einstellungen, Beenden.

7.2 Zugriff auf die Netzwerkkamera über Web-Browser

Geben Sie die IP Adresse der Kamera in die Adressleiste des Browsers ein (beim Internet-Explorer muss bei geändertem http Port zusätzlich „<http://>“ vor der IP Adresse eingegeben werden).




7.2.1 Generelle Hinweise zur Verwendung der Einstellungsseiten

Funktionselement	Beschreibung
	Vorgenommene Einstellungen auf der Seite speichern. Es ist darauf zu achten, dass Einstellungen nur nach Drücken der Schaltfläche für das Speichern übernommen werden.
<input checked="" type="checkbox"/> DHCP	Funktion aktiviert
<input type="checkbox"/> DHCP	Funktion deaktiviert
<input type="text" value="ABUS Server"/>	Listenauswahl
<input type="text" value="192.168.0.127"/>	Eingabefeld
<input type="range" value="3"/>	Schieberegler

7.3 Video-Plugin installieren

Internet Explorer

Für die Videodarstellung im Internet-Explorer wird ein sogenanntes ActiveX Plugin verwendet. Dieses Plugin muss im Browser installiert werden. Eine Entsprechende Abfrage für die installation erscheint direkt nach Eingabe von Benutzername und Passwort (Standard: installer/<ihr Kennwort>).

	Falls die Installation des ActiveX Plugins im Internet Explorer geblockt wird, so ist es nötig die Sicherheitseinstellungen für die ActiveX Installation/Initialisierung zu reduzieren.
---	---

Google Chrome

Seit der Version 42 des Google Chrome Browsers werden NPAPI Plugins nicht mehr unterstützt. Somit kann das Video-Plugin dieser IP Kameras nicht mehr verwendet werden, womit eine Videodarstellung nicht möglich ist.

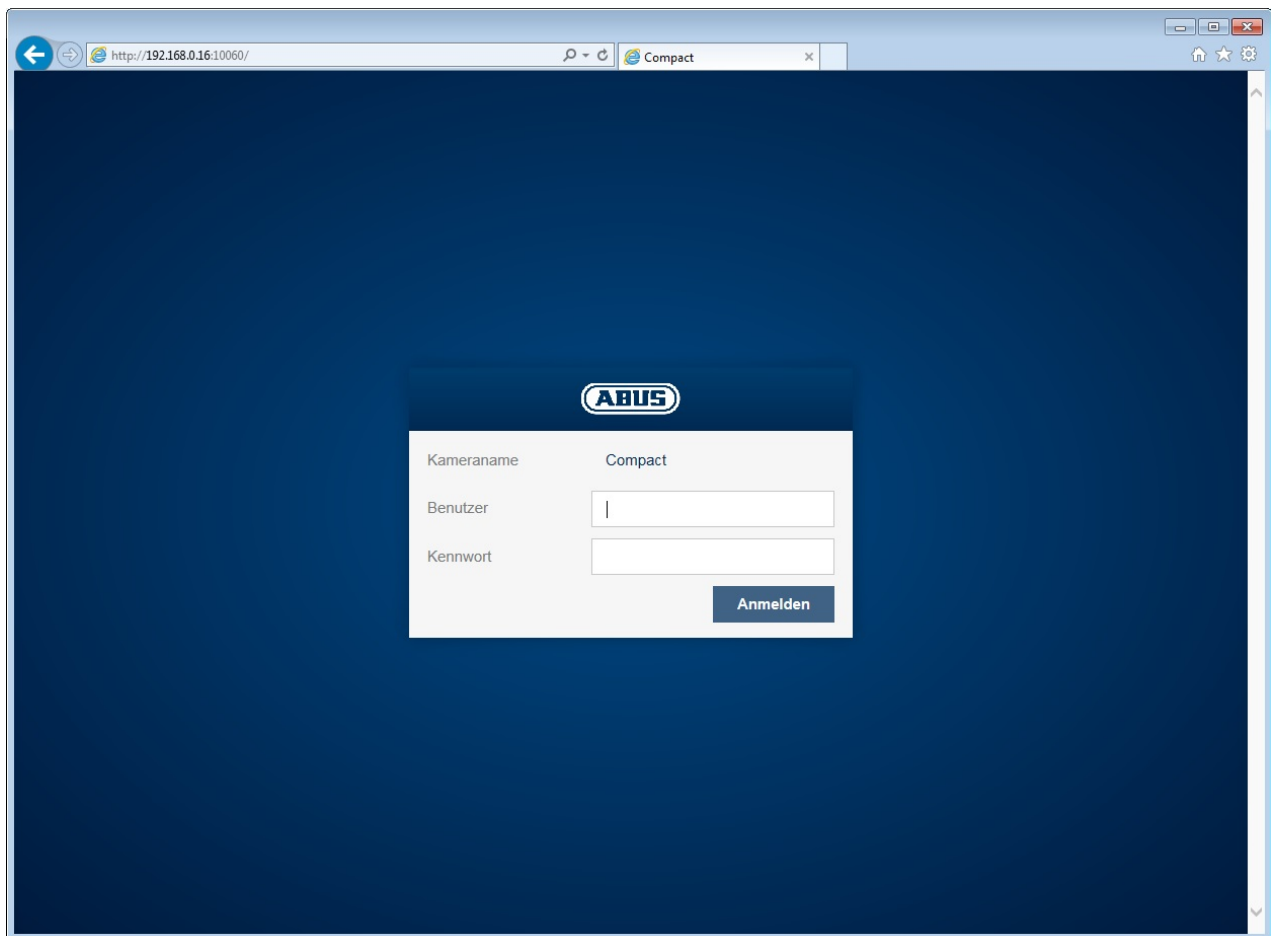
7.4 Startseite (Login-Seite)

Nach Eingabe der IP Adresse in die Adresszeile des Browsers und Öffnen der Seite erscheint die Startseite in der Sprache der Spracheinstellung für den Internet-Explorer (Windows Einstellung).

Das jeweilige Benutzerkonto (installer, master oder user) kann in der Sprache individuell eingestellt werden. Beispielsweise können die "installer" Einstellungsseiten englisch dargestellt und "master" Webseiten deutsch dargestellt werden.

Folgende Sprachen werden unterstützt: Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Dänisch, Polnisch, Spanisch, Portugisisch, Schwedisch, Italienisch.

Falls eine Sprache nicht unterstützt wird, so wird die Web-Seite in Englisch angezeigt.



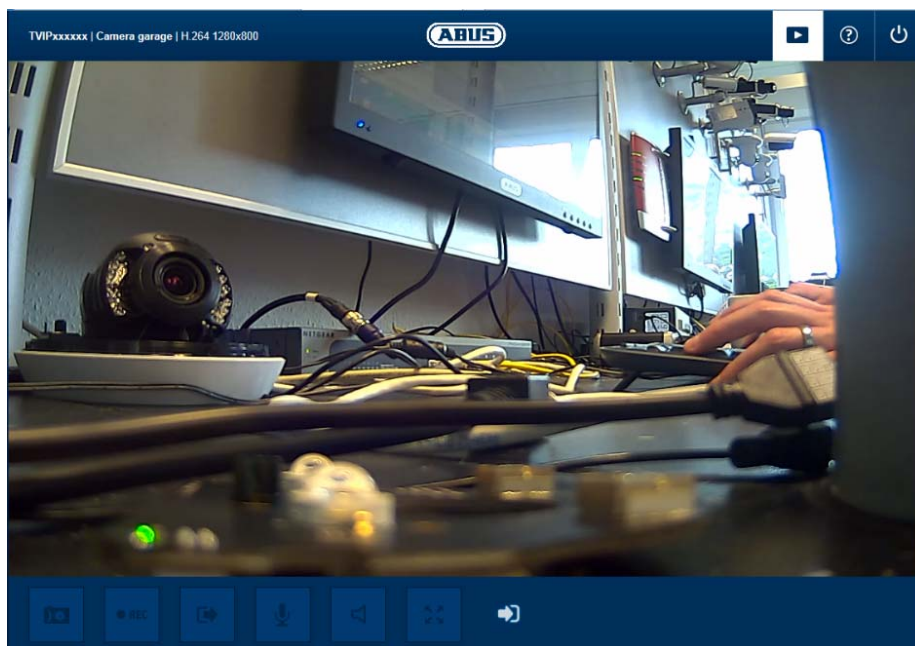
7.5 Benutzerkonten und Passwörter

Übersicht der Benutzertypen mit den Bezeichnungen des Benutzernamens, der Standard-Passwörter und der entsprechenden Privilegien:







Benutzertyp	Benutzername	Standard-Passwort	Privilegien
installer	installer <veränderbar durch installer>	installer <veränderbar durch installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Videoansicht über Web-Browser • Sofortbild • Lokale Videoaufnahme auf PC • Mikrofon/Lautsprecher steuern (optional) • Vollbildmodus in Browser • Zoom/Fokuseinstellung (falls vorhanden) • Systemübersicht • Bildeinstellungen für Tag- und Nachtmodus • Videostream-Qualitätseinstellungen • Einstellung für Netzausfallaufzeichnung • Tag-/Nacht Umschaltung • Privatzonenmaskierung • IP Adresseinstellungen • Einstellung für Verbindungs-Ports • DDNS Einstellungen • HTTPS Einstellungen • SMTP Einstellungen • Texteinblendung • Datum / Uhrzeit • Export / Import / Wiederherstellen • Firmware Update / Neustart • Log-Datei • Bewegungserkennungs-einstellungen • Alarm-Management (E-Mail / Schaltausgang) • Audio-Parameter
master	<vergeben durch installer>	<vergeben durch installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Videoansicht über Web-Browser • Sofortbild • Lokale Videoaufnahme auf PC • Mikrofon/Lautsprecher steuern (optional) • Vollbildmodus in Browser • Benutzer hinzufügen, verändern, löschen • Sperren und Entsperren des "installer"-Zugangs • Wiedergabe von Aufnahmen aus dem internen Speicher (nach Netzwerkausfall)
user	<vergeben durch installer>	<vergeben durch installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Videoansicht über Web-Browser • Sofortbild • Lokale Videoaufnahme auf PC • Mikrofon/Lautsprecher steuern (optional) • Vollbildmodus in Browser

8. Benutzermenü „User“

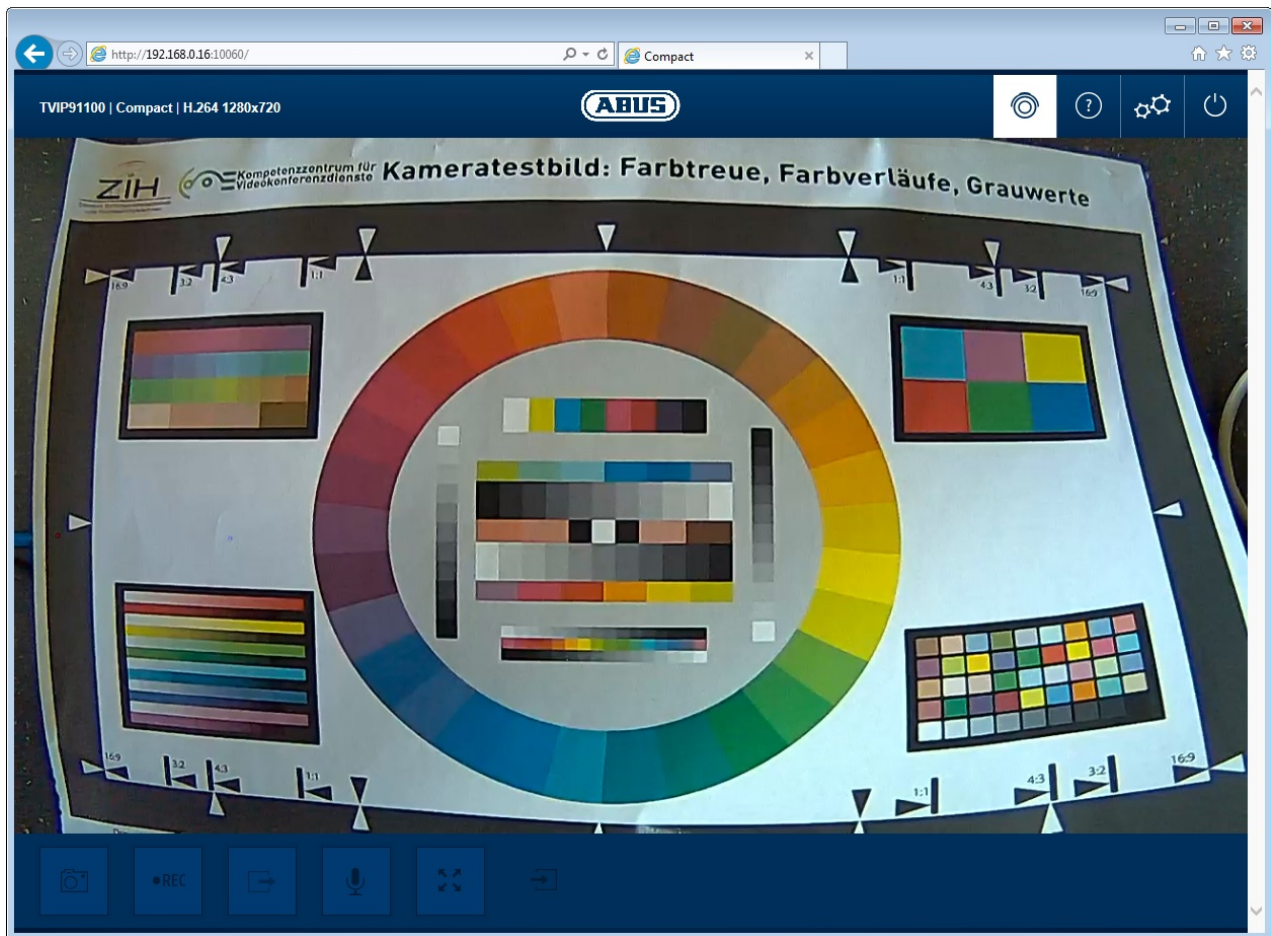
Schaltfläche / Anzeige am Bildschirm	Funktion
	Informationsleiste
	Liveanzeige
	Hilfeseite
	Benutzer abmelden






Schaltfläche / Anzeige am Bildschirm	Funktion
	<p>Sofortbildfunktion</p> <p>Diese Funktion speichert ein Sofortbild des aktuellen Videostreams im JPEG Format. Das Bild wird in folgendem Ordner abgelegt:</p> <p>C:/Benutzer/<Benutzer>/Eigene Bilder</p>

	<p>Videofunktion</p> <p>Diese Funktion speichert ein Video des aktuellen Videostreams im AVI-Format. Das Video wird in folgendem Ordner abgelegt: C:/Benutzer/<Benutzer>/Eigene Videos</p>
	<p>Schaltausgang aktivieren</p> <p>Über diese Schaltfläche kann der Schaltausgang manuell aktiviert oder deaktiviert werden (z. B. Türöffnerfunktion).</p>
	<p>Mikrofon Stummschaltung (falls vorhanden)</p> <p>Über diese Schaltfläche kann der (optionale) Audio-Eingänge deaktiviert werden.</p>
	<p>Lautsprecher Stummschaltung (falls vorhanden)</p> <p>Über diese Schaltfläche kann der Lautsprecher des (optionalen) Audio-Ausganges deaktiviert werden.</p>
	<p>Vollbildmodus</p> <p>Umschaltung des Videobildes am Monitor in den Vollbildmodus (Doppelklick ins Videobild ist ebenfalls möglich). Der Vollbildmodus kann durch erneuten Doppelklick ins Videobild oder durch Drücken der ESC-Taste verlassen werden.</p>
	<p>Statusanzeige Schalteingang</p> <p>Dieses Symbol zeigt den Aktivitätsstatus des Schalteingangs an.</p>

9. Ansicht und Konfigurationsmenü Benutzer "master"

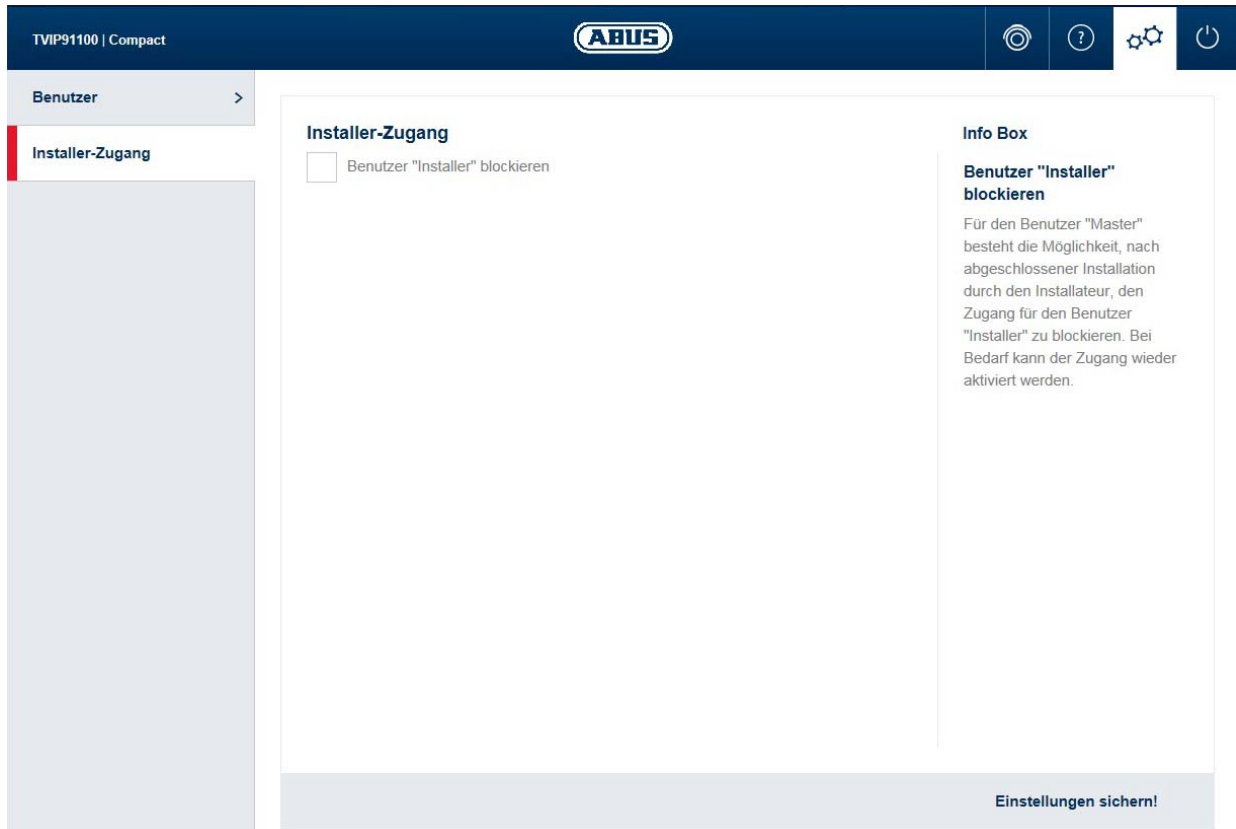


(Beispielbild)

Schaltfläche / Anzeige am Bildschirm	Funktion
	Sofortbildfunktion Diese Funktion speichert ein Sofortbild des aktuellen Videostreams im JPEG Format. Das Bild wird in folgendem Ordner abgelegt: C:/Benutzer/<Benutzer>/Eigene Bilder
	Videofunktion Diese Funktion speichert ein Video des aktuellen Videostreams im AVI-Format. Das Video wird in folgendem Ordner abgelegt: C:/Benutzer/<Benutzer>/Eigene Videos
	Schaltausgang aktivieren Über diese Schaltfläche kann der Schaltausgang manuell aktiviert oder deaktiviert werden (z. B. Türöffnerfunktion).



	<p>Mikrofon Stummschaltung (falls vorhanden)</p> <p>Über diese Schaltfläche kann der (optionale) Audio-Eingang deaktiviert werden.</p>
	<p>Lautsprecher Stummschaltung (falls vorhanden)</p> <p>Über diese Schaltfläche kann der Lautsprecher des (optionalen) Audio-Ausganges deaktiviert werden.</p>
	<p>Vollbildmodus</p> <p>Umschaltung des Videobildes am Monitor in den Vollbildmodus (Doppelklick in das Videobild ist ebenfalls möglich). Der Vollbildmodus kann durch erneuten Doppelklick ins Videobild oder durch Drücken der ESC-Taste verlassen werden.</p>
	<p>Statusanzeige Schalteingang</p> <p>Dieses Symbol zeigt den Aktivitätsstatus des Schalteingangs an.</p>
	<p>Live-Ansichtsseite des Benutzers "master"</p>
	<p>Informationsseite mit Erklärungen der Schaltflächen</p>
	<p>Einstellungsseiten des Benutzers "master".</p>
	<p>Benutzer abmelden. Anschließend wird die Login-Seite wieder dargestellt.</p>

9.1. Installer Zugang deaktivieren/aktivieren

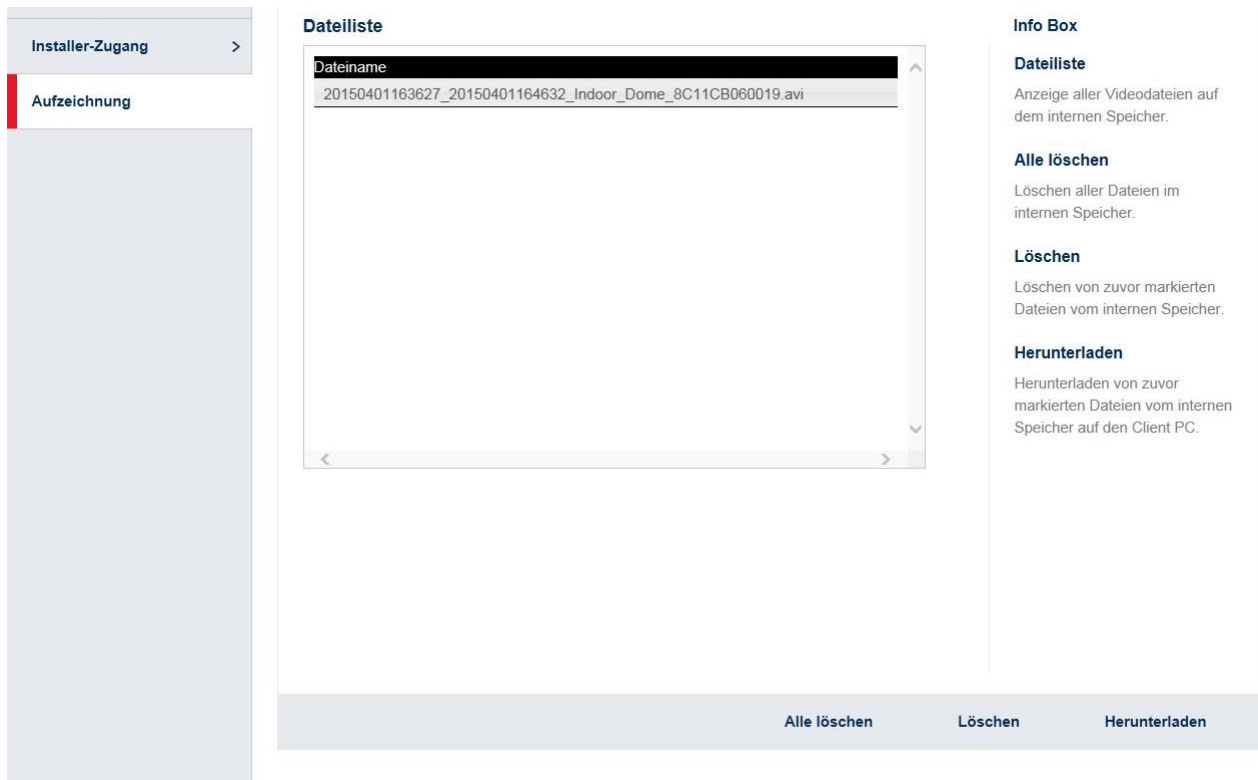


(Beispielbild)

Benutzer "installer" blockieren: Bei Setzen des Auswahlhakens wird der Zugang des Benutzers „Installer“ gesperrt. Nur der Benutzer "master" kann diesen Zugang wieder entsperren.

	Für den Fall, dass der Benutzer "master" seine Zugangsdaten vergessen hat, ist es möglich, über die Taste „PW RESET“ an der Kamera die Zugangsdaten des Benutzers "master" auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.
	Für den Fall, dass der Benutzer "installer" seine Zugangsdaten vergessen hat, ist es nötig, über die Taste „RESET“ an der Kamera die werksseitigen Einstellungen der Kamera zu laden. Alle Benutzernamen und Kennwörter sind dann auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.


9.2 Aufnahmen aus internem Speicher anzeigen/herunterladen



(Beispielbild)

Dateiliste: Alle durch die Kamera aufgezeichneten Videodaten bei Netzwerkausfall werden hier angezeigt. Die Dateigröße beträgt jeweils max. 150 MByte. Falls die Dateigröße aufgrund der Dauer der Aufzeichnung überschritten wird, so wird eine neue Datei angelegt.

Der Dateiname repräsentiert dabei den Startzeitpunkt der Aufnahme.
Dateiformat: YYYYMMTThhmmss.avi

	Es ist darauf zu achten, die Zeiteinstellung der Kamera vor Aktivieren der Netzausfallaufzeichnungsfunktion korrekt vorzunehmen.
---	--

Alle löschen: Löschen aller aufgezeichneten Daten vom internen Speicher der Kamera. Achtung: Alle Dateien gehen nach Ausführung der Funktion unwiederruflich verloren.

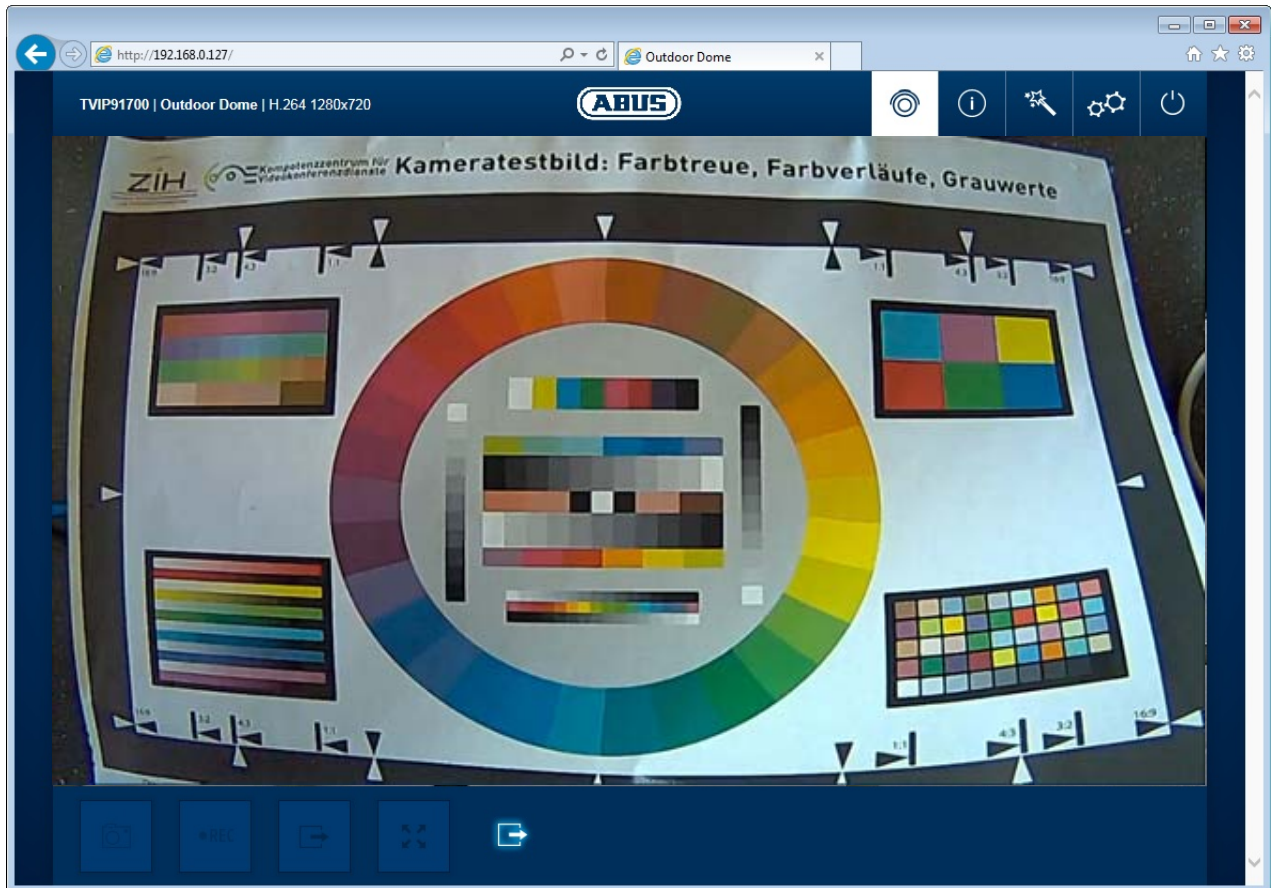
Löschen: Löschen von einer oder mehreren Dateien durch vorheriges Markieren in der Dateiliste.

Herunterladen: Herunterladen von Dateien durch vorheriges Markieren in der Dateiliste (das Herunterladen erfolgt nacheinander).



10. Ansicht und Konfigurationsmenüs Benutzer "installer"









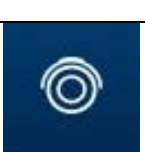



10.1 Live-Ansicht

Die Anzeige der Live-Ansicht des Benutzer installers ist ähnlich die des Benutzer master. Der Benutzer installer hat jedoch erweiterte Einstellungsmöglichkeiten wie den Einrichtungsassistenten oder die erweiterte Konfiguration.



(Beispielbild: IPCAXXXXX)

Schaltfläche / Anzeige am Bildschirm	Funktion
	Sofortbildfunktion Diese Funktion speichert ein Sofortbild des aktuellen Videostreams im JPEG Format. Das Bild wird in folgendem Ordner abgelegt: C:/Benutzer/<Benutzer>/Eigene Bilder
	Videofunktion Diese Funktion speichert ein Video des aktuellen Videostreams im AVI-Format. Das Video wird in folgendem Ordner abgelegt: C:/Benutzer/<Benutzer>/Eigene Videos

	Schaltausgang aktivieren Über diese Schaltfläche kann der Schaltausgang manuell aktiviert oder deaktiviert werden (z. B. Türöffnerfunktion).
	Mikrofon Stummschaltung (falls vorhanden) Über diese Schaltfläche kann der (optionale) Audio-Eingang deaktiviert werden.
	Lautsprecher Stummschaltung (falls vorhanden) Über diese Schaltfläche kann der Lautsprecher des (optionalen) Audio-Ausganges deaktiviert werden.
	Vollbildmodus Umschaltung des Videobildes am Monitor in den Vollbildmodus (Doppelklick in das Videobild ist ebenfalls möglich). Der Vollbildmodus kann durch erneuten Doppelklick ins Videobild oder durch Drücken der ESC-Taste verlassen werden.
	Zoom- / Fokuseinstellung (nur verfügbar bei IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500)
	Statusanzeige Schalteingang Dieses Symbol zeigt den Aktivitätsstatus des Schalteingangs an.
	Einstellen der Grundposition des Objektivs (Zoom Faktor 1x, Weitwinkel)
	Speichern der aktuell konfigurierten Zoom- und Fokusposition. Nach Neustart der Kameras wird diese Position wieder eingestellt.
	Live-ansichtsseite des Benutzers "installer"
	Informationsseite mit Erklärungen der Schaltflächen
	Einstellungsseiten des Benutzers "installer".
	Benutzer abmelden. Anschließend wird die Login-Seite wieder dargestellt.

10.2 Infoseite




Die Info-Seite zeigt generelle Informationen über die Kamera an, z.B. installierte Firmware-Version oder MAC Adresse der Kamera.

The screenshot shows the web interface for an ABUS TVIP91700 camera. The browser address bar shows 'http://192.168.0.127/'. The page title is 'TVIP91700 | Outdoor Dome | H.264 1280x720'. The ABUS logo is visible in the top navigation bar. On the left, a green checkmark icon indicates the system is in order. Below this, a table lists system parameters:

IP Kamera Name	Outdoor Dome
Typ	720P
Firmware Version	V1.12
IP Adresse	192.168.0.127
Systemzeit	18/12/2014 17:15:48
Startzeit	0 Day 0 Hour 8 Minute
MAC Adresse	8C:11:CB:06:00:1E
Eingeloggte Benutzer	installer,

On the right side, there are two bar charts: 'RAM Verwendung' showing 89M used out of 128M, and 'Interner Speicherstatus' showing 'No SD'. Below these, 'Aktueller Datendurchsatz' is 'Loading... kbit/s' and 'CPU Auslastung' is '10 %'.

Im oberen linken Bereich wird der generelle Zustand des Systems über ein Symbol dargestellt.

	<p>System in Ordnung Alle Parameter wie Systemtemperatur und Prozessorauslastung sind in Ordnung. Alle verwendeten Funktionen arbeiten fehlerfrei.</p>
	<p>System fehlerhaft Es sind Fehler im System aufgetreten. Diese sind für die Grundfunktion der Kamera aber unkritisch. Es könnten aber Einschränkungen oder Fehlfunktionen in bestimmten Funktionen auftreten. Eine Prüfung des Systems durch den Installer ist ggf. nötig.</p>
	<p>Systemzustand kritisch Bestimmte Parameter wie Systemtemperatur oder Prozessorauslastung sind für das System kritisch. Eine Prüfung des Systems durch den Installer ist umgehend nötig.</p>


IP Kamera Name: Anzeige des Kameranamens. Änderbar über Konfiguration / System
 Typ: Anzeige der max. Auflösung der Kameraplattform
 Firmware Version: Anzeige der aktuell installierten Firmware
 IP Adresse: Anzeige der aktuell eingestellten IP Adresse

Systemzeit:	Aktuell eingestelltes Datum/Uhrzeit
MAC Adresse:	MAC Adresse der Kamera (Hardwareadresse der Netzwerkschnittstelle)
Eingeloggte Benutzer:	Aktuell angemeldete Benutzer
Speicherverwendung:	Zustand des internen Speichers
Datendurchsatz:	Summe von Video- und Audiobitrate über die Netzwerkschnittstelle (ausgehend)
CPU Auslastung:	Anzeige der Prozessorauslastung der Kamera

10.3 Einstellungsassistent

Der Einstellungsassistent navigiert Sie durch die wichtigsten Menüpunkte der Kamera. Folgende Menüpunkte werden im Einstellungsassistenten bearbeitet:

Netzwerk ► DDNS ► Text ► Datum/Uhrzeit ► Installer ► Service ► Speichern/Neustart

	Weiterführende Informationen zu jedem Einstellungspunkt finden Sie im Abschnitt „Erweiterte Kameraeinstellungen“.
---	---

10.4 Erweiterte Kameraeinstellungen

10.4.1 Video

10.4.1.1 Allgemein

Spiegeln:	Folgende Bildspiegelungsoptionen stehen zur Verfügung: Horizontal, Vertikal, Horizontal und Vertikal
Netzfrequenz:	Einstellung für 50 Hz oder 60 Hz Netzfrequenz
Verschlusszeit Voreinstellung:	Diese Funktion stellt bestimmte belichtungsrelevante Kameraeinstellungen standardmäßig für Bildszenen mit normalem Licht oder fluoreszierendem Licht ein. Wählen Sie die Einstellung passend zur Bildszene (Standardeinstellung: NORMAL).
Shutter	Wählen Sie Auto, Anti-Flicker (Anpassung an flackerndes künstliches Licht) oder einen festen Wert aus.
Slow Shutter	Diese Funktion ist eine Langzeitbelichtungsfunktion (helleres Bild bei niedriger Beleuchtung), dabei steht der Wert 1/2 für die längste Belichtungszeit. Durch längere Belichtungszeit wird die Bildrate reduziert.
AGC	Max. Wert für die Verstärkungsregelung.
Weißabgleich	Wahl zwischen automatischem oder manuellem Weißabgleich (Wahl der Farbtemperatur mit Möglichkeit der Justierung der Rot- und Blauwerte)
AWB (fixiert)	Bei Wahl dieser Option und anschließendem Speichern wird der Weißabgleich in diesem Moment einmalig durchgeführt. Diese Einstellung wird dann nicht mehr automatisch verändert.

10.4.1.2 Tagprofil

Für den Tagmodus können Einstellungen für die folgenden Parameter vorgenommen werden. Die Einstellungen im folgenden Punkt zum Thema Nachtprofil sind davon unabhängig.

Helligkeit:	Einstellung für die Bildhelligkeit
Kontrast:	Einstellung für den Bildkontrast
Schärfe:	Einstellungen für die Bildschärfe. Ein hoher Schärfewert kann das Bildrauschen erhöhen.
Farbton:	Einstellung für den Farbton
Farbsättigung:	Einstellung für die Bildsättigung
WDR:	Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die Wide Dynamic Range Funktion der Kamera.
WDR Stufe:	Die Intensität der WDR Funktion kann hier eingestellt werden.
Farbbild:	Ist diese Funktion aktiviert, so wird im Tagmodus ein Farbbild angezeigt. Bei Deaktivierung wird ein Schwarz/Weißbild angezeigt. Diese Funktion ist standardmäßig aktiv.

10.4.1.3 Nachtprofil

Für den Nachtmodus sind die Einstellungsoptionen nahezu identisch zum Tagprofil. Die Einstellungen von Tag- und Nachtprofil sind unabhängig.

Helligkeit:	siehe Punkt „Tagprofil“
Kontrast:	siehe Punkt „Tagprofil“
Schärfe:	siehe Punkt „Tagprofil“
Farbton:	siehe Punkt „Tagprofil“
Rauschunterdrückung:	Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die entsprechende Rauschunterdrückungsfunktion.
3D-DNR Stufe:	Rauschunterdrückung für dynamische Bilder
Farbbild:	siehe Punkt „Tagprofil“
IR LEDs aus:	Diese Funktion ist nur für die Modelle IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505 und IPCA72500 verfügbar. Diese Funktion hilft, falls die eingebauten IR LEDs unerwünschte Reflektionen im Videobild hervorrufen (z.B. Kamerainstallation hinter Fensterscheibe oder zu nahe Objekte) Auswahlhaken gesetzt: IR LEDs sind im Nachtmodus deaktiviert Auswahlhaken nicht gesetzt: IR LEDs sind im Nachtmodus aktiviert.

10.4.1.4 Tag-/Nachtumschaltung

Beleuchtungsstärke:	Die aktuelle Beleuchtungsstärke wird durch einen Lichtsensor an der Kamera gemessen. Entsprechend der Beleuchtungsstärke wird die Tag-/Nachtumschaltung gesteuert. Der nötige Mindestabstand um ständiges Hin- und Herschalten zu vermeiden wird automatisch eingestellt.
Tag > Nacht:	Beleuchtungsschwellwert für die Umschaltung vom Tagmodus in den Nachtmodus.
Nacht > Tag:	Beleuchtungsschwellwert für die Umschaltung vom Nachtmodus in den Tagmodus.
Zeitplan:	Umschaltung zwischen Tag- und Nachtmodus über Zeitplan. Die Umschaltung kann in Schritten von 30 Minuten eingestellt werden.



Der eingestellte Zeitbereich stellt den Tagbereich dar. Außerhalb dieses Bereiches wird der Nachtmodus angewendet.

- Tag: Die Kamera bleibt dauerhaft im Tagmodus. Im Tagmodus ist der Infrarot-Schwenkfilter (ICR) dauerhaft vor dem Objektiv. Der Bildaufnehmer kann somit kein Infrarot-Licht aufnehmen.
- Nacht: Die Kamera bleibt dauerhaft im Nachtmodus. Der Infrarot-Schwenkfilter ist dauerhaft vom Objektiv entfernt.

10.4.1.5 Privatzonenmaskierung

Es können bis zu 3 Bereiche im Videobild markiert werden. Die Bereiche werden automatisch mit P1, P2 und P3 benannt. Im tatsächlichen Videobild werden diese Bereiche schwarz markiert dargestellt.

- Bereichsliste: Liste aller eingerichteten Bereiche
- Hinzufügen: Nach Drücken dieser Schaltfläche wird zunächst ein neuer Listeneintrag erstellt. Klicken Sie anschließend auf den Listeneintrag, um weiterhin im Vorschaubild eine Maske zu zeichnen. Erneutes Zeichnen entfernt die vorher gezeichnete Maske. Die Masken werden durch Speichern der Einstellungen übernommen.
- Löschen: Löschen eines zuvor in der Bereichsliste markierten Bereiches

10.4.1.6 Video Stream Einstellungen

The screenshot shows the web interface for an ABUS TVIP91700 camera. The browser address bar shows 'http://192.168.0.127/'. The page title is 'TVIP91700 | Outdoor Dome'. The interface includes a navigation menu on the left with options like 'Netzwerk', 'Texteinblendung', 'Datum/Uhrzeit', 'System', 'Bewegungserkennung', 'Alarm-Manager', 'Installer', and 'Service'. The main content area is titled 'Browser Anzeigeeinstellungen' and contains four settings: 'Video Codec' (H.264), 'Auflösung' (1280x720), 'Bildrate' (25 FPS), and 'Bit Rate' (2Mbps). To the right is an 'Info Box' with a video preview and instructions for 'Auflösung' and 'Bildrate'. At the bottom, there is a button labeled 'Einstellungen sichern!'.


(Beispielbild)

In den Video Stream Einstellungen legen Sie Einstellungen für den Videostream 1, 2 oder 3 fest. Für ABUS Produkte werden die Streams wie folgt verwendet:

Stream 1: Aufnahme-/Browser-Stream
Stream 2: App-/Mehrfachansicht-Stream
Stream 3: Stream für Netzwerkausfallaufzeichnung

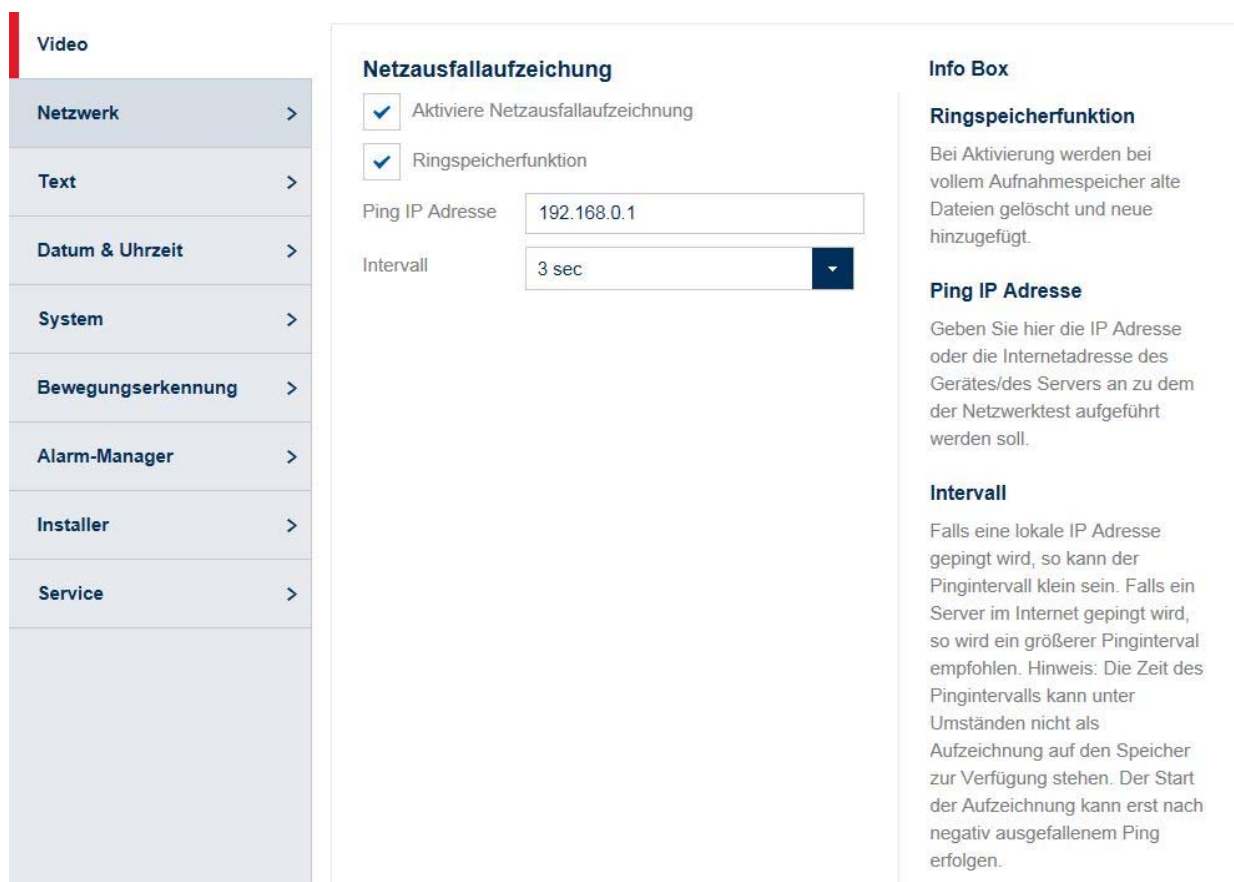
TV Ausgang	Aktivieren oder deaktivieren des Analogen Videoausgangs an der Kamera
Video Codec	Wählen Sie aus dem Drop-Down-Menü die Art der Videokodierung fest. Zur Auswahl stehen H.264 und MJPEG. Zur Darstellung des Videostreams ist immer ein Browser-Plugin nötig (nur kompatibel mit Internet Explorer).
Auflösung	Wählen Sie aus dem Drop-Down-Menü die Auflösung.
Bildrate	Wählen Sie aus dem Drop-Down-Menü die Bildwiederholrate.
Bit Rate / Qualität	Wählen Sie aus dem Drop-Down-Menü die maximale Video Bitrate (H.264) bzw. Videoqualität (MJPEG) aus. Empfehlenswerte Einstellungen bei H.264 sind 4 Mbit/s bei 1080p und 2 Mbit/s bei 720p.
Bitratentyp	CBR (Constant Bit Rate) = Der Codec versucht die eingestellt Bitrate im Durchschnitt zu erreichen. MBR (Multiple Bit Rate) = Der Codec verwendet geringere Bitraten, falls keine aufwändigen Szenenänderungen stattfinden.
Profil	Auswahl des Codec Profils: Baseline, Main, High
QP	Einstellung der Größe des I-Frame Bildes. Höhere Werte (z.B. +12) resultieren in einer besseren Bildqualität, jedoch kann es zu Einschränkungen bei der Wiedergabe kommen, da die Dekodierung aufwändiger ist und länger dauert.
GOP Intervall	Frequenz, wie oft ein I-Frame Bild übertragen wird. Bei höherer Frequenz ist die Bildqualität besser, jedoch erhöht sich die benötigte Bitrate.

10.4.1.7 Netzausfallaufzeichnung

	HINWEIS: Diese Funktion ist ab Werk deaktiviert und muss für die Verwendung aktiviert und konfiguriert werden!
---	---

Durch diese Funktion ist es möglich, bei Ausfall des IP Netzwerkes Videodaten auf den internen Kameraspeicher zu schreiben. Trotz Netzwerkverbindungsverlustes zum Aufzeichnungsgerät stehen die Videodaten für diesen Zeitraum in der Kamera zur Verfügung.

Da die Funktion die Existenz einer bestimmten IP Adresse oder Domänenadresse im Netzwerk prüft, kann die Funktion ebenfalls als „Aufzeichnung bei Ausfall eines Netzwerkgerätes“ angesehen werden. Somit könnte eine Kamera intern bei Ausfall einer anderen Kamera aufzeichnen. Sinnvoll ist diese Funktion, falls beide Kameras ein ähnliches oder gleiches Sichtfeld haben.



The screenshot shows a configuration menu on the left with options like 'Netzwerk', 'Text', 'Datum & Uhrzeit', 'System', 'Bewegungserkennung', 'Alarm-Manager', 'Installer', and 'Service'. The main area is titled 'Netzausfallaufzeichnung' and contains the following settings:

- Aktiviere Netzausfallaufzeichnung
- Ringspeicherfunktion
- Ping IP Adresse:
- Intervall:

On the right, an 'Info Box' provides details:

- Ringspeicherfunktion:** Bei Aktivierung werden bei vollem Aufnahmespeicher alte Dateien gelöscht und neue hinzugefügt.
- Ping IP Adresse:** Geben Sie hier die IP Adresse oder die Internetadresse des Gerätes/des Servers an zu dem der Netzwerktest aufgeführt werden soll.
- Intervall:** Falls eine lokale IP Adresse gepingt wird, so kann der Pingintervall klein sein. Falls ein Server im Internet gepingt wird, so wird ein größerer Pingintervall empfohlen. Hinweis: Die Zeit des Pingintervalls kann unter Umständen nicht als Aufzeichnung auf den Speicher zur Verfügung stehen. Der Start der Aufzeichnung kann erst nach negativ ausgefallenem Ping erfolgen.

Aktiviere Netzausfallaufzeichnung:
Ringspeicherfunktion:

Ping IP Adresse:

Intervall:

Aktivierung der Funktion
Bei Aktivierung werden bei Erreichen der max. Kapazität des internen Speichers alte Daten gelöscht, damit neue Daten gespeichert werden können.

IP Adresse oder Domänenadresse die im Netzwerk auf Existenz überprüft wird (dies könnte z.B. der NVR sein)
Intervall für die Prüfung. Der Ping Interval entscheidet über den Beginn der Aufzeichnung nach erfolglosem Ping. Je kleiner der Interval, desto früher kann die Aufzeichnung beginnen (dies setzt aber eine gute Netzinfrastruktur voraus).



Falls die Kamera über die Funktion „Aufzeichnung bei Netzwerkausfall“ verfügt und diese Funktion verwendet werden soll, so ist es notwendig die Versorgung der Kamera über die 12 VDC Anschlussklemme durchzuführen (keine Verwendung von PoE).

10.4.2 Netzwerk

10.4.2.1 IPv4 Einstellungen

DHCP:	Die IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway (Standard Router) sowie die DNS Serveradresse werden automatisch von einem DHCP-Server bezogen. Dazu muss sich ein aktivierter DHCP-Server im Netzwerk befinden. Die Felder auf dieser Seite sind in diesem Modus deaktiviert und dienen als Informationsfelder für die ermittelten Daten.
Statische IP Adresse:	Manuelle Einstellung der Netzwerkparameter für IPv4.
IP Adresse:	Manuelle Einstellung der IP Adresse der Kamera
Subnetzmaske:	Manuelle Einstellung der Subnetzmaske der Kamera
Gateway:	Manuelle Einstellung der Gateway-IP-Adresse der Kamera (auch als Standard-Router bezeichnet)
DNS Server 1:	Manuelle Einstellung der IP Adresse des DNS Servers
DNS Server 2:	Alternative IP Adresse eines DNS Servers

10.4.2.2 Ports

HTTP Port:	Der Standard-Port für die HTTP Übertragung lautet 80. Befinden sich mehrere IP Kameras in einem Subnetz, so sollte jede Kamera einen eignen, einmalig auftretenden HTTP-Port erhalten.
RTSP Port:	Der Standard-Port für die RTSP Übertragung lautet 554. Befinden sich mehrere IP Kameras in einem Subnetz so sollte jede Kamera einen eignen, einmalig auftretenden RTSP-Port erhalten.
RTSP Authentifizierung:	Bei aktivierter RTSP Authentifizierung ist für die Anforderung des Videobildes durch einen Client die Eingabe von Benutzernamen und Passwort notwendig.



Falls der Zugriff auf die Kamera über Router hinweg erfolgen soll (z. B. vom Internet auf das lokale Netzwerk), so müssen Portweiterleitungen für den HTTP und RTSP Port im Router vorgenommen werden. Falls weiterhin HTTPS verwendet wird, so muss ebenfalls eine Portweiterleitung für den HTTPS Port vorgenommen werden.

10.4.2.3 DDNS


DDNS aktivieren:	Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die DDNS-Funktion.
Service auswählen:	Wählen Sie einen Serviceanbieter für den DDNS Service aus.
Benutzername:	Benutzererkennung des Kontos beim DDNS-Serviceanbieter
Kennwort:	Kennwort des Kontos beim DDNS-Serviceanbieter
Hostname:	Registrierter Hostname beim DDNS-Serviceanbieter



Nähere Informationen zum Thema „ABUS SERVER“ finden Sie auf der Hilfeseite unter folgender Adresse:
<https://www.abus-server.com/faq.html>

10.4.2.4 HTTPS

- HTTPS aktivieren: Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die HTTPS-Funktion (festes, selbstsigniertes Zertifikat). Die HTTP Schnittstelle ist weithin aktiv. Das selbstsignierte Zertifikat kann über den Punkt „Zertifikat erstellen“ selbst definiert werden.
- HTTPS Port: Der Standard-Port für die HTTPS Übertragung lautet 443. Befinden sich mehrere IP Kameras in einem Subnetz, so sollte jede Kamera einen eignen, einmalig auftetenden HTTPS-Port erhalten.

	Falls der Zugriff auf die Kamera über Router hinweg erfolgen soll (z. B. vom Internet auf das lokale Netzwerk), so müssen Portweiterleitungen für den HTTP und RTSP Port im Router vorgenommen werden. Falls weiterhin HTTPS verwendet wird, so muss ebenfalls eine Portweiterleitung für den HTTPS Port vorgenommen werden.
---	--

10.4.2.5 SMTP / E-Mail

Die Einstellungen auf dieser Seite sind nötig, um im Ereignisfall eine E-Mail zu verschicken. Die Konfiguration einer solchen Aktion erfolgt im Menüpunkt „Alarm-Manager“.

- E-Mail aktivieren: Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die SMTP/E-Mail-Funktion
- Absender E-Mail-Adresse: E-Mail-Adresse des Absenders
- Absender-Name: Name des Absenders
- SMTP Server: SMTP-Serveradresse des E-Mail-Providers
- SMTP Server Port: SMTP-Serverport
- SSL aktivieren: Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die SSL-Funktion, falls der SMTP Server dies unterstützt oder verlangt.
- TLS aktivieren: Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die TLS-Funktion, falls der SMTP Server dies unterstützt oder verlangt.
- Authentifizierung aktivieren: Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die Authentifizierung, falls der SMTP Server dies verlangt.
- Benutzername: Benutzername für das Konto am SMTP Server
- Kennwort: Kennwort für das Konto am SMTP Server
- Test E-Mail-Adresse: Vergabe einer beliebigen E-Mail-Adresse zum Versand einer Test-E-Mail. Zum Versenden der Test-E-Mail drücken Sie die Taste „Test E-Mail“.

10.4.3 Textüberlagerung

Durch diese Funktion können ein bestimmter Text, das Datum und die Uhrzeit in das Videobild eingeblendet werden.

- Texteinblendung aktivieren: Das Setzen des Auswahlhakens aktiviert die Funktion.
- Datum: Einblendung des Datums
- Uhrzeit: Einblendung der Uhrzeit
- Text aktiv: Aktivierung des Textes
- Text: Vergabe des Textes. Max. 16 Zeichen können vergeben werden. Erlaubte Zeichen sind: A-Z, a-z, 0-9
- Textgröße: Anpassung der Größe der Texteinblendung in 3 Stufen möglich

10.4.4 Datum / Uhrzeit

Datum & Uhrzeit aktuell:	Hier werden die aktuellen Einstellungen für Datum und Uhrzeit angezeigt.
Zeitzone:	Wählen Sie hier die Zeitzone, in der sich die Kamera befindet.
Sommerzeitumstellung aktivieren:	Das Aktivieren des Auswahlhakens bedeutet, dass der Standort, an dem die Kamera installiert ist, an der Sommerzeitumstellung teilnimmt. Auto: Die Kamera wendet automatisch die für jedes Jahr geltenden Umschaltzeiten an. Manuell: Manuelle Einstellung der Umschaltzeiten.
NTP Server Synchronisation:	Setzen Sie den Auswahlhaken, damit die Kamera das Datum und die Uhrzeit automatisch von einem Server bezieht (Hinweis: Der NTP Server enthält keine Information über Sommer- bzw. Winterzeit).
NTP Server:	Geben Sie hier den Domännennamen oder die IP Adresse des Zeitservers ein.
NTP Aktualisierungsintervall:	Aktualisierungsintervall von Datum und Uhrzeit mit dem Server. Die Aktualisierung wird ebenfalls bei Neustart der Kamera durchgeführt.
PC-Zeit Synchronisation:	Beim Speichern werden Datum und Uhrzeit vom verbundenen Client PC übernommen.
Manuell:	Manuelle Vergabe von Datum und Uhrzeit

10.4.5 System

10.4.5.1 Allgemein

Kameraname:	Der in der Kamera voreingestellte Kameraname kann hier verändert werden. Max. 16 Zeichen sind erlaubt. Erlaubte Zeichen sind: A-Z, a-z, 0-9
Konfiguration exportieren:	Exportieren der Konfigurationsdaten der Kamera in eine Datei
Konfiguration importieren: Einstellungen zurücksetzen:	Importieren der Konfigurationsdaten aus einer Datei Rücksetzen aller Einstellungen auf Werkseinstellungen, außer den Netzwerkeinstellungen
Inklusive Netzwerk:	Nach Setzen des Auswahlhakens und Ausführen der Funktion zum Rücksetzen der Einstellungen werden alle Einstellungen inklusive der Netzwerkparameter zurückgesetzt.

10.4.5.2 Firmware / Neustart

Aktuelle Firmware:	Anzeige der aktuell installierten Firmwareversion
Firmware Online Check:	Diese Funktion prüft, ob auf der ABUS Internetseite eine neue Firmware vorhanden ist. Ist dies der Fall, so bietet die Kamera die Firmware zum Download auf den PC an (Download Link). Die Firmware muss dann manuell über die Firmware-Update Funktion installiert werden.

Firmware-Update:	Eine aktuellere Firmware der Kamera kann hier installiert werden. Informationen zur Firmware finden Sie auf der ABUS Internetseite (www.abus.com).
Neustart: Pixel-Korrektur	Manueller Neustart der Kamera Falls speziell im Nachtmodus einzelne helle Punkte im Videobild angezeigt werden, so können diese über die Funktion Pixel Compensation korrigiert werden.
Neustart Zeitplan:	Ein Neustart der Kamera kann hier in einer bestimmten Frequenz eingestellt werden.

10.4.5.3 Log-Datei

Log Datei:	In der Log Datei werden systemrelevante Daten protokolliert. Diese können z. B. bei der Fehlerbehebung helfen.
Exportieren:	Exportieren der Log Datei in eine Datei

10.4.6 Bewegungserkennung

Vorschauvideo	Der Vorschaubereich zeigt das aktuelle Live-Video.
Alle anzeigen	Bei Setzen des Hakens werden alle eingerichteten Bereiche gleichzeitig angezeigt. Sonst wird nur der in der Liste markierte Bereich angezeigt.
Bereichsname	Vergeben Sie hier einen Namen für den Bereich.
Schwellwert ignorieren	Der Schwellwert wird nicht beachtet, dadurch löst jede kleine Pixeländerung Bewegung aus. Diese Einstellung kann bei großer Bildbreite (z.B. Außenbereich) vorteilhaft sein. Eine Verzögerungszeit vor Alarm sollte aber verwendet werden.
Verzögerung vor Alarm	Verzögerungszeit bevor ein Bewegungsalarm nach Erkennen der Bildveränderung ausgelöst wird.
Schwellwert	Der Wert gibt an, wieviel Prozent des markierten Bereiches sich verändern müssen, damit eine Bewegung erkannt wird.
Empfindlichkeit Tag	Ein hoher Wert stellt eine hohe Empfindlichkeit der Bewegungserkennung dar. Dies ist eine separate Einstellung für den Tagmodus. Je höher der Wert desto kleiner müssen die Helligkeitsunterschiede für jedes Pixel sein, um Bewegung zu erkennen.
Empfindlichkeit Nacht	Ein hoher Wert stellt eine hohe Empfindlichkeit der Bewegungserkennung dar. Dies ist eine separate Einstellung für den Nachtmodus.
Je höher der Wert desto kleiner müssen die Helligkeitsunterschiede für jedes Pixel sein, um Bewegung zu erkennen.	
Hinzufügen	Bitte vergeben Sie zuerst einen Bereichsnamen. Drücken Sie anschließend diese Schaltfläche. Zeichnen Sie dann im Vorschaubereich ein Rechteck. Dies stellt dann einen Sensorbereich für Bewegung dar.

Löschen Markieren Sie eine Bewegungsmaske in der Liste und drücken Sie auf diese Schaltfläche, um die Maske zu löschen.

10.4.7 Alarm Manager

Alarm Manager: Im Alarm-Manager können Regeln für eine Ereignisbehandlung erstellt werden, z. B. das Schalten eines Schaltausganges der Kamera bei Bewegungserkennung.
Es kann max. ein Auslöser pro Regel verwendet werden.
Es kann max. eine Aktion pro Regel eingestellt werden.
Es können max. 5 Regeln für Ereignisbehandlung erstellt werden.

Auslöser: Auswahl des auslösenden Ereignisses
Zeitplan: Definition, wann die Regel aktiv sein soll (Unterteilung halbstündlich). Ist ein Bereich rot markiert, so ist dieser als aktiv markiert.

Aktion: Es kann zwischen zwei Ereignissen ausgewählt werden:

1) Schaltausgang:

Der Schaltausgang kann entweder als Öffner oder Schließer funktionieren, wobei die Aktivzeiten definiert werden können. Als Aktivzeit stehen bestimmte Zeitbereiche sowie die dauerhafte Aktivität zur Verfügung.

2) E-Mail

Eine Email kann an einen bestimmten Empfänger verschickt werden. Der Inhalt und der Betreff können vergeben werden. Weiterhin ist es möglich, eine gewisse Anzahl von Vor- und Nachalarmbildern auszuwählen.

Hinzufügen: Hinzufügen einer neuen Ereignisregel
Bearbeiten: Bearbeiten einer Ereignisregel
Löschen: Löschen einer Ereignisregel

Folgende Auslöser für Ereignisse stehen zur Verfügung.

Schalteingang: Alle Kameras dieser Serie verfügen über einen Schalteingang (bei Dome Kameras über optisches Kabel). Als Ruhezustand kann N.O. (Normal geöffnet) oder N.C. (Normal geschlossen ausgewählt werden).

Bewegungserkennung: Auswahl der kamerainternen Bewegungserkennung. Dabei werden alle konfigurierten Masken ausgewertet. Eine Erkennung welche Maske ausgelöst hat ist nicht möglich.

Neustart: Auslösung nach Neustart der Kamera

Watch-Dog Fehler: Das System kann bei schwerer Fehlfunktion automatisch neu starten (sog. Watch Dog). Dies kann als Auslöser herangezogen werden.

Tag-/Nachtumschaltung: Auswahl der Umschaltung in den Tag- bzw. Nachtmodus als Ereignisauslöser.

Authentifizierungsfehler: Die 2-fache Falscheingabe des Passwortes kann als Auslöser herangezogen werden.

Einstellungen sichern: Auf der letzten Seite der Ereigniskonfiguration wird eine Übersicht aller eingestellten Parameter der Regel angezeigt. Drücken Sie anschließend auf die Schaltfläche „Speichern“.

10.4.8 Audio

Audio-Eingang: Einstellung der Eingangslautstärke
Audio-Ausgang: Einstellung der Ausgangslautstärke

10.4.9 Benutzer

Benutzername: Anzeige des registrierten Benutzernamens
Typ: Benutzertyp des registrierten Benutzers. Der Benutzertyp „master“ existiert nur einmal. Es können bis zu 10 Benutzer vom Typ „User“ vergeben werden.
Sprache: Anzeige der eingestellten Sprache für den Benutzer. Verfügbare Sprachen sind: Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Dänisch, Polnisch, Italienisch, Spanisch, Schwedisch (Auto Einstellung ermittelt immer die Sprache des zugreifenden Client PCs)
Hinzufügen: Öffnen des Menüs zum Registrieren von Benutzern vom Typ „User“
Bearbeiten: Bearbeiten der Sprache oder des Kennworts von „master“ oder „User“
Löschen: Löschen von Benutzern des Typs „User“. Der Benutzer vom Typ „master“ kann nicht gelöscht werden.
Kennwort: Vergabe des Kennwortes für den Benutzer.
Erlaubte Zeichen sind: A-Z, a-z, 0-9, -+!?\$%&()=
Kennwort bestätigen: Bestätigung des Kennwortes für den Benutzer
Kennwort ändern: Das Setzen des Auswahlhakens öffnet das Menü zum Ändern des Passworts.
Kennwort: Eingabe des neuen Kennworts.
Erlaubte Zeichen sind: A-Z, a-z, 0-9, -+!?\$%&()=
Kennwort bestätigen: Bestätigung des Kennworts

10.4.10 Service

Serviceland: Auswahl des Landes, welches für den Support der verwendeten Kameras zuständig ist.
Netzfrequenz: Einstellung für die Netzfrequenz (nur 720p Kameratypen).
In Deutschland der Standard für die Netzfrequenz 50 Hz.
Daten senden: Mit Zustimmung des Benutzers „installer“ können die Einstellungsdaten der Kameras sowie die Log-Datei der Kamera an den ABUS Support verschickt werden. Dies geschieht in Abhängigkeit von der Einstellung des Servicelandes zuvor.
Service-Benutzer: Im Servicefall kann über diese Funktion ein Benutzername und Passwort erstellt werden.
Benutzername: **service**
Passwort: Das Passwort muss vergeben werden. Max. 16 Zeichen.
Erlaubte Zeichen sind:

11. Wartung und Reinigung

11.1 Funktionstest

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z. B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr funktioniert
- 9" ¶ 7.3 Vid Lagerung unter ungünstigsten Verhältnissen zurückliegt
- das Gerät beim Transport Beanspruchungen ausgesetzt war



Bitte beachten Sie:

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie zu überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts – öffnen Sie es niemals.

11.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere kommen, dadurch wird das Gerät zerstört. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses angegriffen werden.

12. Entsorgung



Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

13. Technische Daten

Die technischen Daten der einzelnen Kameras sind unter www.abus.com über die Produktsuche verfügbar.



Security Tech Germany

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA52000 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500



Version 06/2017



English translation of the original German user manual. Retain for future reference.



Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

IPCA22500

This device complies with the requirements of the following EU directives: the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com/product/IPCA22500

IPCA32500

This device complies with the requirements of the following EU directives: the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com/product/IPCA32500

IPCA52000

This device complies with the requirements of the following EU directives: the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com/product/IPCA52000

IPCA62500

This device complies with the requirements of the following EU directives: the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com/product/IPCA62500

IPCA62505

This device complies with the requirements of the following EU directives: the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com/product/IPCA62505

IPCA72500

This device complies with the requirements of the following EU directives: the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com/product/IPCA72500

To ensure this condition is maintained and that safe operation is guaranteed, it is your obligation to observe this user manual.

Read the entire user manual carefully before putting the product into operation, and pay attention to all operating instructions and safety information.

All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.

If you have any questions, please contact your specialist installation contractor or specialist dealer.



Disclaimer

This user manual has been produced with the greatest of care. Should you discover any missing information or inaccuracies, please let us know about them.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and user manuals at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for any direct or indirect damage resulting from the installation, performance and use of this product. No forms of guarantee are accepted for the contents of this document.

Important safety information



All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with this user manual. We cannot be held liable for resulting damage.



In the event of material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information, we cannot be held liable. All guarantee claims are void in such cases.

Dear customer,

The following safety information and hazard notes are not only intended to protect your health but also to protect the device from damage. Please read the following points carefully:

- There are no components inside the product that require maintenance by the operator. Opening or dismantling the product invalidates the CE certification and guarantee claims/warranty.
- The product may be damaged if it is dropped, even from a low height.

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Moisture or excess humidity
- Extreme heat or cold
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapours or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)
- The camera must not be installed on unstable surfaces.

General safety information:

- Do not leave packaging material lying around. Plastic bags, sheeting, polystyrene packaging, etc. can pose a danger to children if played with.
- The video surveillance camera contains small parts which could be swallowed and should be kept out of reach of children for safety reasons.
- Do not insert any objects into the device through the openings.
- Only use replacement devices and accessories that are approved by the manufacturer. Do not connect any non-compatible products.
- Please pay attention to the safety information and user manuals for the other connected devices.
- Check the device for damage before putting it into operation. Do not put the device into operation if you detect any damage.
- Adhere to the operating voltage limits specified in the technical data. Higher voltages could destroy the device and pose a health risk (electric shock).



When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices have been disconnected from the mains power circuit and low-voltage circuit.



If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation and connection of the device. Improper or unprofessional work on the power supply system or domestic installation puts both you and other persons at risk. Connect the installations so that the mains power circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or become connected as a result of a malfunction.

Contents

1.	INTENDED USE	59
2.	EXPLANATION OF SYMBOLS	59
3.	SCOPE OF DELIVERY	59
4.	FEATURES AND FUNCTIONS.....	60
5.	DEVICE DESCRIPTION	61
	5.1 OVERVIEW – MODEL NUMBERS	61
	5.2 UNPACKING THE DEVICE.....	61
	5.3 OVERVIEW OF CONNECTIONS, CONTROL ELEMENTS, FRONT/BACK	62
6.	INSTALLATION.....	68
	6.2 LAYING THE CABLES.....	68
	6.3 POWER SUPPLY	69
	6.4 ATTACHING THE NETWORK CABLE	70
	6.5 ALIGNING THE CAMERA.....	70
	6.6 ZOOM AND FOCUS SETTINGS.....	70
	6.7 ATTACHING THE OPTIONAL CONNECTING CABLE FOR IPCA32500 AND IPCA72500	71
	6.8 SWITCHING INPUT AND SWITCHING OUTPUT	71
	6.9 STATUS INDICATORS.....	72
	6.10 CONNECTION INSTRUCTIONS FOR AUDIO INPUT/OUTPUT	72
	6.11 RESTORING FACTORY SETTINGS (RESET).....	73
	6.12 CHANGING THE DOME	73
	6.13 EXCHANGE OF MICROSD CARD (ONLY IPCA32500, IPCA72500)	74
7.	INITIAL START-UP	75
	7.1 USING THE ABUS IP INSTALLER FOR CAMERA SEARCH	75
	7.2 ACCESSING THE NETWORK CAMERA USING A WEB BROWSER	76
	7.2.1 GENERAL INSTRUCTIONS FOR USING THE SETTINGS PAGES	76
	7.3 INSTALLING A VIDEO PLUGIN	76
	7.4 HOMEPAGE (LOGIN PAGE).....	77
	7.5 USER ACCOUNTS AND PASSWORDS.....	78
8.	USER MENU "USER"	79
9.	VIEW AND CONFIGURATION MENU USER "MASTER"	81
	9.1 DEACTIVATE/ACTIVATE INSTALLER ACCESS	83
	9.2 DISPLAYING/DOWNLOADING VIDEO FROM THE INTERNAL MEMORY	84
10.	VIEW AND CONFIGURATION MENUS USER "INSTALLER"	85
	10.1 LIVE VIEW	85
	10.2 INFO PAGE	87
	10.3 SETUP WIZARD.....	88
	10.4 ADVANCED CAMERA SETTINGS	88
	10.4.1 VIDEO	88
	10.4.1.1 GENERAL	88
	10.4.1.2 DAY PROFILE.....	89
	10.4.1.3 NIGHT PROFILE	89
	10.4.1.4 DAY/NIGHT SWITCHING	89
	10.4.1.5 PRIVACY MASKING	90
	10.4.1.6 VIDEO STREAM SETTINGS	91
	10.4.1.7 NETWORK LOSS RECORDING	92
	10.4.2 NETWORK.....	94
	10.4.2.1 IPV4 SETTINGS	94
	10.4.2.2 PORTS.....	94
	10.4.2.3 DDNS	94

10.4.2.4 HTTPS	95
10.4.2.5 SMTP/EMAIL	95
10.4.3 OVERLAY TEXT	95
10.4.4 DATE/TIME	95
10.4.5 SYSTEM	96
10.4.5.1 GENERAL	96
10.4.5.2 FIRMWARE/RESET	96
10.4.5.3 LOG FILE	97
10.4.6 MOTION DETECTION	97
10.4.7 ALARM MANAGER	97
10.4.8 AUDIO	98
10.4.9 USER	98
10.4.10 SERVICE	99
11. MAINTENANCE AND CLEANING	100
11.1 FUNCTION TEST	100
11.2 CLEANING	100
12. DISPOSAL	100
13. TECHNICAL DATA	101

1. Intended use

This camera is used for indoor and outdoor video surveillance (depending on the model) in conjunction with a recording device or appropriate display unit (e.g. PC).



Use of this product for any other purpose than that described may lead to damage to the product and other hazards. All other uses are not as intended and will result in the invalidation of the product guarantee and warranty. No liability can be accepted as a result. This also applies to any alterations or modifications made to the product.

Read the user guide carefully and in full before putting the product into operation. The user guide contains important information on installation and operation.

2. Explanation of symbols



The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).



The triangular warning symbol indicates important notes in this user manual which must be observed.



This symbol indicates special tips and notes on the operation of the unit.

3. Scope of delivery

	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA6250X	IPCA72500
IP camera	√	√	√	√	√
Quick start guide	√	√	√	√	√
General safety instructions	√	√	√	√	√
Hexagonal socket key (without pin)	√	-	-	√	-
Hexagonal socket key (with pin)	-	√	-	-	√
Reset tool	√	√	√	√	√
Software CD (ABUS, IP installer, VMS Express)	√	√	√	√	√
Clamp for cable attachment	-	√	-	-	√
Cable gland M25	-	-	-	-	√
Cable for analogue video output (BNC)	-	√	-	-	√
Desiccant bag	-	-	-	-	√
Rubber plate for installation	-	-	-	√ (pre-installed)	√ (separate)



You can download a PDF version of the user guide in your language at www.abus.com via the product search.

4. Features and functions

- Full HD 1080p resolution: 1920 x 1080 @ 25 fps
- Sony Xarina DSP and Sony Exmore image sensor
- Tamron Motor Vario lens 3–9 mm (IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA72500) or 9–22 mm (IPCA62505)
- 16 GB internal memory for recording in the event of a power failure
- Day/night switching with electromechanical IR blocking filter (ICR)
- IR LEDs with variable intensity (IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500 only)
- WDR function to compensate for high image contrasts
- Power over Ethernet (PoE)
- ONVIF-compatible

5. Device description

5.1 Overview – Model numbers

Model number	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA62505	IPCA72500
Resolution	1080p	1080p	1080p	1080p	1080p
DWDR/WDR	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB
2D DNR/3D DNR	√	√	√	√	√
Lens	Motor zoom, 3–9 mm	Motor zoom, 3–9 mm	-	Motor zoom, 9–22 mm	Motor zoom, 3–9 mm
Operating voltage	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af

Model number	IPCA62500
Resolution	1080p
DWDR/WDR	WDR, 120 dB
2D DNR/3D DNR	√
Lens	Motor zoom, 3–9 mm
Operating voltage	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af

5.2 Unpacking the device

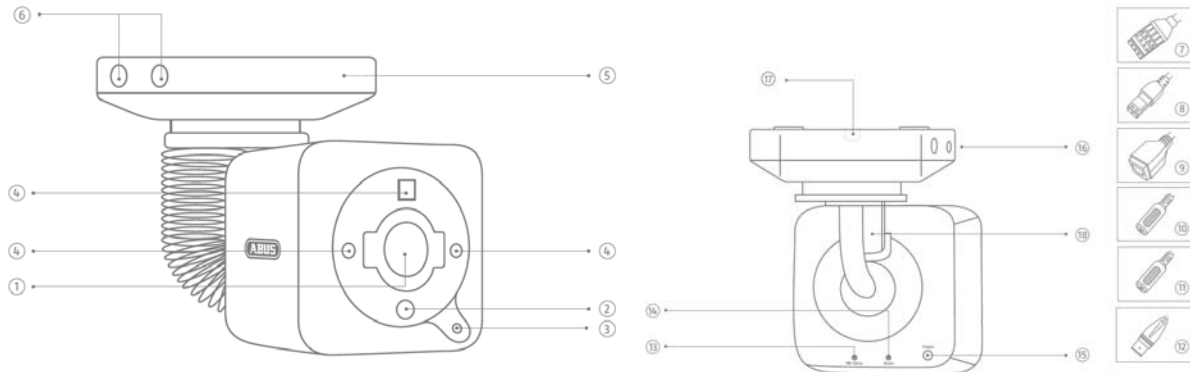
Handle the device with extreme care when unpacking it.



If the original packaging has been damaged, inspect the device first. If the device shows signs of damage, return it in the original packaging and inform the delivery service.

5.3 Overview of connections, control elements, front/back

IPCA22500



<p>DE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objektiv 2. Lichtsensor 3. Mikrofon 4. IR LED 5. Bodenplatte 6. Sicherheitsschrauben 7. Alarmein- und ausgang 8. Spannungsversorgung 12V 9. RJ45 Anschluss, PoE fähig 	<p>GB</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lens 2. Photo sensor 3. Microphone 4. IR LEDs 5. Base plate 6. Safety screws 7. Alarm input and output 8. Power supply 12V 9. RJ45 connection, PoE capable 	<p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objectif 2. Photodétecteur 3. Microphone 4. LED IR 5. Socle 6. Vis de sécurité 7. Entrée et sortie d'alarme 8. Alimentation électrique 12V 9. Connexion RJ45, compatible PoE 	<p>NL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objectief 2. Lichtsensor 3. Microfoon 4. IR-LED's 5. Bodemplaat 6. Veiligheidsschroeven 7. Alarmin- en uitgang 8. Stroomvoorziening 12V 9. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
---	--	--	---

<p>DK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objektiv 2. Lyssensor 3. Mikrofon 4. IR-LED'er 5. Bundplade 6. Sikkerhedsskruer 7. Alarmind- og -udgang 8. Spændingsforsyning 12V 9. RJ45-tilslutning, PoE egnet 	<p>SE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objektiv 2. Ljussensor 3. Mikrofon 4. IR-lysdioder 5. Golvplatta 6. Säkerhetsskruvar 7. Larmingång och -utgång 8. Zasilanie napięciowe 9. RJ45-anslutning, PoE kompatibel 	<p>PL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Obiektyw 2. Czujnik światła 3. Mikrofon 4. Diody IR LED 5. Podstawa 6. Śruby zabezpieczające 7. Wejście i wyjście alarmu 8. Napięcie zasilające 12V 9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE 	<p>IT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Obiettivo 2. Fotosensore 3. Microfono 4. LED IR 5. Piastra di base 6. Viti di sicurezza 7. Ingresso e uscita di allarme 8. Alimentazione di tensione 12 V 9. Connettore RJ45, compatibile con PoE
--	---	--	---

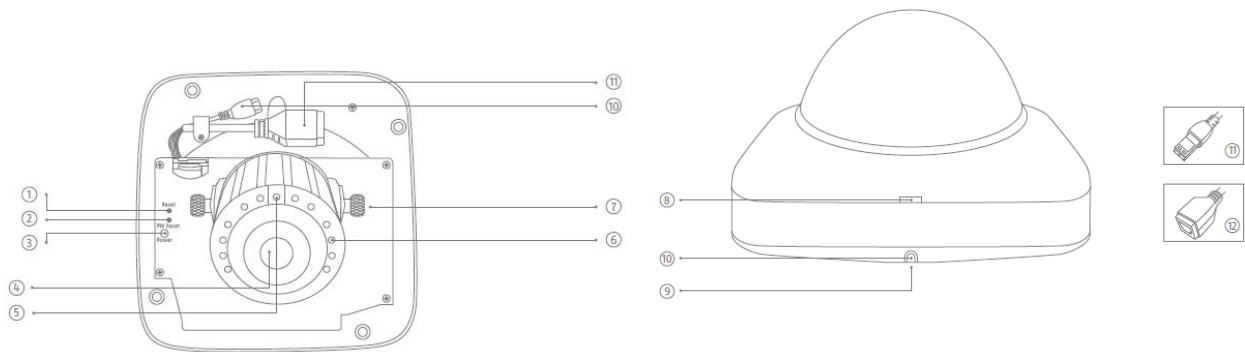
<p>ES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objetivo 2. Fococélula 3. Micrófono 4. LED de infrarrojos 5. Base 6. Tornillos de seguridad 7. Entrada y salida de alarma 8. Alimentación de tensión 12V 9. Conexión RJ45, apta para PoE 	<p>RU</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Объектив 2. Датчик света 3. Микрофон 4. ИК-светодиоды 5. Опорная плита 6. Стопорные винты 7. Вход и выход сигнала тревоги 8. Электропитание 12 В 9. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
--	---

<p>DE</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Audioeingang 11. Audioausgang 12. Analoger Videoausgang für Servicezwecke 13. Passwort Reset 14. Reset Taste 15. Status LED für Spannungsversorgung 16. Sicherheitsschrauben 17. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht 18. 3-Achsen-Halterung 	<p>GB</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Audio input 11. Audio output 12. Analogue video output for service 13. Password reset 14. Reset button 15. Power LED 16. Safety screws 17. Breakout point, if lateral cable routing is desired 18. 3-axle mount 	<p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Entrée audio 11. Sortie audio 12. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance 13. Réinitialisation mot de passe 14. Touche Reset 15. LED d'alimentation 16. Vis de sécurité 17. Point de passage en cas de câblage latéral 18. Support 3 axes 	<p>NL</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Audiongang 11. Audiouitgang 12. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden 13. Wachtwoord reset 14. Reset-toets 15. Power-LED 16. Veiligheidsschroeven 17. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst 18. 3-assige houder
--	--	--	--

<p>DK</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Audioindgang 11. Audioudgang 12. Analog videoudgang til serviceformål 13. Kodeordet-reset 14. Reset-tast 15. Power LED 16. Sikkerhedsskruer 17. Gennemfæringssted, hvis der ønskes kabelføring i siden 18. Holder med 3 akser 	<p>SE</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Audioingång 11. Audioutgång 12. En andra videoutgång för kamera anordning 13. Lösenord-reset 14. Reset-knapp 15. LED zasilania 16. Säkerhetsskruvar 17. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan 18. Hållare med 3 axlar 	<p>PL</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Wejścia audio 11. Wyjście audio 12. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych 13. Hasło-reset 14. Przycisk Reset 15. LED zasilania 16. Śruby zabezpieczające 17. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku 18. 3-osłowy uchwyt 	<p>IT</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Uscita audio 11. Ingresso audio 12. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione 13. Password-reset 14. Tasto reset 15. LED Power 16. Viti di sicurezza 17. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi 18. Supporto a 3 assi
--	--	---	--

<p>ES</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Entrada de audio 11. Salida de audio 12. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento 13. Reset alimentación 14. Contraseña-reset 15. LED de alimentación 16. Tornillos de seguridad 17. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables 18. Soporte triaxial 	<p>RU</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. звуковой вход 11. звуковой выход 12. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания 13. Сброс пароля 14. пароль-перезагрузки 15. Светодиод питания 16. Стопорные винты 17. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля 18. 3-осевой кронштейн для крепления
--	--

IPCA32500



(DE)

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast
2. Resat af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fotocelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(DE)

8. Aussparung um Abdeckung zu lösen
9. Aussparung verdeckte Kabelführung
10. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
11. Spannungsversorgung 12 V
12. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

8. Recess for removing the cover
9. Recess for concealed cable routing
10. Breakout point, if lateral cable routing is desired
11. 12 V power supply
12. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

8. Encoche pour retirer le cache
9. Niche câblage caché
10. Point de passage en cas de câblage latéral
11. Alimentation électrique 12 V
12. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

8. Uitsparing om afdekking los te maken
9. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
10. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
11. Stroomvoorziening 12 V
12. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

8. Udfræsning til at løsne afdækningen
9. Udfræsning til skjult kabelføring
10. Gennemførringssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
11. Spændingsforsyning 12 V
12. RJ45-tilslutning, PoE-egnet

(SE)

8. Urtag för att lossa kåpa
9. Urtag, dold kabeldragning
10. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
11. Spänningsförsörjning 12 V
12. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel

(PL)

8. Luka na poluzowanie pokrywy
9. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
10. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
11. Napięcie zasilające 12 V
12. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

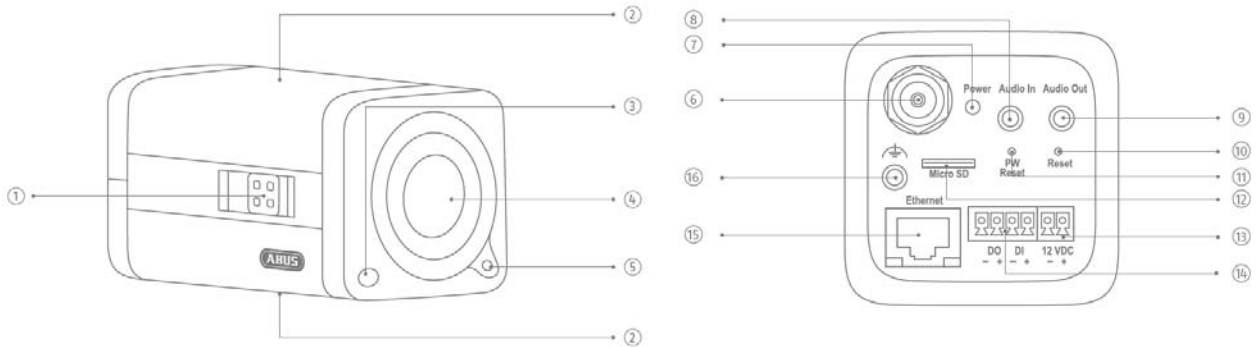
(IT)

8. Rientranza per sbloccare la copertura
9. Foro per cablaggio nascosto
10. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
11. Alimentazione di tensione 12 V
12. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

8. Orificio para soltar la cubierta
9. Orificio para el tendido de cables oculto
10. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
11. Alimentación de tensión 12 V
12. Conexión RJ45, apta para PoE

IPCA52000



DE

1. Objektiv-Anschluss
2. 1/4" Zoll Gewinde auf Ober- und Unterseite
3. Status LED
4. Objektiv-Sockel (CS-Mount)
5. Lichtsensor

GB

1. Lens connection
2. 1/4 inch thread on top and bottom sides
3. Status LED
4. Lens base (CS mount)
5. Photo sensor

FR

1. Raccordement d'objectif
2. Filetage 1/4" sur la partie supérieure et inférieure
3. LED d'état
4. Culot d'objectif (CS mount)
5. Photodétecteur

NL

1. Objectief-aansluiting
2. 1/4" inch schroefdraad aan bovenen onderzijde
3. Status-LED
4. Objectiefadapter (CS-mount)
5. Lichtsensor

DK

1. Objektiv tilslutning
2. 1/4-tommers gevind på over- og underside
3. Status-LED
4. Objektiv-sokkel (CS-Mount)
5. Lyssensor

SE

1. Objektivanslutning
2. 1/4-tumgänga på ovan- och undersida
3. Statuslysdiod
4. Objektivsockel (CS-gänga)
5. Ljussensor

PL

1. Złącze obiektywu
2. Gwint 1/4" cala na spodzie lub na wierzchu
3. Dioda LED stanu
4. Gniazdo obiektywu (CS-Mount)
5. Czujnik światła

IT

1. Collegamento obiettivo
2. Filettatura da 1/4" su lato superiore e inferiore
3. LED di stato
4. Base obiettivo (supporto CS)
5. Fotosensore

ES

1. Conexión del objetivo
2. Rosca de 1/4" en la parte superior y la parte inferior
3. LED de estado
4. Zócalo del objetivo (soporte CS)
5. Fotorcelda

RU

1. Крепление объектива
2. "1/4-дюймовая резьба сверху и снизу
3. Светодиод состояния
4. Основание объектива (крепление резьбой CS-Mount)
5. Световой датчик

DE

6. Analoger Videoausgang für Servicezwecke
7. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
8. Audioeingang
9. Audioausgang
10. Reset Taste
11. Passwort Reset Taste
12. Micro SD Karten Slot
13. Spannungsversorgung 12 V
14. Alarmein- und -ausgang
15. RJ45 Anschluss, PoE fähig
16. Masseanschluss

GB

6. Analogue video output for service
7. Status LED for 12 V power supply
8. Audio input
9. Audio output
10. Reset button
11. Password reset
12. Micro SD card slot
13. 12 V power supply
14. Alarm input and output
15. RJ45 connection, PoE capable
16. Earth connection

FR

6. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance
7. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
8. Entrée audio
9. Sortie audio
10. Touche reset
11. Réinitialisation de mot de passe
12. Fente pour carte micro SD
13. Alimentation électrique 12 V
14. Entrée et sortie d'alarme
15. Connexion RJ45, compatible PoE
16. Raccordement à la masse

NL

6. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
7. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
8. Audioingang
9. Audiouitgang
10. Resetknop
11. Wachtwoord reset
12. Gleuf microSD-kaart
13. Stroomvoorziening 12 V
14. Alarm in- en uitgang
15. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
16. Massa-aansluiting

DK

6. Analog videoudgang til serviceformål
7. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
8. Audioindgang
9. Audioudgang
10. Reset-tast
11. Reset af kodeord
12. MicroSD-kort-slot
13. Spændingsforsyning 12 V
14. Alarmindgang og -udgang
15. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
16. Stelforbindelse

SE

6. En andra videoutgång för kamera anordning
7. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
8. Audioingång
9. Audioutgång
10. Återställningsknapp
11. Lösenordsåterställning
12. Uttag, MicroSD-kort
13. Spänningsförsörjning 12 V
14. Larmingång och -utgång
15. RJ45-anlutning, PoE-kompatibel
16. Jordanslutning

PL

6. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych
7. Dioda LED zasilania 12 V
8. Wejście audio
9. Wyjście audio
10. Przycisk resetowania
11. Reset hasła
12. Gniazdo kart MicroSD
13. Napięcie zasilające 12 V
14. Wejście i wyjście alarmu
15. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
16. Przewód do masy

IT

6. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
7. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
8. Uscita audio
9. Ingresso audio
10. Tasto reset
11. Reset password
12. Slot per schede microSD
13. Alimentazione di tensione 12 V
14. Ingresso e uscita allarme
15. Connettore RJ45, compatibile con PoE
16. Collegamento a massa

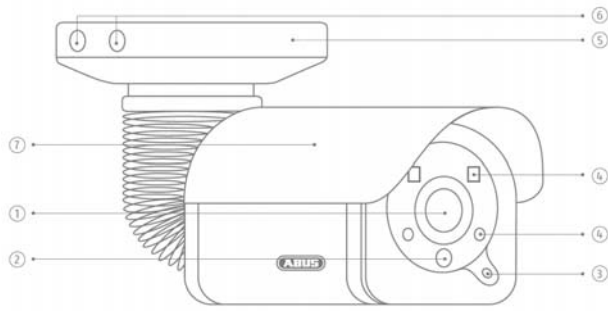
ES

6. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento
7. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
8. Entrada de audio
9. Salida de audio
10. Tecla Reset
11. Restablecimiento de contraseña
12. Ranura para tarjetas micro SD
13. Alimentación de tensión 12 V
14. Entrada y salida de alarma
15. Conexión RJ45, apta para PoE
16. Conexión a tierra

RU

6. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания
7. Светодиод состояния для электропитания 12 В
8. звуковой вход
9. звуковой выход
10. Кнопка сброса
11. Сброс пароля
12. Слот для карты MicroSD
13. Электропитание 12 В
14. Вход и выход сигналов тревоги
15. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
16. Заземление

IPCA6250X



- (DE)**
- Objektiv
 - Lichtsenor
 - Status LED
 - IR LED
 - Bodenplatte
 - Sicherheitschrauben
 - Sonnendach

- (GB)**
- Lens
 - Photo sensor
 - Status LED
 - IR LEDs
 - Base plate
 - Safety screws
 - Sun shield

- (FR)**
- Objectif
 - Photodétecteur
 - LED d'état
 - LED IR
 - Socle
 - Vis de sécurité
 - Pare-soleil

- (NL)**
- Objectief
 - Lichtsensor
 - Status-LED
 - IR-LED's
 - Bodemplaat
 - Veiligheidsschroeven
 - Zonnekap

- (DK)**
- Objektiv
 - lyssensor
 - Status LED
 - IR-LED'er
 - Bundplade
 - Sikkerhedsskruer
 - Solskærm

- (SE)**
- Objektiv
 - Ljussensor
 - Statuslysdiod
 - IR-lysdioder
 - Golvplatta
 - Säkerhetsskruvar
 - Soltak

- (PL)**
- Obiektyw
 - Czujnik światła
 - Dioda LED stanu
 - Diody IR LED
 - Podstawa
 - Śruby zabezpieczające
 - Daszek przeciwsloneczny

- (IT)**
- Obiettivo
 - Fotosensore
 - LED di stato
 - LED IR
 - Piastra di base
 - Viti di sicurezza
 - Aletta parasole

- (ES)**
- Objetivo
 - Fotocelda
 - LED de estado
 - LED de infrarrojos
 - Base
 - Tornillos de seguridad
 - Techo parasol

- (RU)**
- Объектив
 - Световой датчик
 - Светодиод состояния
 - ИК-светодиоды
 - Опорная плита
 - Стопорные винты
 - Козырек от солнца

- (DE)**
- Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
 - 3-Achsenhalterung
 - Passwort Reset Taste
 - Reset Taste
 - Alarmein- und -ausgang
 - Spannungsversorgung 12 VDC
 - RJ45 Anschluss, PoE fähig
 - Audioeingang
 - Audioausgang
 - Analoger Videoausgang für Servicezwecke

- (GB)**
- Breakout point, if lateral cable routing is desired
 - 3-axle mount
 - Password reset
 - Reset button
 - Alarm input and output
 - Power supply 12 VDC
 - RJ45 connection, PoE capable
 - Audio input
 - Audio output
 - Analogue video output for service

- (FR)**
- Point de passage en cas de câblage latéral
 - Support 3 axes
 - Réinitialisation de mot de passe
 - Touche Reset
 - Entrée et sortie d'alarme
 - Alimentation électrique 12 VDC
 - Connexion RJ45, compatible PoE
 - Entrée audio
 - Sortie audio
 - Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance

- (NL)**
- Uitbrekshot voor zijdelingse zijdelingse kabeldoorvoer
 - 3-assige houder
 - Wachtwoord reset
 - Resetknop
 - Alarm in- en uitgang
 - Stroomvoorziening 12 VDC
 - RJ45-aansluiting, PoE compatibel
 - Audioingang
 - Audiouitgang
 - Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden

- (DK)**
- Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
 - Holder med 3 akser
 - Reset af kodeord
 - Reset-tast
 - Alarmindgang og -udgang
 - Spændingsforsyning 12 VDC
 - RJ45-tilslutning, PoE egnet
 - Audioindgang
 - Audioudgang
 - Analog videooutput til serviceformål

- (SE)**
- Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
 - Hållare med 3 axlar
 - Lösenordsåterställning
 - Återställningsknapp
 - Larmingång och -utgång
 - Spänningsförsörjning 12 VDC
 - RJ45-anslutning, PoE kompatibel
 - Audioingång
 - Audioutgång
 - En andra videoutgång för kamera anordning

- (PL)**
- Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
 - Reset hasta
 - Przycisk resetowania
 - Wejście i wyjście alarmu
 - Napięcie zasilające 12 VDC
 - Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
 - Wejście audio
 - Wyjście audio
 - Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych

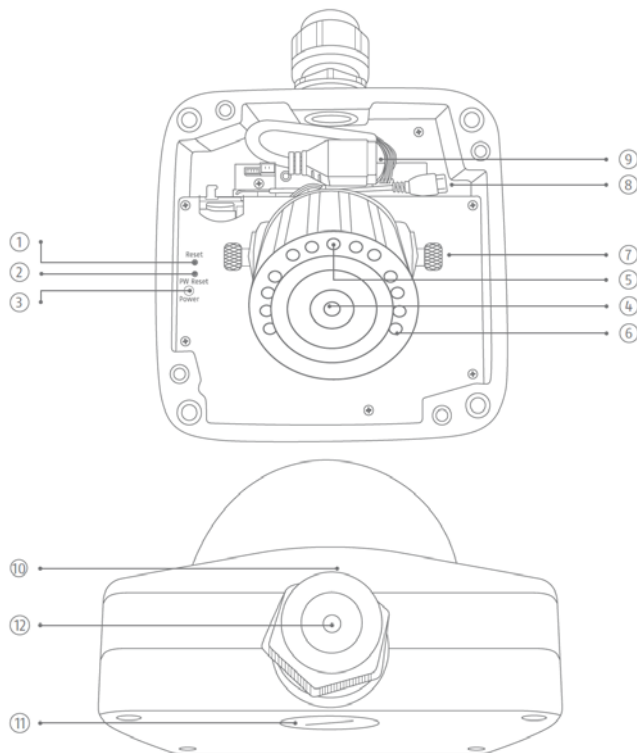
- (IT)**
- Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
 - Supporto a 3 assi
 - Reset password
 - Tasto reset
 - Ingresso e uscita allarme
 - Alimentazione di tensione 12 VDC
 - Connettore RJ45, compatibile con PoE
 - Uscita audio
 - Ingresso audio
 - Uscita video analogica per operazioni di manutenzione

- (ES)**
- Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
 - Soporte triaxial
 - Restablecimiento de contraseña
 - Tecla Reset
 - Entrada y salida de alarma
 - Alimentación de tensión 12 VDC
 - Conexión RJ45, apta para PoE
 - Entrada de audio
 - Salida de audio
 - Salida de vídeo analógica para

- (RU)**
- Место выплывания, если требуется боковая прокладка кабеля
 - 3-осевой кронштейн для крепления
 - Сброс пароля
 - Кнопка сброса
 - Вход и выход сигнала тревоги
 - Электроснабжение 12 Вольт
 - Порт RJ45, способен PoE
 - звуковой вход
 - звуковой выход
 - Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания



TVIP92700



DE

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

GB

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

FR

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

NL

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

DK

1. Reset-tast
2. Reset af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

SE

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

PL

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

IT

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

ES

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fococelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

DE

8. Spannungsversorgung 12 V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig
10. Aussparung um Abdeckung zu lösen
11. Aussparung Verdeckte Kabelführung
12. PG-Verschraubung M25 für seitliche Kabelführung

GB

8. 12 V power supply
9. RJ45 connection, PoE capable
10. Recess for removing the cover
11. Recess for concealed cable routing
12. PG screw connection M25 for lateral cable routing

FR

8. Alimentation électrique 12 V
9. Connexion RJ45, compatible PoE
10. Encoche pour retirer le cache
11. Niche câblage caché
12. Vis PG M25 pour passage latéral du câblage

NL

7. Stroomvoorziening 12 V
8. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
9. Uitsparing om afdekking los te maken
10. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
11. PG-schroefverbinding M25 voor kabeldoorvoer aan zijkant

DK

8. Spændingsforsyning 12 V
9. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
10. Udfræsning til at løse afdækningen
11. Udfræsning til skjult kabelføring
12. PG-forskrumning M25 til kabelføring i siden

SE

8. Spänningsförsörjning 12 V
9. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
10. Urtag för att lossa kåpa
11. Urtag, dold kabeldragning
12. PG-förskrumning M25 för kabeldragning på sidan

PL

8. Napięcie zasilające 12 V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
10. Luka na połuzowanie pokrywy
11. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
12. Złącze śrubowe PG M25 w celu bocznego poprowadzenia kabli

IT

8. Alimentazione di tensione 12 V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE
10. Rientranza per sbloccare la copertura
11. Foro per cablaggio nascosto
12. Passacavo PG M25 per cablaggio laterale

ES

8. Alimentación de tensión 12 V
9. Conexión RJ45, apta para PoE
10. Orificio para soltar la cubierta
11. Orificio para el tendido de cables oculto
12. Conexión roscada PG M25 para un tendido de cables lateral

6. Installation

Instructions for how to mount the camera are described in the quickstart guide for the relevant IP camera IPCAXXXX.



When mounting the dome camera IPCA72500 please make sure that the desiccant bag supplied is placed inside the camera before placing on the dome. The bag must be placed close to the base plate. The bag must not be in the field of view of the lens. The bag must not be placed directly behind the lens or the camera board.

6.2 *Laying the cables*

You must pay attention to the following instructions when laying the cables:

IPCA22500

A break-out panel for feeding the cable is located on the base plate for laying the cables at the side. Use pliers to remove the break-out panel. Use a file to smooth out the edges of the break-out panel.

IPCA32500

A break-out panel for feeding the cable is provided for laying the cables at the side. Use a flat, narrow screwdriver to remove the break-out panel from the plastic.



These cameras are equipped ex works with a short connecting cable for networking (RJ45), power supply (barrel connector) and analogue video output. Making the connection is possible from inside the camera. In the most simple case, a network cable with Power over Ethernet power supply is all that's needed to operate the camera.

If the functions switching input, switching output or audio input/output are needed, you must install an extended connecting cable (TVAC40720).

IPCA52000


When laying the cable, ensure that none of the plug connections is subject to mechanical tension. Furthermore, cables must be fixed in such a way as to prevent the plug from being bent or snapped off.

IPCA62500 / IPCA62505

A break-out panel for feeding the cable is located on the base plate for laying the cables at the side. Use pliers to remove the break-out panel. Use a file to smooth out the edges of the break-out panel.

IPCA72500

For this type of camera, the cable is intended to be laid at the side or concealed. There are openings at the side and on the base for this. The unused opening is sealed using a blind plug. For installation the supplied cable gland must be used (for the side and base) in accordance with protection class IP66. When using the optional wall bracket (TVAC31310), the cable gland may be omitted, as the wall bracket panel and dome camera have been manufactured to fit together tightly.

	<p>These cameras are equipped ex works with a short connecting cable for networking (RJ45), power supply (barrel connector) and analogue video output. Making the connection is possible from inside the camera. In the most simple case, a network cable with Power over Ethernet power supply is all that's needed to operate the camera.</p> <p>If the functions switching input, switching output or audio input/output are needed, you must install an extended connecting cable (TVAC40720).</p>
---	--

6.3 Power supply



Before starting installation, ensure that the power supply voltage and the rated voltage of the camera are identical.



DC power supply, 12 V

The cameras have a 12 V DC power supply. Ensure correct polarity when connecting. The polarity is indicated with "+" and "-".

In addition, all cameras have Power over Ethernet (PoE) to supply the camera directly via the network cable.

	<p>If the camera has the function "Record during network failure" and this function is to be used, it's necessary to supply the camera via the 12 V DC terminal (do not use PoE).</p>
	<p>When using PoE, you must pay attention to the power budget of the network switch. Make sure that each network port provides the maximum power for the standard (15.4 watt per network port). If the network switch distributes the power dynamically via all ports, it may cause power shortages.</p>

6.4 Attaching the network cable

The maximum network cable (CAT7) length from the camera to the nearest active network point (e.g. network switch) should not exceed 100 metres.

6.5 Aligning the camera

Instructions for how to align the camera are given in the quickstart guide for the relevant IP camera IPCAXXXX.

6.6 Zoom and focus settings

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500

The cameras have a built-in Motor Vario zoom lens. It is possible to change the zoom factor or adapt the focus via the camera's web interface ("installer" access).

The zoom factor can be changed in stages, whereas the focus is automatically set for each of these zoom factors. It's possible to change the focus of each zoom factor via the camera's web interface ("installer" access). The change will be saved to the camera (over button "SAVE" on main page of "installer" access). When the camera undergoes a factory reset, the factory-set zoom/focus relationship is reset too.

It is also possible to operate the zoom function using the two reset buttons. You can find a more detailed description of this under point 6.10 "Restoring factory settings (reset)".

IPCA52000


Settings for zoom and focus are made manually in the lens to be installed (lens is not included in the scope of delivery).

6.7 Attaching the optional connecting cable for IPCA32500 and IPCA72500

Using the optional connecting cables TVAC40720 and TVAC40730, suitable dome cameras can gain the following additional interfaces:

	TVAC40720	TVAC40730
Suitable for	IPCA32500	IPCA72500
Audio input, 3.5 mm stereo plug	√	√
Audio output, 3.5 mm stereo plug	√	√
1 x switching input	√	√
1 x switching output	√	√
Video output, BNC 1 Vss	√	√

6.8 Switching input and switching output

	The maximum load values must be observed, otherwise the camera may be damaged irreparably.
---	--

	Name	Connection instructions
Switching input	DI+	5 V DC ~ 12 V DC max. 50 mA
	DI-	
Switching output	DO+	Max. 60 V DC/AC, max. 400 mA, Ron=1.4 Ohm (photo relay)
	DO-	

6.9 Status indicators

Display LED	Function
LED to display supply voltage (green)	If the LED is active and uninterrupted, the supply voltage is correct and available.
Status LED (blue)	a) LED flashes 1/s -> Camera is starting up, booting process b) LED deactivated (LED displaying supply voltage is permanently active) -> Camera start-up process has finished, functional status normal c) LED permanently on -> Fault. Network connection not possible. If it is not possible to access the camera, try to reset the camera using the reset button.

6.10 Connection instructions for audio input/output

Audio input	Connection for microphone with pre-amp Input impedance: 32 kOhm Mic voltage: max. 1 Vrms Connections: GND (1), Input (3)
Audio output	Output impedance: 32 kOhm Output voltage: 1 Vrms Connections: GND (1), Output (3)

6.11 Restoring factory settings (reset)

Resetting the password for "master" access

1. Turn off the camera.
2. Press and hold the "PW reset" button on the camera.
3. Now connect the power supply to the camera (using 2-pin power supply or Power over Ethernet) and hold down the "PW reset" button for a further 60 seconds.

Reset all camera settings

1. Turn off the camera.
2. Press and hold the "Reset" button on the camera.
3. Now connect the power supply to the camera (using 2-pin power supply or Power over Ethernet) and hold down the "Reset" button for a further 60 seconds.

6.12 Changing the dome

IPCA32500 / IPCA72500

If required, there is a tinted dome available for the IP dome cameras specified (ABUS item number TVAC31065).

The dome is installed as follows:

1. Remove the dome from the camera by loosening the four fixing screws (dome with dome ring).
2. Remove the remove fixing screws on the underside of the dome.
3. Remove the dome from the dome ring.
4. Insert the tinted dome into the dome ring.
5. Place the fixing ring on the underside of the dome ring and screw in the four fixing screws.

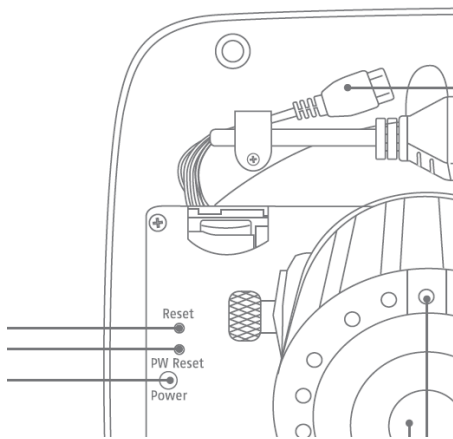
6.13 Exchange of microSD card (only IPCA32500, IPCA72500)



The exchange of the built in microSD card must be done in disconnected condition.

After loosening and removing the dome head, the pre-installed microSD card can be seen inside the housing. This card can be exchanged for a card with a different capacity. To remove, gently press the micro SD card, this will release the card from the socket. On inserting and pushing the card, the card will snap in automatically.

Max. capacity: 128 GByte



7. Initial start-up

7.1 Using the ABUS IP Installer for camera search

Install and start up the ABUS IP Installer using the enclosed software CD (or alternatively using the ABUS website www.abus.com, available for each respective product).

The IP camera should now appear in the selection list without the relevant IP address for the target network, where appropriate. The IP settings for the camera can be changed using the IP installer.

The language preference for the camera can also be changed using the ABUS IP installer. This will change the language preference for the master and installer users at the same time (for an explanation of master/installer, see chapter "User accounts and passwords"). Individual language preferences can be amended in the settings menus for master and installer.



Please be aware, that the language preference for the camera homepage is set automatically depending on the operating system language preference. If this language is not available in the camera, the homepage will be shown in English.

Using the "Browser" button, a previously selected camera can be opened directly in the internet browser (the default browser for Windows will be used).




ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	d
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8

7.2 Accessing the network camera using a web browser

Enter the camera IP address into the address bar in the browser (if a different HTTP Port is used in Internet Explorer you must also enter "<http://>" before the IP address.)




7.2.1 General instructions for using the settings pages

Functional element	Description
	Save settings that have been made on the page. Please note that the new settings will only apply after the save button has been pressed.
<input checked="" type="checkbox"/> DHCP	Function activated
<input type="checkbox"/> DHCP	Function deactivated
	List selection
<input type="text" value="192.168.0.127"/>	Input field
	Slide control

7.3 Installing a video plugin

Internet Explorer

A plugin called ActiveX is used for displaying videos in Internet Explorer. This plugin must be installed in the browser. You will be asked to confirm the installation directly after entering your username and password (default: installer/<your password>).

	If the ActiveX Plugin installation is blocked by Internet Explorer, you will need to reduce your security settings to install/initialise ActiveX.
---	---

Google Chrome

Since version 42 of the Google Chrome browser, NPAPI plugins are no longer supported. Therefore the video decoding plugin cannot be used anymore, which means that a video display is not possible.

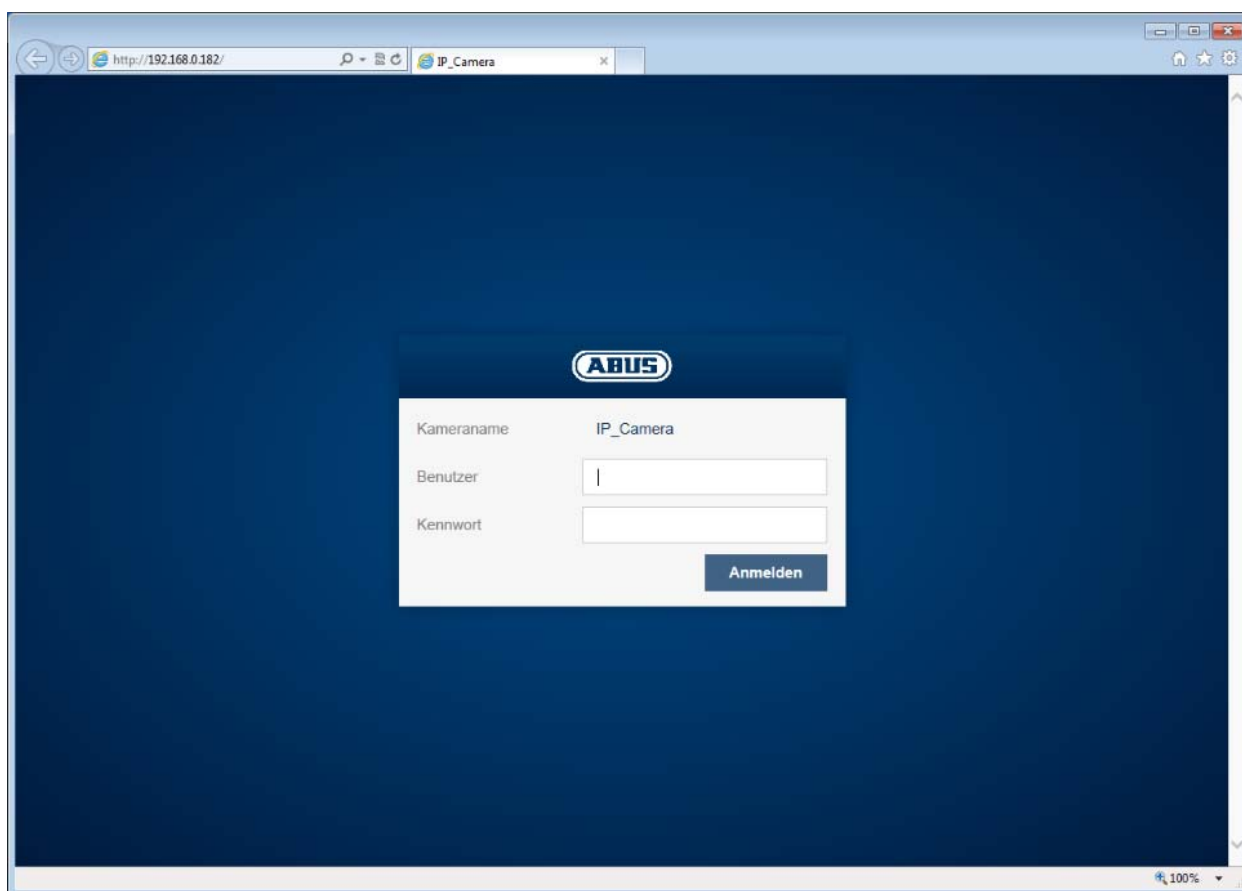
7.4 Homepage (login page)

After entering the IP address in the browser's address bar and opening up the page, the home page will appear in the language set in the Internet Explorer options (Windows setting).

Each respective user account (installer, master or user) can set their language individually. For example, the settings pages can be set to English for the "installer" account and German for the "master" account.

The following languages are supported: German, English, French, Dutch, Danish, Polish, Spanish, Portuguese, Swedish and Italian.

If a language is not supported, the website will be displayed in English.

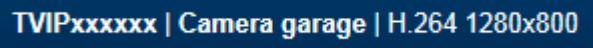





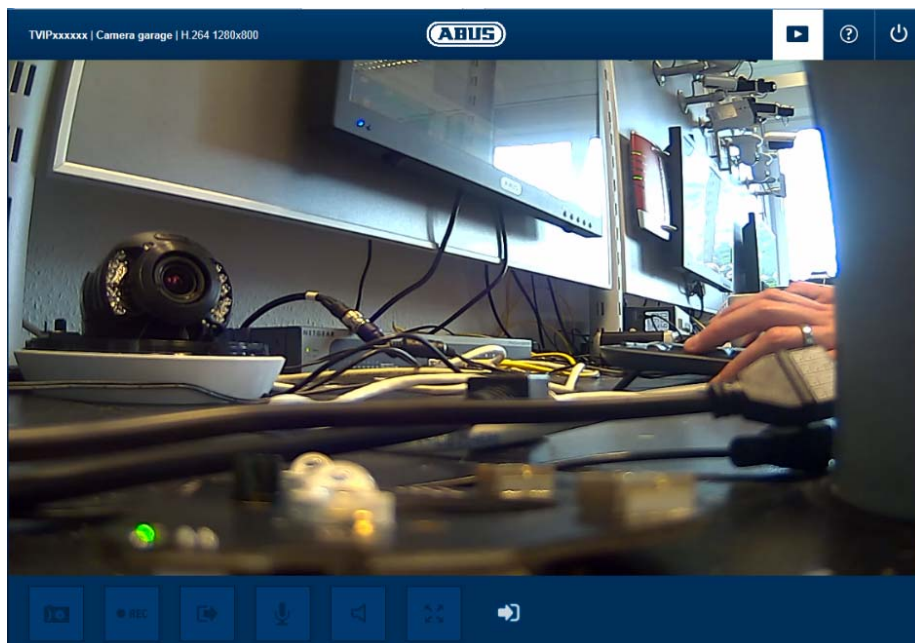
7.5 User accounts and passwords



Overview of the types of user with the username descriptions, the default passwords and corresponding privileges.






User types	Username	Default password	Privileges
Installer	installer <can be modified by installer>	installer <can be modified by installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Video display on web browser • Instant image • Local video recording on PC • Control microphone/Speaker (optional) • Full screen mode in browser • Zoom/Focus setting (if available) • System overview • Image settings for day and night mode • Video streaming quality settings • Setting for network loss recording • Day/night switching • Privacy masking • IP address settings • Setting for connection ports • DDNS settings • HTTPS settings • SMTP settings • Displayed text • Date/Time • Export/Import/Restore • Firmware update/Restart • Log file • Motion detection settings • Alarm management (email/switch output) • Audio parameter
master	<assigned by installer>	<assigned by installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Video display on web browser • Instant image • Local video recording on PC • Control microphone/Speaker (optional) • Full screen mode in browser • Add, change or delete users • Block and unblock "installer" access • Playback of recordings from the internal memory (after network failure)
user	<assigned by installer>	<assigned by installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Video display on web browser • Instant image • Local video recording on PC • Control microphone/Speaker (optional) • Full screen mode in browser

8. User menu "user"

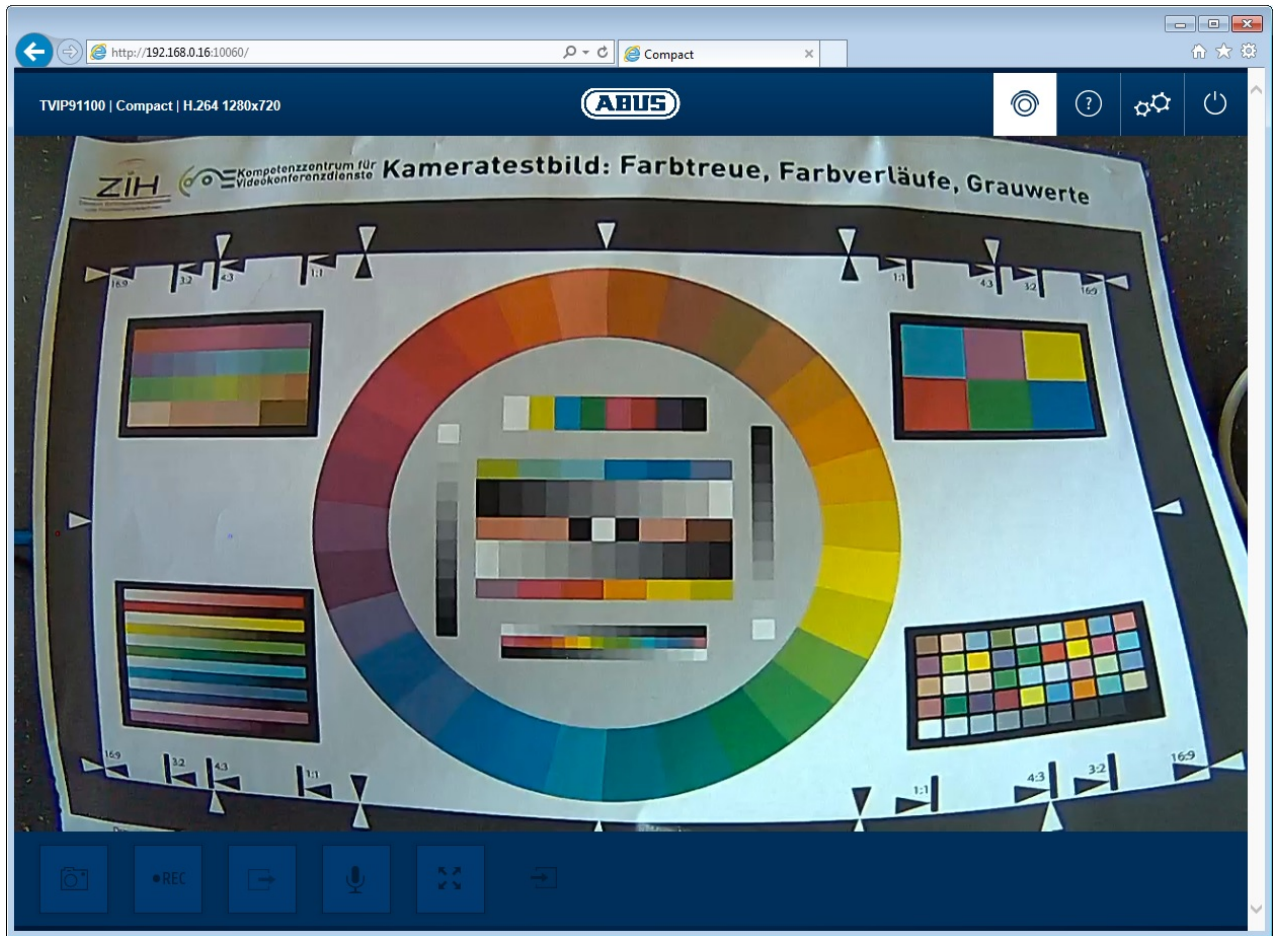
Button/display on screen	Function
	Information bar
	Live display
	Help page
	Log out as user






Button/display on screen	Function
	<p>Instant image function</p> <p>This function saves an instant image from the current video stream in JPEG format. The picture is stored in the following folder:</p> <p>C:/Users/<username>/Own images</p>
	<p>Video function</p> <p>This function saves a video from the current video stream in AVI format. The video is stored in the following folder:</p>









	C:/Users/<username>/Own users
	<p>Activate switching output</p> <p>This button can be used to manually activate or deactivate the switching output (e.g. door opener function).</p>
	<p>Muting the microphone (if available)</p> <p>This button can be used to deactivate the microphone in the optional audio input.</p>
	<p>Muting the speaker (if available)</p> <p>This button can be used to deactivate the speaker in the optional audio output.</p>
	<p>Full screen mode</p> <p>Switching the video picture on the monitor to full screen mode (you can also do this by double clicking within the video frame). You can exit full screen mode by double clicking within the video frame again or pressing the ESC button.</p>
	<p>Status display switching input</p> <p>This symbol displays the activation status of the switching input.</p>

9. View and configuration menu user "master"

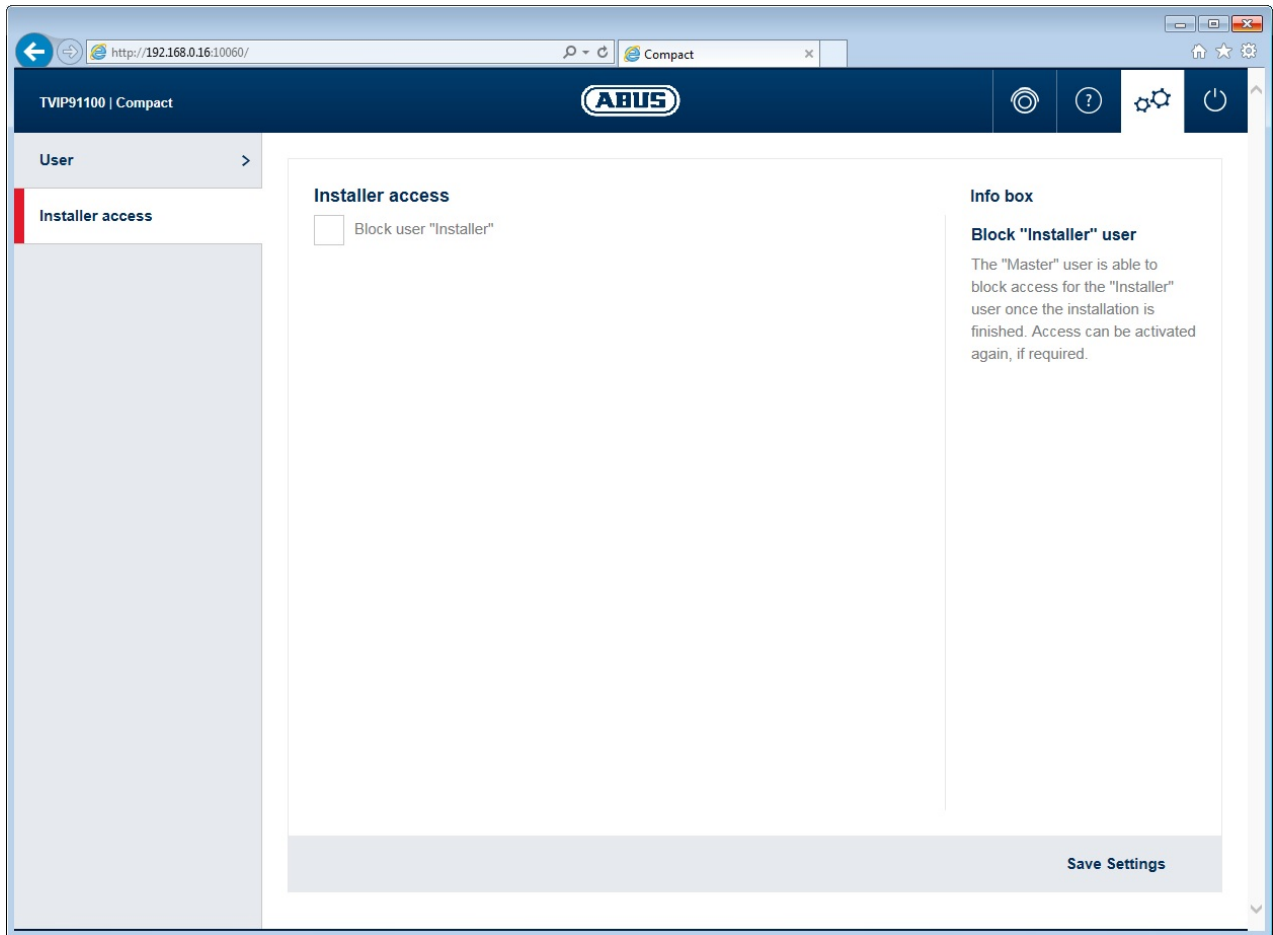


(Example image)


Button/display on screen	Function
	<p>Instant image function</p> <p>This function saves an instant image from the current video stream in JPEG format. The picture is stored in the following folder:</p> <p>C:/Users/<username>/User images</p>
	<p>Video function</p> <p>This function saves a video from the current video stream in AVI format. The video is stored in the following folder:</p> <p>C:/Users /<username>/User videos</p>
	<p>Activate switching output</p> <p>This button can be used to manually activate or deactivate the switching output (e.g. door opener function).</p>


	<p>Muting the microphone (if available)</p> <p>This button can be used to deactivate the microphone in the optional audio input.</p>
	<p>Muting the speaker (if available)</p> <p>This button can be used to deactivate the speaker in the optional audio output.</p>
	<p>Full screen mode</p> <p>Switching the video picture on the monitor to full screen mode (you can also do this by double clicking within the video frame). You can exit full screen mode by double clicking within the video frame again or pressing the ESC button.</p>
	<p>Status display switching input</p> <p>This symbol displays the activation status of the switching input.</p>
	<p>Live view page for "master" user</p>
	<p>Information page with explanations of what the buttons do.</p>
	<p>Settings page for "master" user.</p>
	<p>Log out as user. Afterwards the login page is displayed again.</p>

9.1 Deactivate/activate installer access

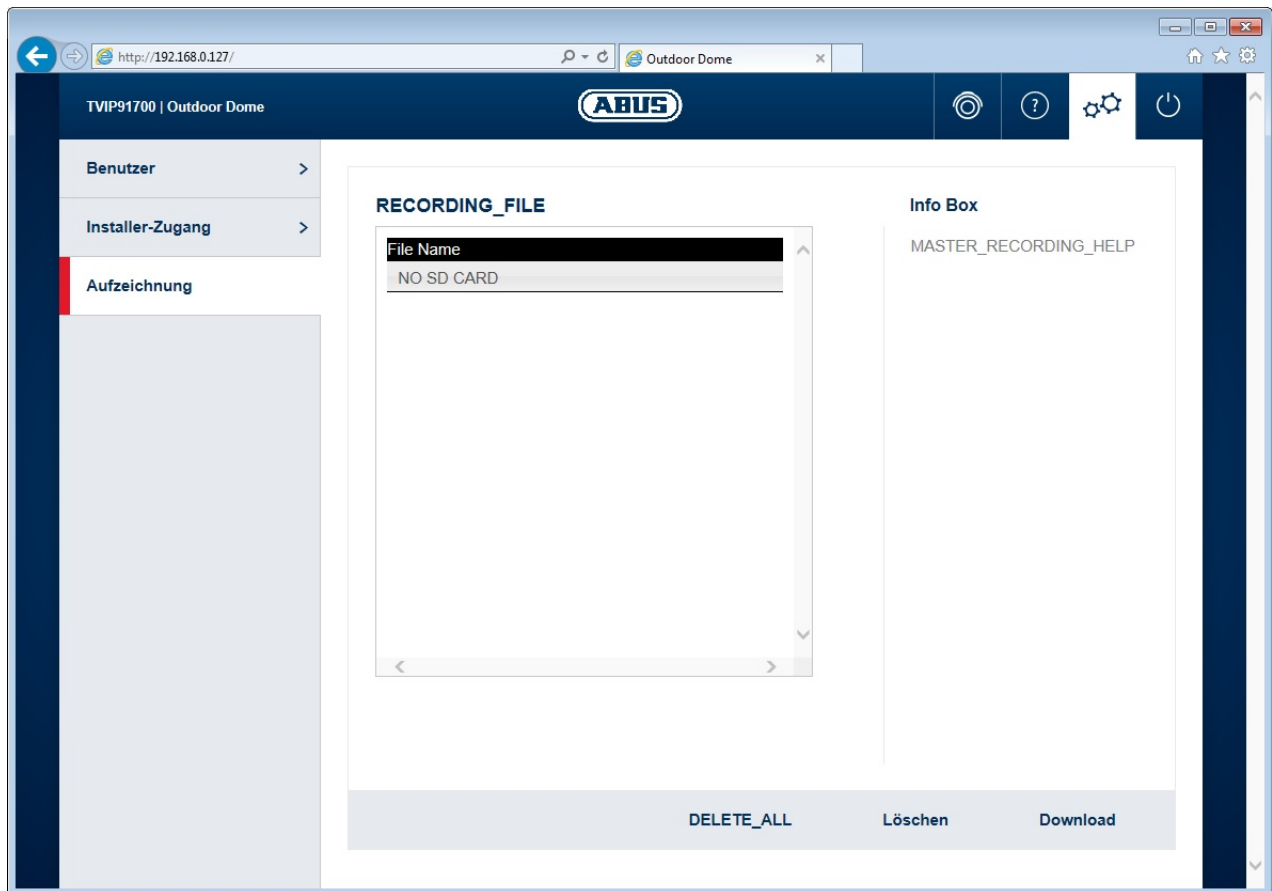


Block user "installer": ticking the box will block access for the user "installer". Only the "master" user can unblock access again.

	If the "master" user has forgotten their login information, it is possible to perform a factory reset for the "master" user's login information using the "PW reset" button.
---	--

	If the "installer" user has forgotten their login information, you must load the factory settings for the camera via the "RESET" button. This will restore all usernames and passwords to factory settings.
---	---

9.2 Displaying/downloading video from the internal memory



File list: all the video data recorded by the camera during a network failure is displayed here. The maximum file size is 150 MB. If the file size is exceeded due to the length of recording, a new file is opened.

The file name represents the recording's starting time.
File format: YYYYMMTThhmmss.avi



Make sure that the camera's time setting is entered correctly before activating the network loss recording function.

Delete all: delete all recorded data from the camera's internal memory. Important: all files are permanently lost after performing this function.

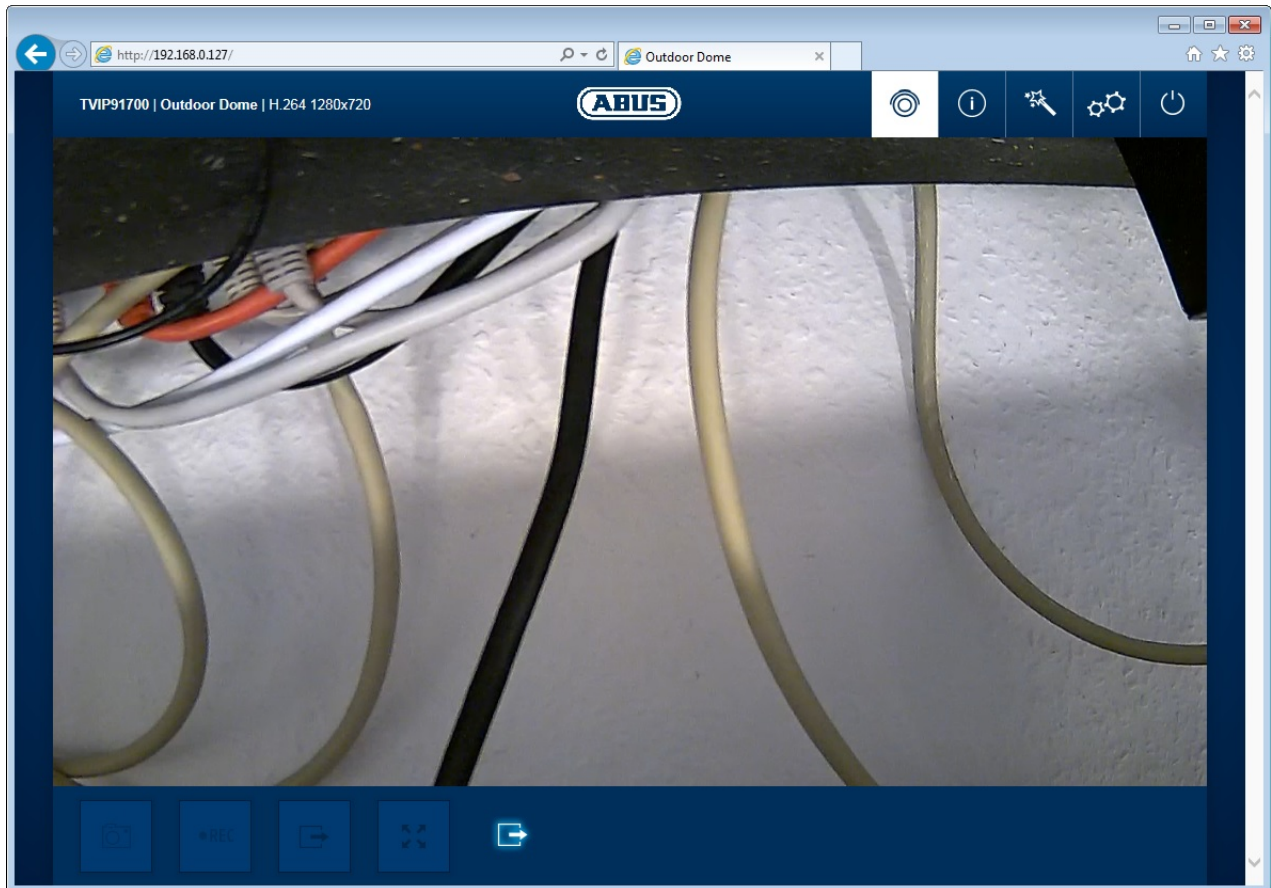
Delete: delete one or more files by marking them in the file list.

Download: download files by marking them in the file list (they will be downloaded one after another).



10. View and configuration menus user "installer"













10.1 Live view

The live view display for the installer user is similar to that of the master user. However, the installer user has extended options for settings such as the set up wizard or extended configuration.



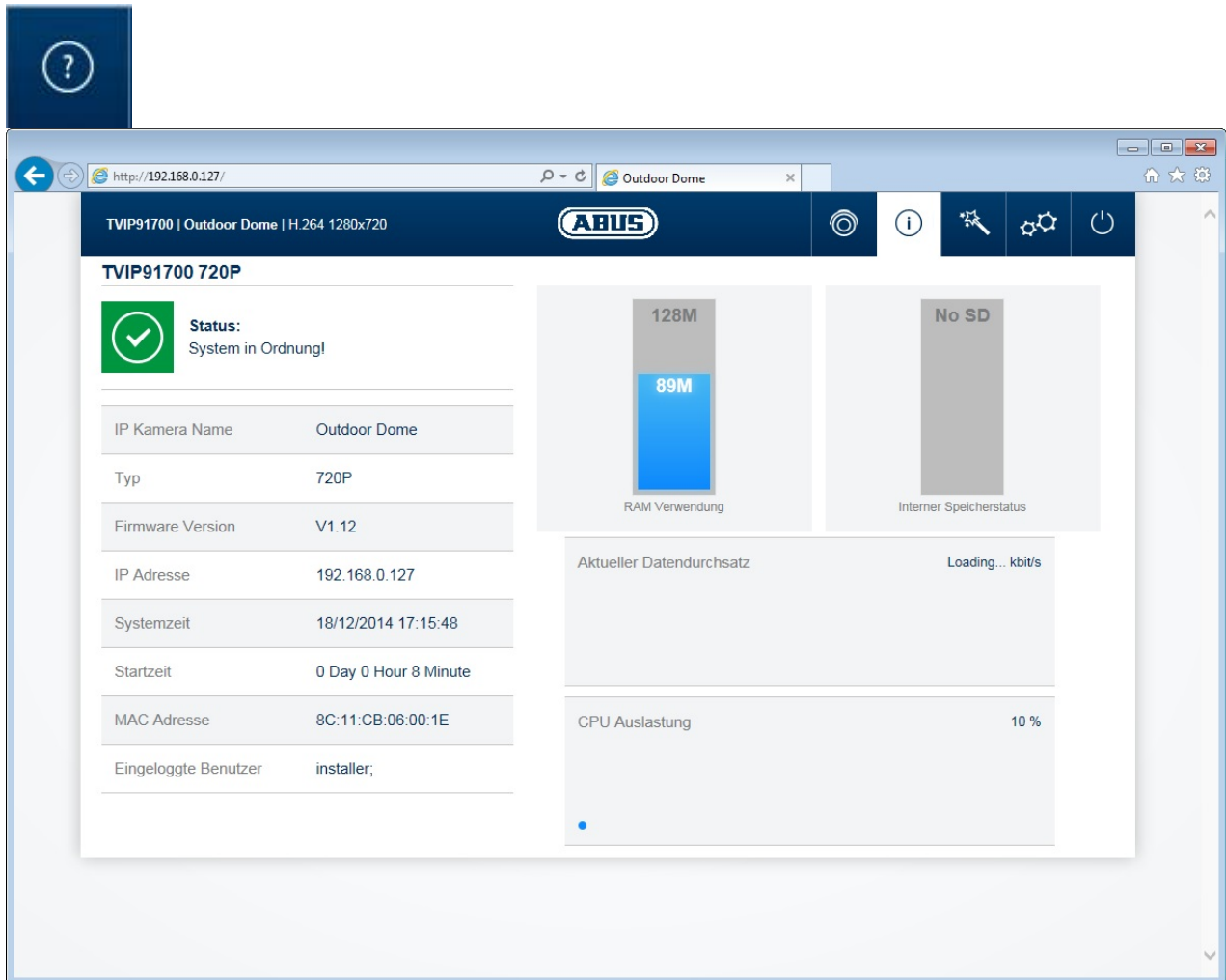
(example image of TVIP91700)

Button/display on screen	Function
	<p>Instant image function</p> <p>This function saves an instant image from the current video stream in JPEG format. The picture is stored in the following folder:</p> <p>C:/Users/<username>/Own images</p>
	<p>Video function</p> <p>This function saves a video from the current video stream in AVI format. The video is stored in the following folder:</p> <p>C:/Users/<username>/Own images</p>




	<p>Activate switching output</p> <p>This button can be used to manually activate or deactivate the switching output (e.g. door opener function).</p>
	<p>Muting the microphone (if available)</p> <p>This button can be used to deactivate the microphone in the optional audio input.</p>
	<p>Muting the speaker (if available)</p> <p>This button can be used to deactivate the speaker in the optional audio output.</p>
	<p>Full screen mode</p> <p>Switching the video picture on the monitor to full screen mode (you can also do this by double clicking within the video frame). You can exit full screen mode by double clicking within the video frame again or pressing the ESC button.</p>
	<p>Zoom/focus setting (only available with IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500)</p>
	<p>Status display switching input</p> <p>This symbol displays the activation status of the switching input.</p>
	<p>Setting the basic position of the lens (zoom factor 1x, wide angle)</p>
	<p>Save the currently configured zoom and focus position. After restarting the camera, this position is set again.</p>
	<p>Live view page for "installer" user</p>
	<p>Information page with explanations of what the buttons do.</p>
	<p>Settings page for "installer" user.</p>
	<p>Log out as user. Afterwards the login page is displayed again.</p>

10.2 Info page

The info page displays general information about the camera, e.g. installed firmware version or MAC address of the camera.



In the area to the upper left, the general status of the system is represented by a symbol.

	<p>System is running correctly All parameters such as system temperature and processor usage are fine. All functions in use are working correctly.</p>
	<p>System is faulty Errors have occurred in the system. But these are not critical to the basic functionality of the camera. However, they could cause limitations or malfunctions within certain functions. The system may need to be tested by the installer.</p>
	<p>System condition is critical Certain parameters such as system temperature or processor usage are critical for the system. The system must be tested by the installer immediately.</p>


IP camera name: display of the camera name. Can be modified using Configuration/System
 Type: display of the max. resolution of the camera platform.
 Firmware version: display of the firmware version currently installed

IP address:	display of the IP address currently set
System time:	current date/time set:
MAC address:	MAC address of the camera (hardware address of the network interface)
Logged on user:	user currently logged on
Memory usage:	internal memory status
Data throughput:	total video and audio bit rate over the network interface (outgoing)
CPU usage:	display of the processor usage of the camera.

10.3 Setup wizard

The setup wizard navigates you through the most important menu options the camera has. The setup wizard deals with the following menu options:

Network ► DDNS ► Text ► Date/time ► Installer ► Service ► Storage/Restart

	For more information on each settings option see the section "Advanced camera settings".
---	--

10.4 Advanced camera settings

10.4.1 Video

10.4.1.1 General

Mirroring:	This setting is used to reflect the picture horizontally or horizontally and vertically.
Network frequency:	Here you can set the network frequency of the power supply. The standard for Germany is 50 Hz.
Shutter:	Please select Auto, Anti-Flicker (shutter adjustment to flickering artificial light source) or fixed value.
Slow Shutter:	This function is a long exposure function (brighter image at low illumination), this is the value of 1/2 of the longest exposure time. Longer exposure time, the frame rate is reduced.
AGC:	Max. Value for the gain control
White balance:	Choice of automatic or manual white balance (choice of color temperature with possibility of adjustment of red and blue values)
AWB Push Lock:	When this option is selected and then saved, the white balance is performed once. This setting is no longer automatically changed.

10.4.1.2 Day profile

For the day mode settings can be made for the following parameters. The night profile settings in the following point are unaffected by these.

Brightness:	image brightness settings
Contrast:	image contrast settings
Sharpness:	image sharpness settings. A high sharpness value can increase image noise.
Hue:	image hue settings
Saturation:	image saturation settings
WDR:	ticking the checkbox activates the camera's wide dynamic range (WDR) function.
WDR level:	the WDR function intensity can be set here.
Noise reduction:	ticking the checkbox activates the DNR function.
Colour image:	if this function is activated, a colour image is displayed in day mode. When it's deactivated, a black and white image is displayed. This function is active by default.

10.4.1.3 Night profile

The settings options for night mode are almost identical to the day profile. The day and night profile settings are independent of one another.

Brightness:	see option "Day profile"
Contrast:	see option "Day profile"
Sharpness:	see option "Day profile"
Hue:	see option "Day profile"
Noise reduction:	ticking the checkbox activates the corresponding noise reduction function.
3D-DNR level:	noise reduction for dynamic images
Colour image:	see option "Day profile"
IR LEDs off:	this function is only available for models IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505 and IPCA72500. This function helps if the built-in IR LEDs are causing undesired reflections in the video picture (e.g. camera installation behind window panes or too close to objects) Checkbox ticked: IR LEDs are deactivated in night mode Checkbox not ticked: IR LEDs are activated in night mode.

10.4.1.4 Day/night switching

Lighting level:	the current lighting level is measured using a light sensor on the camera. Day/night switching is controlled according to the lighting level. The minimum gap required to avoid constant switching between the two is set automatically.
Day > Night:	the lighting threshold for switching from day mode to night mode.
Night > Day:	the lighting threshold for switching from night mode to day mode.
Schedule:	switching between day and night mode using a time schedule. The camera can be set to switch at intervals of 30 minutes.



The time range set represents the day time range. Outside of these times, night mode is used.

Day: the camera stays in day mode permanently. In day mode the infrared cut filter (ICR) is constantly in front of the lens. This means that the image sensor can't pick up any infrared light.

Night: the camera stays in night mode permanently. The infrared cut filter is constantly separated from the lens.

10.4.1.5 Privacy masking

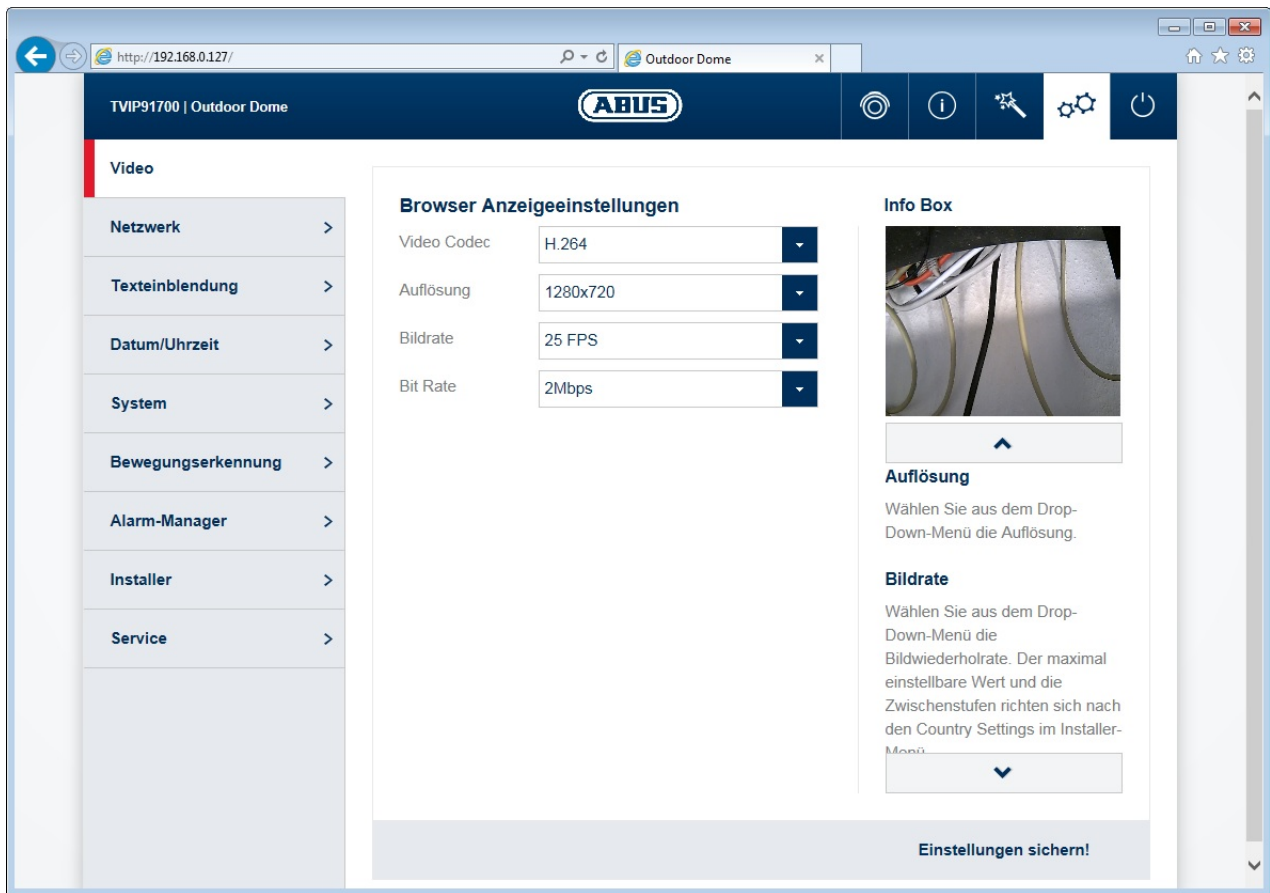
Up to three ranges can be selected in the video. The ranges are automatically named P1, P2 and P3. These ranges are marked as black in the actual video image.

List of ranges: list of all the ranges established

Add: if you press this button, a new entry is created in the list. Then click on the list entry to select a mask further on in the preview. Selecting a second one will remove the previously selected mask. The masks are applied by saving them to the settings.

Delete: deleting a range previously selected in the list of ranges.

10.4.1.6 Video stream settings



In the video stream setting there are settings for the video stream 1, 2 or 3.

- Stream 1 (record/browser stream)
- Stream 2 (app-/multi screen view stream)
- Stream 3 (network loss stream)

TV output: Enable or disable of the analog video output on the camera

Video codec: Select the type of video coding from the drop-down menu. You can choose from H.264 and MJPEG. Note: For the Video display a Browser Plugin is always required (only compatible with Internet Explorer).

Resolution: Select the resolution from the drop-down menu.

Frame rate: Select the frame rate from the drop-down menu.

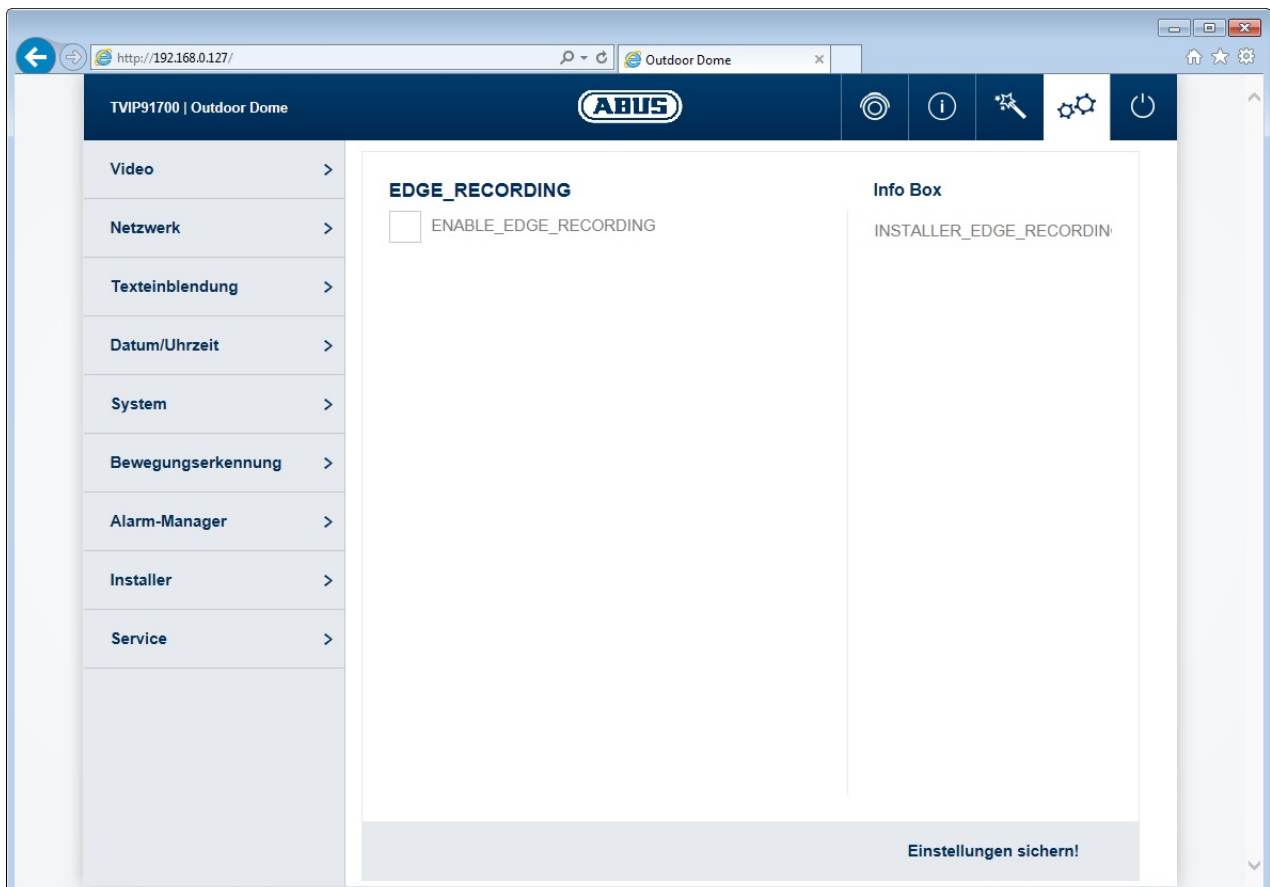
Bit rate type: CBR (Constant Bit Rate) = The codec tries to reach the set bit rate on average. MBR (Multiple Bit Rate) = The codec used lower bit rates, if not elaborate scene changes take place.

Profile: Selection of Codec Profile type

- Bit rate / Video quality: Select the maximum bit rate (h.264) or video quality (MJPEG) from the drop-down menu. The recommended settings for h.264 are 4 mbit/s at 1080p and 2 mbit/s at 720p.
- QP: Setting the size of the I-frame image. Higher values (eg +12) result in better image quality, however, there may be restrictions on playback, since the decoding is more complex and takes longer.
- GOP Size: Frequency, how often an I-frame image is transferred. At higher frequency the Bildqualität is better, however, increases the bit rate required.

10.4.1.7 Network loss recording

This function allows you to record video data to your internal camera memory in case of IP network failure. Despite the recording device losing its connection to the network, the video data remains available in the camera for this period. As the function tests the existence of a certain IP address or domain address in the network, it can also be considered "recording when the network device fails". That means that the camera can record internally if another camera fails. This function is useful where both cameras have the same or a similar field of view.



- Enable network loss recording: activates the function
- Cycle recording: if activated, old data is deleted when the internal memory reaches its maximum capacity so that new data can be stored.

Ping IP address:

IP address or domain address that is tested for existence in the network (this could be the NVR, for example)

Interval:

interval for the test. The ping interval determines when recording starts after the unsuccessful ping. The smaller the interval, the earlier the recording is able to begin (but this does require a good network infrastructure).



If the camera has the function "Record during network failure" and this function is to be used, it's necessary to supply the camera via the 12 V DC terminal (do not use PoE).

10.4.2 Network

10.4.2.1 IPv4 Settings

DHCP:	the IP address, subnet mask, gateway (default router) and address for the DNS server are obtained automatically from a DHCP server. An activated DHCP server must be present in the network in this case. The fields on this page are deactivated in this mode and serve as informational fields for the data obtained.
Static IP address:	manual setting of the network parameter for IPv4.
IP address:	manual setting of the camera's IP address
Subnet mask:	manual setting of the camera's subnet mask
Gateway:	manual setting of the camera's gateway IP address (also known as default router)
DNS server 1:	manual setting of the DNS server's IP address
DNS server 2:	alternative IP address of a DNS server

10.4.2.2 Ports

HTTP port:	the default port for HTTP transmission is 80. If several IP cameras are located on one subnet, each camera should have its own unique HTTP port.
RTSP port:	the default port for RTSP transmission is 554. If several IP cameras are located on one subnet, each camera should have its own unique RTSP port.
RTSP authentication:	when authorising an activated RTSP, you must give your username and password for the video to be requested by a client.



If the camera is to be accessed via routers (e.g. from the internet to the local network), port forwarding must be set up for the HTTP and RTSP port in the router. If HTTPS is also being used, port forwarding must be set up for the HTTPS port too.

10.4.2.3 DDNS


Activate DDNS:	ticking the checkbox activates the DDNS function.
Select service:	select a service provider for the DDNS service.
Username:	user account identification with the DDNS service provider
Password:	account password with the DDNS service provider
Host name:	registered host name with the DDNS service provider



Further information on the "ABUS SERVER" can be found on the help page at the following address:
<https://www.abus-server.com/faq.html>

10.4.2.4 HTTPS

Activate HTTPS: ticking the checkbox activates the HTTPS function (fixed, self-signed certificate). The HTTP interface is largely active.
HTTPS port: the default port for HTTPS transmission is 443. If several IP cameras are located on one subnet, each camera should have its own unique HTTPS port.

	If the camera is to be accessed via routers (e.g. from the internet to the local network), port forwarding must be set up for the HTTP and RTSP port in the router. If HTTPS is also being used, port forwarding must be set up for the HTTPS port too.
---	---

10.4.2.5 SMTP/Email

The settings on this page are required to send an email in case of an incident. This action is configured in the "Alarm manager" menu option.

Activate email: ticking the checkbox activates the SMTP/email function.
Sender email address: email address of sender
Sender name: name of sender
SMTP server: SMTP server address of email provider
SMTP server port: SMTP server port
Activate SSL: ticking the checkbox activates the SSL function if the SMTP server supports or requires this.
Activate TLS: ticking the checkbox activates the TLS function if the SMTP server supports or requires this.
Activate authentication: ticking the checkbox activates authentication if the SMTP server supports or requires this.
Username: username for the SMTP server account
Password: password for the SMTP server account
Test email address: assign an optional email address for sending a test email. To send the test email, press the button "Test email".

10.4.3 Overlay text

This function allows certain text, the date and time to be superimposed on to the video.

Activate overlay text: ticking the checkbox activates the function.
Date: superimposes the date
Time: superimposes the time
Text activated: activation of text
Text: assignment of text. Up to a maximum of 16 characters can be assigned. Permissible characters are: A-Z, a-z, 0-9

10.4.4 Date/time

Current date and time: the current date and time settings are displayed here.
Time zone: select the time zone in which the camera is located.

Enable daylight savings time:	by ticking the checkbox, you are confirming that the location in which the camera is installed takes part in daylight savings time. Auto: the camera automatically uses the switch-over times every year. Manual: manual switch-over time settings.
NTP server synchronisation:	tick the box for the camera to automatically obtain the date and time from a server (please note: the NTP server does not hold any information on the summer/winter time changeover).
NTP server:	enter the domain name or the IP address of the time server here.
NTP update interval:	update interval for the date and time with the server. An update also takes place when the camera is restarted.
PC time synchronisation:	when you save, the date and time from the connected client PC are adopted.
Manual:	manual assignment of date and time

10.4.5 System

10.4.5.1 General

Camera name:	you can change the default camera name here. Up to a maximum of 16 characters are permitted. Permissible characters are: A-Z, a-z, 0-9
Export configuration:	export the camera's configuration data into a file
Import configuration:	import the camera's configuration data from a file
Reset settings:	restore all settings to factory settings, except network settings
Include network:	after ticking the checkbox and performing the function for resetting settings, all settings including the network parameter are reset.
Status LED:	when the checkbox is ticked, the status LED on the camera is active (except TVIP91100).

10.4.5.2 Firmware/Reset

Current firmware:	displays the firmware version currently installed
Firmware online check:	this function checks whether a new firmware version is available on the ABUS website. If there is, the camera offers to download the firmware on to the PC (download link). Then the firmware must be manually installed using the firmware update function.
Firmware update:	a more recent version of the camera firmware can be installed here. More information on firmware is available on the ABUS website (www.abus.com).
Restart:	manual camera restart
Schedule restart:	the camera can be restarted here at a specific frequency.

10.4.5.3 Log file

Log file: data relevant to the system is recorded in the log file. This can help with troubleshooting, for example.
Export: exporting the log file into another file

10.4.6 Motion detection

List of ranges: displays all the ranges of movement set
Display all: tick the checkbox to display a preview of all ranges at the same time.
Range name: name of range
Ignore the threshold value: The threshold value is ignored, thereby causing any small pixel change movement. This setting can be advantageous with a wide image width (e.g., outside). However, a delay before alarm should be used.
Delay before alarm: Delay time before a motion alarm is triggered after recognition of the image change.
Add: after assigning the range a name and pressing this button, a new entry is created in the list. Then click on the list entry to select a mask further on in the preview. Selecting a second one will remove the previously selected mask. The masks are applied by saving them to the settings.
Delete: selecting a range in the list and pressing this button deletes the range.
Threshold value: represents the area that has to be changed in the video frame
Day sensitivity: represents the rate of change (day mode)
Night sensitivity: represents the rate of change (night mode)

10.4.7 Alarm manager

Alarm manager: in alarm manager you can create rules for handling events, e.g. switching a camera switching output during motion detection. A maximum of one trigger can be used for each rule. A maximum of one action can be set for each rule. A maximum of five rules can be created for handling one event.
Trigger: select the event trigger
Schedule: defines when the rule should be active (in half hour increments). If an area is marked as red, it's marked as active.
Action: you can choose between two events:
1) Switching output:
the switching output can either function as a normally closed or normally open contact whereby the active periods can be defined. There are certain time periods and continuous activities available as an active period.
2) Email
An email can be sent to a specific recipient. The content and subject

line can be assigned. It is also possible to select a certain number of pre- and post-alarm images.

Add: adds a new event rule
Edit: edits an event rule
Delete: deletes an event rule

The following triggers for events are available:

Switching input: All cameras in this series have a switching input (an optional cable in dome cameras). On standby, you can select N.O. (normally open) or N.C. (normally closed).
Motion detection: select the camera's internal motion detection. This will analyse all configured masks. It is not possible to detect which mask has made the trigger.
Restart: triggering when the camera restarts
Watchdog error: the system can restart automatically after a serious malfunction (this is known as 'watchdog'). This can be used as a trigger.
Day/night switching: choose between switching to day or night mode as an event trigger.
Authentication error: entering an incorrect password twice can be used as a trigger.

Back up settings: the last page of event configuration displays an overview of all rule parameters that have been set. You must then press the "Save" button.

10.4.8 Audio

Audio input: settings for input volume
Audio output: settings for output volume

10.4.9 User

Username: display registered username
Type: the registered user's user account type There may only be one "master" user account type. Up to 10 users can be assigned the "user" account type.
Language: display the language set for the users. Available languages are: English, German, French, Dutch, Danish, Polish, Italian, Spanish, Russian and Swedish

Add: open the menu for registering users of account type "user"
Edit: edit the language or password for "master" or "user"
Delete: delete users of account type "user". Users of account type "master" cannot be deleted.

Password: assign the password for the user.
Permissible characters are: A-Z, a-z, 0-9
Confirm password: confirmation of password for the user.

Change password: ticking the checkbox opens up the menu for changing the password.
Password: enter the new password.
Permissible characters are: A-Z, a-z, 0-9
Confirm password: confirm the password

10.4.10 Service

- Country of service: select the country responsible for providing support for the camera in use.
- Network frequency: set the network frequency (only 720p camera types).
In Germany the standard network frequency is 50 Hz.
- Send data: with approval from the "installer" user, the camera settings data and log file can be sent to ABUS Support. This is dependent on the previous setting in your country of service.
- Service user: if service is required, this function can create a username and password.
Username: **service**
Password: the password must be entered. Max. 16 characters.
Permissible characters are:

11. Maintenance and cleaning

11.1 *Function test*

Regularly check the technical safety of the product, e.g. check the housing for damage.

If it seems that it may no longer be possible to operate the device safely, stop using the product and secure it to prevent unintentional use.

It is likely that safe operation is no longer possible in the event that:

- the device shows signs of visible damage
- the device no longer works correctly
- the device has been stored in adverse conditions for a long period of time
- the device has been exposed to stresses during transportation.



Please note:

You do not need to perform any maintenance on the product. There are no components requiring servicing or checking inside the product. Never open it.

11.2 *Cleaning*

Clean the product with a clean, dry cloth. The cloth can be dampened with lukewarm water if there is dirt that is hard to remove.



Make sure that no liquids enter the inside of the device, as this will destroy it. Do not use any chemical cleaning agents, as these could damage the surface of the housing.

12. Disposal



Devices displaying this symbol may not be disposed of with domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements.

Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.

13. Technical data

Technical data of all cameras of this series are available under www.abus.com over the product search function.



Security Tech Germany

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA52000 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500



Version 06/2017



Traduction française du manuel original allemand. À conserver pour une utilisation ultérieure.

F Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

IPCA22500

l'appareil est conforme aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/IPCA22500

IPCA32500

l'appareil est conforme aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/IPCA32500

IPCA52000

l'appareil est conforme aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/IPCA52000

IPCA62500

l'appareil est conforme aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/IPCA62500

IPCA62505

l'appareil est conforme aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/IPCA62505

IPCA72500

l'appareil est conforme aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com/product/IPCA72500

Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les consignes du manuel d'utilisateur afin de ne pas altérer la conformité du produit et sa sécurité de fonctionnement.

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel d'utilisateur dans son intégralité et respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans cette notice sont des marques déposées. Tous droits réservés.

Pour toute question, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.



Clause de non-responsabilité

Ce manuel d'utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin. Si vous constatez malgré tout des omissions ou autres imprécisions, nous vous remercions de bien vouloir nous les signaler.

La société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les manuels d'utilisateur sans préavis.

ABUS Security-Center ne peut pas être tenu responsable en cas de dommages directs et indirects liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

Consignes de sécurité importantes



En cas de dommages consécutifs au non-respect de ce manuel d'utilisateur, la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité pour les conséquences éventuelles !



Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et / ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas, la garantie devient caduque !

Chère cliente, cher client,

Les consignes de sécurité et les mises en garde suivantes sont destinées à vous protéger ainsi que l'appareil. Veuillez lire attentivement les points suivants :

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant un entretien de votre part. Par ailleurs, l'ouverture et le démontage de l'appareil annulent automatiquement la certification (CE) et la garantie.
- Une chute, même de faible hauteur, risque d'endommager le produit.

Évitez d'utiliser le produit dans les conditions ambiantes suivantes :

- Lieu humide ou humidité élevée de l'air
- Froid ou chaleur extrême
- Exposition directe aux rayons du soleil
- Poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
- Fortes vibrations
- Champs magnétiques intenses, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs
- Il est interdit d'installer la caméra sur des surfaces instables.

Consignes de sécurité générales :

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Dans les mains d'un enfant, les films et sacs en plastique, les éléments en polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux.
- Pour des raisons de sécurité, la caméra de vidéosurveillance doit être tenue hors de la portée des enfants en raison des petites pièces qu'ils pourraient avaler.
- N'introduisez jamais d'objets à travers les ouvertures de l'appareil.
- Utilisez uniquement les appareils auxiliaires/accessoires préconisés par le fabricant. Ne raccordez pas de produits incompatibles.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité et les manuels d'utilisateur des autres appareils raccordés.
- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne mettez pas l'appareil en service !
- Respectez les limites de la tension de service indiquées dans les caractéristiques techniques. Toute tension supérieure est susceptible d'endommager l'appareil et de compromettre votre sécurité (risque d'électrocution).



Avant d'installer l'appareil dans un système de vidéosurveillance, veillez à ce que tous les appareils soient déconnectés du circuit secteur et du circuit basse tension.



En cas de doute, ne procédez pas vous-même au montage, à l'installation et au câblage, mais confiez-les à un professionnel qualifié. Toute intervention mal exécutée et réalisée par un non-professionnel sur le réseau électrique ou sur les installations domestiques peut être dangereuse, pour vous-même et pour autrui.

Les installations doivent être câblées de manière à ce que le circuit secteur et le circuit basse tension soient toujours séparés.

Ils ne doivent en aucun cas être reliés ou pouvoir être reliés suite à une erreur.

Table des matières

1. UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS	108
2. SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES	108
3. ÉTENDUE DE LA LIVRAISON	108
4. CARACTERISTIQUES ET FONCTIONS	109
5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	110
5.1 VUE D'ENSEMBLE – NUMERO DE TYPE	110
5.2 DEBALLAGE	110
5.3 VUE D'ENSEMBLE DES RACCORDEMENTS, ELEMENT DE COMMANDE, FACE AVANT ET ARRIERE	111
6. MONTAGE	118
6.2 POSE DES CABLES	118
6.3 ALIMENTATION ELECTRIQUE	119
6.4 MISE EN PLACE DU CABLE RESEAU	120
6.5 CADRAGE DE LA CAMERA	120
6.6 REGLAGE DU ZOOM ET DE LA MISE AU POINT	120
6.7 MISE EN PLACE DU CABLE DE RACCORD OPTIONNEL POUR LA TVIP9X300 ET LA TVIP9X700	121
6.8 ENTREE ET SORTIE DE COMMUTATION	121
6.9 AFFICHAGES DES ETATS.....	122
6.10 CONSIGNES DE RACCORDEMENT A L'ENTREE ET A LA SORTIE AUDIO	122
6.11 RETABLISSEMENT DE LA CONFIGURATION PAR DEFAULT (REINITIALISATION).....	123
6.12 REMPLACEMENT DE LA COUPOLE DU DOME.....	123
7. PREMIERE MISE EN SERVICE	124
7.1 UTILISATION DE L'INSTALLATEUR ABUS POUR LA RECHERCHE DE CAMERA	124
7.2 ACCES A LA CAMERA RESEAU VIA NAVIGATEUR INTERNET.....	125
7.2.1 CONSIGNES GENERALES POUR L'UTILISATION DES PAGES DES REGLAGES.....	125
7.3 INSTALLATION DU PLUGIN DE VIDEO	125
7.4 PAGE DE DEMARRAGE (PAGE DE CONNEXION).....	126
7.5 COMPTES D'UTILISATEUR ET MOTS DE PASSE.....	127
MENU D'UTILISATEUR « UTILISATEUR »	129
8. MENU DE VISUALISATION ET DE CONFIGURATION DE L'UTILISATEUR « MAITRE »	131
9.1 ACTIVATION / DESACTIVATION DE L'ACCES DE L'INSTALLATEUR	133
9.2 AFFICHAGE / DECHARGEMENT D'ENREGISTREMENTS DE LA MEMOIRE INTERNE	134
9. MENU DE VISUALISATION ET DE CONFIGURATION DE L'UTILISATEUR	
« INSTALLATEUR »	135
10.1 VISUALISATION EN DIRECT.....	135
10.2 PAGE D'INFORMATIONS	137
10.3 ASSISTANT DE PARAMETRAGE.....	138
10.4 PARAMETRAGE ETENDU DE LA CAMERA	138
10.4.1 VIDEO	138
10.4.1.1 GENERALITES.....	138
10.4.1.2 PROFIL DIURNE.....	138
10.4.1.3 PROFIL NOCTURNE	139
10.4.1.4 COMMUTATION JOUR / NUIT	139
10.4.1.5 MASQUAGE DES ZONES PRIVEES	140
10.4.1.6 REGLAGES DE FLUX VIDEO	140
10.4.1.7 ENREGISTREMENT EN CAS DE PANNE RESEAU.....	142
10.4.2 RESEAU	143
10.4.2.1 PARAMETRAGE IPV4.....	143

10.4.2.2 PORTS	143
10.4.2.3 DDNS.....	143
10.4.2.4 HTTPS	144
10.4.2.5 SMTP / EMAIL	144
10.4.3 SUPERPOSITION DU TEXTE	144
10.4.4 DATE / HEURE.....	145
10.4.5 SYSTEME	145
10.4.5.1 GENERALITES.....	145
10.4.5.2 MICROLOGICIEL / NOUVEAU DEMARRAGE	146
10.4.5.3 FICHER JOURNAL	146
10.3.6 RECONNAISSANCE DE MOUVEMENT	146
10.4.7 GESTIONNAIRE D'ALARME	146
10.4.8 AUDIO	147
10.4.9 UTILISATEUR	147
10.4.10 SERVICE.....	148
10. MAINTENANCE ET NETTOYAGE	149
11.1 TEST DE FONCTIONNEMENT.....	149
11.2 NETTOYAGE	149
11. ÉLIMINATION	149
12. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	150

1. Utilisation conforme aux prescriptions

Cette caméra sert à la vidéosurveillance en zone intérieure et / ou extérieure (en fonction du modèle), lorsqu'elle est utilisée avec un enregistreur ou un écran de surveillance correspondant (un PC, par exemple).



Toute utilisation différente de celle décrite ci-dessus peut entraîner une dégradation du produit et occasionner d'autres dangers. Tout autre usage est considéré comme non conforme et entraîne la perte de la garantie ; toute responsabilité est alors exclue. Cela vaut également si le produit a fait l'objet de transformations et/ou autres modifications.

Veillez lire le manuel d'utilisateur attentivement et dans son intégralité avant de mettre le produit en service. Le manuel d'utilisateur contient des informations importantes concernant le montage et l'utilisation.

2. Signification des pictogrammes



Le pictogramme représentant un éclair à l'intérieur d'un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé, comme un risque d'électrocution.



Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle signale à l'utilisateur la présence, dans ce manuel, d'instructions importantes devant être impérativement respectées.



Ce pictogramme indique la présence de conseils et instructions d'utilisation spécifiques.

3. Étendue de la livraison

	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA6250X	IPCA72500
Caméra IP	√	√	√	√	√
Guide de démarrage rapide	√	√	√	√	√
Consignes générales de sécurité	√	√	√	√	√
Clé Allen (sans tige)	√	-	-	√	-
Clé Allen (avec tige)	-	√	-	-	√
Outil de réinitialisation	√	√	√	√	√
CD du logiciel (Logiciel d'installation d'ABUS IP, VMS Express)	√	√	√	√	√
Coque pour fixation du câble	-	√	-	-	√
Visserie du câble M25	-	-	-	-	√
Câble pour sortie vidéo analogique (BNC)	-	√	-	-	√
Sachet de produit de dessiccation	-	-	-	-	√
Rondelle de caoutchouc pour l'installation	-	-	-	√ (préinstallée)	√ (séparément)



Le manuel d'utilisateur dans la langue du pays est disponible sous forme de document PDF sur Internet, sur le site www.abus.com, via la recherche de produit.

4. Caractéristiques et fonctions

- Résolution Full HD 1080p : 1 920 x 1 080 à 25 ips
- Enregistreur d'images Sony Xarina DSP et Sony Exmore
- Objectif à focale variable Tamron motorisé 3,0 - 9,0 mm (seulement TVIP92100, TVIP92300, TVIP92610 et TVIP92700) ou 9,0 – 22,0 mm (TVIP92600)
- Mémoire interne de 16 Go pour l'enregistrement en cas de coupure de réseau
- Commutation jour / nuit avec filtre de blocage d'IR électromécanique (ICR)
- LED IR avec intensité variable (uniquement TVIP92100 et TVIP926X0)
- Fonction WDR permettant d'équilibrer les forts contrastes de l'image
- Power over Ethernet (PoE)
- Compatible ONVIF

5. Description de l'appareil

5.1 Vue d'ensemble – Numéro de type

Numéro du modèle	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA62505	IPCA72500
Résolution	1 080p	1 080p	1 080p	1 080p	1 080p
DWDR / WDR	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB
2D DNR / 3D DNR	√	√	√	√	√
Objectif	Zoom motorisé, 3-9 mm	Zoom motorisé, 3-9 mm	-	Zoom motorisé, 9-22 mm	Zoom motorisé, 3-9 mm
Alimentation	12 V CC	12 V CC	12 V CC	12 V CC	12 V CC
PoE	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af

Numéro du modèle	IPCA62500
Résolution	1 080p
DWDR / WDR	WDR, 120 dB
2D DNR / 3D DNR	√
Objectif	Zoom motorisé, 3-9 mm
Alimentation	12 V CC
PoE	IEEE 802.3af

5.2 Déballage

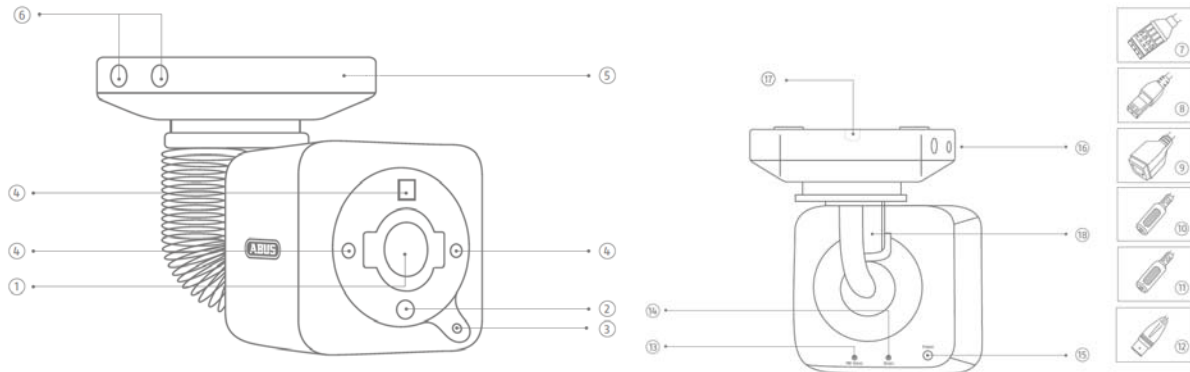
Veillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.



Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier a subi des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et en informer le service de livraison.

5.3 Vue d'ensemble des raccordements, élément de commande, face avant et arrière

IPCA22500



DE

1. Objektiv
2. Lichtsensor
3. Mikrofon
4. IR LED
5. Bodenplatte
6. Sicherheitsschrauben
7. Alarmein- und ausgang
8. Spannungsversorgung 12V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig

GB

1. Lens
2. Photo sensor
3. Microphone
4. IR LEDs
5. Base plate
6. Safety screws
7. Alarm input and output
8. Power supply 12V
9. RJ45 connection, PoE capable

FR

1. Objectif
2. Photodétecteur
3. Microphone
4. LED IR
5. Socle
6. Vis de sécurité
7. Entrée et sortie d'alarme
8. Alimentation électrique 12V
9. Connexion RJ45, compatible PoE

NL

1. Objectief
2. Lichtsensor
3. Microfoon
4. IR-LED's
5. Bodemplaat
6. Veiligheidsschroeven
7. Alarmin- en uitgang
8. Stroomvoorziening 12V
9. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

DK

1. Objektiv
2. Lyssensor
3. Mikrofon
4. IR-LED'er
5. Bundplade
6. Sikkerhedsskruer
7. Alarmind- og -udgang
8. Spændingsforsyning 12V
9. RJ45-tilslutning, PoE egnet

SE

1. Objektiv
2. Ljussensor
3. Mikrofon
4. IR-lysdioder
5. Golvplatta
6. Säkerhetsskruvar
7. Larmingång och -utgång
8. Zasilanie napięciowe
9. RJ45-anslutning, PoE kompatibel

PL

1. Obiektyw
2. Czujnik światła
3. Mikrofon
4. Diody IR LED
5. Podstawa
6. Śruby zabezpieczające
7. Wejście i wyjście alarmu
8. Napięcie zasilające 12V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

IT

1. Obiettivo
2. Fotosensore
3. Microfono
4. LED IR
5. Piastra di base
6. Viti di sicurezza
7. Ingresso e uscita di allarme
8. Alimentazione di tensione 12V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE

ES

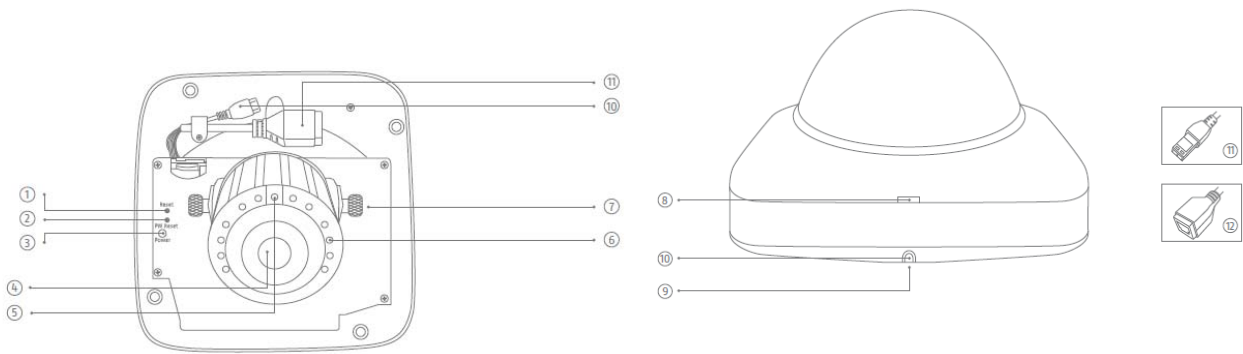
1. Objetivo
2. Fotocélula
3. Micrófono
4. LED de infrarrojos
5. Base
6. Tornillos de seguridad
7. Entrada y salida de alarma
8. Alimentación de tensión 12V
9. Conexión RJ45, apta para PoE

RU

1. Объектив
2. Датчик света
3. Микрофон
4. ИК-светодиоды
5. Опорная плита
6. Стопорные винты
7. Вход и выход сигнала тревоги
8. Электроснабжение 12 В
9. Разъем RJ45, с поддержкой PoE

DE		GB		FR		NL
10. Audioeingang		10. Audio input		10. Entrée audio		10. Audiongang
11. Audioausgang		11. Audio output		11. Sortie audio		11. Audiouitgang
12. Analoger Videoausgang für Servicezwecke		12. Analogue video output for service		12. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance		12. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
13. Passwort Reset		13. Password reset		13. Réinitialisation mot de passe		13. Wachtwoord reset
14. Reset Taste		14. Reset button		14. Touche Reset		14. Reset-toets
15. Status LED für Spannungsversorgung		15. Power LED		15. LED d'alimentation		15. Power-LED
16. Sicherheitsschrauben		16. Safety screws		16. Vis de sécurité		16. Veiligheidsschroeven
17. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht		17. Breakout point, if lateral cable routing is desired		17. Point de passage en cas de câblage latéral		17. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
18. 3-Achsen-Halterung		18. 3-axle mount		18. Support 3 axes		18. 3-assige houder
OK		SE		PL		IT
10. Audioindgang		10. Audioingång		10. Wejścia audio		10. Uscita audio
11. Audioudgang		11. Audioutgång		11. Wyjście audio		11. Ingresso audio
12. Analog videoudgang til serviceformål		12. En andra videoutgång för kamera anordning		12. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych		12. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
13. Kodeordet-reset		13. Lösenord-reset		13. Hasło-reset		13. Password-reset
14. Reset-tast		14. Reset-knapp		14. Przycisk Reset		14. Tasto reset
15. Power LED		15. LED zasilania		15. LED zasilania		15. LED Power
16. Sikkerhedsskruer		16. Säkerhetsskruvar		16. Śruby zabezpieczające		16. Viti di sicurezza
17. Gennemføjringssted, hvis der ønskes kabelføring i siden		17. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan		17. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku		17. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
18. Holder med 3 akser		18. Hållare med 3 axlar		18. 3-osiowy uchwyt		18. Supporto a 3 assi
ES		RU				
10. Entrada de audio		10. звуковой вход				
11. Salida de audio		11. звуковой выход				
12. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento		12. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания				
13. Reset alimentación		13. Сброс пароля				
14. Contraseña-reset		14. пароль-перезагрузки				
15. LED de alimentación		15. Светодиод питания				
16. Tornillos de seguridad		16. Стопорные винты				
17. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables		17. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля				
18. Soporte triaxial		18. 3-осевой кронштейн для крепления				

IPCA32500



(DE)

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast
2. Resat af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fotocelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(DE)

8. Aussparung um Abdeckung zu lösen
9. Aussparung verdeckte Kabelführung
10. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
11. Spannungsversorgung 12 V
12. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

8. Recess for removing the cover
9. Recess for concealed cable routing
10. Breakout point, if lateral cable routing is desired
11. 12 V power supply
12. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

8. Encoche pour retirer le cache
9. Niche câblage caché
10. Point de passage en cas de câblage latéral
11. Alimentation électrique 12 V
12. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

8. Uitsparing om afdekking los te maken
9. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
10. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
11. Stroomvoorziening 12 V
12. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

8. Udfræsning til at løse afdækningen
9. Udfræsning til skjult kabelføring
10. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
11. Spændingsforsyning 12 V
12. RJ45-tilslutning, PoE-egnet

(SE)

8. Urtag för att lossa kåpa
9. Urtag, dold kabeldragning
10. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
11. Spänningsförsörjning 12 V
12. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel

(PL)

8. Luka na poluzowanie pokrywy
9. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
10. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
11. Napięcie zasilające 12 V
12. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

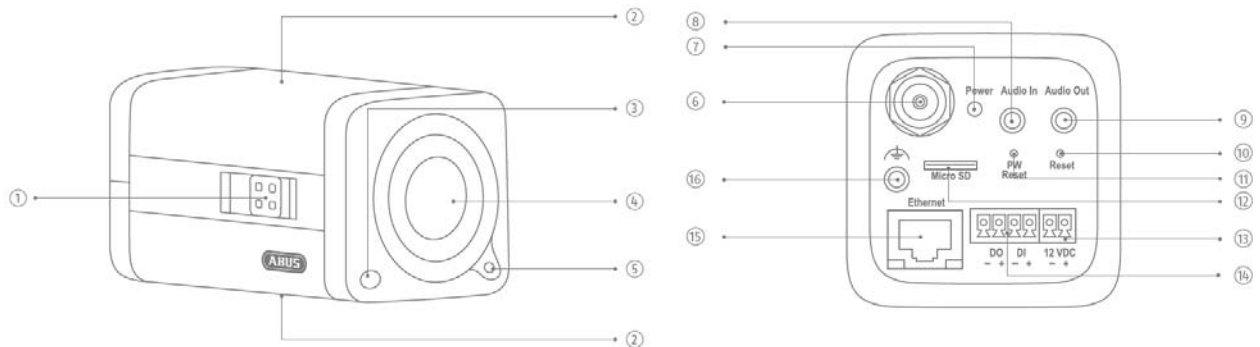
(IT)

8. Rientranza per sbloccare la copertura
9. Foro per cablaggio nascosto
10. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
11. Alimentazione di tensione 12 V
12. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

8. Orificio para soltar la cubierta
9. Orificio para el tendido de cables oculto
10. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
11. Alimentación de tensión 12 V
12. Conexión RJ45, apta para PoE

IPCA52000



DE

1. Objektiv-Anschluss
2. 1/4" Zoll Gewinde auf Ober- und Unterseite
3. Status LED
4. Objektiv-Sockel (CS-Mount)
5. Lichtsensor

GB

1. Lens connection
2. 1/4 inch thread on top and bottom sides
3. Status LED
4. Lens base (CS mount)
5. Photo sensor

FR

1. Raccordement d'objectif
2. Filetage 1/4" sur la partie supérieure et inférieure
3. LED d'état
4. Culot d'objectif (CS mount)
5. Photodétecteur

NL

1. Objectief-aansluiting
2. 1/4" inch schroefdraad aan bovenen onderzijde
3. Status-LED
4. Objectiefadapter (CS-mount)
5. Lichtsensor

DK

1. Objektiv tilslutning
2. 1/4-tommers gevind på over- og underside
3. Status-LED
4. Objektiv-sokkel (CS-Mount)
5. Lyssensor

SE

1. Objektivanslutning
2. 1/4-tumgänga på ovan- och undersida
3. Statuslysdiod
4. Objektivsockel (CS-gänga)
5. Ljussensor

PL

1. Złącze obiektywu
2. Gwint 1/4 cala na spodzie lub na wierzchu
3. Dioda LED stanu
4. Gniazdo obiektywu (CS-Mount)
5. Czujnik światła

IT

1. Collegamento obiettivo
2. Filettatura da 1/4" su lato superiore e inferiore
3. LED di stato
4. Base obiettivo (supporto CS)
5. Fotosensore

ES

1. Conexión del objetivo
2. Rosca de 1/4" en la parte superior y la parte inferior
3. LED de estado
4. Zócalo del objetivo (soporte CS)
5. Fotorcelda

RU

1. Крепление объектива
2. "1/4-дюймовая резьба сверху и снизу
3. Светодиод состояния
4. Основание объектива (крепление резьбой CS-Mount)
5. Световой датчик

DE

6. Analoger Videoausgang für Servicezwecke
7. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
8. Audioeingang
9. Audioausgang
10. Reset Taste
11. Passwort Reset Taste
12. Micro SD Karten Slot
13. Spannungsversorgung 12 V
14. Alarmein- und -ausgang
15. RJ45 Anschluss, PoE fähig
16. Masseanschluss

GB

6. Analogue video output for service
7. Status LED for 12 V power supply
8. Audio input
9. Audio output
10. Reset button
11. Password reset
12. Micro SD card slot
13. 12 V power supply
14. Alarm input and output
15. RJ45 connection, PoE capable
16. Earth connection

FR

6. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance
7. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
8. Entrée audio
9. Sortie audio
10. Touche reset
11. Réinitialisation de mot de passe
12. Fente pour carte micro SD
13. Alimentation électrique 12 V
14. Entrée et sortie d'alarme
15. Connexion RJ45, compatible PoE
16. Raccordement à la masse

NL

6. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
7. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
8. Audioingang
9. Audiouitgang
10. Resetknop
11. Wachtwoord reset
12. Gleuf microSD-kaart
13. Stroomvoorziening 12 V
14. Alarm in- en uitgang
15. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
16. Massa-aansluiting

DK

6. Analog videoudgang til serviceformål
7. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
8. Audioindgang
9. Audioudgang
10. Reset-tast
11. Reset af kodeord
12. MicroSD-kort-slot
13. Spændingsforsyning 12 V
14. Alarmindgang og -udgang
15. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
16. Stelforbindelse

SE

6. En andra videoutgång för kamera anordning
7. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
8. Audioingång
9. Audioutgång
10. Återställningsknapp
11. Lösenordsåterställning
12. Uttag, MicroSD-kort
13. Spänningsförsörjning 12 V
14. Larmingång och -utgång
15. RJ45-anlutning, PoE-kompatibel
16. Jordanslutning

PL

6. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych
7. Dioda LED zasilania 12 V
8. Wejście audio
9. Wyjście audio
10. Przycisk resetowania
11. Reset hasła
12. Gniazdo kart MicroSD
13. Napięcie zasilające 12 V
14. Wejście i wyjście alarmu
15. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
16. Przewód do masy

IT

6. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
7. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
8. Uscita audio
9. Ingresso audio
10. Tasto reset
11. Reset password
12. Slot per schede microSD
13. Alimentazione di tensione 12 V
14. Ingresso e uscita allarme
15. Connettore RJ45, compatibile con PoE
16. Collegamento a massa

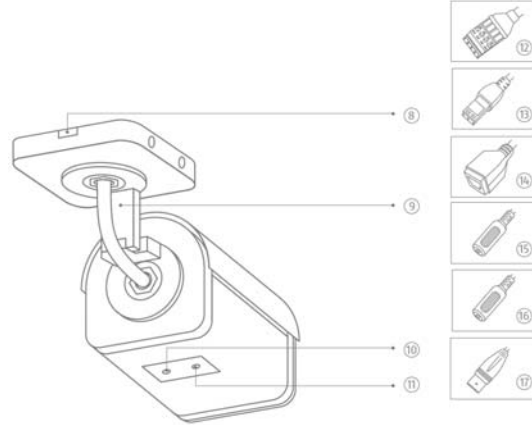
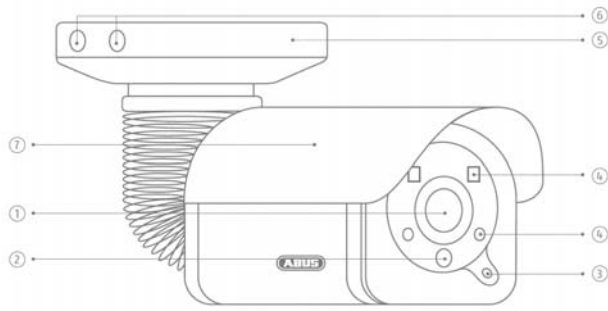
ES

6. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento
7. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
8. Entrada de audio
9. Salida de audio
10. Tecla Reset
11. Restablecimiento de contraseña
12. Ranura para tarjetas micro SD
13. Alimentación de tensión 12 V
14. Entrada y salida de alarma
15. Conexión RJ45, apta para PoE
16. Conexión a tierra

RU

6. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания
7. Светодиод состояния для электропитания 12 В
8. звуковой вход
9. звуковой выход
10. Кнопка сброса
11. Сброс пароля
12. Слот для карты MicroSD
13. Электропитание 12 В
14. Вход и выход сигналов тревоги
15. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
16. Заземление

IPCA6250X



- (DE)**
- Objektiv
 - Lichtsenor
 - Status LED
 - IR LED
 - Bodenplatte
 - Sicherheitschrauben
 - Sonnendach

- (GB)**
- Lens
 - Photo sensor
 - Status LED
 - IR LEDs
 - Base plate
 - Safety screws
 - Sun shield

- (FR)**
- Objectif
 - Photodétecteur
 - LED d'état
 - LED IR
 - Socle
 - Vis de sécurité
 - Pare-soleil

- (NL)**
- Objectief
 - Lichtsensor
 - Status-LED
 - IR-LED's
 - Bodemplaat
 - Veiligheidsschroeven
 - Zonnekap

- (DK)**
- Objektiv
 - lyssensor
 - Status LED
 - IR-LED'er
 - Bundplade
 - Sikkerhedsskruer
 - Solskærm

- (SE)**
- Objektiv
 - Ljussensor
 - Statuslysdiod
 - IR-lysdioder
 - Golvplatta
 - Säkerhetsskruvar
 - Soltak

- (PL)**
- Obiektyw
 - Czujnik światła
 - Dioda LED stanu
 - Diody IR LED
 - Podstawa
 - Śruby zabezpieczające
 - Daszek przeciwsloneczny

- (IT)**
- Obiettivo
 - Fotosensore
 - LED di stato
 - LED IR
 - Piastra di base
 - Viti di sicurezza
 - Aletta parasole

- (ES)**
- Objetivo
 - Fotocelda
 - LED de estado
 - LED de infrarrojos
 - Base
 - Tornillos de seguridad
 - Techo parasol

- (RU)**
- Объектив
 - Световой датчик
 - Светодиод состояния
 - ИК-светодиоды
 - Опорная плита
 - Стопорные винты
 - Козырек от солнца

- (DE)**
- Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
 - 3-Achsenhalterung
 - Passwort Reset Taste
 - Reset Taste
 - Alarmein- und -ausgang
 - Spannungsversorgung 12 VDC
 - RJ45 Anschluss, PoE fähig
 - Audioeingang
 - Audioausgang
 - Analoger Videoausgang für Servicezwecke

- (GB)**
- Breakout point, if lateral cable routing is desired
 - 3-axle mount
 - Password reset
 - Reset button
 - Alarm input and output
 - Power supply 12 VDC
 - RJ45 connection, PoE capable
 - Audio input
 - Audio output
 - Analogue video output for service

- (FR)**
- Point de passage en cas de câblage latéral
 - Support 3 axes
 - Réinitialisation de mot de passe
 - Touche Reset
 - Entrée et sortie d'alarme
 - Alimentation électrique 12 VDC
 - Connexion RJ45, compatible PoE
 - Entrée audio
 - Sortie audio
 - Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance

- (NL)**
- Uitbrekshot voor zijdelingse zijdelingse kabeldoorvoer
 - 3-assige houder
 - Wachtwoord reset
 - Resetknop
 - Alarm in- en uitgang
 - Stroomvoorziening 12 VDC
 - RJ45-aansluiting, PoE compatibel
 - Audiotgang
 - Audiouitgang
 - Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden

- (DK)**
- Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
 - Holder med 3 akser
 - Reset af kodeord
 - Reset-tast
 - Alarmindgang og -udgang
 - Spændingsforsyning 12 VDC
 - RJ45-tilslutning, PoE egnet
 - Audioindgang
 - Audioudgang
 - Analog videooutput til serviceformål

- (SE)**
- Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
 - Hållare med 3 axlar
 - Lösenordsåterställning
 - Återställningsknapp
 - Larmgång och -utgång
 - Spänningsförsörjning 12 VDC
 - RJ45-anslutning, PoE kompatibel
 - Audioingång
 - Audioutgång
 - En andra videoutgång för kamera anordning

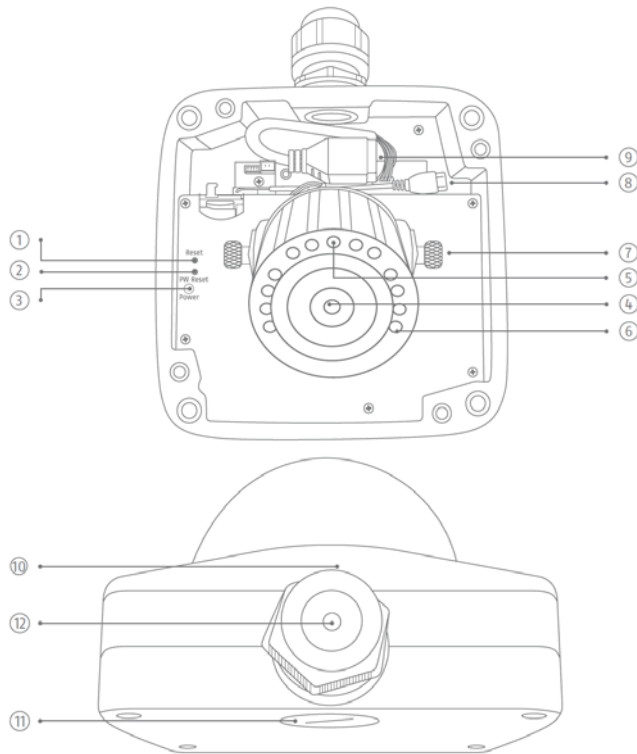
- (PL)**
- Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
 - Reset hasta
 - Przycisk resetowania
 - Wejście i wyjście alarmu
 - Napięcie zasilające 12 VDC
 - Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
 - Wejście audio
 - Wyjście audio
 - Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych

- (IT)**
- Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
 - Supporto a 3 assi
 - Reset password
 - Tasto reset
 - Ingresso e uscita allarme
 - Alimentazione di tensione 12 VDC
 - Connettore RJ45, compatibile con PoE
 - Uscita audio
 - Ingresso audio
 - Uscita video analogica per operazioni di manutenzione

- (ES)**
- Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
 - Soporte triaxial
 - Restablecimiento de contraseña
 - Tecla Reset
 - Entrada y salida de alarma
 - Alimentación de tensión 12 VDC
 - Conexión RJ45, apta para PoE
 - Entrada de audio
 - Salida de audio
 - Salida de vídeo analógica para

- (RU)**
- Место выплывания, если требуется боковая прокладка кабеля
 - 3-осевой кронштейн для крепления
 - Сброс пароля
 - Кнопка сброса
 - Вход и выход сигнала тревоги
 - Электроснабжение 12 Вольт
 - Порт RJ45, способен PoE
 - звуковой вход
 - звуковой выход
 - Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания

IPCA72500



DE

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

GB

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

FR

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

NL

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

DK

1. Reset-tast
2. Reset af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

SE

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

PL

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

IT

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

ES

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fococelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

DE

8. Spannungsversorgung 12 V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig
10. Aussparung um Abdeckung zu lösen
11. Aussparung Verdeckte Kabelführung
12. PG-Verschraubung M25 für seitliche Kabelführung

GB

8. 12 V power supply
9. RJ45 connection, PoE capable
10. Recess for removing the cover
11. Recess for concealed cable routing
12. PG screw connection M25 for lateral cable routing

FR

8. Alimentation électrique 12 V
9. Connexion RJ45, compatible PoE
10. Encoche pour retirer le cache
11. Niche câblage caché
12. Vis PG M25 pour passage latéral du câblage

NL

7. Stroomvoorziening 12 V
8. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
9. Uitsparing om afdekking los te maken
10. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
11. PG-schroefverbinding M25 voor kabeldoorvoer aan zijkant

DK

8. Spændingsforsyning 12 V
9. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
10. Udfræsning til at løse afdækningen
11. Udfræsning til skjult kabelføring
12. PG-forskrumning M25 til kabelføring i siden

SE

8. Spänningsförsörjning 12 V
9. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
10. Urtag för att lossa kåpa
11. Urtag, dold kabeldragning
12. PG-förskrumning M25 för kabeldragning på sidan

PL

8. Napięcie zasilające 12 V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
10. Luka na połuzowanie pokrywy
11. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
12. Złącze śrubowe PG M25 w celu bocznego poprowadzenia kabli

IT


8. Alimentazione di tensione 12 V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE
10. Rientranza per sbloccare la copertura
11. Foro per cablaggio nascosto
12. Passacavo PG M25 per cablaggio laterale

ES

8. Alimentación de tensión 12 V
9. Conexión RJ45, apta para PoE
10. Orificio para soltar la cubierta
11. Orificio para el tendido de cables oculto
12. Conexión roscada PG M25 para un tendido de cables lateral

6. Montage

La description du montage de la caméra est indiquée dans le guide de démarrage rapide de la caméra IP correspondante IPCAXXXX.

	Lors du montage des caméras dômes IPCA72500, on veillera à ce que le sachet de produit de dessiccation livré soit placé à l'intérieur de la caméra avant de poser la coupole du dôme. Le sachet doit se trouver près de la plaque de fond. Il ne doit pas être placé dans le champ de vision de l'objectif. Il ne doit pas se trouver directement derrière l'objectif et / ou derrière la platine de la caméra.
---	---

6.2 *Pose des câbles*


Les consignes suivantes doivent être prises en compte lors de la pose des câbles :

IPCA22500

Pour le câblage latéral, un orifice permettant de faire passer le câble a été prévu sur la plaque de fond. Utilisez une pince pour défoncer l'orifice. Utilisez ensuite une lime pour arrondir les bords de l'orifice.

IPCA32500

Pour le câblage latéral, un orifice permettant de faire passer le câble a été prévu. Utilisez un tournevis fin et plat pour retirer le bout de plastique obturant l'orifice.

	<p>Ces caméras sont équipées en atelier de câbles courts de raccordement pour le réseau (RJ45), d'une alimentation électrique (prise creuse) et d'une sortie vidéo analogique. Le raccordement peut ainsi être effectué à l'intérieur de la caméra. Dans le cas le plus simple, seul un câble réseau avec une alimentation électrique Power-over-Ethernet est nécessaire.</p> <p>Si les fonctions entrée de commutation, sortie de commutation et / ou entrée audio / sortie audio sont nécessaires, l'installation d'un câble de raccordement étendu doit être réalisée (TVAC40720).</p>
---	---

IPCA52000


Lors de la mise en place du câble, veillez à ce que toutes les connexions enfichées soient libres de tension mécanique. De même, une pliure du connecteur doit être empêchée par une fixation adéquate du câble.

IPCA62500 / IPCA62505

Pour le câblage latéral, un orifice permettant de faire passer le câble a été prévu sur la plaque de fond. Utilisez une pince pour défoncer l'orifice. Utilisez ensuite une lime pour arrondir les bords de l'orifice.

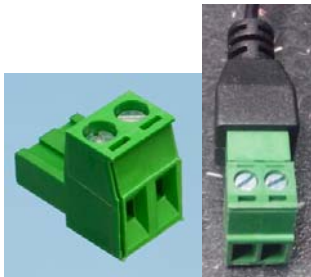
IPCA72500

Pour ce type de caméra, un passage de câble latéral ou masqué est prévu. Pour ceci, il existe des orifices sur le côté ou le fond. L'ouverture non utilisée est fermée par un bouchon aveugle. Pour l'installation en fonction de l'indice de protection IP66, la visserie pour câble livrée doit être utilisée (pour le côté et le fond). En cas d'utilisation du support mural optionnel (TVAC31310), il est possible de ne pas utiliser la visserie pour câble, car l'étanchéité entre la plaque du support mural et la caméra dôme est établie.

	<p>Ces caméras sont équipées en atelier de câbles courts de raccordement pour le réseau (RJ45), d'une alimentation électrique (prise creuse) et d'une sortie vidéo analogique. Le raccordement peut ainsi être effectué à l'intérieur de la caméra. Dans le cas le plus simple, seul un câble réseau avec une alimentation électrique Power-over-Ethernet est nécessaire.</p> <p>Si les fonctions entrée de commutation, sortie de commutation et / ou entrée audio / sortie audio sont nécessaires, l'installation d'un câble de raccordement étendu doit être réalisée (TVAC40730).</p>
---	---

6.3 Alimentation électrique


Avant de commencer l'installation, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond bien à la tension nominale de la caméra.




Alimentation électrique 12 V CC

Les caméras sont prévues pour une alimentation électrique 12 V CC. Veuillez tenir compte de la polarité lors du raccordement. La polarité est signalée par un « + » et un « - ».

Toutes les caméras disposent en outre d'une alimentation directe de la caméra via le câble réseau par Power-over-Ethernet (PoE).

	<p>Si la caméra dispose de la fonction « Enregistrement en cas de panne réseau » et que cette fonction doit être utilisée, il est nécessaire de réaliser l'alimentation via la borne de raccordement en 12 V CC (pas d'utilisation de PoE).</p>
---	---

	<p>En cas d'utilisation du PoE, il faut veiller au bilan de puissance de l'interrupteur réseau. On veillera à ce que tous les ports du réseau disposent de la puissance maximale (15,4 watts par port de réseau) pour la norme. Si le commutateur réseau distribue la puissance de manière dynamique entre tous les ports, il peut y avoir des goulots d'étranglement de puissance.</p>
---	---

6.4 Mise en place du câble réseau

La longueur maximale du câble réseau (CAT7) de la caméra au point de réseau actif suivant (par exemple, le commutateur de réseau) ne devrait pas dépasser 100 mètres.

6.5 Cadrage de la caméra

La description du cadrage de la caméra est indiquée dans le guide de démarrage rapide de la caméra IP correspondante IPCAXXXX.

6.6 Réglage du zoom et de la mise au point

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500

Les caméras disposent d'un objectif à zoom à focale variable motorisé intégré. Une modification du facteur de zoom tout comme une adaptation de la configuration de la mise au point sont possibles via l'interface web de la caméra (accès « installateur »).

Le coefficient de zoom est réglable par niveau, la configuration de la mise au point se faisant respectivement de manière automatique pour chacun de ces coefficients. La modification de la configuration de la mise au point est possible via l'interface Web (accès « installateur »). La modification est enregistrée dans la caméra. En cas d'exécution d'une réinitialisation aux valeurs d'ateliers, la relation d'origine entre le zoom et la mise au point est rétablie.

La commande de la fonction de zoom est également possible via les deux touches de réinitialisation. Une description plus exacte de ce point est disponible dans la section 6.10 « Rétablissement de la configuration par défaut (réinitialisation) ».

IPCA52000

Le paramétrage du zoom et de la mise au point est effectué sur l'objectif à installer (celui-ci n'est pas compris dans l'étendue de la livraison).

6.7 Mise en place du câble de raccord optionnel pour la TVIP9X300 et la TVIP9X700

Les câbles optimaux TVAC40700, TVAC40710, TVAC40720 et TVAC40730 permettent d'étendre les caméras dômes correspondantes aux interfaces suivantes :

	TVAC40720	TVAC40730
Adapté pour	IPCA32500	IPCA72500
Entrée audio, fiche jack 3,5 mm	√	√
Sortie audio, fiche jack 3,5 mm	√	√
1 x entrée de communication	√	√
1 x sortie de communication	√	√
Sortie vidéo, BNC, 1Vss	√	√

6.8 Entrée et sortie de commutation



Les valeurs de charges maximales doivent être prises en compte. Dans le cas contraire, la caméra peut être endommagée et ne plus pouvoir être réparée.

	Désignation	Consignes de branchement
Entrée de commutation	DI+	5 V CC ~12 V CC, max. 50 mA
	DI-	
Sortie de commutation	DO+	Max. 60 V CC / CA, max. 400 mA, Ron=1,4 ohm (relai photo)
	DO-	

6.9 Affichages des états

Affichage LED	Fonction
LED d'affichage de la tension d'alimentation (vert)	Lorsque la LED est activée en permanence, cela signifie que la tension d'alimentation est correcte et disponible.
LED d'état (bleue)	a) La LED clignote 1 fois par seconde -> La caméra démarre, processus d'initialisation b) La LED est désactivée (la LED d'affichage de la tension d'alimentation est activée en permanence) -> Le processus de démarrage de la caméra est terminé, l'état de fonctionnement est normal c) LED allumée en permanence -> cas d'erreur. Connexion au réseau impossible. Si l'accès à la caméra n'est pas possible, essayez de la réinitialiser avec la touche correspondante.

6.10 Consignes de raccordement à l'entrée et à la sortie audio

Audio input	Connection for microphone with pre-amp Input impedance: 32 kOhm Mic voltage: max. 1 Vrms Connections: GND (1), Input (3)
Audio output	Output impedance: 32 kOhm Output voltage: 1 Vrms Connections: GND (1), Output (3)

6.11 Rétablissement de la configuration par défaut (réinitialisation)

Rétablissement du mot de passe pour l'accès « maître »

1. Mettez la caméra hors tension.
2. Appuyez sur la touche « W Reset (Réinitialisation mot de passe) » et maintenez-la enfoncée.
3. Raccordez la tension d'alimentation de la caméra (via l'alimentation électrique à 2 broches ou le Power-over-Ethernet) et maintenez la touche « W Reset » enfoncée pendant 60 secondes.

Rétablissement de tous les paramètres de la caméra

1. Mettez la caméra hors tension.
2. Appuyez sur la touche « W Reset (Réinitialisation mot de passe) » et maintenez-la enfoncée.
3. Raccordez la tension d'alimentation de la caméra (via l'alimentation électrique à 2 broches ou le Power-over-Ethernet) et maintenez la touche « W Reset » enfoncée pendant 60 secondes.

6.12 Remplacement de la coupole du dôme

IPCA32500 / IPCA72500

En cas de besoin, une coupole teintée est disponible pour les caméras dômes IP (référence ABUS TVAC31065).

Pour l'installation de la coupole, procédez comme suit :

1. retirez la coupole de la caméra dôme en desserrant les 4 vis de fixation (coupole avec anneau).
2. Desserrez les 4 vis de fixation situées sur la face inférieure de la coupole.
3. Retirez la coupole de son anneau.
4. Positionnez la coupole teintée sur l'anneau de la coupole.
5. Mettez l'anneau de fixation en place sur la face inférieure de l'anneau de la coupole et serrez les 4 vis de fixation.

7. Première mise en service

7.1 Utilisation de l'installateur ABUS pour la recherche de caméra

Installez et démarrez l'installateur ABUS IP à partir du CD joint (également disponible sur le site web www.abus.com pour le produit correspondant).

La caméra IP devrait alors apparaître dans la liste de sélection, éventuellement sans son adresse IP adaptée au réseau cible. Les réglages d'IP de la caméra peuvent être modifiés via l'installateur IP.

Le réglage de langue de la caméra peut être modifié via l'installateur ABUS IP. Ceci provoque la modification simultanée des réglages de langue pour les utilisateurs maître et installateur (pour obtenir des explications à ce sujet, voir le chapitre « Comptes utilisateur et mots de passe »). Les paramètres individuels de langue peuvent être réalisés dans les menus de paramétrage.



Il faut prendre en compte le fait que le réglage de langue pour la page de démarrage de la caméra est automatiquement effectué en fonction du réglage de la langue dans le système d'exploitation. Dans le cas où cette langue n'est pas disponible dans la caméra, la page de démarrage est affichée en anglais.

Le bouton « Explorateur » permet d'ouvrir une caméra précédemment sélectionnée directement dans l'explorateur Internet (l'explorateur utilisé est l'explorateur standard de Windows).


ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8v
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8v
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8v
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8v
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2v
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0v
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8v
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0v
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8v
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	dv
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8v

7.2 Accès à la caméra réseau via navigateur Internet

Indiquez l'adresse IP de la caméra dans la barre d'adresses de l'explorateur (dans le cas d'Internet Explorer, il faut en outre saisir, si le port http a été modifié, la mention « <http://> » avant l'adresse IP.




7.2.1 Consignes générales pour l'utilisation des pages des réglages

Élément fonctionnel	Description
	Enregistrement des réglages effectués sur la page. Il faut veiller à que les réglages ne soient appliqués qu'après avoir appuyé sur le bouton d'enregistrement correspondant.
<input checked="" type="checkbox"/> DHCP	Fonction activée
<input type="checkbox"/> DHCP	Fonction désactivée
<input type="text" value="ABUS Server"/>	Sélection de liste
<input type="text" value="192.168.0.127"/>	Champ de saisie
<input type="text" value="3"/> <input type="range" value="min. max."/>	Curseur

7.3 Installation du plugin de vidéo

Internet Explorer

Pour la représentation de la vidéo dans Internet Explorer, un plugin ActiveX est utilisé. Ce plugin doit être installé dans l'explorateur. Une demande correspondante d'installation apparaît directement après saisie du nom d'utilisateur et du mot de passe (par défaut : master/master).

	Dans le cas où l'installation du plugin ActiveX dans Internet Explorer est bloquée, il faut réduire les paramètres de sécurité relatifs à l'installation / l'initialisation d'ActiveX.
---	--

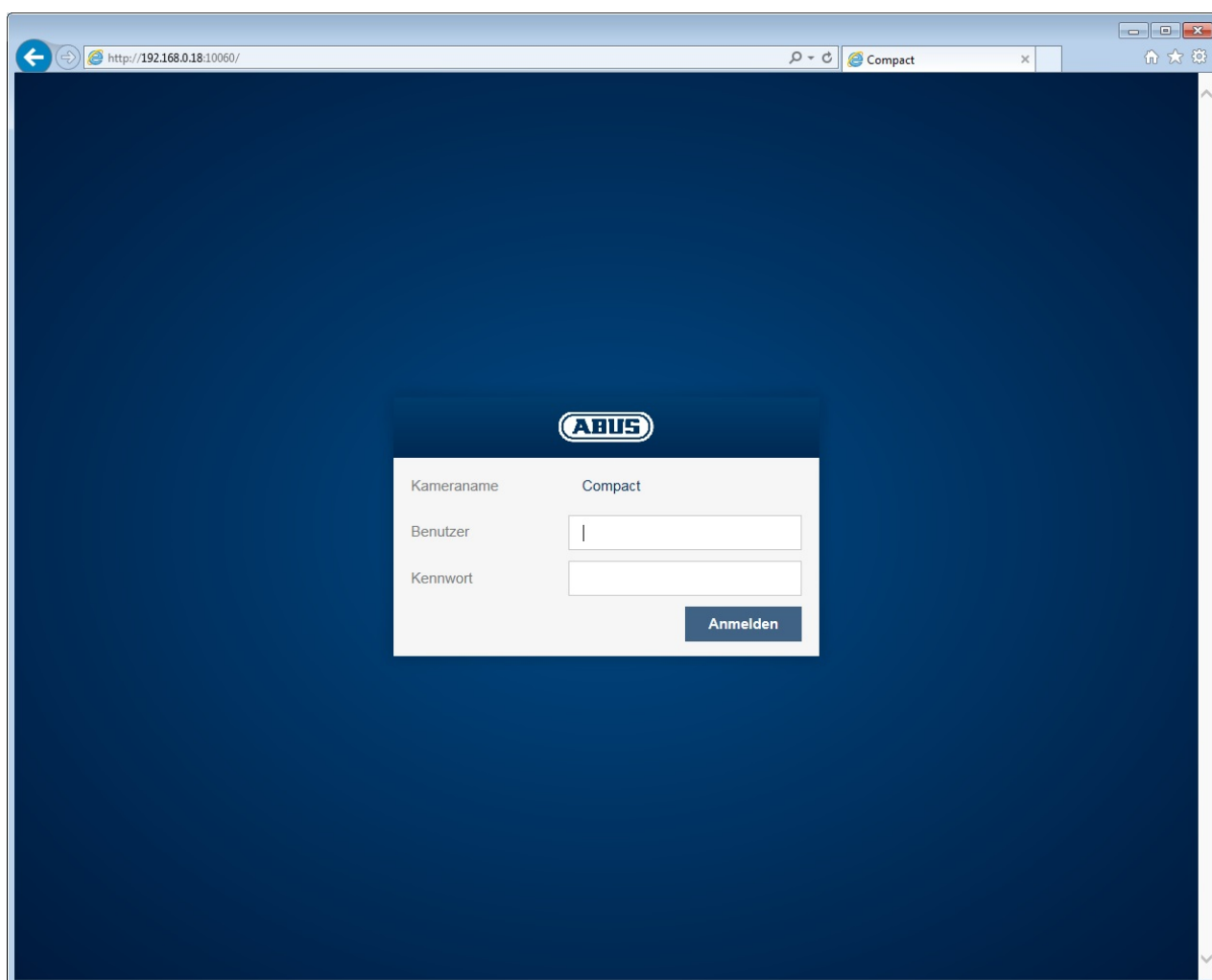
7.4 Page de démarrage (page de connexion)

Après la saisie de l'adresse IP dans la ligne correspondante de l'explorateur et l'ouverture de la page, la page de démarrage apparaît dans la langue paramétrée dans l'explorateur Internet (réglage Windows).

Le compte d'utilisateur (installateur, maître ou utilisateur) peut être réglé individuellement avec la langue correspondante. Par exemple, vous pouvez faire en sorte que les pages de réglages du mode « installateur » soient présentées en anglais et les pages Web correspondant au mode « maître » soient représentées en français.

Les langues suivantes sont prises en compte : allemand, anglais, danois, espagnol, français, italien, néerlandais, polonais, portugais, suédois.

Dans le cas où une langue n'est pas prise en charge, la page Web apparaîtra en anglais.







7.5 Comptes d'utilisateur et mots de passe

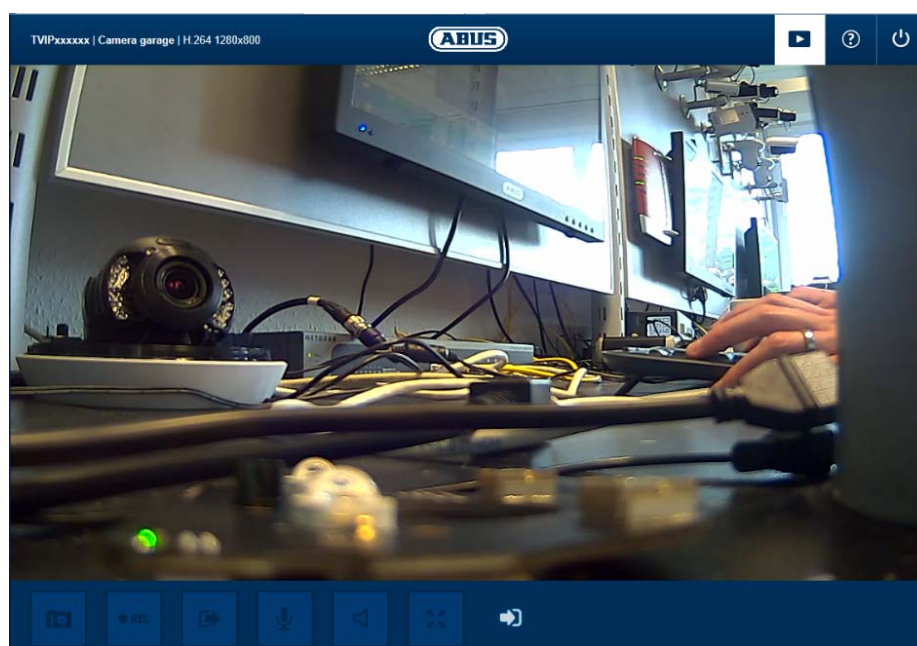
Aperçu des types d'utilisateurs avec les désignations des noms d'utilisateur, des mots de passe par défaut et des privilèges correspondants :



Type d'utilisateur	Nom d'utilisateur	Mot de passe par défaut	Privilèges
installer	installer <modifiable par l'installateur>	installer <modifiable par l'installateur>	<ul style="list-style-type: none"> • Vue de la vidéo via l'explorateur Web • Image immédiate • Enregistrement local de la vidéo sur ordinateur • Commande du microphone / du haut-parleur (en option) • Mode de plein écran dans l'explorateur • Réglage du zoom / de la mise au point (si disponible) • Aperçu du système • Réglages des images pour le mode jour et le mode nuit • Réglages de la qualité du flux vidéo • Réglage de l'enregistrement en cas de panne réseau • Commutation jour / nuit • Masque de confidentialité • Réglages des adresses IP • Réglage du port de connexion • Réglages DDNS • Réglages HTTPS • Réglages STMP • Affichage du texte • Date / heure • Export / import / réinitialisation • Mise à jour du logiciel / redémarrage • Ficher journal • Réglages de la détection de mouvement • Gestion d'alarme (email / sortie de commutation) • Paramètres audio
master	<attribué par le installer>	<attribué par le installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Vue de la vidéo via l'explorateur Web • Image immédiate • Enregistrement local de la vidéo sur ordinateur • Commande du microphone / du haut-parleur (en option) • Mode de plein écran dans l'explorateur • Ajout, modification, suppression d'utilisateur • Blocage et déblocage de l'accès « installateur » • Reproduction


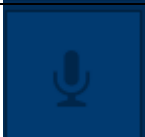
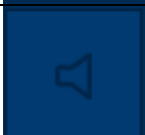


			d'enregistrements provenant de la mémoire interne (après une panne réseau)
user (utilisateur)	<attribué par le installer>	<attribué par le installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Vue de la vidéo via l'explorateur Web • Image immédiate • Enregistrement local de la vidéo sur ordinateur • Commande du microphone / du haut-parleur (en option) • Mode de plein écran dans l'explorateur

Menu d'utilisateur « Utilisateur »

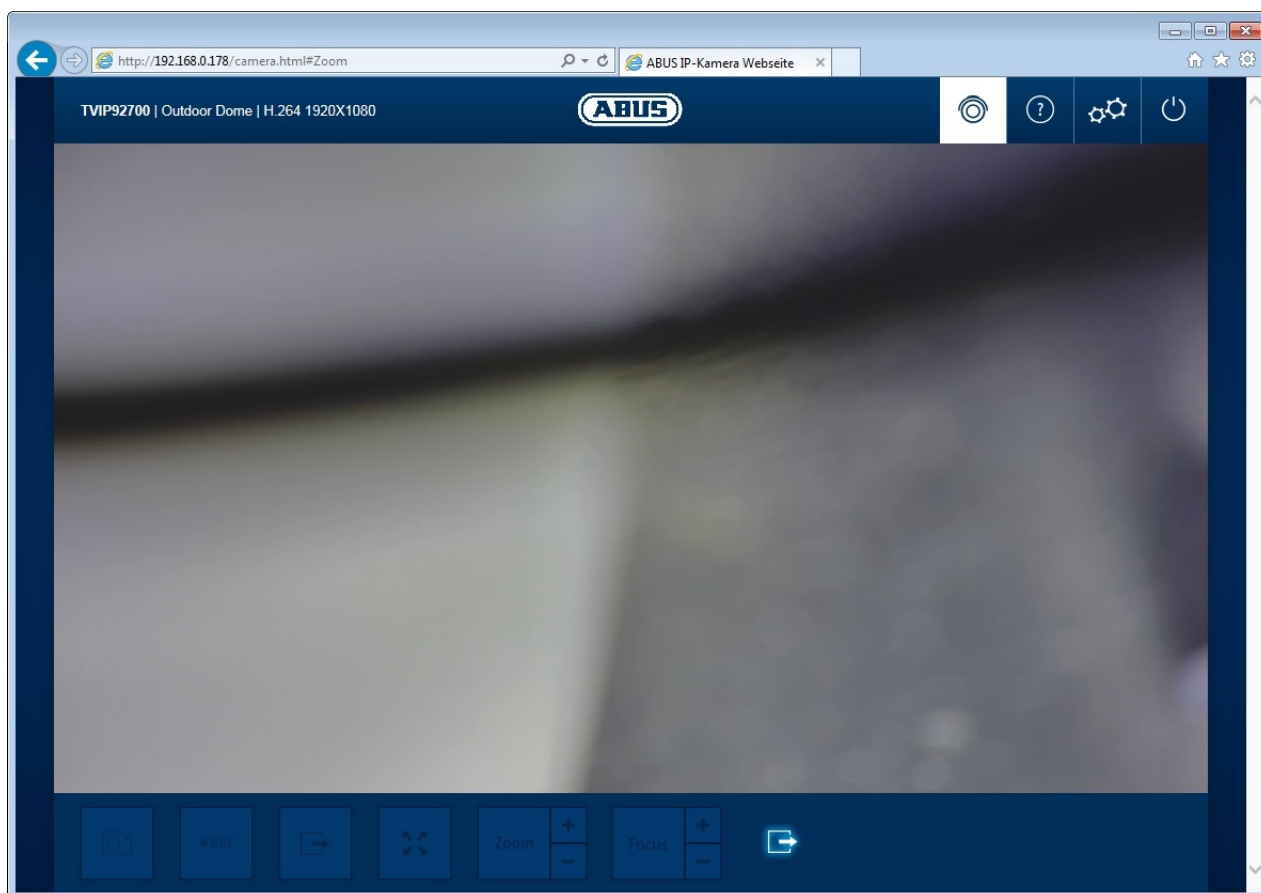
Bouton / affichage à l'écran	Fonction
	Barre d'informations
	Affichage en direct
	Page d'aide
	Déconnexion de l'utilisateur














Bouton / affichage à l'écran	Fonction
	<p>Fonction d'image immédiate</p> <p>Cette fonction enregistre une image immédiate du flux vidéo actuel au format JPEG. L'image est placée dans le dossier suivant :</p> <p>C:/Utilisateur/<Utilisateur>/Images personnelles</p>
	<p>Fonction vidéo</p> <p>Cette fonction enregistre une vidéo du flux vidéo actuel au format AVI. La vidéo est placée dans le dossier suivant :</p>

	C:/Utilisateur/<Utilisateur>/Vidéos personnelles
	Sortie de commutation Ce bouton permet d'activer ou de désactiver manuellement la sortie de commutation (par exemple, la fonction d'ouverture de porte).
	Microphone muet (si disponible) Ce bouton permet de désactiver celui de l'entrée audio en option
	Haut-parleur muet (si disponible) Ce bouton permet de désactiver le haut-parleur de l'entrée audio en option
	Mode plein écran Passage de l'image vidéo du moniteur en mode plein écran (également possible par double-clic dans l'image). Le mode du plein écran peut être quitté en faisant un double-clic dans l'image vidéo ou bien en appuyant sur la touche Echap.
	Affichage de l'état de l'entrée de commutation Ce symbole montre l'état de l'activité de l'entrée de commutation.

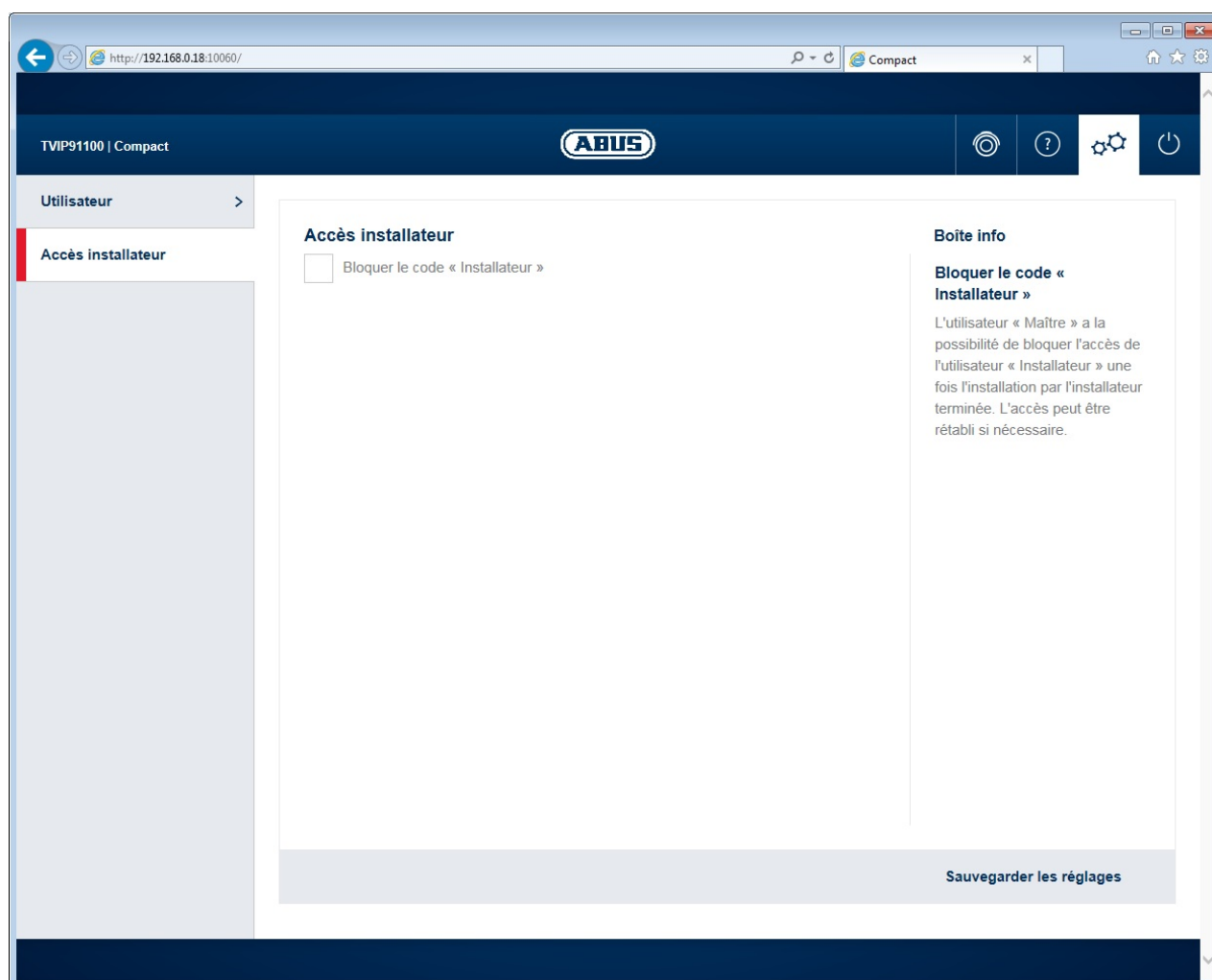
8. Menu de visualisation et de configuration de l'utilisateur « maître »




Bouton / affichage à l'écran	Fonction
	Fonction d'image immédiate Cette fonction enregistre une image immédiate du flux vidéo actuel au format JPEG. L'image est placée dans le dossier suivant : C:/Utilisateur/<Utilisateur>/Images personnelles
	Fonction vidéo Cette fonction enregistre une vidéo du flux vidéo actuel au format AVI. La vidéo est placée dans le dossier suivant : C:/Utilisateur/<Utilisateur>/Vidéos personnelles
	Sortie de commutation Ce bouton permet d'activer ou de désactiver manuellement la sortie de commutation (par exemple, la fonction d'ouverture de porte).
	Microphone muet (si disponible) Ce bouton permet de désactiver celui de l'entrée audio en option


	<p>Haut-parleur muet (si disponible)</p> <p>Ce bouton permet de désactiver le haut-parleur de l'entrée audio en option</p>
	<p>Mode plein écran</p> <p>Passage de l'image vidéo du moniteur en mode plein écran (également possible par double-clic dans l'image). Le mode du plein écran peut être quitté en faisant un double-clic dans l'image vidéo ou bien en appuyant sur la touche Echap.</p>
	<p>Affichage de l'état de l'entrée de commutation</p> <p>Ce symbole montre l'état de l'activité de l'entrée de commutation.</p>
	<p>Page de visualisation en direct de l'utilisateur « maître »</p>
	<p>Page d'informations avec explications des boutons</p>
	<p>Pages de réglages de l'utilisateur maître.</p>
	<p>Déconnexion de l'utilisateur. La page de connexion apparaît après déconnexion.</p>

9.1 Activation / désactivation de l'accès de l'installateur



Bloquer l'utilisateur « installateur » : en cochant cette case, l'accès de l'utilisateur « installateur » est bloqué. Seul l'utilisateur « maître » peut bloquer à nouveau cet accès.

 Dans le cas où l'utilisateur « maître » a oublié ses données d'accès, il est possible de réinitialiser les données d'accès de l'utilisateur « maître » aux réglages d'atelier en appuyant sur la touche « W RESET » de la caméra.

 Dans le cas où l'utilisateur « installateur » a oublié ses données d'accès, il est nécessaire de charger les réglages d'atelier sur la caméra en appuyant sur la touche « RESET » de la caméra. Tous les noms d'utilisateur et les mots de passe retournent alors à leur valeur d'usine.

9.2 Affichage / déchargement d'enregistrements de la mémoire interne



Liste de fichiers : Toutes les données vidéo enregistrées par la caméra sont affichées ici en cas de panne réseau. La taille du fichier est toujours inférieure à 150 Mo. En cas de dépassement à cause de la durée de l'enregistrement, un nouveau fichier est créé.

Le nom de fichier représente alors le point de démarrage de l'enregistrement.
Format de fichier : AAAAMMJJhhmmss.avi



Il faut veiller à ce que le réglage de l'heure de la caméra avant l'activation de la fonction d'enregistrement en cas de panne réseau soit correctement effectué.

- Tout effacer : suppression de toutes les données enregistrées de la mémoire interne de la caméra. Attention : toutes les données sont irrémédiablement perdues après exécution de cette fonction.
- Supprimer : suppression d'un ou plusieurs fichiers par un marquage préalable dans la liste de fichiers.
- Télécharger : téléchargement de données par un marquage préalable dans la liste de fichier (les téléchargements ont lieu un après l'autre).

9. Menu de visualisation et de configuration de l'utilisateur « installateur »

10.1 Visualisation en direct

L'affichage de la visualisation en direct de l'utilisateur « installateur » est similaire à celle de l'utilisateur « maître ». Cet utilisateur possède toutefois des possibilités plus étendues de réglage comme l'assistant de mise en place ou la configuration étendue.

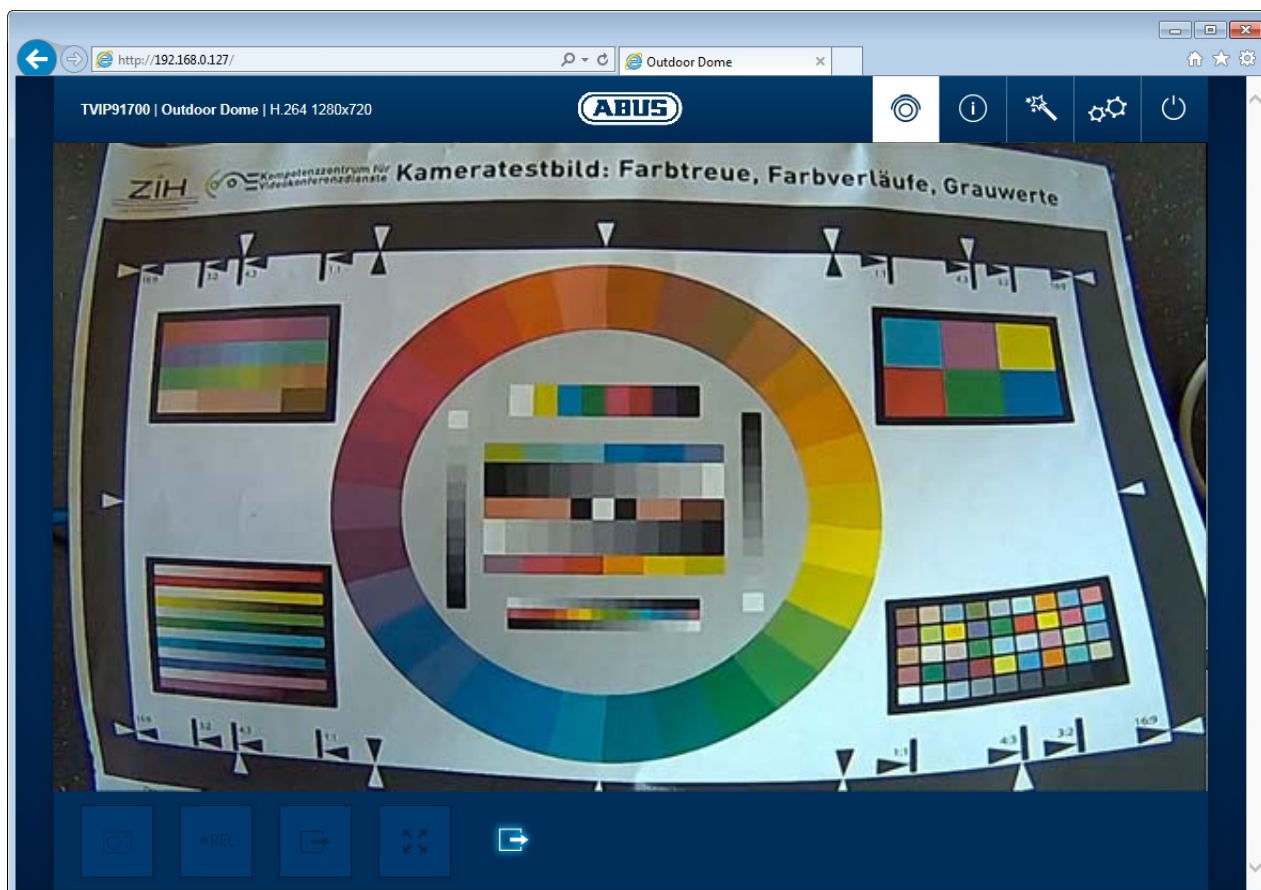



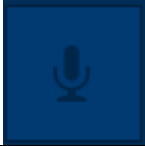
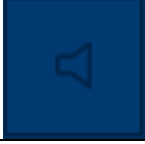











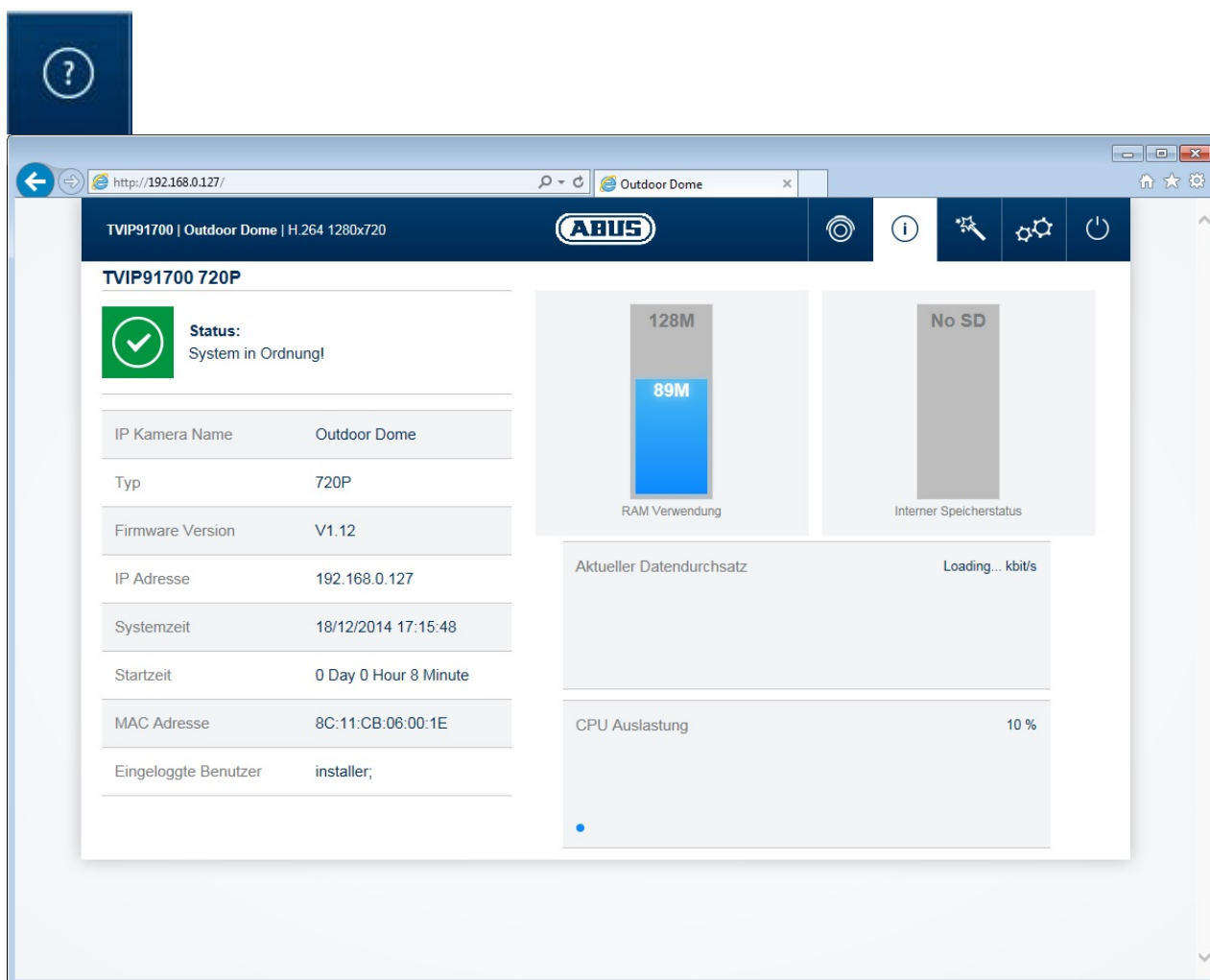
Image : TVIP91700

Bouton / affichage à l'écran	Fonction
	Fonction d'image immédiate Cette fonction enregistre une image immédiate du flux vidéo actuel au format JPEG. L'image est placée dans le dossier suivant : C:/Utilisateur/<Utilisateur>/Images personnelles
	Fonction vidéo Cette fonction enregistre une vidéo du flux vidéo actuel au format AVI. La vidéo est placée dans le dossier suivant :




	C:/Utilisateur/<Utilisateur>/Vidéos personnelles
	Sortie de commutation Ce bouton permet d'activer ou de désactiver manuellement la sortie de commutation (par exemple, la fonction d'ouverture de porte).
	Microphone muet (si disponible) Ce bouton permet de désactiver le microphone de la caméra et / ou celui de l'entrée audio en option
	Haut-parleur muet (si disponible) Ce bouton permet de désactiver le haut-parleur de l'entrée audio en option
	Mode plein écran Passage de l'image vidéo du moniteur en mode plein écran (également possible par double-clic dans l'image). Le mode du plein écran peut être quitté en faisant un double-clic dans l'image vidéo ou bien en appuyant sur la touche Echap.
	Réglage du zoom / de la mise au point (disponible uniquement pour la IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500)
	Affichage de l'état de l'entrée de commutation Ce symbole montre l'état de l'activité de l'entrée de commutation.
	Réglage de la position de base de la lentille (1x zoom, grand angle)
	Enregistrer le zoom actuellement configuré et la position mise au point. Après le redémarrage de l'appareil photo, cette position est réglée à nouveau.
	Page de visualisation en direct de l'utilisateur « installer »
	Page d'informations avec explications des boutons
	Pages de réglages de l'utilisateur installer.
	Déconnexion de l'utilisateur. La page de connexion apparaît après déconnexion.

10.2 Page d'informations

La page d'informations montre des informations générales via la caméra, par exemple la version du micrologiciel ou l'adresse MAC de la caméra.



Dans la zone supérieure gauche, l'état général du système est représenté par un symbole.

	<p>Système fonctionnant correctement Tous les paramètres comme la température du système et la charge du processeur sont corrects. Toutes les fonctions utilisées sont actives et ne présentent aucun problème.</p>
	<p>Erreur de système Des erreurs se sont produites dans le système. Celles-ci ne sont toutefois pas critiques pour le fonctionnement de base de la caméra. Il peut toutefois y avoir des limites ou des mauvais dysfonctionnements de certaines fonctions. Un contrôle du système par l'installateur peut s'avérer nécessaire.</p>
	<p>État du système critique Certains paramètres comme la température du système ou la charge du processeur sont à un niveau critique pour le système. Un contrôle du système par l'installateur est immédiatement nécessaire.</p>

Nom de caméra IP : affichage du nom de la caméra. Peut être modifié avec la configuration du système
 Type : affichage de la résolution maximale de la plateforme de la caméra
 Version du micrologiciel : affichage du micrologiciel actuellement installé

Adresse IP : affichage de l'adresse IP actuellement réglée
 Heure système : date / heure actuellement réglée
 Adresse MAC : adresse MAC de la caméra (adresse du matériel de l'interface réseau)
 Utilisateur connecté : utilisateur actuellement annoncé
 Utilisation de la mémoire : état de la mémoire interne
 Débit de données : somme du taux de bit vidéo et audio via l'interface du réseau (en sortie)
 Utilisation du processeur : affichage de la charge du processeur de la caméra

10.3 Assistant de paramétrage

L'assistant de paramétrage vous permet de naviguer dans les rubriques les plus importantes de la caméra. Les rubriques suivantes sont traitées dans l'assistant de paramétrage :

Réseau ► DANS ► Texte ► Date/Heure ► Installateur ► Service ► Enregistrement/Nouveau démarrage



Des informations supplémentaires sur chaque rubrique de paramétrage sont disponibles dans la section « Paramétrage étendu de la caméra ».

10.4 Paramétrage étendu de la caméra

10.4.1 Vidéo

10.4.1.1 Généralités

Inversion : les options d'inversion de l'image suivantes sont disponibles : horizontale, verticale, horizontale et verticale
 Fréquence du réseau : réglage pour une fréquence du réseau électrique de 50 Hz ou 60 Hz
 Préréglage de la vitesse d'obturateur : cette fonction définit certains réglages de la caméra en rapport avec l'éclairage pour des scènes à l'intérieur ou à l'extérieur. Sélectionnez le réglage pour la scène en question.

10.4.1.2 Profil diurne

Pour le mode jour, vous pouvez effectuer des réglages pour les paramètres suivants. Les réglages dans le point suivant sont indépendants du profil nocturne.

Luminosité : réglage de la luminosité des images
 Contraste : réglage du contraste des images
 Netteté : Réglage de la netteté des images. Une valeur de netteté plus élevée peut augmenter le bruit d'image.
 Tonalité des couleurs : réglage de la tonalité des couleurs
 Saturation des couleurs : réglage de la saturation des images
 WDR : en cochant cette case, vous activez la fonction Wide Dynamic Range (Plage dynamique étendue) de la caméra.
 Niveau WDR : l'intensité de la fonction WDR peut être réglée ici.
 Réduction du bruit : en cochant cette case, vous pouvez activer la fonction DNR.

Image couleur : si cette fonction est activée, une image en couleurs sera prise en mode diurne. Si elle est décochée, l'affichage se fera en noir et blanc. Cette fonction est active par défaut.

10.4.1.3 Profil nocturne

Pour le profil nocturne, les options de réglage sont pratiquement identiques à celles du profil diurne. Les paramètres du profil diurne et nocturne sont indépendants.

Luminosité : voir la rubrique « Profil diurne »
Contraste : voir la rubrique « Profil diurne »
Netteté : voir la rubrique « Profil diurne »
Tonalité : voir la rubrique « Profil diurne »
Réduction du bruit : en cochant cette case, vous pouvez activer la fonction correspondante de suppression du bruit.
Niveau 3D-DNR : suppression du bruit pour les images dynamiques
Image en couleurs : voir la rubrique « Profil diurne »
LED IR éteintes : cette fonction est uniquement disponible sur les modèles TVIP92100 et TVIP92600. Cette fonction est utilisée si les LED IR intégrées provoquent des reflets non désirés dans l'image vidéo (par exemple, en cas d'installation de la caméra derrière une vitre ou à une trop grande proximité d'objets)
Si cette case est cochée : les LED IR sont désactivées dans le mode nocturne
Si cette case n'est pas cochée : les LED IR ne sont pas activées en mode nocturne.

10.4.1.4 Commutation jour / nuit

Puissance d'éclairage : la puissance actuelle d'éclairage est mesurée par un capteur photo situé sur la caméra. En fonction de cette puissance, la commutation jour / nuit est commandée. La distance minimale nécessaire pour éviter une activation / désactivation constante est réglée de manière automatique.
Jour > nuit : valeur du seuil d'éclairage pour le passage du mode diurne au mode nocturne.
Nuit > jour : valeur du seuil d'éclairage pour le passage du mode nocturne au mode diurne.
Programmation : commutation entre les modes diurne et nocturne selon un horaire. La commutation peut être réglée par pas de 30 minutes.



La plage horaire réglée représente le mode diurne. En dehors de cette période, c'est l'heure de nuit qui est utilisée.

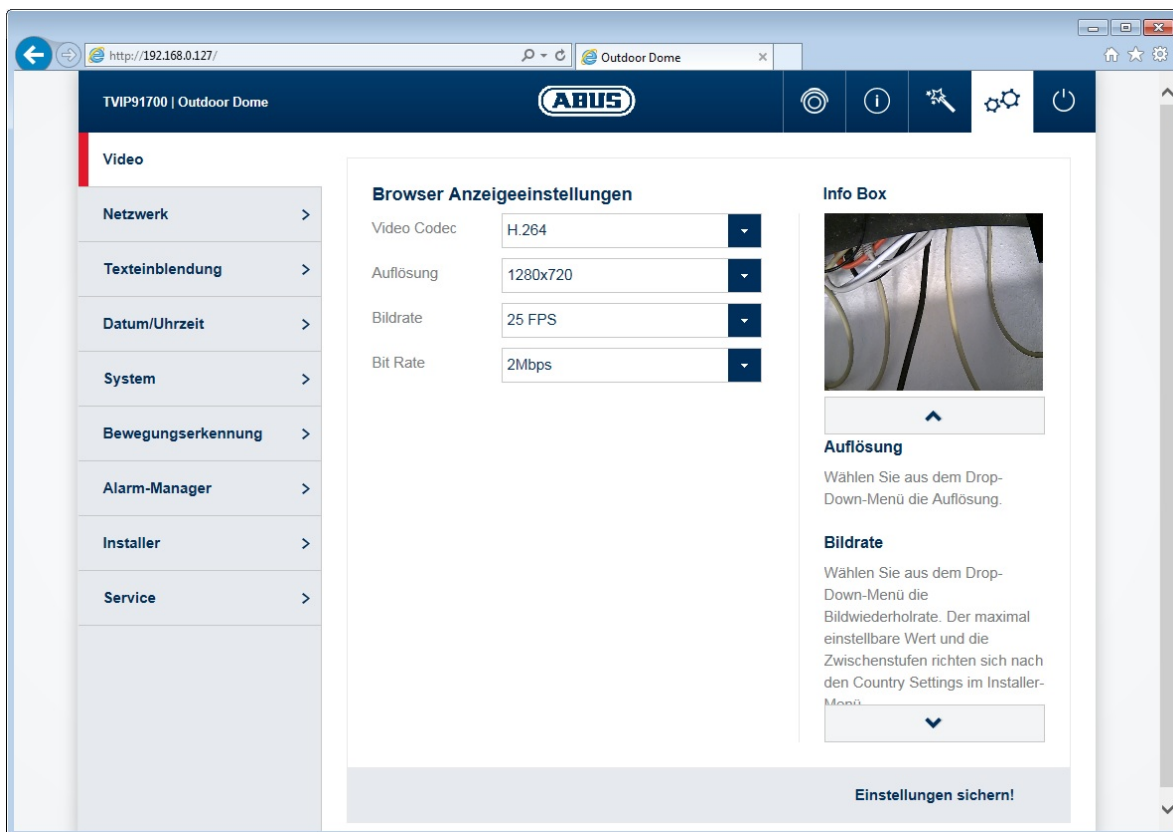
Jour : la caméra reste en permanence en mode diurne. Dans ce mode, le filtre pivotant des infrarouges (ICR) se trouve en permanence devant l'objectif. L'enregistreur d'images ne peut alors enregistrer aucune lumière infrarouge.
Nuit : la caméra reste en permanence en mode nocturne. Le filtre pivotant est désactivé en continu sur l'objectif.

10.4.1.5 Masquage des zones privées

Jusqu'à 3 zones privées peuvent être marquées dans l'image vidéo. Les zones sont automatiquement nommées P1, P2 et P3. Dans l'image vidéo réelle, ces zones sont représentées avec une signalisation en noir.

- Liste de zones : liste de toutes les zones réglées
- Ajouter : en appuyant sur ce bouton, vous procédez à la création d'une nouvelle entrée dans la liste. Cliquez ensuite sur l'entrée de la liste pour dessiner par la suite un masque dans l'image de prévisualisation. Un nouveau dessin efface le masque dessiné auparavant. Les masques sont repris lors de l'enregistrement des paramètres.
- Supprimer : supprimer d'une zone précédemment marquée dans la liste de zone

10.4.1.6 Réglages de flux vidéo



Dans ces points de réglage, l'utilisateur de type « installateur » peut déterminer les réglages de qualité de l'affichage dans l'explorateur Internet et celle de l'enregistrement sur l'enregistreur (réglages du flux vidéo 1).

- Sortie TV : activation ou désactivation de la sortie vidéo analogique sur la caméra (uniquement disponible pour le modèle à 1 080 pixels)
- Codec vidéo : sélection du codec vidéo. Les codecs disponibles sont H.264 ou MJPEG.
- Résolution : les résolutions suivantes du flux vidéo sont disponibles :
TVIP91XXX : 1 280x720 (Standard), 800x456, 720x408, 640x360, 320x184
TVIP92XXX : 1 920x1 080 (standard), 1 280x720, 800x456, 720x408, 640x360, 320x184

Images par seconde : les taux de répétition d'images sont disponibles pour le flux vidéo :
30, 25, 15, 10, 5, 2

Débit en bit : les taux de bit vidéo sont disponibles pour le flux vidéo. Un taux plus élevé de bit vidéo permet d'obtenir une meilleure qualité de l'image, car celle-ci est moins comprimée.

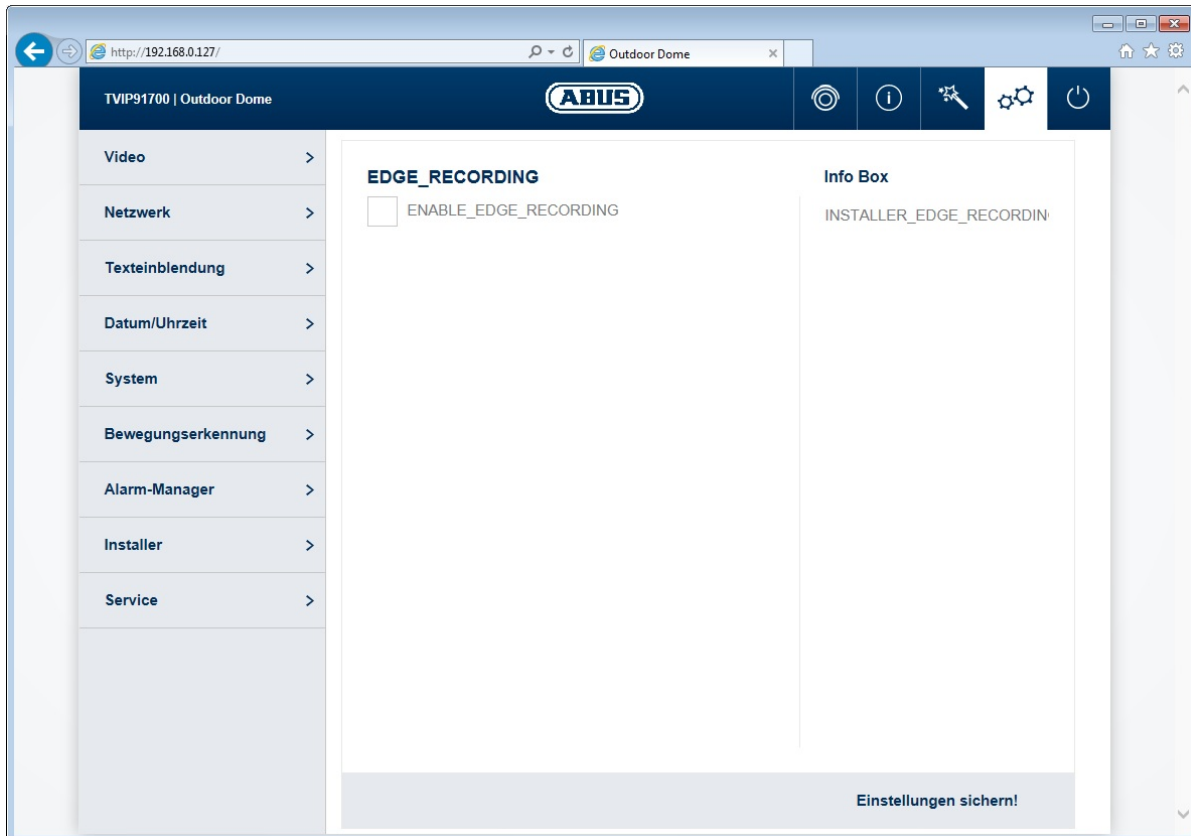
TVIP91XXX : de 8 Mbit/s à 32 kBit/s (valeur par défaut : 2 Mbit/s)

TVIP92XXX : de 8 Mbit/s à 64 kBit/s (valeur par défaut : 3 Mbit/s)

10.4.1.7 Enregistrement en cas de panne réseau

Cette fonction permet, en cas de panne du réseau IP, d'écrire des données vidéo sur la mémoire interne de la caméra. Malgré la perte de connexion au réseau de l'enregistreur, les données vidéo restent disponibles pendant cette période dans la caméra.

Comme la fonction contrôle l'existence d'une adresse IP définie ou d'une adresse de domaine dans le réseau, elle peut également être considérée comme un « enregistrement » en cas de panne d'un enregistreur. Ceci permettrait à une caméra d'enregistrer en interne en cas de panne d'une autre caméra. Cette fonction est utile si les deux caméras ont un champ de vision voisin ou identique.



Activation de l'enregistrement de panne réseau : activation de la fonction

Fonction de tampon circulaire : lorsqu'elle est activée, les anciennes données sont effacées si la capacité maximale de la mémoire interne est atteinte, ceci afin de permettre l'enregistrement de nouvelles données.

Ping adresse IP : l'existence de l'adresse IP ou de celle du domaine est contrôlée au sein du réseau (ceci, par exemple, dans le cas d'une NVR)

Intervalle : intervalle de contrôle. L'intervalle de ping détermine le début de l'enregistrement après un ping non réussi. Plus l'intervalle est petit, plus l'enregistrement commence tôt (ceci présuppose toutefois une très bonne infrastructure).



Si la caméra dispose de la fonction « Enregistrement en cas de panne réseau » et que cette fonction doit être utilisée, il est nécessaire de réaliser l'alimentation via la borne de raccordement en 12 V CC (pas d'utilisation de PoE).

10.4.2 Réseau

10.4.2.1 Paramétrage IPv4

DHCP :	l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle (routeur standard) et l'adresse du serveur DNS sont fournis automatiquement par un serveur DHCP. Un serveur DHCP doit pour cela être activé au sein du réseau. Les champs de cette page sont désactivés dans ce mode et servent de champs d'information pour les données déterminées.
Adresse IP statique :	réglage manuel des paramètres réseau pour l'IPv4.
Adresse IP :	réglage manuel de l'adresse IP de la caméra
Masque de sous-réseau :	réglage manuel du masque de sous-réseau de la caméra
Passerelle :	réglage manuel de l'adresse IP de la passerelle de la caméra (également appelé routeur standard)
Serveur DNS 1 :	réglage manuel de l'adresse IP du serveur DNS
Serveur DNS 2 :	adresse IP alternative d'un serveur DNS

10.4.2.2 Ports

Port HTTP :	Le port par défaut assigné au protocole HTTP est le port 80. Si le sous-réseau comporte plusieurs caméras IP, il faudrait que chaque caméra se voie attribuer son propre port HTTP et que ce port ne soit pas déjà attribué par ailleurs.
Port RTSP :	le port par défaut assigné au protocole RTSP est le port 554. Si le sous-réseau comporte plusieurs caméras IP dans un sous-réseau, il faudrait que chaque caméra se voie attribuer son propre port HTTP et que ce port ne soit pas déjà attribué par ailleurs.
Authentification RTSP :	si l'authentification RTSP est activée, la saisie du nom d'utilisateur et du mot de passe est nécessaire lorsqu'un client demande une image vidéo.



Si l'accès à la caméra doit se faire en passant par un routeur (par exemple d'Internet vers le réseau local), il faut que les routages de port pour le port HTTP et RTSP soit effectués dans le routeur. Si HTTPS continue à être utilisé, il faut également mettre en œuvre un routage de port pour le port HTTPS.

10.4.2.3 DDNS

Activer DDNS :	en cochant cette case, vous pouvez activer la fonction DDNS.
Sélectionner service :	sélectionnez un fournisseur de service DDNS.
Nom d'utilisateur :	reconnaissance de l'utilisateur d'un compte dans le cas d'un fournisseur de service DDNS
Mot de passe :	reconnaissance d'un compte dans le cas d'un fournisseur de service DDNS
Nom d'hôte :	nom d'hôte enregistré auprès d'un fournisseur de service DDNS



Pour plus d'informations au sujet du « SERVEUR ABUS », veuillez vous rendre à la page suivante :
<https://www.abus-server.com/faq.html>

10.4.2.4 HTTPS

Activer HTTPS : en cochant cette case, vous pouvez activer la fonction HTTPS (certificat fixe, à signature autonome). L'interface HTTP continue à être active.
Port HTTPS le port par défaut assigné au protocole HTTPS est le port 443. Si le sous-réseau comporte plusieurs caméras IP dans un sous-réseau, il faudrait que chaque caméra se voie attribuer son propre port HTTP et que ce port ne soit pas déjà attribué par ailleurs.



Si l'accès à la caméra doit se faire en passant par un routeur (par exemple d'Internet vers le réseau local), il faut que les routages de port pour le port HTTP et RTSP soit effectués dans le routeur. Si HTTPS continue à être utilisé, il faut également mettre en œuvre un routage de port pour le port HTTPS.

10.4.2.5 SMTP / email

Les paramètres de cette page sont nécessaires pour pouvoir envoyer un courriel lorsqu'un événement se produit. La configuration d'une telle action se fait dans la rubrique « Gestionnaire d'alarme ».

Activation de l'email : en cochant cette case, vous activez la fonction SMTP / email
Adresse email de l'expéditeur : adresse de courriel de l'expéditeur
Nom de l'expéditeur : nom de l'expéditeur
Serveur SMTP : adresse du serveur SMTP du fournisseur de courrier électronique
Port serveur SMTP : port du serveur SMTP
Activer SSL : en cochant cette case, vous activez la fonction SSL si le serveur SMTP le prend en charge ou bien l'exige.
Activer TLS : en cochant cette case, vous activez la fonction TLS si le serveur SMTP le prend en charge ou bien l'exige.
Activer authentification : en cochant cette case, vous activez l'authentification si le serveur SMTP le prend en charge ou bien l'exige.
Nom d'utilisateur : nom d'utilisateur du compte du serveur SMTP
Mot de passe : mot de passe du compte du serveur SMTP
Test de l'adresse email : définition d'une adresse de courriel de votre choix pour l'envoi d'un courrier électronique de test. Pour l'envoi du courriel de test, appuyez sur la touche « Email de test ».

10.4.3 Superposition du texte

Cette fonction permet d'afficher dans l'image vidéo un texte défini, la date et l'heure.

Activer affichage du texte : en cochant cette case, vous activez la fonction.
Date : affichage de la date
Heure : affichage de l'heure
Texte active : activation du texte

Texte : attribution du texte. 16 caractères maximum sont disponibles. Les caractères suivants sont autorisés : A-Z, a-z, 0-9

10.4.4 Date / heure

Date et heure actuelles : vous pourrez voir ici les paramètres actuels de la date et de l'heure.

Fuseau horaire : sélectionnez le fuseau horaire dans lequel se trouve la caméra.

Activation du paramétrage de l'heure d'été : en cochant cette case, l'endroit où est installée la caméra prend part au réglage de l'heure d'été.

Auto : la caméra utilise automatiquement, tous les ans, les dates de changement d'heure en vigueur.

Manuel : réglage manuel du changement d'heure.

Synchronisation avec le serveur NTP : en cochant cette case, la caméra ira automatiquement chercher la date et l'heure sur un serveur (remarque : le serveur NTP ne contient aucune information sur les heures d'hiver et d'été).

Serveur NTP : indiquez ici le nom de domaine ou d'adresse IP du serveur de temps.

Intervalle d'actualisation du NTP : intervalle d'actualisation de la date et de l'heure avec le serveur. L'actualisation est également effectuée en cas de nouveau démarrage de la caméra.

Synchronisation de l'heure du PC : lors de l'enregistrement, la date et l'heure sont repris à partir du PC client relié.

Manuel : réglage manuel de la date et de l'heure

10.4.5 Système

10.4.5.1 Généralités

Nom de la caméra : le nom de la caméra prédéterminé dans la caméra peut être modifié ici. 16 caractères au plus sont autorisés.

Exporter la configuration : Les caractères suivants sont autorisés : A-Z, a-z, 0-9
exportation des données de configuration de la caméra dans un fichier

Importer la configuration : importation des données de configuration d'un fichier

Réinitialiser les réglages : réinitialisation de tous les réglages aux réglages d'usine, hormis les réglages du réseau

Réseau inclus : en cochant cette case et en exécutant la fonction de réinitialisation des paramètres, tous les paramètres seront réinitialisés, y compris les paramètres du réseau.

LED d'état : en cochant cette case, la LED d'état est activée sur la caméra (sauf TVIP91100).

10.4.5.2 Micrologiciel / nouveau démarrage

Logiciel actuel :	affichage du micrologiciel actuellement installé
Vérification en ligne du micrologiciel :	cette fonction contrôle si un nouveau micrologiciel est disponible sur la page Internet d'ABUS. Dans ce cas, la caméra en propose le téléchargement sur le PC (lien de téléchargement). Le micrologiciel doit alors être installé manuellement via la fonction de mise à jour du micrologiciel.
Actualisation du micrologiciel :	vous pouvez installer ici une version plus récente du micrologiciel de la caméra. Vous trouverez des informations sur le micrologiciel sur la page Internet d'ABUS (www.abus.com).
Redémarrage :	redémarrage manuel de la caméra
Redémarrage programmé :	un redémarrage de la caméra peut être réglé ici avec une fréquence donnée.

10.4.5.3 Fichier journal

Fichier journal :	dans le fichier journal, les données en rapport avec le système sont entrées dans un journal. Elles peuvent, par exemple, aider à résoudre des erreurs.
Exporter :	exportation du fichier journal dans un fichier

10.3.6 Reconnaissance de mouvement

Liste de zones :	affichage des zones de mouvements réglées
Afficher tout :	en cochant cette case, tous les domaines sont affichés en même temps dans l'image de prévisualisation.
Nom de zone :	nom de la zone
Ajouter :	après attribution d'un nom à la zone et en appuyant sur ce bouton, vous procédez à la création d'une nouvelle entrée dans la liste. Cliquez ensuite sur l'entrée de la liste pour dessiner par la suite un masque dans l'image de prévisualisation. Un nouveau dessin efface le masque dessiné auparavant. Les masques sont repris lors de l'enregistrement des paramètres.
Supprimer :	en désignant une zone dans la liste et en appuyant sur ce bouton, vous supprimez la zone correspondante.
Valeur seuil :	représente la surface que doit être modifiée dans l'image vidéo
Sensibilité jour :	représente la vitesse de modification (mode diurne)
Sensibilité nuit :	représente la vitesse de modification (mode nocturne)

10.4.7 Gestionnaire d'alarme

Gestionnaire d'alarme :	dans le gestionnaire d'alarme, vous pouvez créer des règles pour un traitement d'événements, comme la mise en service d'une sortie de commutation de la caméra en cas de détection de mouvement. Au maximum, un déclencheur par règle peut être utilisé. Au maximum, une action par règle peut être définie. Au maximum, vous pouvez créer 5 règles pour un traitement d'événement.
Déclencheur :	sélection de l'événement provoquant le déclenchement

Programmation : définition de la période d'activité de la règle (par pas de demie-heure). Si une zone est marquée en rouge, celle-ci est marquée comme active.

Action : vous pouvez choisir entre deux événements :

1) Sortie de communication :

la sortie de commutation peut fonctionner comme événement d'ouverture ou de fermeture, en fonction des périodes d'activité. Comme période d'activité, certaines périodes sont disponibles, ainsi que le fonctionnement en permanence.

2) Email

Un email peut être envoyé à un destinataire particulier. Le contenu et le sujet peuvent être définis. En outre, il est possible de sélectionner un nombre déterminé d'images avant et après l'alarme.

Ajouter : ajout d'une nouvelle règle d'événement

Modifier : modification d'une règle d'événement

Supprimer : suppression d'une règle d'événement

Les déclencheurs des événements suivants sont disponibles.

Entrée de commutation : toutes les caméras de la série disposent d'une entrée de commutation (pour les caméras dômes, via un câble en option). L'état de repos peut être sélectionné, entre N.O. (normalement ouvert) ou N.C. (normalement fermé).

Détection de mouvement : sélection de la détection de mouvement interne à la caméra. Ceci provoque l'évaluation de tous les masques configurés. Une reconnaissance du masque ayant provoqué la reconnaissance n'est pas possible.

Redémarrage : déclenchement après redémarrage de la caméra

Erreur de surveillance : le système peut redémarrer en cas de dysfonctionnement grave (erreur de surveillance). Ceci peut être considéré comme un déclencheur.

Commutation jour/nuit : sélection de la commutation jour / nuit comme déclencheur d'événement.

Erreur d'authentification : la saisie répétée d'un mot de passe erroné peut être un déclencheur.

Sauvegarder les réglages : sur la dernière page de la configuration des événements, vous verrez une vue d'ensemble de tous les paramètres définis de la règle. Cliquez ensuite sur le bouton « Enregistrer ».

10.4.8 Audio

Entrée audio : réglage du volume d'entrée

Sortie audio : réglage du volume de sortie

10.4.9 Utilisateur

Nom d'utilisateur : affichage du nom d'utilisateur enregistré

Type : type d'utilisateur de l'utilisateur enregistré. Le type d'utilisateur « maître » n'existe qu'une seule fois. Il est possible d'attribuer jusqu'à 10 utilisateurs du type « utilisateur ».

Langue :	affichage de la langue réglée pour l'utilisateur. Les langues disponibles sont les suivantes : allemand, anglais, danois, espagnol, français, italien, néerlandais, polonais, russe, suédois.
Ajouter :	ouverture du menu d'enregistrement des utilisateurs du type « utilisateur »
Modifier :	Gestion de la langue ou du mot de passe du « maître » ou de l'« utilisateur ».
Supprimer :	suppression des utilisateurs du type « Utilisateur ». L'utilisateur du type « maître » ne peut pas être supprimé.
Mot de passe :	réglage du mot de passe de l'utilisateur. Les caractères suivants sont autorisés : A-Z, a-z, 0-9
Confirmer le mot de passe :	validation du mot de passe de l'utilisateur.
Modifier le mot de passe :	en cochant cette case, le menu de modification du mot de passe s'ouvre.
Mot de passe :	saisie du nouveau mot de passe. Les caractères suivants sont autorisés : A-Z, a-z, 0-9
Confirmer le mot de passe :	validation du mot de passe

10.4.10 Service

Pays de service :	sélection du pays responsable de la prise en charge des caméras utilisées.
Fréquence du réseau :	réglage de la fréquence du réseau (uniquement pour les types de caméras 720p). En Allemagne et en France, la fréquence normale du réseau est de 50 Hz.
Envoyer les données :	avec l'autorisation de l'utilisateur « installer », il est possible d'envoyer les données de paramétrage des caméras et le fichier de connexion au support ABUS. Ceci a lieu en fonction des paramètres du pays du service.
Utilisateur de service :	en cas de service, cette fonction permet de créer un nom d'utilisateur et un mot de passe. Nom d'utilisateur : Mot de passe : service Le mot de passe doit être attribué. Max. 16 caractères. Les caractères suivants sont autorisés :

10. Maintenance et nettoyage

11.1 *Test de fonctionnement*

Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit ; par exemple l'état du boîtier.

Si vous constatez que le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez-le hors service et empêchez sa remise en service involontaire.

La sécurité d'utilisation du produit n'est plus garantie si

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- après un stockage long dans de mauvaises conditions ou
- si l'appareil a été soumis à des efforts lors du transport.



Remarque :

le produit ne nécessite aucune maintenance. Aucune de ces pièces ne nécessite de maintenance ou de contrôle de votre part. N'ouvrez jamais le produit.

11.2 *Nettoyage*

Nettoyez le produit avec un chiffon propre et sec. En cas d'encrassement plus important, humidifiez le chiffon avec de l'eau tiède.



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil, ceci détruirait l'appareil. N'utilisez aucun détergent chimique, cela pourrait endommager la surface du boîtier.

11. Élimination



Les appareils portant ce pictogramme ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Lorsque le produit arrive en fin de vie, mettez-le au rebut selon les dispositions légales en vigueur.

Veillez vous adresser à votre revendeur ou déposez-le dans un point de collecte de matériel électrique de votre commune.

12. Caractéristiques techniques

Les données techniques des caméras individuelles sont disponibles à www.abus.com via le produit.



Security Tech Germany

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA52000 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500



Version 06/2017



Dansk oversættelse af den originale, tyske betjeningsvejledning. Opbevares til fremtidig anvendelse!



Indledning

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

IPCA22500

Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com/product/IPCA22500

IPCA32500

Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com/product/IPCA32500

IPCA52000

Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com/product/IPCA52000

IPCA62500

Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com/product/IPCA62500

IPCA62505

Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com/product/IPCA62505

IPCA72500

Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com/product/IPCA72500

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdes.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



Ansvarsfraskrivelse

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder mangler eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskade, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Vigtige sikkerhedshenvisninger



Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!



Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!

Kære kunde

Følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte dit helbred, men også til at beskytte apparatet. Læs følgende punkter opmærksomt igennem:

- Der er ingen dele inde i produktet, som du skal vedligeholde. Derudover bortfalder godkendelsen (CE) og garantien/garantiydelsen, hvis produktet åbnes/skilles ad.
- Produktet kan blive beskadiget, hvis det falder ned fra selv en lav højde.

Undgå følgende ugunstige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter f.eks. i nærheden af maskiner eller højttalere
- Kameraet må ikke installeres på ustabile flader.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Lad ikke emballage ligge og flyde! Plastikfolier/-poser, styropordele osv. kan være farligt legetøj for børn.
- Videoovervågningskameraet må af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn på grund af smådele, der kan sluges.
- Før ikke genstande gennem åbningerne ind i udstyrets indre
- Anvend kun det ekstraudstyr/de tilbehørsdele, der er anført af producenten. Tilslut ikke produkter, der ikke er kompatible.
- Overhold sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledninger for andet tilsluttet udstyr.
- Kontrollér udstyret for skader før idriftsættelsen. Tag ikke udstyret i drift, hvis det er beskadiget!
- Overhold grænserne for driftsspændingen, der er anført i de tekniske data. Højere spændinger kan ødelægge udstyret og bringe din sikkerhed i fare (elektrisk stød).



Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alt udstyr er koblet fra net- og lavspændingsstrømkredsen.



Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekt og uprofessionelt arbejde på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer.

Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt

Indholdsfortegnelse

1. KORREKT ANVENDELSE	226
2. SYMBOLFORKLARING	226
3. INDHOLD I KASSEN	226
4. SÆRLIGE KENDETEGN OG FUNKTIONER	227
5. BESKRIVELSE AF UDSTYRET	228
5.1 OVERBLIK – TYPENUMRE	228
5.2 UDPAKNING	228
5.3 OVERSIGT OVER TILSLUTNINGER, BETJENINGSENHEDER, FOR-/BAGSIDE	229
6. MONTERING.....	236
6.2 TRÆKNING AF KABLER	236
6.3 STRØMFORSYNING	237
6.4 PLACERING AF NETVÆRKS KABLET	238
6.5 JUSTERING AF KAMERAET	238
6.6 ZOOM- OG FOKUSINDSTILLING	238
6.7 PLACERING AF DET VALGFRIE TILSLUTNINGSKABEL TIL TVIP9X300 OG TVIP9X700.....	239
6.8 INDGANG OG UDGANG.....	239
6.9 STATUS-VISNINGER	240
6.10 TILSLUTNINGSHENVISNINGER VEDR. AUDIOINDGANG OG AUDIOUDGANG	240
6.11 GENDANNELSE AF FABRIKSINDSTILLINGERNE (RESET)	241
6.12 UDSKIFTNING AF DOMEKUPPEL.....	241
7. FØRSTE IDRIFTSÆTTELSE	242
7.1 ANVENDELSE AF ABUS IP INSTALLER TIL KAMERASØGNING	242
7.2 ADGANG TIL NETVÆRKS KAMERAET VIA WEBBROWSER	243
7.2.1 GENERELLE HENVISNINGER VEDR. ANVENDELSE AF INDSTILLINGSSIDER	243
7.3 INSTALLATION AF VIDEO-PLUGIN	243
7.4 STARTSIDE (LOGIN-SIDE)	244
7.5 BRUGERKONTI OG KODEORD	245
7.6 INTEGRERING AF KAMERAET I ABUS VMS / ABUS VMS EXPRESS... FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.	
7.7 INTEGRERING AF KAMERAET I ABUS NVR / ABUS HYBRID DVR..... FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.	
7.8 INTEGRERING AF KAMERAET I IPCAM..... FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.	
8. BRUGERMENU "USER"	246
9. VISNINGS OG KONFIGURATIONSMENU BRUGER "MASTER".....	248
9.1 TILFØJ BRUGER	FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.
9.2 VIDEOSTREAM-INDSTILLINGER.....	FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.
9.2 DEAKTIVER/AKTIVER INSTALLER-ADGANG.....	250
9.3 VISNING/DOWNLOAD AF OPTAGELSER FRA DET INTERNE LAGER	251
10. VISNINGS OG KONFIGURATIONSMENUER BRUGER "INSTALLER"	252
10.1 LIVE-VISNING	252
10.2 INFOSIDE	254
10.3 INDSTILLINGSGUIDE	255
10.4 UDVIDEDE KAMERAINDSTILLINGER.....	255
10.4.1 VIDEO.....	255
10.4.1.1 GENERELT	255
10.4.1.2 DAGPROFIL	255
10.4.1.3 NATPROFIL	256
10.4.1.4 DAG-/NATSKIFT	256
10.4.1.5 PRIVATZONEMASKERING	257
10.4.1.6 VIDEOSTREAM-INDSTILLINGER	257
10.4.1.7 OPTAGELSE VED NETUDFALD	259
10.4.2 NETVÆRK	260
10.4.2.1 IPV4-INDSTILLINGER.....	260
10.4.2.2 PORTE.....	260

10.4.2.3 DDNS.....	260
10.4.2.4 HTTPS.....	261
10.4.2.5 SMTP / E-MAIL.....	261
10.4.3 SKABELONTEKST.....	261
10.4.4 DATO OG KLOKKESLÆT.....	262
10.4.5 SYSTEM.....	262
10.4.5.1 GENERELT.....	262
10.4.5.2 FIRMWARE / GENSTART.....	262
10.4.5.3 LOGFIL.....	263
10.4.6 BEVÆGELSESESTRERERING.....	263
10.4.7 ALARM-MANAGER.....	263
10.4.8 AUDIO.....	264
10.4.9 INSTALLER.....	264
10.4.10 SERVICE.....	265
11. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	266
11.1 FUNKTIONSTEST.....	266
11.2 RENGØRING.....	266
12. BORTSKAFFELSE.....	266
13. TEKNISKE DATA.....	267

1. Korrekt anvendelse

Dette kamera anvendes til videoovervågning indendørs eller udendørs (afhængigt af modellen) i forbindelse med optagelsesudstyr eller visningsudstyr (f.eks. pc).



En anden anvendelse end beskrevet ovenfor kan medføre beskadigelse af produktet. Der er desuden andre farer. Enhver anden anvendelse er ikke korrekt og medfører tab af garantien eller garantiydelsen. Ethvert ansvar udelukkes. Dette gælder også, hvis der er foretaget ombygninger og/eller ændringer på produktet. Læs betjeningsvejledningen helt og grundigt igennem, før du tager produktet i drift. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige informationer om montering og betjening.

2. Symbolforklaring



Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.



Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.



Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

3. Indhold i kassen

	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA6250X	IPCA72500
IP-kamera	√	√	√	√	√
Kvikguide	√	√	√	√	√
Generelle sikkerhedsanvisninger	√	√	√	√	√
Indvendig sekskantnøgle (uden tap)	√	-	-	√	-
Indvendig sekskantnøgle (med tap)	-	√	-	-	√
Reset-værktøj	√	√	√	√	√
Software-cd (ABUS IP Installer, VMS Express)	√	√	√	√	√
Bøjle til kabelfastgørelse	-	√	-	-	√
Kabelforskrunding M25	-	-	-	-	√
Kabel til analog videoudgang (BNC)	-	√	-	-	√
Tørremiddelpose	-	-	-	-	√
Gummiplade til installation	-	-	-	√ (forinstalleret)	√ (separat)



Betjeningsvejledning på landets sprog findes som pdf-dokument på internettet på www.abus.com via produktsøgningen.

4. Særlige kendetegn og funktioner

- Full HD 1080p-opløsning: 1920 x 1080 @ 25 fps
- Sony Xarina DSP og Sony Exmore billedoptager
- Tamron Motor Vario Objektiv 3,0 - 9,0 mm (kun IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA72500) eller 9,0 – 22,0 mm (IPCA62505)
- 16 GB internt lager til optagelse ved netværksudfald
- Dag-/natskift med elektromekanisk IR-spærrefilter (ICR)
- IR-LED'er med variabel intensitet (kun IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500)
- WDR-funktion til udligning af kraftige billedkontraster
- Power over Ethernet (PoE)
- ONVIF-kompatibel

5. Beskrivelse af udstyret

5.1 *Overblik – typenumre*

Modelnummer	IPCA22500	IPCA32500	IPCA52000	IPCA62505	IPCA72500
Opløsning	1080p	1080p	1080p	1080p	1080p
DWDR / WDR	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB	WDR, 120 dB
2D DNR / 3D DNR	√	√	√	√	√
Objektiv	Motor-zoom, 3-9 mm	Motor-zoom, 3-9 mm	-	Motor-zoom, 9-22 mm	Motor-zoom, 3-9 mm
Driftsspænding	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af

Modelnummer	IPCA62500
Opløsning	1080p
DWDR / WDR	WDR, 120 dB
2D DNR / 3D DNR	√
Objektiv	Motor-zoom, 3-9 mm
Driftsspænding	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af

5.2 *Udpakning*

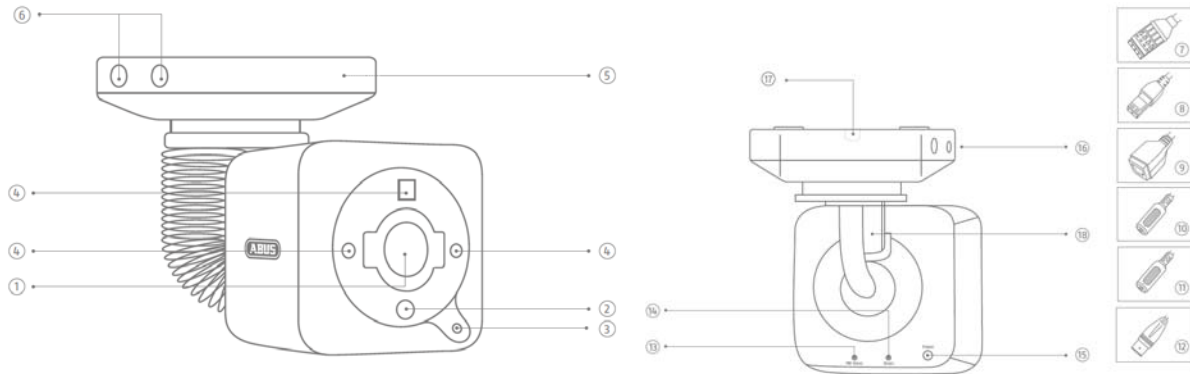
Håndtér udstyret meget forsigtigt, når du pakker det ud.



Kontrollér i første omgang udstyret, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis udstyret er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere transportfirmaet.

5.3 Oversigt over tilslutninger, betjeningsenheder, for-/bagside

IPCA22500



DE

1. Objektiv
2. Lichtsensor
3. Mikrofon
4. IR LED
5. Bodenplatte
6. Sicherheitsschrauben
7. Alarmein- und ausgang
8. Spannungsversorgung 12V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig

GB

1. Lens
2. Photo sensor
3. Microphone
4. IR LEDs
5. Base plate
6. Safety screws
7. Alarm input and output
8. Power supply 12V
9. RJ45 connection, PoE capable

FR

1. Objectif
2. Photodétecteur
3. Microphone
4. LED IR
5. Socle
6. Vis de sécurité
7. Entrée et sortie d'alarme
8. Alimentation électrique 12V
9. Connexion RJ45, compatible PoE

NL

1. Objectief
2. Lichtsensor
3. Microfoon
4. IR-LED's
5. Bodemplaat
6. Veiligheidsschroeven
7. Alarmin- en uitgang
8. Stroomvoorziening 12V
9. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

DK

1. Objektiv
2. Lyssensor
3. Mikrofon
4. IR-LED'er
5. Bundplade
6. Sikkerhedsskruer
7. Alarmind- og -udgang
8. Spændingsforsyning 12V
9. RJ45-tilslutning, PoE egnet

SE

1. Objektiv
2. Ljussensor
3. Mikrofon
4. IR-lysdioder
5. Golvplatta
6. Säkerhetsskruvar
7. Larmingang och -utgång
8. Zasilanie napięciowe
9. RJ45-anslutning, PoE kompatibel

PL

1. Obiektyw
2. Czujnik światła
3. Mikrofon
4. Diody IR LED
5. Podstawa
6. Śruby zabezpieczające
7. Wejście i wyjście alarmu
8. Napięcie zasilające 12V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

IT

1. Obiettivo
2. Fotosensore
3. Microfono
4. LED IR
5. Piastra di base
6. Viti di sicurezza
7. Ingresso e uscita di allarme
8. Alimentazione di tensione 12V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE

ES

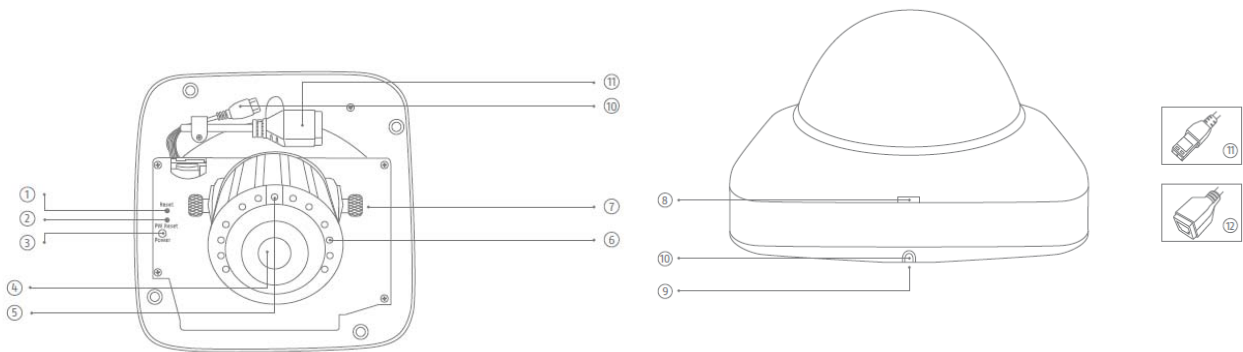
1. Objetivo
2. Fotocélula
3. Micrófono
4. LED de infrarrojos
5. Base
6. Tornillos de seguridad
7. Entrada y salida de alarma
8. Alimentación de tensión 12V
9. Conexión RJ45, apta para PoE

RU

1. Объектив
2. Датчик света
3. Микрофон
4. ИК-светодиоды
5. Опорная плита
6. Стопорные винты
7. Вход и выход сигнала тревоги
8. Электроснабжение 12 В
9. Разъем RJ45, с поддержкой PoE

DE		GB		FR		NL
10. Audioeingang		10. Audio input		10. Entrée audio		10. Audiongang
11. Audioausgang		11. Audio output		11. Sortie audio		11. Audiouitgang
12. Analoger Videoausgang für Servicezwecke		12. Analogue video output for service		12. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance		12. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
13. Passwort Reset		13. Password reset		13. Réinitialisation mot de passe		13. Wachtwoord reset
14. Reset Taste		14. Reset button		14. Touche Reset		14. Reset-toets
15. Status LED für Spannungsversorgung		15. Power LED		15. LED d'alimentation		15. Power-LED
16. Sicherheitsschrauben		16. Safety screws		16. Vis de sécurité		16. Veiligheidsschroeven
17. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht		17. Breakout point, if lateral cable routing is desired		17. Point de passage en cas de câblage latéral		17. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
18. 3-Achsen-Halterung		18. 3-axle mount		18. Support 3 axes		18. 3-assige houder
OK		SE		PL		IT
10. Audioindgang		10. Audioingång		10. Wejścia audio		10. Uscita audio
11. Audioudgang		11. Audioutgång		11. Wyjście audio		11. Ingresso audio
12. Analog videoudgang til serviceformål		12. En andra videoutgång för kamera anordning		12. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych		12. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
13. Kodeordet-reset		13. Lösenord-reset		13. Hasło-reset		13. Password-reset
14. Reset-tast		14. Reset-knapp		14. Przycisk Reset		14. Tasto reset
15. Power LED		15. LED zasilania		15. LED zasilania		15. LED Power
16. Sikkerhedsskruer		16. Säkerhetsskruvar		16. Śruby zabezpieczające		16. Viti di sicurezza
17. Gennemføjringssted, hvis der ønskes kabelføring i siden		17. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan		17. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku		17. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
18. Holder med 3 akser		18. Hållare med 3 axlar		18. 3-osiowy uchwyt		18. Supporto a 3 assi
ES		RU				
10. Entrada de audio		10. звуковой вход				
11. Salida de audio		11. звуковой выход				
12. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento		12. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания				
13. Reset alimentación		13. Сброс пароля				
14. Contraseña-reset		14. пароль-перезагрузки				
15. LED de alimentación		15. Светодиод питания				
16. Tornillos de seguridad		16. Стопорные винты				
17. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables		17. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля				
18. Soporte triaxial		18. 3-осевой кронштейн для крепления				

IPCA32500



(DE)

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast
2. Resat af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fotocelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(DE)

8. Aussparung um Abdeckung zu lösen
9. Aussparung verdeckte Kabelführung
10. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
11. Spannungsversorgung 12 V
12. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

8. Recess for removing the cover
9. Recess for concealed cable routing
10. Breakout point, if lateral cable routing is desired
11. 12 V power supply
12. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

8. Encoche pour retirer le cache
9. Niche câblage caché
10. Point de passage en cas de câblage latéral
11. Alimentation électrique 12 V
12. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

8. Uitsparing om afdekking los te maken
9. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
10. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
11. Stroomvoorziening 12 V
12. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

8. Udfræsning til at løse afdækningen
9. Udfræsning til skjult kabelføring
10. Gennemførringssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
11. Spændingsforsyning 12 V
12. RJ45-tilslutning, PoE-egnet

(SE)

8. Urtag för att lossa kåpa
9. Urtag, dold kabeldragning
10. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
11. Spänningsförsörjning 12 V
12. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel

(PL)

8. Luka na poluzowanie pokrywy
9. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
10. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
11. Napięcie zasilające 12 V
12. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

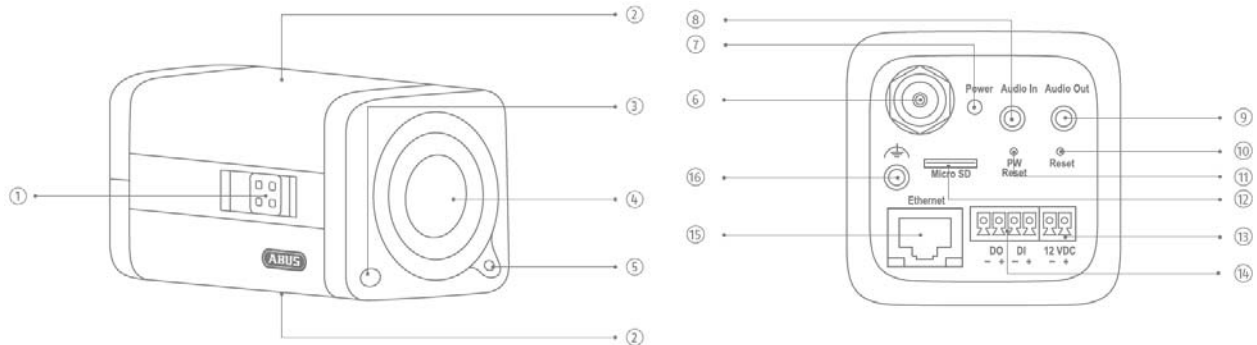
(IT)

8. Rientranza per sbloccare la copertura
9. Foro per cablaggio nascosto
10. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
11. Alimentazione di tensione 12 V
12. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

8. Orificio para soltar la cubierta
9. Orificio para el tendido de cables oculto
10. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
11. Alimentación de tensión 12 V
12. Conexión RJ45, apta para PoE

IPCA52000



DE

1. Objektiv-Anschluss
2. 1/4" Zoll Gewinde auf Ober- und Unterseite
3. Status LED
4. Objektiv-Sockel (CS-Mount)
5. Lichtsensor

GB

1. Lens connection
2. 1/4 inch thread on top and bottom sides
3. Status LED
4. Lens base (CS mount)
5. Photo sensor

FR

1. Raccordement d'objectif
2. Filetage 1/4" sur la partie supérieure et inférieure
3. LED d'état
4. Culot d'objectif (CS mount)
5. Photodétecteur

NL

1. Objectief-aansluiting
2. 1/4" inch schroefdraad aan bovenen onderzijde
3. Status-LED
4. Objectiefadapter (CS-mount)
5. Lichtsensor

DK

1. Objektiv tilslutning
2. 1/4-tommers gevind på over- og underside
3. Status-LED
4. Objektiv-sokkel (CS-Mount)
5. Lyssensor

SE

1. Objektivanslutning
2. 1/4-tumgänga på ovan- och undersida
3. Statuslysdiod
4. Objektivsockel (CS-gänga)
5. Ljussensor

PL

1. Złącze obiektywu
2. Gwint 1/4 cala na spodzie lub na wierzchu
3. Dioda LED stanu
4. Gniazdo obiektywu (CS-Mount)
5. Czujnik światła

IT

1. Collegamento obiettivo
2. Filettatura da 1/4" su lato superiore e inferiore
3. LED di stato
4. Base obiettivo (supporto CS)
5. Fotosensore

ES

1. Conexión del objetivo
2. Rosca de 1/4" en la parte superior y la parte inferior
3. LED de estado
4. Zócalo del objetivo (soporte CS)
5. Fotorcelda

RU

1. Крепление объектива
2. "1/4-дюймовая резьба сверху и снизу
3. Светодиод состояния
4. Основание объектива (крепление резьбой CS-Mount)
5. Световой датчик

DE

6. Analoger Videoausgang für Servicezwecke
7. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
8. Audioeingang
9. Audioausgang
10. Reset Taste
11. Passwort Reset Taste
12. Micro SD Karten Slot
13. Spannungsversorgung 12 V
14. Alarmin- und -ausgang
15. RJ45 Anschluss, PoE fähig
16. Masseanschluss

GB

6. Analogue video output for service
7. Status LED for 12 V power supply
8. Audio input
9. Audio output
10. Reset button
11. Password reset
12. Micro SD card slot
13. 12 V power supply
14. Alarm input and output
15. RJ45 connection, PoE capable
16. Earth connection

FR

6. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance
7. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
8. Entrée audio
9. Sortie audio
10. Touche reset
11. Réinitialisation de mot de passe
12. Fente pour carte micro SD
13. Alimentation électrique 12 V
14. Entrée et sortie d'alarme
15. Connexion RJ45, compatible PoE
16. Raccordement à la masse

NL

6. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
7. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
8. Audioingang
9. Audiouitgang
10. Resetknop
11. Wachtwoord reset
12. Gleuf microSD-kaart
13. Stroomvoorziening 12 V
14. Alarm in- en uitgang
15. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
16. Massa-aansluiting

DK

6. Analog videoudgang til serviceformål
7. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
8. Audioindgang
9. Audioudgang
10. Reset-tast
11. Reset af kodeord
12. MicroSD-kort-slot
13. Spændingsforsyning 12 V
14. Alarmindgang og -udgang
15. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
16. Stelforbindelse

SE

6. En andra videoutgång för kamera anordning
7. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
8. Audioingång
9. Audioutgång
10. Återställningsknapp
11. Lösenordsåterställning
12. Uttag, MicroSD-kort
13. Spänningsförsörjning 12 V
14. Larmingång och -utgång
15. RJ45-anlutning, PoE-kompatibel
16. Jordanslutning

PL

6. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych
7. Dioda LED zasilania 12 V
8. Wejście audio
9. Wyjście audio
10. Przycisk resetowania
11. Reset hasła
12. Gniazdo kart MicroSD
13. Napięcie zasilające 12 V
14. Wejście i wyjście alarmu
15. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
16. Przewód do masy

IT

6. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
7. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
8. Uscita audio
9. Ingresso audio
10. Tasto reset
11. Reset password
12. Slot per schede microSD
13. Alimentazione di tensione 12 V
14. Ingresso e uscita allarme
15. Connettore RJ45, compatibile con PoE
16. Collegamento a massa

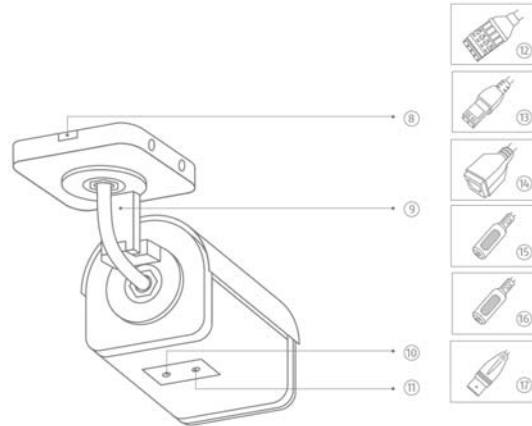
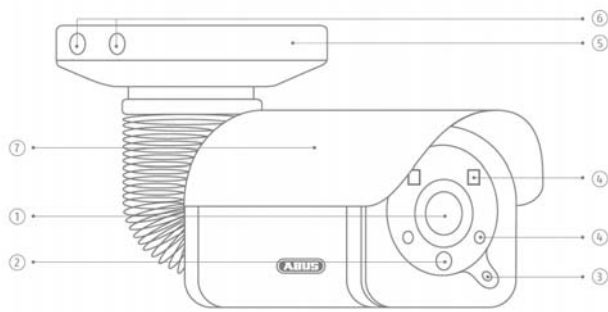
ES

6. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento
7. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
8. Entrada de audio
9. Salida de audio
10. Tecla Reset
11. Restablecimiento de contraseña
12. Ranura para tarjetas micro SD
13. Alimentación de tensión 12 V
14. Entrada y salida de alarma
15. Conexión RJ45, apta para PoE
16. Conexión a tierra

RU

6. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания
7. Светодиод состояния для электропитания 12 В
8. звуковой вход
9. звуковой выход
10. Кнопка сброса
11. Сброс пароля
12. Слот для карты MicroSD
13. Электропитание 12 В
14. Вход и выход сигналов тревоги
15. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
16. Заземление

IPCA6250X



- DE**
- Objektiv
 - Lichtsenor
 - Status LED
 - IR LED
 - Bodenplatte
 - Sicherheitschrauben
 - Sonnendach

- GB**
- Lens
 - Photo sensor
 - Status LED
 - IR LEDs
 - Base plate
 - Safety screws
 - Sun shield

- FR**
- Objectif
 - Photodétecteur
 - LED d'état
 - LED IR
 - Socle
 - Vis de sécurité
 - Pare-soleil

- NL**
- Objectief
 - Lichtsensor
 - Status-LED
 - IR-LED's
 - Bodemplaat
 - Veiligheidsschroeven
 - Zonnekap

- DK**
- Objektiv
 - lyssensor
 - Status LED
 - IR-LED'er
 - Bundplade
 - Sikkerhedsskruer
 - Solskærm

- SE**
- Objektiv
 - Ljussensor
 - Statuslysdiod
 - IR-lysdioder
 - Golvplatta
 - Säkerhetsskruvar
 - Soltak

- PL**
- Obiektyw
 - Czujnik światła
 - Dioda LED stanu
 - Diody IR LED
 - Podstawa
 - Śruby zabezpieczające
 - Daszek przeciwsloneczny

- IT**
- Obiettivo
 - Fotosensore
 - LED di stato
 - LED IR
 - Piastra di base
 - Viti di sicurezza
 - Aletta parasole

- ES**
- Objetivo
 - Fotocelda
 - LED de estado
 - LED de infrarrojos
 - Base
 - Tornillos de seguridad
 - Techo parasol

- RU**
- Объектив
 - Световой датчик
 - Светодиод состояния
 - ИК-светодиоды
 - Опорная плита
 - Стопорные винты
 - Козырек от солнца

- DE**
- Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
 - 3-Achsenhalterung
 - Passwort Reset Taste
 - Reset Taste
 - Alarmein- und -ausgang
 - Spannungsversorgung 12 VDC
 - RJ45 Anschluss, PoE fähig
 - Audioeingang
 - Audioausgang
 - Analoger Videoausgang für Servicezwecke

- GB**
- Breakout point, if lateral cable routing is desired
 - 3-axle mount
 - Password reset
 - Reset button
 - Alarm input and output
 - Power supply 12 VDC
 - RJ45 connection, PoE capable
 - Audio input
 - Audio output
 - Analogue video output for service

- FR**
- Point de passage en cas de câblage latéral
 - Support 3 axes
 - Réinitialisation de mot de passe
 - Touche Reset
 - Entrée et sortie d'alarme
 - Alimentation électrique 12 VDC
 - Connexion RJ45, compatible PoE
 - Entrée audio
 - Sortie audio
 - Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance

- NL**
- Uitbrekshot voor zijdelingse zijdelingse kabeldoorvoer
 - 3-assige houder
 - Wachtwoord reset
 - Resetknop
 - Alarm in- en uitgang
 - Stroomvoorziening 12 VDC
 - RJ45-aansluiting, PoE compatibel
 - Audioingang
 - Audiouitgang
 - Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden

- DK**
- Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
 - Holder med 3 akser
 - Reset af kodeord
 - Reset-tast
 - Alarmindgang og -udgang
 - Spændingsforsyning 12 VDC
 - RJ45-tilslutning, PoE egnet
 - Audioindgang
 - Audioudgang
 - Analog videoudgang til serviceformål

- SE**
- Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
 - Hållare med 3 axlar
 - Lösenordsåterställning
 - Återställningsknapp
 - Larmingång och -utgång
 - Spänningsförsörjning 12 VDC
 - RJ45-anslutning, PoE kompatibel
 - Audioingång
 - Audioudgång
 - En andra videoudgång för kamera anordning

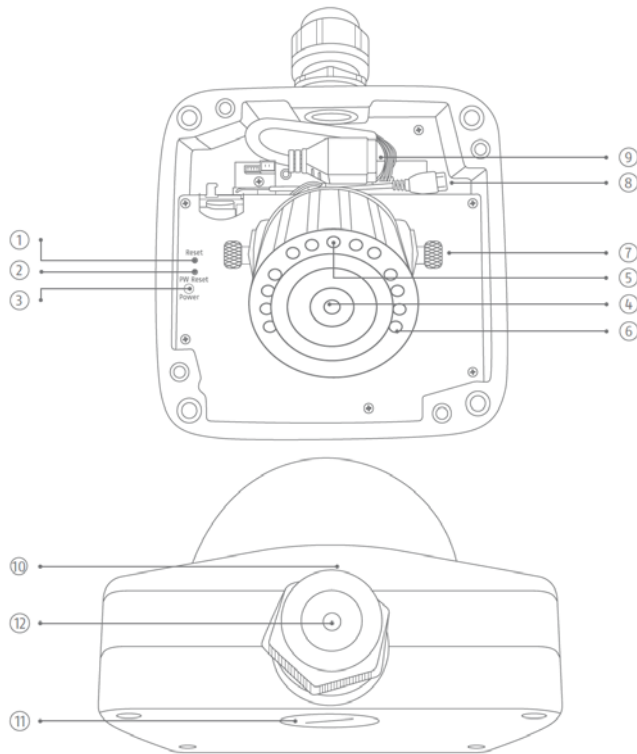
- PL**
- Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
 - Reset hasta
 - Przycisk resetowania
 - Wejście i wyjście alarmu
 - Napięcie zasilające 12 VDC
 - Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
 - Wejścia audio
 - Wyjście audio
 - Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych

- IT**
- Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
 - Supporto a 3 assi
 - Reset password
 - Tasto reset
 - Ingresso e uscita allarme
 - Alimentazione di tensione 12 VDC
 - Connettore RJ45, compatibile con PoE
 - Uscita audio
 - Ingresso audio
 - Uscita video analogica per operazioni di manutenzione

- ES**
- Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
 - Soporte triaxial
 - Restablecimiento de contraseña
 - Tecla Reset
 - Entrada y salida de alarma
 - Alimentación de tensión 12 VDC
 - Conexión RJ45, apta para PoE
 - Entrada de audio
 - Salida de audio
 - Salida de vídeo analógica para

- RU**
- Место выплывания, если требуется боковая прокладка кабеля
 - 3-осевой кронштейн для крепления
 - Сброс пароля
 - Кнопка сброса
 - Вход и выход сигнала тревоги
 - Электроснабжение 12 Вольт
 - Порт RJ45, способен PoE
 - Звуковой вход
 - Звуковой выход
 - Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания

IPCA72500



DE

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. IR LED
7. Fixierschrauben für Kameramodul

GB

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. IR LEDs
7. Fixing screws for camera module

FR

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. LED IR
7. Vis de fixation pour le module de caméra

NL

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. IR-LED's
7. Fixeerschroeven voor cameramodule

DK

1. Reset-tast
2. Reset af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. IR-LED'er
7. Fastgørelsesskruer til kameramodul

SE

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. IR-lysdioder
7. Fästskruvar för kameramodul

PL

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Diody IR LED
7. Śruby mocujące do modułu kamery

IT

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. LED IR
7. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

ES

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fococelda
6. LED de infrarrojos
7. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

DE

8. Spannungsversorgung 12 V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig
10. Aussparung um Abdeckung zu lösen
11. Aussparung Verdeckte Kabelführung
12. PG-Verschraubung M25 für seitliche Kabelführung

GB

8. 12 V power supply
9. RJ45 connection, PoE capable
10. Recess for removing the cover
11. Recess for concealed cable routing
12. PG screw connection M25 for lateral cable routing

FR

8. Alimentation électrique 12 V
9. Connexion RJ45, compatible PoE
10. Encoche pour retirer le cache
11. Niche câblage caché
12. Vis PG M25 pour passage latéral du câblage

NL

7. Stroomvoorziening 12 V
8. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
9. Uitsparing om afdekking los te maken
10. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
11. PG-schroefverbinding M25 voor kabeldoorvoer aan zijkant

DK

8. Spændingsforsyning 12 V
9. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
10. Udfræsning til at løse afdækningen
11. Udfræsning til skjult kabelføring
12. PG-førskruining M25 til kabelføring i siden

SE

8. Spänningsförsörjning 12 V
9. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
10. Urtag för att lossa kåpa
11. Urtag, dold kabeldragning
12. PG-förskruining M25 för kabeldragning på sidan

PL

8. Napięcie zasilające 12 V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
10. Luka na połuzowanie pokrywy
11. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
12. Złącze śrubowe PG M25 w celu bocznego poprowadzenia kabli

IT


8. Alimentazione di tensione 12 V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE
10. Rientranza per sbloccare la copertura
11. Foro per cablaggio nascosto
12. Passacavo PG M25 per cablaggio laterale

ES

8. Alimentación de tensión 12 V
9. Conexión RJ45, apta para PoE
10. Orificio para soltar la cubierta
11. Orificio para el tendido de cables oculto
12. Conexión roscada PG M25 para un tendido de cables lateral

6. Montering

Monteringen af kameraet beskrives i kvikguiden til det pågældende IP-kamera IPCAXXXXX.

	Når domekameraerne IPCA72500 monteres, skal du være opmærksom på, at den medfølgende tørremiddelpose anbringes inde i kameraet, inden domens kuppel sættes på. Posen skal anbringes i nærheden af bundpladen. Posen må ikke ligge i objektivets synsfelt. Posen på ikke lægges lige bag objektivet eller kameraets printplade.
---	--

6.2 *Trækning af kabler*


Følgende anvisninger skal overholdes, når der trækkes kabler:

IPCA22500

Hvis kablet trækkes i siden, findes der en udsparring til kablet på bundpladen. Brug en tang til at løsne udsparringen. Brug desuden en fil til at afpudse kanterne på udsparringen.

IPCA32500

Hvis kablet trækkes i siden, findes der en udsparring til kablet. Brug en smal og flad skruetrækker til at fjerne udsparringen af plast.

	Fra fabrikkens side er disse kameraer udstyret med korte tilslutningskabler til netværk (RJ45), spændingsforsyning (hunstik) og analog videoudgang. Dermed kan tilslutningen foretages inde i kameraet. I det mest enkle tilfælde er der kun brug for et netværkskabel med Power over Ethernet-spændingsforsyning til at drive kameraet. Hvis der er brug for funktionerne indgang, udgang eller audioind-/udgang, er det kun nødvendigt at installere et udvidet tilslutningskabel (TVAC40720).
---	---

IPCA52000


Når du trækker kabler, skal du være opmærksom på, at der ikke opstår mekanisk spænding ved nogle af stikforbindelserne. Desuden skal kablet fastgøres korrekt for at forhindre, at stikkene knækker.

IPCA62500 / IPCA62505

Hvis kablet trækkes i siden, findes der en udsparring til kablet på bundpladen. Brug en tang til at løsne udsparringen. Brug desuden en fil til at afpudse kanterne på udsparringen.

IPCA72500

For denne kameratype trækkes kablet i siden eller skjult. Der er åbninger til dette på siden eller bundpladen. Den ubrugte åbning lukkes med en blindprop. Til installation iht. beskyttelsesklasse IP66 skal den medfølgende kabelforskruning bruges (til side og bund). Hvis det valgfri loftbeslag (TVAC31310) bruges, kan kabelforskrningen udelades, da der skabes tæthed mellem loftbeslagets plade og domekameraet.

	<p>Fra fabrikens side er disse kameraer udstyret med korte tilslutningskabler til netværk (RJ45), spændingsforsyning (hunstik) og analog videoudgang. Dermed kan tilslutningen foretages inde i kameraet. I det mest enkle tilfælde er der kun brug for et netværkskabel med Power over Ethernet-spændingsforsyning til at drive kameraet.</p> <p>Hvis der er brug for funktionerne indgang, udgang eller audioind-/udgang, er det kun nødvendigt at installere et udvidet tilslutningskabel (TVAC40730).</p>
---	---

6.3 Strømforsyning



Før du begynder installationen, skal du sikre, at forsyningsspændingen og kameraets nominelle spænding stemmer overens.



Spændingsforsyning 12 V DC

Kameraerne har en 12 V DC spændingsforsyning. Vær opmærksom på polariteten ved tilslutningen. Polariteten er mærket med "+" og "-".

Alle kameraer har desuden Power over Ethernet (PoE) til direkte forsyning af kameraet via netværkskablet.

	<p>Hvis kameraet har funktionen "Optagelse ved netværksudfald", og denne funktion skal bruges, skal kameraet forsynes via tilslutningsklemmen på 12 VDC (ingen anvendelse af PoE).</p>
	<p>Hvis PoE anvendes, skal du være opmærksom på netværks-switchens effektbudget. Du skal være opmærksom på, at alle netværksporte giver den maksimale effekt, der kræves af standarden (15,4 watt pr. netværksport). Hvis netværks-switchen fordeler effekten dynamisk via alle porte, kan der opstå flaskehalse.</p>

6.4 Placering af netværkskablet

Netværkskablets (CAT7) maksimale længde fra kamera til næste aktive netværkspunkt (f.eks. netværks-switch) bør ikke være mere end 100 meter.

6.5 Justering af kameraet

Justeringen af kameraet beskrives i kvikguiden til det pågældende IP-kamera IPCAXXXXX.

6.6 Zoom- og fokusindstilling

IPCA22500 / IPCA32500 / IPCA62500 / IPCA62505 / IPCA72500

Kameraerne har et indbygget Motor-Vario-zoom-objektiv. Det er muligt at ændre zoomfaktoren og tilpasse fokuseringen via kameraets weboverflade ("installer"-adgang).

Zoomfaktoren kan ændres i trin, hvor fokuseringen indstilles automatisk for hver af disse zoomfaktorer. Det er muligt at ændre fokuseringen for hver zoomfaktor via weboverfladen ("installer"-adgang). Ændringen gemmes i kameraet. Hvis der gennemføres en fabriksnulstilling af kameraet, genskabes det zoom-/fokus-forhold, der var indstillet fra fabrikkens side.

Zoomfunktionen kan desuden betjenes via begge reset-taster. En mere udførlig beskrivelse findes under punkt 6.10 "Genskabelse af fabriksindstillinger (reset)".

IPCA52000


Zoom- og fokusindstilling foretages manuelt på det objektiv, der skal installeres (objektiv følger ikke med i kassen).

6.7 Placering af det valgfrie tilslutningskabel til IPCA32500 og IPCA72500

Via de valgfrie tilslutningskabler TVAC40700, TVAC40710, TVAC40720 og TVAC40730 udvides de passende domekameraer med følgende interfaces:

	TVAC40720	TVAC40730
Passer til	IPCA32500	IPCA72500
Audioindgang, 3,5 mm jackstik	√	√
Audioudgang, 3,5 mm jackstik	√	√
1 x indgang	√	√
1 x udgang	√	√
Videoudgang, BNC, 1Vss	√	√

6.8 Indgang og udgang

	De maksimale belastningsværdier skal overholdes, ellers kan kameraet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
---	---

	Betegnelse	Henvisninger vedr. tilslutning
Indgang	DI+	5 VDC ~12 V DC, maks. 50 mA
	DI-	
Udgang	DO+	Maks. 60 V DC/AC, maks. 400 mA, Ron=1,4 ohm (foto-relæ)
	DO-	

6.9 Status-visninger

Display LED	Funktion
LED til visning af forsyningsspændingen (grøn)	Hvis LED'en konstant er aktiv, er forsyningsspændingen korrekt og til stede.
Status-LED (blå)	a) LED blinker 1/s -> Kamera starter, boot-proces b) LED inaktiv (LED til visning af forsyningsspændingen er konstant aktiv) -> Kameraets startproces er afsluttet, funktionstilstand normal c) LED konstant tændt -> Fejl. Netværksforbindelse ikke mulig. Hvis det ikke er muligt at få adgang til kameraet, kan du forsøge at nulstille kameraet via reset-tasten.

6.10 Tilslutningshenvisninger vedr. audioindgang og audioudgang

Lydindgang	Tilslutning af en mikrofon med forforstærker Indgangsimpedance: 32 ohm Mikrofon spænding: max. 1 Vrms Tilslutninger: masse (1), indløbet (3)
Lydudgang	Udgangsimpedance: 32 ohm Udgangsspænding: 1 Vrms Tilslutninger: masse (1), udgang (3)

6.11 Gendannelse af fabriksindstillingerne (reset)

Genskabelse af kodeord til "master"-adgangen

1. Gør kameraet spændingsløst.
2. Tryk på tasten "PW reset" på kameraet, og hold den nede.
3. Slut nu spændingsforsyningen til kameraet (via 2-bens spændingsforsyning eller Power over Ethernet), og hold tasten "PW reset" nede i 60 sekunder mere.

Gendannelse af alle kameraets indstillinger

1. Gør kameraet spændingsløst.
2. Tryk på tasten "Reset" på kameraet, og hold den nede.
3. Slut nu spændingsforsyningen til kameraet (via 2-bens spændingsforsyning eller Power over Ethernet), og hold tasten "Reset" nede i 60 sekunder mere.

6.12 Udskiftning af domekuppel

IPCA32500 / IPCA72500

Ved behov fås der en tonet kuppel til de nævnte IP-domekameraer (ABUS artikelnummer TVAC31065).

Gå frem på følgende måde for at installere kuplen:

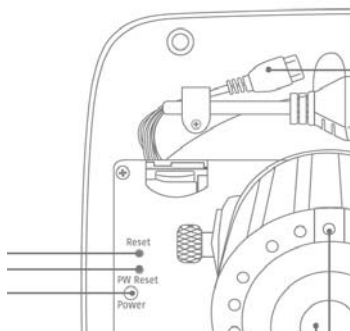
1. Fjern domekameraets kuppel ved at løsne de 4 fastgørelsesskruer (kuppel med kuppelring).
2. Løsn de 4 fastgørelsesskruer på undersiden af domekuplen.
3. Tag kuplen ud af kuppelringen.
4. Sæt den tonede kuppel ind i kuppelringen.
5. Sæt fastgørelsesringen på undersiden af kuppelringen, og fastgør de 4 fastgørelsesskruer.

6.13 Ændring af microSD-kort (IPCA32500, IPCA72500)



Ændring af microSD-kortet skal være i slukket tilstand!

Maks. Kapacitet: 128 GByte



7. Første idriftsættelse

7.1 Anvendelse af ABUS IP Installer til kamasøgning

Installer og start ABUS IP Installer fra den medfølgende software-cd (findes også på ABUS' hjemmeside www.abus.com under det enkelte produkt).

IP-kameraet skulle nu komme frem på listen, eventuelt endnu ikke med den IP-adresse, der passer til destinationsnetværket. Kameraet IP-indstillinger kan ændres via IP Installer.

Kameraet sprogindstillinger kan ligeledes ændres via ABUS IP Installer. Dermed ændres samtidigt sprogindstillingerne for bruger master og installer (forklaring vedr. master/installer, se kapitel "Brugerkonti og kodeord"). Der kan foretages individuelle sprogindstillinger for master og installer i indstillingsmenuerne.



Det skal dog bemærkes, at sprogindstillingen for kameraets startside foretages automatisk afhængigt af sprogindstilling i driftssystemet. Hvis dette sprog ikke findes i kameraet, vises startside på engelsk.

Via knappen "Browser" kan et tidligere valgt kamera åbnes direkte i internetbrowseren (den browser, der er indstillet som standardbrowser i Windows, bruges).


ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8v
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8v
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8v
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8v
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2v
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0v
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8v
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0v
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8v
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	df
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8v

7.2 Adgang til netværkskameraet via webbrowser

Tast kameraets IP-adresse ind i browserens adresselinje (i Internet Explorer skal der i tilfælde af en ændret http-port yderligere indtastes "<http://>" foran IP-adressen).




7.2.1 Generelle henvisninger vedr. anvendelse af indstillingsider

Funktionselement	Beskrivelse
	Gem foretagne ændringer på siden. Du skal være opmærksom på, at indstillinger først anvendes, når du har trykket på gem-knappen.
<input checked="" type="checkbox"/> DHCP	Funktion aktiveret
<input type="checkbox"/> DHCP	Funktion deaktiveret
<input type="text" value="ABUS Server"/>	Liste
<input type="text" value="192.168.0.127"/>	Indtastningsfelt
<input type="text" value="3"/> <input type="range" value="min. max."/>	Skyderegulator

7.3 Installation af video-plugin

Internet Explorer

Til videovisning i Internet Explorer skal der bruges en såkaldt ActiveX-plugin. Denne plugin skal installeres i browseren. Den pågældende forespørgsel vedr. installation vises, lige efter brugernavn og kodeord er indtastet (standard: installer/< adgangskode >).

	Hvis installationen af ActiveX-plugin i Internet Explorer blokeres, er det nødvendigt at reducere sikkerhedsindstillingerne for ActiveX-installationen/initialiseringen.
---	--

Google Chrome

Da udgave 42 af Google Chrome browser NPAPI-plugins understøttes ikke.

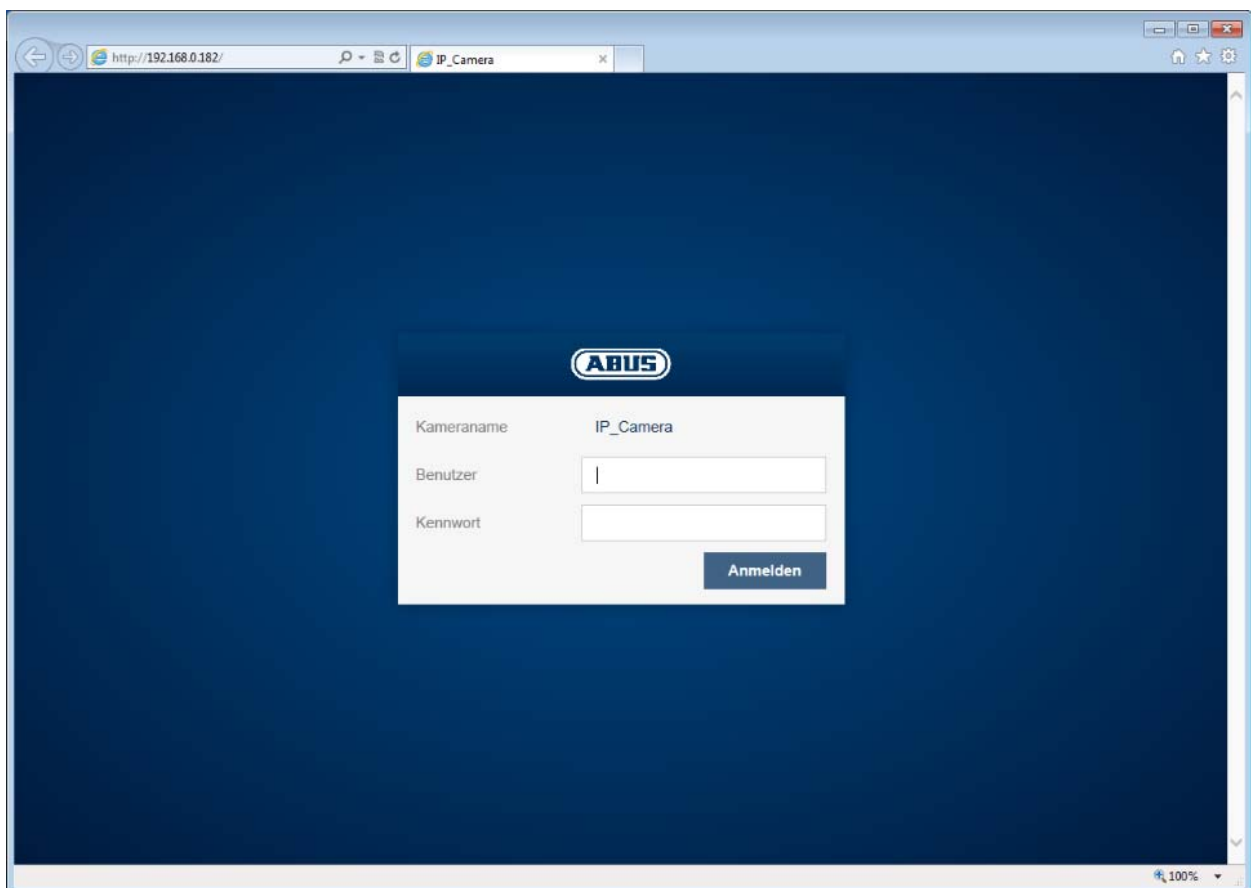
7.4 Startside (login-side)

Når IP-adressen er indtastet i browserens adresselinje, og siden er åbnet, vises startsiden på sproget for sprogindstillingen for Internet Explorer (Windows-indstilling).

Den enkelte brugerkonto (installer, master eller user) kan indstilles individuelt på sproget. Eksempelvis kan indstillingssiderne for "installer" vises på engelsk og websiderne for "master" på tysk.

Følgende sprog understøttes: Tysk, engelsk, fransk, hollandsk, dansk, polsk, spansk, portugisisk, svensk, italiensk

Hvis et sprog ikke understøttes, vises websiden på engelsk.







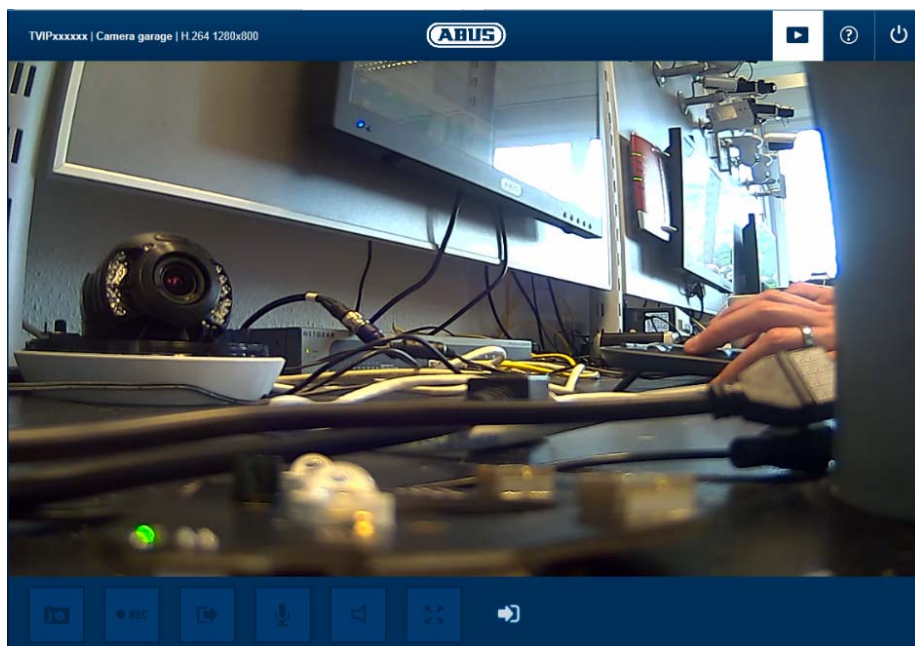
7.5 Brugerkonti og kodeord


Oversigt over brugertyper med brugernavnets betegnelse, standardkodeord og de pågældende rettigheder:







Brugertype	Brugernavn	Standard-kodeord	Rettigheder
installer	installer <kan ændres af installer>	installer <kan ændres af installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Videovisning via webbrowser • Øjeblikkeligt billede • Lokal videooptagelse på pc • Styring af mikrofon/højtaler (ekstraudstyr) • Fuldskærmstilstand i browser • Zoom/fokusindstilling (hvis det forefindes) • Systemoversigt • Billedindstillinger for dag- og natmodus • Videostream-kvalitetsindstillinger • Indstilling for netudfaldsoptagelse • Dag-/natskift • Privatzonemaskering • IP-adresseindstillinger • Indstillinger for forbindelsesporte • DDNS-indstillinger • HTTPS-indstillinger • SMTP-indstillinger • Visning af tekst • Dato / klokkeslæt • Eksport / import / gendannelse • Firmware-update / genstart • Logfil • Indstillinger for bevægelsesgenkendelse • Alarm-management (e-mail / udgang) • Audio-parametre
master	<tildeles af installer>	<tildeles af installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Videovisning via webbrowser • Øjeblikkeligt billede • Lokal videooptagelse på pc • Styring af mikrofon/højtaler (ekstraudstyr) • Fuldskærmstilstand i browser • Tilføj, ændr, slet bruger • Spær og genåbn "installer"-adgangen • Afspilning af optagelser fra det interne lager (efter netværksudfald)
user	<tildeles af installer>	<tildeles af installer>	<ul style="list-style-type: none"> • Videovisning via webbrowser • Øjeblikkeligt billede • Lokal videooptagelse på pc • Styring af mikrofon/højtaler (ekstraudstyr) • Fuldskærmstilstand i browser

8. Brugermenu "User"

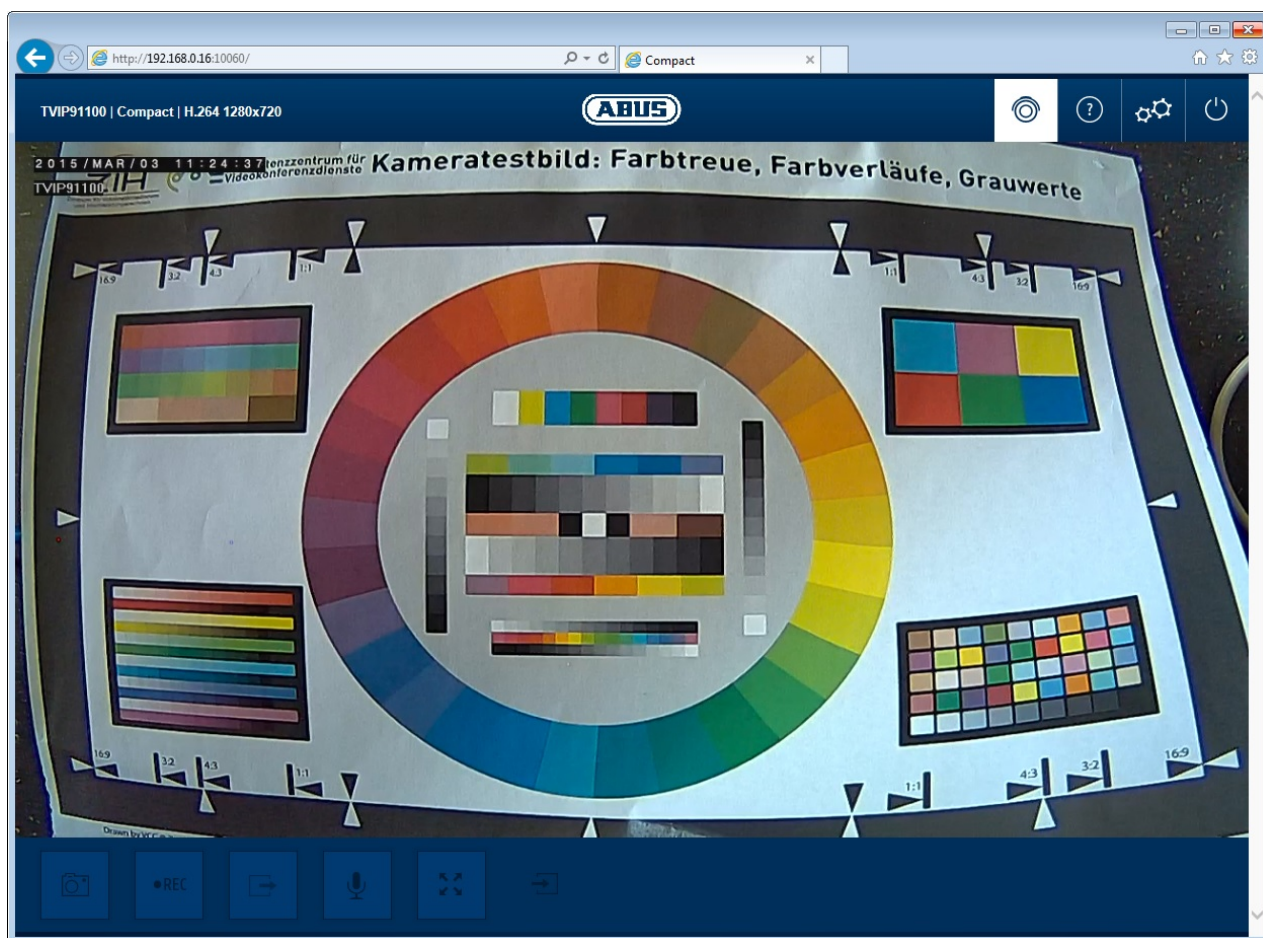
Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	Informationsliste
	Livevisning
	Hjælpeside
	Log bruger af




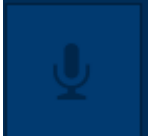









Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	<p>Øjeblikkeligt billede-funktion</p> <p>Denne funktion gemmer et øjeblikkeligt billede af den aktuelle videostream i JPEG-format. Billedet lægges i følgende mappe:</p> <p>C:/Bruger/<Bruger>/Egne billeder</p>

	<p>Videofunktion</p> <p>Denne funktion gemmer en video af den aktuelle videostream i AVI-format. Videoen lægges i følgende mappe:</p> <p>C:/Bruger/<Bruger>/Egne videoer</p>
	<p>Aktivering af udgang</p> <p>Via denne knap kan udgangen aktiveres eller deaktiveres manuelt (f.eks. døråbnerfunktion).</p>
	<p>Frakobling af mikrofon (hvis den forefindes)</p> <p>Via denne knap kan mikrofon i den valgfrie audioindgang deaktiveres.</p>
	<p>Frakobling af højttaler (hvis den forefindes)</p> <p>Via denne knap kan højttaleren i den valgfrie audioindgang deaktiveres.</p>
	<p>Fuldskærmstilstand</p> <p>Omskiftning af videobilledet på monitoren til fuldskærmstilstand (der kan også dobbeltklikkes på videobilledet). Fuldskærmstilstanden kan forlades ved atter at dobbeltklikke på videobilledet eller ved at trykke på ESC-tasten.</p>
	<p>Statusvisning indgang</p> <p>Dette symbol viser indgangens aktivitetsstatus.</p>

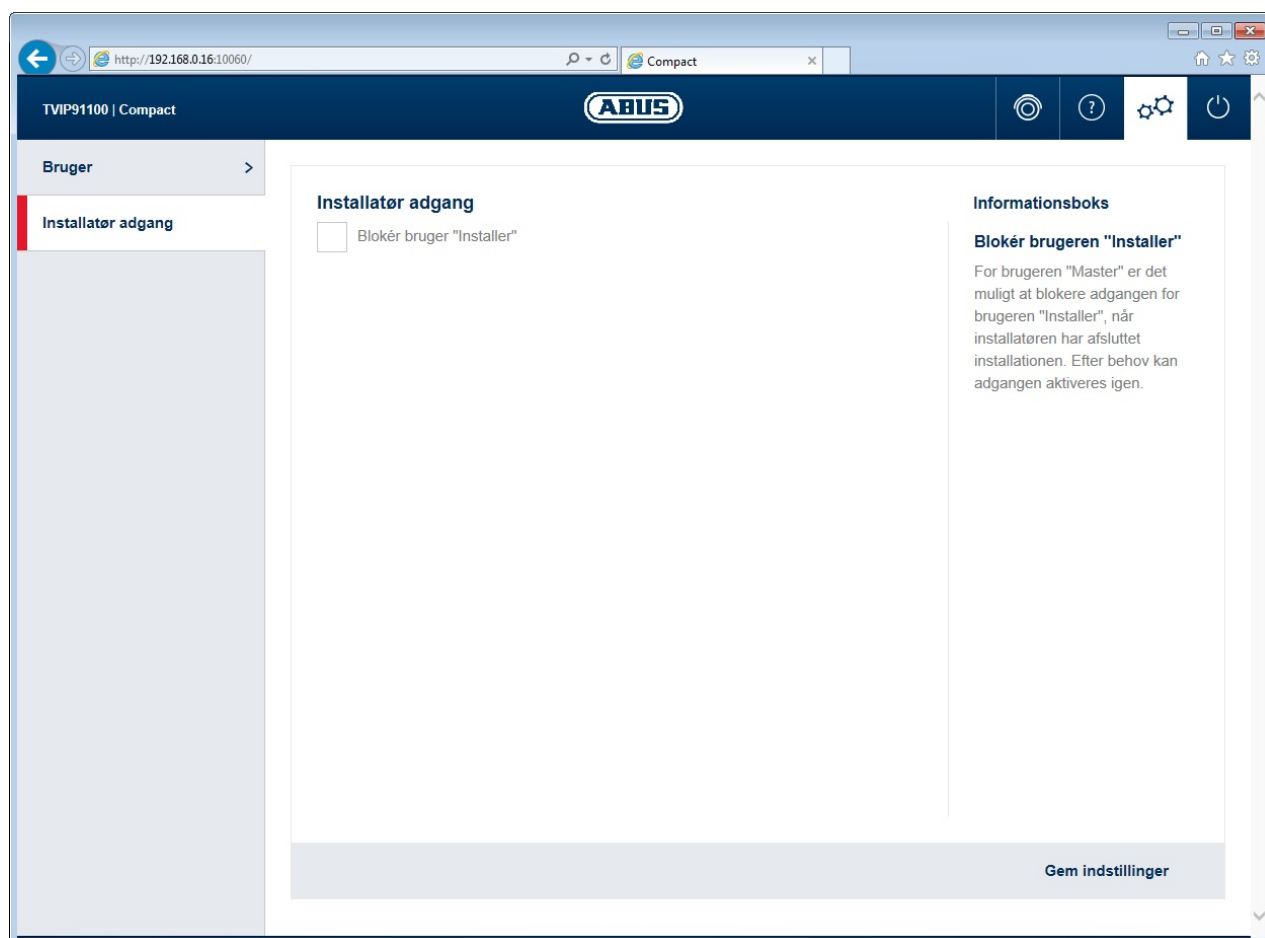
9. Visnings og konfigurationsmenu bruger "master"




Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	<p>Øjeblikkeligt billede-funktion</p> <p>Denne funktion gemmer et øjeblikkeligt billede af den aktuelle videostream i JPEG-format. Billedet lægges i følgende mappe:</p> <p>C:/Bruger/<Bruger>/Egne billeder</p>
	<p>Videofunktion</p> <p>Denne funktion gemmer en video af den aktuelle videostream i AVI-format. Videoen lægges i følgende mappe:</p> <p>C:/Bruger/<Bruger>/Egne videoer</p>
	<p>Aktivering af udgang</p> <p>Via denne knap kan udgangen aktiveres eller deaktiveres manuelt (f.eks. døråbnerfunktion).</p>
	<p>Frakobling af mikrofon (hvis den forefindes)</p> <p>Via denne knap kan mikrofon i den valgfrie audioindgang deaktiveres.</p>


	<p>Frakobling af højttaler (hvis den forefindes)</p> <p>Via denne knap kan højttaleren i den valgfrie audioindgang deaktiveres.</p>
	<p>Fuldskærmstilstand</p> <p>Omskiftning af videobilledet på monitoren til fuldskærmstilstand (der kan også dobbeltklikkes på videobilledet). Fuldskærmstilstanden kan forlades ved atter at dobbeltklikke på videobilledet eller ved at trykke på ESC-tasten.</p>
	<p>Statusvisning indgang</p> <p>Dette symbol viser indgangens aktivitetsstatus.</p>
	<p>Bruger "master"'s livevisningsside</p>
	<p>Informationsside med forklaringer vedr. knapperne</p>
	<p>Bruger "master"'s indstillingssider.</p>
	<p>Log bruger af. Derefter vises login-siden atter.</p>

9.1 Deaktiver/aktiver installer-adgang



Blokér bruger "installer": Ved at sætte fluebenet blokeres adgangen for bruger "installer". Det er kun bruger "master", der atter kan åbne denne adgang.

 Hvis bruger "master" har glemt sine adgangsdata, kan bruger "masters" adgangsdata nulstilles til fabriksindstillinger via tasten "PW RESET" på kameraet.


 Hvis bruger "installer" har glemt sine adgangsdata, skal de indstillinger, der var lavet fra fabrikkens side, indlæses via tasten "RESET" på kameraet. Alle brugernavne og kodeord er derefter nulstillet til fabriksindstillinger.

9.2 Visning/download af optagelser fra det interne lager



Filliste: Alle de videodata, der er optaget af kameraet ved netværksudfald, vises her. Filstørrelsen er på maks. 150 MB. Hvis filstørrelsen overskrides på grund af optagelsens varighed, oprettes der en ny fil.

Filnavnet indikerer starttidspunktet for optagelsen.
Dataformat: ÅÅÅÅMMDDttmmss.avi

	Du skal være opmærksom på, at kameraets tidsindstilling skal foretages korrekt inden aktivering af optagelsesfunktionen ved netudfald.
---	--

Slet alle: Sletning af alle optagne data fra kameraets interne lager. Vigtigt: Alle filer går endegyldigt tabt, når funktionen er udført.

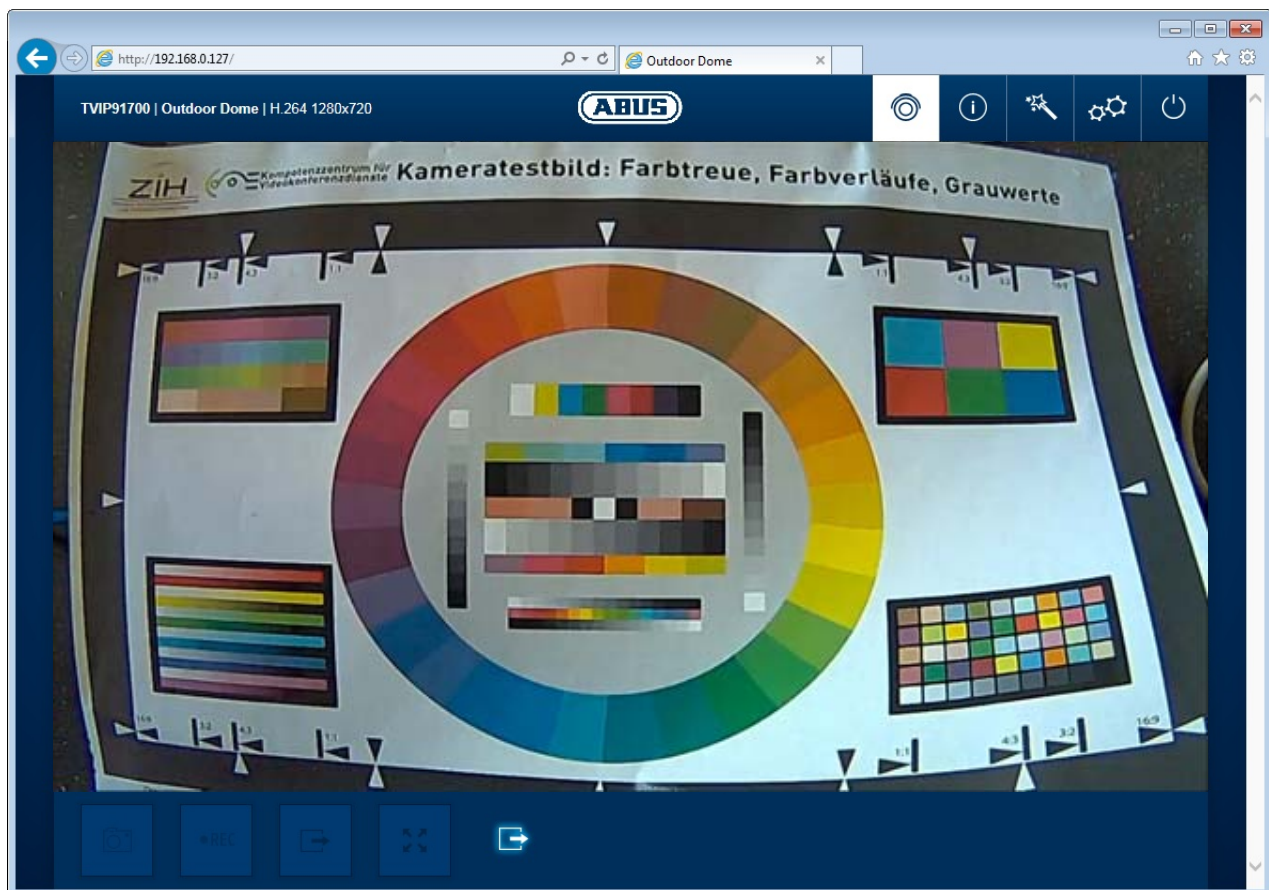
Slet: Sletning af en eller flere filer ved forudgående markering i fillisten.



Download: Download af filer ved forudgående markering i fillisten (download følger én efter én).













10. Visnings og konfigurationsmenuer bruger "installer"

10.1 Live-visning

Visningen af bruger installers livevisning er den samme som bruger masters. Bruger installer har dog ekstra indstillingsmuligheder, såsom indstillingsguide eller udvidet konfiguration.

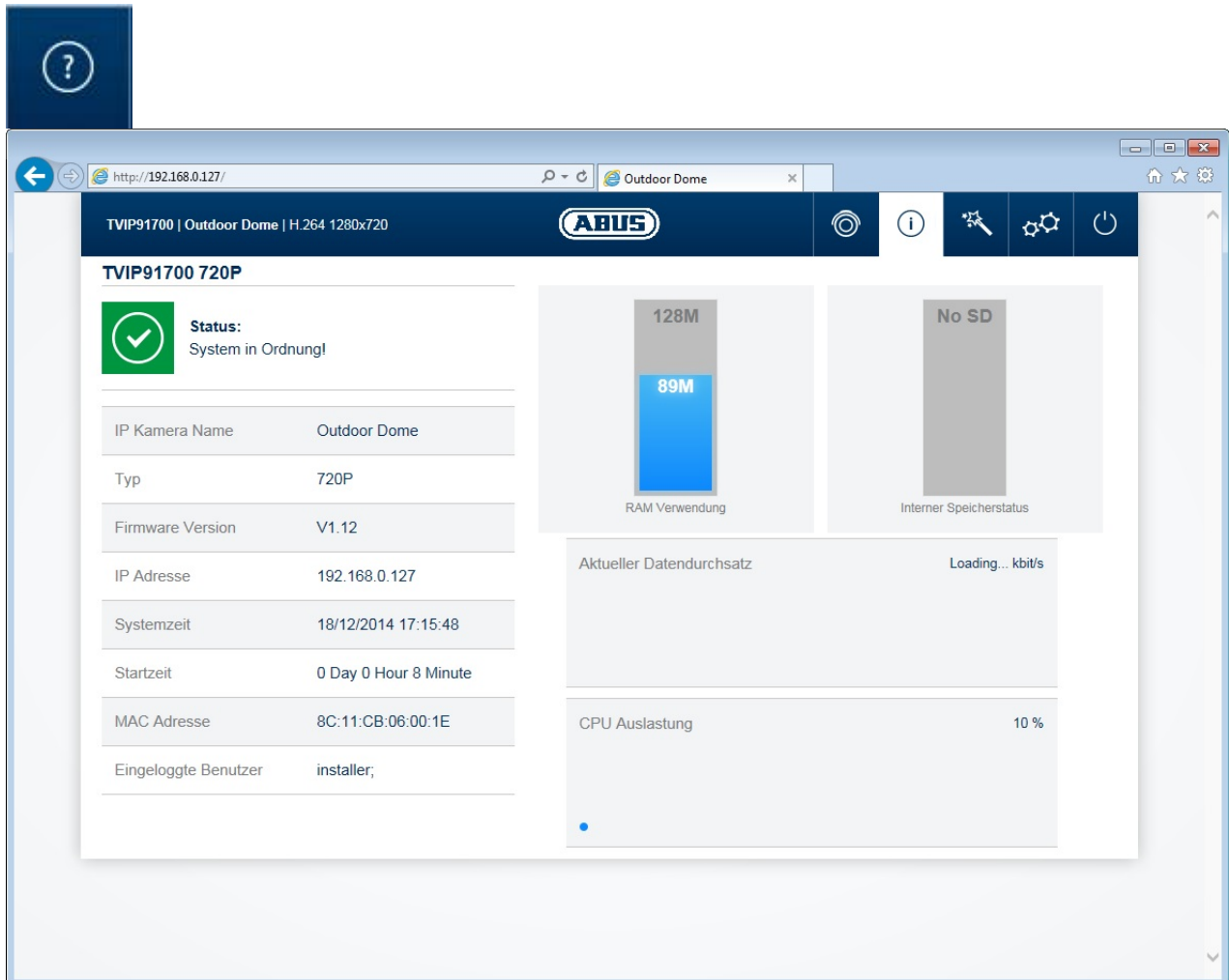


Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	<p>Øjeblikkeligt billede-funktion</p> <p>Denne funktion gemmer et øjeblikkeligt billede af den aktuelle videostream i JPEG-format. Billedet lægges i følgende mappe:</p> <p>C:/Bruger/<Bruger>/Egne billeder</p>
	<p>Videofunktion</p> <p>Denne funktion gemmer en video af den aktuelle videostream i AVI-format. Videoen lægges i følgende mappe:</p> <p>C:/Bruger/<Bruger>/Egne videoer</p>

	<p>Aktivering af udgang</p> <p>Via denne knap kan udgangen aktiveres eller deaktiveres manuelt (f.eks. døråbnerfunktion).</p>
	<p>Frakobling af mikrofon (hvis den forefindes)</p> <p>Via denne knap kan mikrofon i den valgfrie audioindgang deaktiveres.</p>
	<p>Frakobling af højttaler (hvis den forefindes)</p> <p>Via denne knap kan højttaleren i den valgfrie audioindgang deaktiveres.</p>
	<p>Fuldskærmstilstand</p> <p>Omskiftning af videobilledet på monitoren til fuldskærmstilstand (der kan også dobbeltklikkes på videobilledet). Fuldskærmstilstanden kan forlades ved atter at dobbeltklikke på videobilledet eller ved at trykke på ESC-tasten.</p>
	<p>Zoom- / fokusindstilling (findes kun på IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505, IPCA72500)</p>
	<p>Indstilling af grundlæggende holdning af linsen (zoom 1x, vidvinkel)</p>
	<p>Gem den aktuelt konfigurerede zoom og fokus position. Efter genstart af kameraet, er denne position indstilles igen.</p>
	<p>Statusvisning indgang</p> <p>Dette symbol viser indgangens aktivitetsstatus.</p>
	<p>Bruger "installer"s livevisningsside</p>
	<p>Informationsside med forklaringer vedr. knapperne</p>
	<p>Bruger "installer"s indstillingssider.</p>
	<p>Log bruger af. Derefter vises login-siden atter.</p>

10.2 Infoside

Infosiden viser generelle informationer om kameraet, f.eks. installeret firmwareversion eller kameraets MAC-adresse.



I det øverste venstre område vises systemets generelle tilstand via et symbol.

	<p>System i orden Alle parametre som systemtemperatur og processorkapacitet er i orden. Alle anvendte funktioner fungerer fejlfrit.</p>
	<p>System fejlbehæftet Der er opstået fejl i systemet. Disse er dog ukritiske for kameraets basale funktioner. Der kan dog forekomme begrænsninger eller fejlfunktioner ved bestemte funktioner. Installer skal evt. kontrollere systemet.</p>
	<p>Systemtilstand kritisk Bestemte parametre som systemtemperatur eller processorkapacitet er kritiske for systemet. Systemet skal straks kontrolleres med Installer.</p>


IP-kameraets navn: Visning af kameraets navn. Kan ændres via konfiguration / system
 Type: Visning af kameraplattformens maks. opløsning
 Firmwareversion: Visning af den aktuelt installerede firmware
 IP-adresse: Visning af den aktuelt indstillede IP-adresse
 Systemtid: Aktuelt indstillet dato/klokkeslæt

MAC-adresse:	Kameraets MAC-adresse (netværksinterfacets hardware-adresse)
Indloggede brugere:	Aktuelt indloggede brugere
Anvendelse af lager:	Tilstand for det interne lager
Datatrafik:	Sum af video- og audio-bitrate via netværksinterfacet (udgående)
CPU-belastning:	Visning af kameraets processorkapacitet

10.3 Indstillingsguide

Indstillingsguiden leder dig gennem de vigtigste menupunkter i kameraet. Følgende menupunktet behandles i indstillingsguiden:

Netværk ► DDNS ► Tekst ► Dato/klokkeslæt ► Installer ► Service ► Gem/genstart

	Yderligere informationer om hvert indstillingspunkt findes i afsnittet "Udvidede kameraindstillinger".
---	--

10.4 Udvidede kameraindstillinger

10.4.1 Video

10.4.1.1 Generelt

Spejlvending:	Med denne indstilling kan billedet spejlvendes horisontalt eller spejlvendes horisontalt og vertikalt.
Netfrekvens:	Indstil her spændingsforsyningsnettets netfrekvens. I Danmark er standarden 50 Hz.
Shutter:	Vælg Auto, Anti-Flicker (tilpasning til flimrende kunstigt lys) eller en fast værdi.
Slow Shutter:	Denne funktion er en lang eksponering funktion (lysere billede ved lav belysning), dette er værdien af 1/2 af de længste eksponeringstid. Længere eksponeringstid, er billedhastigheden reduceret.
AGC:	Maks. værdi for gain kontrol.
Hvidbalance:	Valg mellem automatisk eller manuel hvidbalance (valg af farvetemperatur med mulighed for at justere de røde og blå værdier)
AWB Push Lock:	Når du vælger denne indstilling, og derefter gemme hvidbalancen udføres én gang i dette øjeblik. Denne indstilling bliver derefter ikke længere automatisk ændret.

10.4.1.2 Dagprofil

For dagmodus kan der foretages indstillinger for de følgende parametre. Indstillingerne i det følgende punkt om natprofil er uafhængige af disse.

Lysstyrke:	Indstilling af billedets lysstyrke
Kontrast:	Indstilling af billedkontrasten
Skarphed:	Indstilling af billedets skarphed. En højere værdi af skarpheden kan øge billedstøjen.
Farvetone:	Indstilling af farvetonen
Farvemætning:	Indstilling af billedets mætning
WDR:	Ved at sætte fluebenet aktiveres kameraets Wide Dynamic Range-funktion.
WDR-trin:	WDR-funktionens intensitet kan indstilles her.
Støjundertrykkelse:	Ved at sætte fluebenet aktiveres DNR-funktionen.
Farvebillede:	Hvis denne funktion er aktiveret, vises der et farvebillede i dagmodus. Hvis funktionen deaktiveres, vises der et sort/hvidt billede. Denne funktion er som standard aktiv.

10.4.1.3 Natprofil

Indstillingsmulighederne for natmodus er næsten de samme som for dagprofilen. Indstillingerne af dag- og natprofil er uafhængige.

Lysstyrke:	se punktet "dagprofil"
Kontrast:	se punktet "dagprofil"
Skarphed:	se punktet "dagprofil"
Farvetone:	se punktet "dagprofil"
Støjundertrykkelse:	Ved at sætte fluebenet aktiveres den pågældende støjundertrykkelsesfunktion.
3D-DNR-trin:	Støjundertrykkelse for dynamiske billeder
Farvebillede:	se punktet "dagprofil"
IR LED'er fra:	Denne funktion findes kun for modellerne IPCA22500, IPCA32500, IPCA62500, IPCA62505 og IPCA72500. Denne funktion hjælper, hvis de indbyggede IR-LED'er fremkalder uønskede refleksioner i videobilledet (f.eks. kamerainstallation bag vinduesrude eller for tæt på området) Flueben sat: IR-LED'er er deaktiveret i natmodus Flueben ikke sat: IR-LED'er er aktiveret i natmodus.

10.4.1.4 Dag-/natskift

Lysstyrke:	Den aktuelle lysstyrke måles med en lyssensor på kameraet. Dag-/natskift styres iht. lysstyrken. Den nødvendige minimumsafstand for at undgå konstante skift indstilles automatisk.
Dag > nat:	Tærskelværdi for lysstyrken til at skifte fra dagmodus til natmodus.
Nat -> dag:	Tærskelværdi for lysstyrken til at skifte fra natmodus til dagmodus.
Kalender:	Omstilling mellem dag- og natmodus via kalender. Omstillingen kan indstilles i trin på 30 minutter.



Det indstillede tidsområde viser dagsområdet. Uden for dette område bruges natmodus.

Dag:	Kameraet står hele tiden i dagmodus. I dagmodus er det infrarøde drejefilter (ICR) permanent foran objektivet. Billedoptageren kan derfor ikke optage infrarødt lys.
------	--

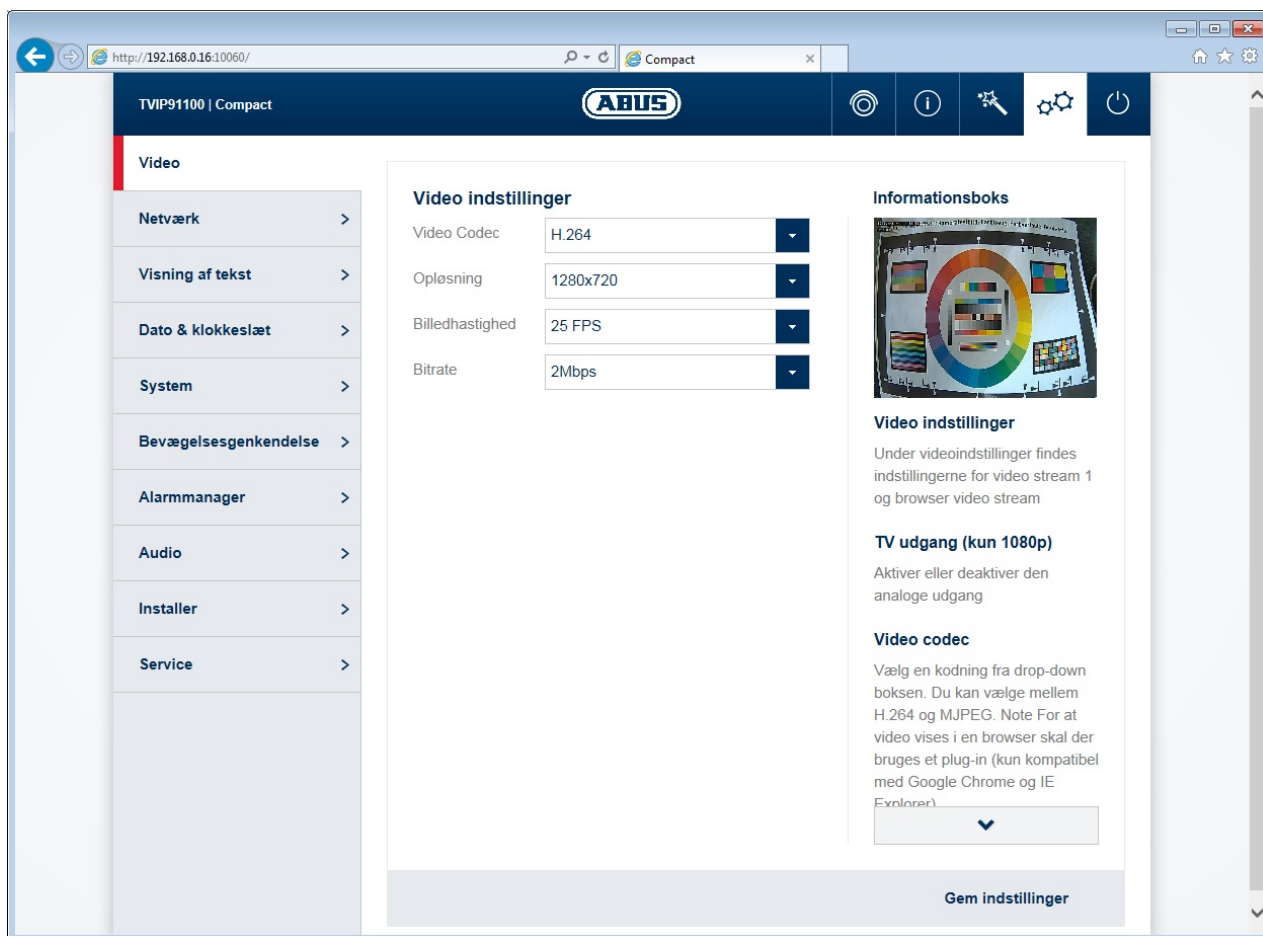
Nat: Kameraet står hele tiden i natmodus. Det infrarøde drejefilter er fjernet permanent fra billedoptageren.

10.4.1.5 Privatzonemaskering

Der kan markeres op til 3 områder på videobilledet. Områderne kaldes automatisk P1, P2 og P3. I det virkelige videobillede vises disse områder som sort markerede.

Liste over områder: Liste over alle indstillede områder
Tilføj: Når du har trykket på knappen, oprettes der først et ny punkt på listen. Klik derefter på listepunktet for at tegne en maske på oversigtsbilledet. Hvis du atter tegner, fjernes den tidligere tegnede maske. Maskerne anvendes, når indstillingerne gemmes.
Slet: Sletning af et tidligere markeret område på områdelisten

10.4.1.6 Videostream-indstillinger



I disse indstillingspunkter kan brugeren af typen "installer" bestemme kvalitetsindstillingerne for visningen i internetbrowseren og optagelsen i optagelsesudstyret (indstillinger videostream 1).

I videostream-indstillingerne kan du definere indstillingerne for videostream 1, 2, 3.

Stream 1 (record/browser stream)

Stream 2 (app-/multi screen view stream)

Stream 3 (network loss stream)

TV-udgang:	Aktivering eller deaktivering af den analoge videoudgang på kameraet
Video-codec:	Vælg typen af videokodning i drop-down-menuen. Der kan vælges mellem H.264 og MJPEG. Det er altid nødvendigt med en browser-plugin til visning af videostreamen (kun kompatibel med Internet Explorer).
Opløsning:	Vælg opløsningen i drop-down-menuen.
Billedhastighed:	Vælg billedgentagelsesraten i drop-down-menuen.
Bitrate / kvalitet:	Vælg den maksimale video-bitrate (H.264) eller videokvalitet (MJPEG) i drop-down-menuen. Anbefalede indstillinger ved H.264 er 4 Mbit/s ved 1080p og 2 Mbit/s ved 720p.
Bitratetype:	CBR (Constant Bit Rate) = Codec forsøger at nå den indstillede bitrate i gennemsnit. MBR (Multiple Bit Rate) = Codec bruger lavere bitrater, hvis der ikke finder komplicerede sceneændringer sted.
Profil:	Valg af codec-profilen: Baseline, Main, High
QP:	Indstilling af størrelse på I-frame-billede. Højere værdier (f.eks. +12) giver en bedre billedkvalitet. Der kan dog opstå begrænsninger ved afspilningen, da afkodningen er mere kompliceret og varer længere.
GOP-interval:	Frekvens for, hvor ofte et I-frame-billede overføres. Hvis frekvensen er højere, er billedkvaliteten bedre, men den nødvendige bitrate bliver også større.

10.4.1.7 Optagelse ved netudfald

Med denne funktion kan der registreres videodata på det interne kameralager i tilfælde af udfald på IP-netværket. På trods af tab af netværksforbindelse til optagelsesudstyret findes videodataene for denne periode i kameraet.

Da funktionen kontrollerer eksistensen af en bestemt IP-adresse eller domæneadresse i netværket, kan funktionen ligeledes betragtes som "Optagelse ved udfald af en netværksenhed". Derfor vil et kamera kunne optage internt ved udfald af en andet kamera. Denne funktion er relevant, hvis begge kameraer har lignende eller samme synsfelt.

Aktivér optagelse ved netudfald:	Aktivering af funktionen
Ringlagerfunktion:	Hvis denne funktion aktiveres, slettes gamle data, hvis det interne lager når maks. kapacitet, således at nye data kan gemmes.
Ping IP-adresse:	IP-adresse eller domæneadresse, hvis eksistens kontrolleres i netværket (dette kunne f.eks. være NVR)
Interval:	Interval for kontrollen. Ping-intervallet bestemmer starten af optagelsen efter mislykket ping. Jo kortere interval, des tidligere kan optagelsen starte (dette forudsætter dog en god netinfrastruktur).



Hvis kameraet har funktionen "Optagelse ved netværksudfald", og denne funktion skal bruges, skal kameraet forsynes via tilslutningsklemmen på 12 VDC (ingen anvendelse af PoE).

10.4.2 Netværk

10.4.2.1 IPv4-indstillinger

DHCP:	IP-adresse, subnetmaske, gateway (standard-router) samt DNS-serveradresse hentes automatisk fra en DHCP-server. Med henblik herpå skal der være en aktiveret DHCP-server i netværket. Felterne på denne side er deaktiveret i denne modus og er beregnet som informationsfelter til de registrerede data.
Statisk IP-adresse:	Manuel indstilling af netværksparametre for IPv4.
IP-adresse:	Manuel indstilling af kameraets IP-adresse
Subnetmaske:	Manuel indstilling af kameraets subnetmaske
Gateway:	Manuel indstilling af kameraets gateway-IP-adresse (også kaldet standard-router)
DNS-server 1:	Manuel indstilling af DNS-serverens IP-adresse
DNS-server 2:	Alternativ IP-adresse på en DNS-server

10.4.2.2 Porte

HTTP-port:	Standardporten til HTTP-overførsel hedder 80. Hvis der er flere IP-kameraer i ét subnet, skal hvert kamera have sin egen HTTP-port, der kun forekommer én gang.
RTSP-port:	Standardport til RTSP-overførsel er 554. Hvis der er flere IP-kameraer i ét subnet, skal hvert kamera have sin egen RTSP-port, der kun forekommer én gang.
RTSP-godkendelse:	Hvis RTSP-godkendelse er aktiv, skal brugeren indtaste brugernavn og kodeord for at rekvirere videobilledet via en klient.



Hvis adgangen til kameraet skal foregå via router (f.eks. fra internettet til det lokale netværk), skal portvideresendelsen til HTTP- og RTSP-porten foretages i routeren. Hvis HTTPS fortsat bruges, skal der ligeledes foretages en portvideresendelse til HTTPS-porten.

10.4.2.3 DDNS


Aktivér DDNS:	Ved at sætte fluebenet aktiveres DDNS-funktionen.
Vælg service:	Vælg en serviceudbyder for DDNS-servicen.
Brugernavn:	Kontoens brugeridentifikation hos DDNS-serviceudbyderen
Kodeord:	Kontoens kodeord hos DDNS-serviceudbyderen
Hostnavn:	Registreret hostnavn hos DDNS-serviceudbyderen



Du kan finde yderligere oplysninger om emnet "ABUS SERVER" på hjælpesiden på følgende adresse:
<https://www.abus-server.com/faq.html>

10.4.2.4 HTTPS

- Aktivér HTTPS: Ved at sætte fluebenet aktiveres HTTPS-funktionen (permanent, selvsigneret certifikat). HTTP-interfacet er aktivt overalt.
- HTTPS-port: Standardporten til HTTPS-overførsel er 443. Hvis der er flere IP-kameraer i ét subnet, skal hvert kamera have sin egen HTTPS-port, der kun forekommer én gang.

	Hvis adgangen til kameraet skal foregå via router (f.eks. fra internettet til det lokale netværk), skal portvideresendelsen til HTTP- og RTSP-porten foretages i routeren. Hvis HTTPS fortsat bruges, skal der ligeledes foretages en portvideresendelse til HTTPS-porten.
---	--

10.4.2.5 SMTP / e-mail

Indstillingerne på denne side er nødvendige for at sende en e-mail i tilfælde af en hændelse. Konfigurationen af en sådan handling sker i menupunktet "Alarm-manager".

- Aktivér e-mail: Ved at sætte fluebenet aktiveres SMTP/e-mail-funktionen
- Afsenders e-mailadresse: E-mailadresse på afsenderen
- Afsenders navn: Navn på afsenderen
- SMTP-server: SMTP-serveradresse på e-mailudbyderen
- SMTP-serverport: SMTP-serverport
- Aktivér SSL: Ved at sætte fluebenet aktiveres SSL-funktionen, hvis SMTP-serveren understøtter eller forlanger dette.
- Aktivér TLS: Ved at sætte fluebenet aktiveres TLS-funktionen, hvis SMTP-serveren understøtter eller forlanger dette.
- Aktivér godkendelse: Ved at sætte fluebenet aktiveres godkendelsen, hvis SMTP-serveren forlanger dette.
- Brugernavn: Brugernavn for kontoen på SMTP-serveren
- Kodeord: Kodeord for kontoen på SMTP-serveren
- Test e-mailadresse: Tildeling af vilkårlig e-mailadresse til at sende en test-e-mail. For at sende en test-e-mail skal du trykke på tasten "Test e-mail".

10.4.3 Skabelontekst

Med denne funktion kan der vises en bestemt tekst, datoen og klokkeslættet på videobilledet.

- Aktivér tekstvisning: Ved at sætte fluebenet aktiveres funktionen.
- Dato: Visning af datoen
- Klokkeslæt: Visning af klokkeslættet
- Tekst aktiv: Aktivering af teksten
- Tekst: Indtastning af teksten. Der kan indtastes maks. 16 tegn. Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9

10.4.4 Dato og klokkeslæt

Aktuel dato og aktuelt klokkeslæt:	Her vises de aktuelle indstillinger for dato og klokkeslæt.
Tidszone:	Vælg her tidszonen, hvor kameraet befinder sig.
Aktivér skift til sommertid:	Hvis fluebenet aktiveres, betyder det, at stedet, hvor kameraet er installeret, er med i skift til sommertid.
	Auto: Kameraet bruger automatisk de skiftetider, der gælder for hvert år.
	Manuel: Manuel indstilling af skiftetider.
NTP-serversynkronisering:	Sæt fluebenet, så kameraet automatisk henter dato og klokkeslæt fra en server (bemærk: NTP-serveren indeholder ingen oplysninger om sommer- og vintertid).
NTP-server:	Indtast her domænenavn eller IP-adresse på tidsserveren.
NTP-opdateringsinterval:	Opdateringsinterval for dato og klokkeslæt med serveren.
	Opdateringen udføres ligeledes, når kameraet genstarter.
PC-tid-synkronisering:	Når dataene gemmes, anvendes dato og klokkeslæt fra den forbundne klient-pc.
Manuel:	Manuel indtastning af dato og klokkeslæt

10.4.5 System

10.4.5.1 Generelt

Kameranavn:	Det kameranavn, der allerede er indstillet i kameraet, kan ændres her. Maks. 16 tegn er tilladt. Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9
Eksportér konfiguration:	Eksportér konfigurationsdataene fra kameraet til en fil
Importér konfiguration:	Eksportér konfigurationsdataene fra en fil
Nulstil indstillinger:	Nulstilling af alle indstillinger til fabriksindstillinger, bortset fra netværksindstillinger
Inkl. netværk:	Når fluebenet er sat, og funktionen til nulstilling af indstillingerne er udført, nulstilles alle indstillinger inkl. netværksparametre.
Status-LED:	Når fluebenet er aktiveret, er status-LED på kameraet aktiv (undtagen TVIP91100).

10.4.5.2 Firmware / genstart

Aktuel firmware:	Visning af den aktuelt installerede firmwareversion
Firmware Online Check:	Denne funktion kontrollerer, om der findes en ny firmware på ABUS' hjemmeside. I så fald tilbyder kameraet firmwaren til download til pc'en (download-link). Firmwaren skal installeres manuelt via firmware-update-funktionen.
Firmware-update:	En nyere kamera-firmware kan installeres her. Oplysninger om firmware findes på ABUS' hjemmeside (www.abus.com).
Genstart:	Manuel genstart af kameraet
Genstart kalender:	Kameraets genstart kan her indstilles i en bestemt frekvens.

10.4.5.3 Logfil

Logfil:	I logfilen protokolleres systemrelevante data. Disse kan f.eks. bruges ved fejlafhjælpning.
Eksportér:	Eksportér logfilen til en fil

10.4.6 Bevægelsesregistrering

Liste over områder:	Visning af alle indstillede bevægelsesområder
Vis alle:	Ved at sætte fluebenet aktiveres vises alle områder samtidigt på oversigtsbilledet.
Områdenavn:	Navn på området
Ignorere tærskel:	Grænseværdien ignoreres, derved løser hver eneste lille pixel skift bevægelse. Dette kan være gavnligt i stort billede bredde (f.eks. udendørs). Bør også anvendes En forsinkelse tid før alarmen.
Forsinkelse før alarm:	Forsinke tid, før en bevægelse alarm efter registrering af billedet forandring udløses.
Tilføj:	Når du har tildelt området et navn og trykket på denne knap, oprettes der først et nyt punkt på listen. Klik derefter på listepunktet for at tegne en maske på oversigtsbilledet. Hvis du atter tegner, fjernes den tidligere tegnede maske. Maskerne anvendes, når indstillingerne gemmes.
Slet:	Hvis du markerer et område på listen og trykker på denne knap, slettes dette område.
Tærskelværdi:	Viser det areal, der skal ændres på videobilledet
Følsomhed dag:	Viser ændringshastigheden (dagmodus)
Følsomhed nat:	Viser ændringshastigheden (natmodus)

10.4.7 Alarm-manager

Alarm-manager:	I alarm-manageren kan der oprettes regler for hændelsesbehandlingen, f.eks. hvis kameraets udgang kobles ved bevægelsesgenkendelse. Der kan maks. konfigureres én udløser for hver regel. Der kan maks. indstilles én handling for hver regel. Der kan maks. oprettes 5 regler for hændelsesbehandling.
Udløser:	Valg af udløsende hændelse
Kalender:	Definition af hvornår reglen skal være aktiv (opdeling i halve timer). Hvis området er markeret med rødt, er det markeret som aktivt.
Handling:	Der kan vælges mellem to hændelser: 1) Udgang: Udgangen kan både fungere som åbner eller lukker, hvor den aktive periode kan defineres. Som aktiv periode findes der bestemte tidsområder samt konstant aktivitet. 2) E-mail En e-mail kan sendes til en bestemt modtager. Indhold og emne kan indtastes. Desuden kan der vælges et vist antal billeder fra før og efter alarmen.

Tilføj:	Tilføjelse af en ny hændelsesregel
Rediger:	Redigering af en hændelsesregel
Slet:	Sletning af en hændelsesregel

Der findes følgende udløsende faktorer.

Koblingsindgang:	Alle kameraer i TVIP9XXX-serien har en indgang (på domekameraet via valgfrit kabel). Som dvaletilstand kan N.O. (normalt åbnet) eller N.C. (normalt lukket) vælges.
Bevægelsesgenkendelse:	Valg af kameraets bevægelsesgenkendelse. Dermed analyseres alle konfigurerede masker. Det er ikke muligt at se, hvilken maske der har udløst.
Genstart:	Udløsning efter genstart af kameraet
Watch-dog-fejl:	Systemet kan genstarte automatisk i tilfælde af alvorlig fejlfunktion (såkaldt watch dog). Denne kan bruges som udløser.
Dag-/natskift:	Valg af omstilling til dag- eller natmodus som hændelsesudløser.
Godkendelsesfejl:	Forkert indtastning af kodeordet to gange kan bruges som udløser.
Gem indstillinger:	På sidste side af hændelseskonfigurationen vises en oversigt over alle indstillede parametre. Tryk derefter på knappen "Gem".

10.4.8 Audio

Audioindgang:	Indstilling af indgangsløydstyrken
Audioudgang:	Indstilling af udgangsløydstyrken

10.4.9 Installer

Brugernavn:	Visning af det registrerede brugernavn
Type:	Den registrerede brugers brugertype. Brugertypen "master" eksisterer kun én gang. Der kan oprettes op til 10 brugere af typen "user".
Sprog:	Visning af det indstillede sprog for brugeren. De eksisterende sprog er: tysk, engelsk, fransk, hollandsk, dansk, polsk, italiensk, spansk, russisk, svensk
Tilføj:	Åbning af menuen til at registrere brugere af typen "user"
Rediger:	Redigering af sprog eller kodeord for "master" eller "user"
Slet:	Sletning af brugere af typen "user". Brugere af typen "master" kan ikke slettes.
Kodeord:	Tildeling af kodeord for brugeren. Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9
Bekræft kodeord:	Bekræftelse af kodeord for brugeren
Skift kodeord:	Ved at sætte fluebenet åbnes menuen til ændring af kodeordet.
Kodeord:	Indtastning af det nye kodeord.
Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9	
Bekræft kodeord:	Bekræftelse af kodeordet

10.4.10 Service

Service-land:	Valg af det land, som er ansvarlig for supporten til det relevante kamera.
Netfrekvens:	Indstilling af netfrekvens (kun 720p-kameratyper). I Tyskland er standarden for netfrekvensen 50 Hz.
Send data:	Med samtykke fra bruger "installer" kan kameraets indstillingsdata samt kameraets logfiler sendes til ABUS support. Dette afhænger af indstillingen i det enkelte serviceland.
Service-bruger:	Hvis der er behov for service, kan der oprettes et brugernavn og et kodeord via denne funktion. Brugernavn: service kodeord: Kodeordet skal tildeles. Maks. 16 tegn. Tilladte tegn er:

11. Vedligeholdelse og rengøring

11.1 Funktionstest

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det må antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det må antages, at drift ikke længere er mulig uden fare, hvis

- Udstyret har synlige skader
- Udstyret ikke længere fungerer
- Udstyret har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold
- Udstyret har været udsat for belastninger under transporten



Vær opmærksom på følgende:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen dele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde – åbn det aldrig.

11.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.



Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatet. Derved ødelægges apparatet. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Derved kan husets overflade blive angrebet.

12. Bortskaffelse



Apparater med dette mærke må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet.

Kontakt din forhandler, eller bortskaf produkterne hos den kommunale genbrugsstation for el-skrot.

13. Tekniske data

De tekniske data for de enkelte kameraer er tilgængelige på www.abus.com via produktet.